

EX LIBRIS
HORACE PARKER CHANDLER

Grace Chandler
from H. P. C.

PSALTERIUM ECCLESIÆ ANGLICANÆ, HEBRAICUM.

THE

HEBREW PSALMS.

DIVIDED ACCORDING TO THE VERSES OF THE PSALMS IN

THE LITURGY.

ALSO

THE SCRIPTURAL PARTS

OF THE

MORNING AND EVENING PRAYER,

AND THE

COMMUNION SERVICE,

IN THEIR ORIGINAL TONGUES.

London:

PUBLISHED FOR JOHN REEVES, ESQ:

One of the Patentees of the Office of

KING'S PRINTER.

Sold by G. and W. Nicol, Booksellers to his Majesty,

Pall-Mall.

1804.

Plummer, Printer, Seething-lane.

TO

THE KING'S

MOST EXCELLENT MAJESTY

THIS EDITION OF THE HEBREW PSALMS,

BEING ANOTHER OFFICIAL CONTRIBUTION TOWARDS

FACILITATING THE STUDY OF SACRED LITERATURE,

IS HUMBLY PRESENTED,

BY HIS MAJESTY'S

MOST DUTIFUL,

AND DEVOTED SERVANT,

JOHN REEVES.

PREFACE.

FROM the circumstance of the Psalms in the Liturgy, being divided into verses, that do not correspond with the verses of the Psalms in the Bible, it is not easy to compare them with the Hebrew; and thus one great satisfaction in knowing the original language of Scripture is lost; which is more especially to be regretted, with respect to these compositions, as they make a part of our daily service, and might afford, more frequently than any other, opportunities of study and practice, that could not fail of leading in time to a complete knowledge of the language. For these reasons, I have long thought, that the great desideratum in sacred Literature, is, an edition of the Hebrew Psalms adapted to the Psalms in the Liturgy; and I have endeavoured to furnish such a book, in the present publication.

It has always appeared to me desireable that the Hebrew Text should be made more distinct to the eye, by applying to it the same punctuation, that we are used to see in other books; and which we have applied to Latin and Greek books, though it is a modern

dern invention, and no more belongs to them than to Hebrew. Books, that are printed with the vowel Points, have generally the masoretic Points of punctuation also ; yet not always ; for Bayley has left them out in his edition of the Bible. Those who print without the vowel Points, of course leave out the points of punctuation ; but, strange to say, they substitute none other, as Foster, Kennicott, and others. It must have been some superstition, or reserve of a very particular kind, that could induce those editors to withhold from the Bible these helps to reading, which are so necessary in English, and are so much more necessary in a foreign language.

Not to leave the Hebrew text without punctuation at all, like the above-named editors, and wishing something more simple and distinctive than the masoretical punctuation, I have discarded the latter, and have introduced the comma, semicolon, colon, and period, with the note of interrogation by means of which, the Hebrew text is made as plain, and distinguishable, at first view, as

th

the text of any Greek book. Whether this is an improvement in the method of printing Hebrew, is for the judgment of those, who have a sight of this experiment.

The text is printed from Vanderhooght's edition, and, conformably with that, and indeed with all others, the *Ketib*, is printed in the text. I now lament that I did not displace the *Ketib*, and insert the *Keri*; for the *Keri* is the true and actual reading, and the *Ketib* is an error of the transcriber, which, being very antient, has been retained, from that scrupulous veneration, ever maintained by the learned Jews, for the text of Scripture. The editor of a Greek or Roman classic would, in all those cases, have substituted the true reading, without ceremony, and the error would now be forgotten. A list of every *Ketib*, and *Keri*, is subjoined, that the reader may make this correction for himself.

The press was superintended by Mr. Jacob, upon whose skill and correctness I have the fullest reliance. In this I have not been disappointed; for upon reading the whole over, there

there appears to be the error only of one let-
ter, namely, ב for כ in Psalm 47, v. 8. beside
the common mistake of the similar letters
in these and the points, which is the difficul
part of Hebrew printing, there are some fev
defects; but the most of these are not properl
errors; they are accidents, which have arise
from letters or points being broken, or draw
out, during the working of the press. Suc
of these, as have been discovered are con
tained in the list of Errata.

For the use of those, who may like t
make this a Church-book, there is added a
the end of the Psalter, the scriptural part
of the service (except the Epistles and Gos
pels) in the original languages, as also th
prayer of St. Chrysostom. The Epistles an
Gospels in Greek may hereafter make a se
parate work.

After what has been said in the Preface t
my Greek Testament, by way of apolog
for using the English instead of the Lati
language, in the editing of a Greek boo
I have nothing more to add, for now takin
the same liberty in editing a Hebrew one.

August, 1804.

THE

BOOK OF PSALMS.

The Book of Psalms is in the Hebrew divided into five Books, as follows:

THE FIRST BOOK

Containing all the Psalms, as far as Psalm XLI. *inclusive, most of which bear the title of David, as their author, or are supposed to be written by him.* PSALM I.—XLI.

PSALM I.

This Psalm is generally considered, not as a composition of David, but one made since, as a Preface, or Introduction to the rest.

MORNING PRAYER.

PSALM א I.—*Beatus vir, qui non abiit, &c.*

1 אַשְׁרֵי הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בַּעֲצַת רְשָׁעִים,
וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד,
וּבְמֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב.

2 כִּי אִם בְּתוֹרַת יְהוָה חֶפְצוֹ,
וּבְתוֹרָתוֹ יֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה.

3 וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־פַּלְגֵי־מָיִם;
אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִתֵּן בְּעִתּוֹ.

4 וְעָלֵהוּ לֹא־יִבּוֹל,
וְכֹל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יַצְלִיחַ.

5 לֹא־כֵן הָרְשָׁעִים;
כִּי אִם־כַּמֹּץ אֲשֶׁר־תִּדְּפֶנּוּ רוּחַ.

6 עַל־כֵּן לֹא־יָקֻמוּ רְשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט,
וְחַטָּאִים בַּעֲדַת צַדִּיקִים.

7 כִּי־יוֹדֵעַ יְהוָה דֶּרֶךְ צַדִּיקִים,
וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֹּאבֵד.

PSALM II.

This is not entitled a Psalm of David; but we are assured, in Acts iv. 25. *that it is his. He may be supposed to have penned it, as an inauguration Hymn, when he had been seated on his throne, in opposition to all his enemies, and was about to carry his victorious arms amongst the neighbouring Heathen nations. It also, secondarily, and prophetically, refers to Christ and his Kingdom. The Jewish Rabbies consider it as applicable to Messiah. It is one of the appointed Psalms for Easter Day.*

PSALM ב II.—*Quare fremuerunt?*

1 לָמָּה רָגְשׁוּ גוֹיִם,
וּלְאֻמִּים יֶהְגּוּ־רִיק?

2 יִתְיַצְּבוּ מַלְכֵי־אֶרֶץ, וְרוֹזְנִים נוֹסְדוּ־יָחַד,
עַל־יְהוָה, וְעַל־מְשִׁיחוֹ.

3 נְנַתְּקָה אֶת־מוֹסְרוֹתֵימוֹ,
וְנַשְׁלִיכָה מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵימוֹ.

4 יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׂחָק,
אֲדֹנָי יִלְעַג־לָמוֹ.

5 אָז יְדַבֵּר אֵלֵימוֹ בְאַפּוֹ,
וּבַחֲרוֹנוֹ יְבַהֲלֵמוֹ.

6 וַאֲנִי נָסַכְתִּי מַלְכִּי,
עַל־צִיּוֹן הַר־קָדְשִׁי.
7 אֲסַפְּרָה אֶל־חֹק,
יְהוָֹה אָמַר אֵלַי בְּנִי אַתָּה,
אֲנִי הַיּוֹם יְלִדְתִּיךָ,
8 שְׁאַל מִמֶּנִּי וְאֶתְּנָה גוֹיִם נַחֲלָתֶךָ,
וַאֲחֻזָּתְךָ אַפְסֵי־אָרֶץ.
9 תְּרֹעֵם בְּשֵׁבֶט בַּרְזֶל,
כִּכְלִי יוֹצֵר תְּנַפְּצֵם.
10 וְעַתָּה מְלָכִים הַשְׂכִּילוּ,
הִוָּסְרוּ שֹׁפְטֵי אָרֶץ.
11 עִבְדוּ אֶת־יְהוָֹה בְּיִרְאָה,
וְגִילוּ בִּרְעָדָה.
12 נַשְּׁקוּ־בַר פֶּן־יֶאֱנַף וְתֹאבְדוּ דֶרֶךְ,
כִּי־יִבְעַר כִּמְעַט אַפּוֹ;
אַשְׁרֵי כָּל־חוֹסֵי בוֹ.

PLALM III.

A Psalm of David, said to have been composed by him, when he fled from Absalom his son. It is applicable to the Son of David persecuted by rebellious Israel, and to his Church suffering tribulation in the world.

מִזְמוֹר לְדָוִד, בְּבָרְחוֹ
מִפְּנֵי אַבְשָׁלוֹם בְּנוֹ.

A Psalm of David when he fled from Absalom his son.

Domine, quid multiplicati?

1 יְהוָֹה מָה־רַבּוּ צָרָי?
רַבִּים קָמִים עָלָי.
2 רַבִּים אֹמְרִים לְנַפְשִׁי,
אֵין יְשׁוּעָתָה לּוֹ בֵאלֹהִים. סֶלָה,
3 וְאַתָּה יְהוָֹה מָגֵן בַּעֲדִי,
כְּבוֹדִי וּמֵרִים רֹאשִׁי.
4 קוֹלִי אֶל־יְהוָֹה אֶקְרָא,
וַיַּעֲנֵנִי מֵהַר קָדְשׁוֹ. סֶלָה.
5 אֲנִי שָׁכַבְתִּי וָאִישָׁנָה, הֱקִיצוֹתִי:
כִּי יְהוָֹה יִסְמְכֵנִי.
6 לֹא־אִירָא מֵרִבְבוֹת עָם,
אֲשֶׁר סָבִיב שָׁתוּ עָלָי.
7 קוּמָה יְהוָֹה, הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהַי;
כִּי־הִכִּיתָ אֶת־כָּל־אֹיְבַי לֶחִי;
שִׁנֵּי רְשָׁעִים שִׁבַּרְתָּ.
8 לַיהוָֹה הַיְשׁוּעָה,
עַל־עַמְּךָ בִרְכָתֶךָ. סֶלָה.

PSALM IV.

A Psalm of David, composed in like distress, wherein he composed the 3d.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינוֹת מִזְמוֹר לְדָוִד.	To the chief musician on Neginoth, a Psalm of David.

Cum invocarem.

1 בְּקָרְאִי עֲנֵנִי אֱלֹהֵי צִדְקִי;
בַּצָּר הִרְחַבְתָּ לִּי; חָנֵּנִי וּשְׁמַע תְּפִלָּתִי.

2 בְּנֵי־אִישׁ, עַד־מֶה כְבוֹדִי לִכְלִמָּה?
תֶּאֱהָבוּן רִיק, תְּבַקְשׁוּ כָזָב. סֶלָה.
3 וּדְעוּ כִּי־הִפְלָה יְהוָה חָסִיד לוֹ;
יְהוָה יִשְׁמַע בְּקָרְאִי אֵלָיו.
4 רִגְזוּ וְאַל־תֶּחֱטָאוּ;
אִמְרוּ בִלְבַבְכֶם עַל־מִשְׁכַּבְכֶם, וְדֹמּוּ. סֶלָה.
5 זִבְחוּ זִבְחֵי־צֶדֶק;
וּבִטְחוּ אֶל־יְהוָה.
6 רַבִּים אֹמְרִים, מִי־יַרְאֵנוּ טוֹב.
7 נְסָה־עָלֵינוּ אוֹר פָּנֶיךָ יְהוָה.
8 נָתַתָּה שִׂמְחָה בְלִבִּי;
מֵעֵת דְּגָנָם וְתִירוֹשָׁם רָבּוּ.
9 בְּשָׁלוֹם יַחְדָּו אֶשְׁכְּבָה וְאִישָׁן;
כִּי־אַתָּה יְהוָה לְבָדָד, לָבֶטַח תּוֹשִׁיבֵנִי.

PSALM V.

A Psalm of David, composed in time of distress, as the 3d. *and* 4th.

לַמְנַצֵּחַ אֶל־הַנְּחִילוֹת, מִזְמוֹר לְדָוִד
To the chief musician upon Nehiloth, a Psalm of David.

Verba mea auribus.

1 אֲמָרַי הַאֲזִינָה יְהוָה,
בִּינָה הֲגִיגִי.
2 הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שַׁוְעִי, מַלְכִּי וֵאלֹהָי
כִּי־אֵלֶיךָ אֶתְפַּלָּל.

3 יְהוָה, בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי,
בֹּקֶר אֶעֱרָךְ לְךָ, וַאֲצַפֶּה.
4 כִּי לֹא אֵל־חָפֵץ רֶשַׁע אָתָּה;
לֹא יְגֻרְךָ רָע.
5 לֹא־יִתְיַצְּבוּ הוֹלְלִים לְנֶגֶד עֵינֶיךָ;
שָׂנֵאתָ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן.
6 תְּאַבֵּד דֹּבְרֵי כָזָב;
אִישׁ־דָּמִים וּמִרְמָה יְתָעֵב יְהוָה.
7 וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבוֹא בֵיתֶךָ;
אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל־קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ.
8 יְהוָה, נְחֵנִי בְצִדְקָתֶךָ, לְמַעַן שׁוֹרְרָי;
הַוְשַׁר לְפָנַי דַּרְכֶּךָ.
9 כִּי אֵין בְּפִיהוּ נְכוֹנָה, קִרְבָּם הַוּוֹת;
10 קֶבֶר־פָּתוּחַ גְּרֹנָם, לְשׁוֹנָם יַחֲלִיקוּן.
11 הַאֲשִׁימֵם אֱלֹהִים, יִפְּלוּ מִמֹּעֲצוֹתֵיהֶם;
בְּרֹב פִּשְׁעֵיהֶם הַדִּיחֵמוֹ, כִּי־מָרוּ בָךְ.
12 וְיִשְׂמְחוּ כָל־חוֹסֵי בָךְ;
לְעוֹלָם יְרַנֵּנוּ, וְתָסֵךְ עָלֵימוֹ;
וְיַעְלְצוּ בְךָ אֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.
13 כִּי־אַתָּה תְּבָרֵךְ צַדִּיק, יְהוָה;
כַּצִּנָּה רָצוֹן תַּעְטְרֶנּוּ.

EVENING PRAYER.

PSALM VI.

A Psalm of David, composed on the occasion of sickness, or great grief of mind, for some sin committed. It is the first of those Psalms, which have been deemed Penitential; and as such, is one of the appointed Psalms for Ash Wednesday.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינוֹת עַל־הַשְּׁמִינִית, מִזְמוֹר לְדָוִד.

To the chief musician on Neginoth upon Sheminith, a Psalm of David.

Domine, ne.

1 יְהוָה, אַל־בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנִי;
וְאַל־בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי.

2 חָנֵּנִי יְהוָה, כִּי אֻמְלַל אָנִי;
רְפָאֵנִי יְהוָה, כִּי נִבְהֲלוּ עֲצָמָי.

3 וְנַפְשִׁי נִבְהֲלָה מְאֹד;
וְאַתָּ יְהוָה, עַד־מָתָי.

4 שׁוּבָה יְהוָה, חַלְּצָה נַפְשִׁי;
הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חַסְדֶּךָ.

5 כִּי אֵין בַּמָּוֶת זִכְרֶךָ;
בִּשְׁאוֹל מִי יוֹדֶה־לָּךְ.

6 יָגַעְתִּי בְּאַנְחָתִי, אַשְׂחֶה בְכָל־לַיְלָה מִטָּתִי;
בְּדִמְעָתִי עַרְשִׂי אַמְסֶה.

7 עָשְׁשָׁה מִכַּעַס עֵינִי
עָתְקָה בְּכָל־צוֹרְרָי.

8 סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן;
כִּי־שָׁמַע יְהוָה קוֹל בִּכְיִי.
9 שָׁמַע יְהוָה תְּחִנָּתִי;
יְהוָה תְּפִלָּתִי יִקָּח.
10 יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ מְאֹד כָּל־אֹיְבָי;
יָשֻׁבוּ יֵבֹשׁוּ רָגַע.

PSALM VII.

A Psalm of David concerning the malicious words, and false accusations of Cush, (supposed to be a name of reproach for Shimei) the Benjamite, who charged David with some great crime against Saul. It may be considered as the appeal of the true David and his Disciples, against the grand accuser and his associates.

שִׁגָּיוֹן לְדָוִד, אֲשֶׁר־שָׁר לַיהוָה, עַל־דִּבְרֵי־כוּשׁ בֶּן־יְמִינִי.	Shiggaion of David, which he sang unto the Lord, concerning the words of Cush the Benjamite.

Domine, Deus meus.

1 יְהוָה אֱלֹהַי בְּךָ חָסִיתִי;
הוֹשִׁיעֵנִי מִכָּל־רֹדְפַי וְהַצִּילֵנִי.
2 פֶּן־יִטְרֹף כְּאַרְיֵה נַפְשִׁי;
פֹּרֵק וְאֵין מַצִּיל.
3 יְהוָה אֱלֹהַי, אִם־עָשִׂיתִי זֹאת
אִם־יֶשׁ־עָוֶל בְּכַפָּי:
4 אִם־גָּמַלְתִּי שׁוֹלְמִי רָע
וָאֲחַלְּצָה צוֹרְרִי רֵיקָם

5 יִרַדֹּף אוֹיֵב נַפְשִׁי וְיַשֵּׂג, וְיִרְמֹס לָאָרֶץ חַיָּי:
וּכְבוֹדִי לֶעָפָר יַשְׁכֵּן. סֶלָה.
6 קוּמָה יְהוָה בְּאַפֶּךָ, הִנָּשֵׂא בְּעַבְרוֹת צוֹרְרָי:
וְעוּרָה אֵלַי מִשְׁפָּט צִוִּיתָ.
7 וַעֲדַת לְאֻמִּים תְּסוֹבְבֶךָּ:
וְעָלֶיהָ לַמָּרוֹם שׁוּבָה.
8 יְהוָה יָדִין עַמִּים, שָׁפְטֵנִי יְהוָה:
כְּצִדְקִי וּכְתֻמִּי עָלָי.
9 יִגְמָר־נָא רַע רְשָׁעִים: וּתְכוֹנֵן צַדִּיק.
10 וּבֹחֵן לִבּוֹת וּכְלָיוֹת אֱלֹהִים צַדִּיק.
11 מָגִנִּי עַל־אֱלֹהִים: מוֹשִׁיעַ יִשְׁרֵי־לֵב.
12 אֱלֹהִים שׁוֹפֵט צַדִּיק:
וְאֵל זֹעֵם בְּכָל־יוֹם.
13 אִם־לֹא יָשׁוּב, חַרְבּוֹ יִלְטוֹשׁ:
קַשְׁתּוֹ דָרַךְ וַיְכוֹנְנֶהָ.
14 וְלוֹ הֵכִין כְּלֵי־מָוֶת:
חִצָּיו לְדֹלְקִים יִפְעָל.
15 הִנֵּה יְחַבֶּל־אָוֶן, וְהָרָה עָמָל וְיָלַד שָׁקֶר.
16 בּוֹר כָּרָה וַיַּחְפְּרֵהוּ, וַיִּפֹּל בְּשַׁחַת יִפְעָל.
17 יָשׁוּב עֲמָלוֹ בְרֹאשׁוֹ,
וְעַל־קָדְקֳדוֹ חֲמָסוֹ יֵרֵד.
18 אוֹדֶה יְהוָה כְּצִדְקוֹ,
וַאֲזַמְּרָה שֵׁם־יְהוָה עֶלְיוֹן.

PSALM VIII.

A Psalm of David for his victory over Goliath, the giant of Gath. In a prophetical sense it is understood of Christ's victory over Satan; the exaltation of our nature in Messiah to the right hand of Majesty on High, and the subjection of all creatures to the word of his power; as explained in Heb. ii. 6. It is accordingly one of the Psalms appointed for the Ascension Day.

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית, מִזְמוֹר לְדָוִד.

To the chief musician, upon Gittith, a Psalm of David.

Domine, Dominus noſter.

1 יְהוָה אֲדֹנֵינוּ, מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ; אֲשֶׁר־תְּנָה הוֹדְךָ עַל־הַשָּׁמָיִם.

2 מִפִּי עוֹלְלִים וְיֹנְקִים יִסַּדְתָּ עֹז, לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ; לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם.

3 כִּי־אֶרְאֶה שָׁמֶיךָ מַעֲשֵׂה אֶצְבְּעֹתֶיךָ; יָרֵחַ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנָנְתָּה.

4 מָה־אֱנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֶנּוּ; וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֶנּוּ.

5 וַתְּחַסְּרֵהוּ מְּעַט מֵאֱלֹהִים; וְכָבוֹד וְהָדָר תְּעַטְּרֵהוּ.

6 תַּמְשִׁילֵהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ; כֹּל שַׁתָּה תַחַת־רַגְלָיו.

7 צֹנֶה וַאֲלָפִים כֻּלָּם, וְגַם בַּהֲמוֹת שָׂדָי.

8 צִפּוֹר שָׁמַיִם וּדְגֵי הַיָּם, עֹבֵר אָרְחוֹת יַמִּים.

9 יְהוָה אֲדֹנֵינוּ, מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ.

MORNING PRAYER.

PSALM IX.

A Psalm of David, which is partly a Thanksgiving, & partly a Prayer. This, and the two following, are the proper Psalms appointed for the Fast Service on the 30th of January.

לַמְנַצֵּחַ עַל־מוּת לַבֵּן,
מִזְמוֹר לְדָוִד.

To the chief musician upon Muth-labben, a Psalm of David.

Confitebor tibi.

1 אוֹדֶה יְהוָה בְּכָל־לִבִּי,
אֲסַפְּרָה כָּל־נִפְלְאוֹתֶיךָ.

2 אֶשְׂמְחָה וְאֶעֶלְצָה בָךְ, אֲזַמְּרָה שִׁמְךָ עֶלְיוֹן.

3 בְּשׁוּב־אוֹיְבַי אָחוֹר, יִכָּשְׁלוּ וְיֹאבְדוּ מִפָּנֶיךָ.

4 כִּי־עָשִׂיתָ מִשְׁפָּטִי וְדִינִי;
יָשַׁבְתָּ לְכִסֵּא שׁוֹפֵט צֶדֶק.

5 גָּעַרְתָּ גוֹיִם, אִבַּדְתָּ רָשָׁע;
שְׁמָם מָחִיתָ לְעוֹלָם וָעֶד.

6 הָאוֹיֵב תַּמּוּ חֳרָבוֹת לָנֶצַח, וְעָרִים נָתַשְׁתָּ;
אָבַד זִכְרָם הֵמָּה.

7 וַיהוָה לְעוֹלָם יֵשֵׁב, כּוֹנֵן לַמִּשְׁפָּט כִּסְאוֹ.

8 וְהוּא יִשְׁפֹּט תֵּבֵל בְּצֶדֶק;
יָדִין לְאֻמִּים בְּמֵישָׁרִים.

9 וִיהִי יְהוָה מִשְׂגָּב לַדָּךְ,
מִשְׂגָּב לְעִתּוֹת בַּצָּרָה.

10 וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ ;
כִּי לֹא־עָזַבְתָּ דֹּרְשֶׁיךָ יְהוָֹה.
11 זַמְּרוּ לַיהוָֹה יֹשֵׁב צִיּוֹן ;
הַגִּידוּ בָעַמִּים עֲלִילוֹתָיו.
12 כִּי־דֹרֵשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכָר ;
לֹא שָׁכַח צַעֲקַת עֲנָיִים.
13 חָנְנֵנִי יְהוָֹה, רְאֵה עָנְיִי מִשֹּׂנְאָי ;
מְרוֹמְמִי מִשַּׁעֲרֵי־מָוֶת.
14 לְמַעַן אֲסַפְּרָה כָּל־תְּהִלָּתֶיךָ ,
בְּשַׁעֲרֵי בַת־צִיּוֹן ; אָגִילָה בִּישׁוּעָתֶךָ.
15 טָבְעוּ גוֹיִם בְּשַׁחַת עָשׂוּ ;
בְּרֶשֶׁת־זוּ טָמָנוּ נִלְכְּדָה רַגְלָם.
16 נוֹדַע יְהוָֹה מִשְׁפָּט עָשָׂה ;
בְּפֹעַל כַּפָּיו נוֹקֵשׁ רָשָׁע. הִגָּיוֹן סֶלָה.
17 יָשׁוּבוּ רְשָׁעִים לִשְׁאוֹלָה ;
כָּל־גּוֹיִם שְׁכֵחֵי אֱלֹהִים.
18 כִּי לֹא לָנֶצַח יִשָּׁכַח אֶבְיוֹן ;
תִּקְוַת עֲנָוִים תֹּאבַד לָעַד.
19 קוּמָה יְהוָֹה אַל־יָעֹז אֱנוֹשׁ ,
יִשָּׁפְטוּ גוֹיִם עַל־פָּנֶיךָ.
20 שִׁיתָה יְהוָֹה מוֹרָה לָהֶם ;
יֵדְעוּ גוֹיִם אֱנוֹשׁ הֵמָּה. סֶּלָה.

PSALM X.

This is without a title in the Hebrew; it is considered in the Greek Version of the Septuagint, as a continuation of the foregoing Psalm: it seems a continuation of the same reflections and sentiments. This is one of the Psalms appointed for the Fast service on the 30th of January.

Ut quid, Domine?

1 לָמָה יְהוָה תַּעֲמֹד בְּרָחוֹק?
תַּעְלִים לְעִתּוֹת בַּצָּרָה?

2 בְּגַאֲוַת רָשָׁע יִדְלַק עָנִי,
יִתָּפְשׂוּ בִּמְזִמּוֹת זוּ חָשָׁבוּ.

3 כִּי הִלֵּל רָשָׁע עַל־תַּאֲוַת נַפְשׁוֹ,
וּבֹצֵעַ בֵּרֵךְ נִאֵץ יְהוָה.

4 רָשָׁע כְּגֹבַהּ אַפּוֹ בַּל־יִדְרֹשׁ,
אֵין אֱלֹהִים כָּל־מְזִמּוֹתָיו.

5 יָחִילוּ דְרָכָו בְּכָל־עֵת, מָרוֹם מִשְׁפָּטֶיךָ מִנֶּגְדּוֹ;
כָּל־צוֹרְרָיו יָפִיחַ בָּהֶם.

6 אָמַר בְּלִבּוֹ בַּל־אֶמּוֹט,
לְדֹר וָדֹר אֲשֶׁר לֹא בְרָע.

7 אָלָה פִּיהוּ מָלֵא וּמִרְמוֹת וָתֹךְ,
תַּחַת לְשׁוֹנוֹ עָמָל וָאָוֶן.

8 יֵשֵׁב בְּמַאְרַב חֲצֵרִים, בַּמִּסְתָּרִים יַהֲרֹג נָקִי;
עֵינָיו לְחֵלְכָה יִצְפֹּנוּ.

9 יֶאֱרֹב בַּמִּסְתָּר כְּאַרְיֵה בְסֻכֹּה,
יֶאֱרֹב לַחֲטוֹף עָנִי.
10 יַחְטֹף עָנִי, בְּמָשְׁכוֹ בְרִשְׁתּוֹ.
11 וְדָכֶה יָשֹׁחַ, וְנָפַל בַּעֲצוּמָיו חֵלְכָּאִים.
12 אָמַר בְּלִבּוֹ שָׁכַח אֵל;
הִסְתִּיר פָּנָיו, בַּל־רָאָה לָנֶצַח.
13 קוּמָה יְהוָה, אֵל נְשָׂא יָדֶךָ;
אַל־תִּשְׁכַּח עֲנָיִים.
14 עַל־מֶה נִאֵץ רָשָׁע אֱלֹהִים,
אָמַר בְּלִבּוֹ לֹא תִדְרֹשׁ.
15 רָאִתָה, כִּי־אַתָּה עָמָל וָכַעַס תַּבִּיט.
16 לָתֵת בְּיָדֶךָ, עָלֶיךָ יַעֲזֹב חֵלֶכָה,
יָתוֹם אַתָּה הָיִיתָ עוֹזֵר.
17 שְׁבֹר זְרוֹעַ רָשָׁע וָרָע,
תִּדְרוֹשׁ־רִשְׁעוֹ בַל־תִּמְצָא.
18 יְהוָה מֶלֶךְ עוֹלָם וָעֶד; אָבְדוּ גוֹיִם מֵאַרְצוֹ.
19 תַּאֲוַת עֲנָוִים שָׁמַעְתָּ יְהוָה,
תָּכִין לִבָּם תַּקְשִׁיב אָזְנֶךָ.
20 לִשְׁפֹּט יָתוֹם וָדָךְ,
בַּל־יוֹסִיף עוֹד לַעֲרֹץ אֱנוֹשׁ מִן־הָאָרֶץ.

PSALM XI.

A Psalm of David, composed during the persecution of Saul, when David was advised to flee to some retired place for safety. This and the two preceding Psalms are appointed for the Fast Service, on the 30th of January.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד . To the Chief Musician, *a Psalm* of David.

In Domino confido.

1 בַּיהוָה חָסִיתִי , אֵיךְ תֹּאמְרוּ לְנַפְשִׁי ,
נוּדוּ הַרְכֶם צִפּוֹר ?

2 כִּי הִנֵּה הָרְשָׁעִים יִדְרְכוּן קֶשֶׁת ,
כּוֹנְנוּ חִצָּם עַל־יֶתֶר ;
לִירוֹת בְּמוֹ־אֹפֶל לְיִשְׁרֵי־לֵב .

3 כִּי הַשָּׁתוֹת יֵהָרֵסוּן , צַדִּיק מַה־פָּעָל ?

4 יְהוָה בְּהֵיכַל קָדְשׁוֹ , יְהוָה בַּשָּׁמַיִם כִּסְאוֹ .

5 עֵינָיו יֶחֱזוּ , עַפְעַפָּיו יִבְחֲנוּ בְּנֵי אָדָם .

6 יְהוָה צַדִּיק יִבְחָן ,
וְרָשָׁע וְאֹהֵב חָמָס שָׂנְאָה נַפְשׁוֹ .

7 יַמְטֵר עַל־רְשָׁעִים פַּחִים ,
אֵשׁ וְגָפְרִית וְרוּחַ זִלְעָפוֹת מְנָת כּוֹסָם .

8 כִּי־צַדִּיק יְהוָה צְדָקוֹת אָהֵב ,
יָשָׁר יֶחֱזוּ פָנֵימוֹ .

EVENING PRAYER.

PSALM XII.

A Psalm of David, wherein he complains of the cor-ruptions of the age, probably with reference to th Court of Saul.

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַשְּׁמִינִית מִזְמוֹר לְדָוִד.

To the chief musician up on Sheminith, a Psal of David.

Salvum me fac.

1 הוֹשִׁיעָה יְהֹוָה כִּי־גָמַר חָסִיד,
כִּי־פַסּוּ אֱמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם.
2 שָׁוְא יְדַבְּרוּ אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ,
שְׂפַת חֲלָקוֹת, בְּלֵב וָלֵב יְדַבֵּרוּ.
3 יַכְרֵת יְהֹוָה כָּל־שִׂפְתֵי חֲלָקוֹת,
לָשׁוֹן מְדַבֶּרֶת גְּדֹלוֹת.
4 אֲשֶׁר אָמְרוּ לִלְשֹׁנֵנוּ נַגְבִּיר,
שְׂפָתֵינוּ אִתָּנוּ, מִי אָדוֹן לָנוּ?
5 מִשֹּׁד עֲנִיִּים, מֵאַנְקַת אֶבְיוֹנִים.
6 עַתָּה אָקוּם יֹאמַר יְהֹוָה,
אָשִׁית בְּיֵשַׁע יָפִיחַ לוֹ.
7 אִמְרוֹת יְהֹוָה אֲמָרוֹת טְהֹרוֹת,
כֶּסֶף צָרוּף בַּעֲלִיל לָאָרֶץ, מְזֻקָּק שִׁבְעָתָיִם.
8 אַתָּה־יְהֹוָה תִּשְׁמְרֵם,
תִּצְּרֶנּוּ מִן־הַדּוֹר זוּ לְעוֹלָם.
9 סָבִיב רְשָׁעִים יִתְהַלָּכוּן,
כְּרֻם זֻלּוּת לִבְנֵי אָדָם.

PSALM XIII.

A Psalm of David, in time of distress.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד. To the chief musician, a Psalm of David.

Usque quo, Domine ?

1 עַד־אָנָה יְהוָה תִּשְׁכָּחֵנִי נֶצַח?
עַד־אָנָה תַּסְתִּיר אֶת־פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי?
2 עַד־אָנָה אָשִׁית עֵצוֹת בְּנַפְשִׁי,
יָגוֹן בִּלְבָבִי יוֹמָם? עַד־אָנָה יָרוּם אֹיְבִי עָלָי?
3 הַבִּיטָה עֲנֵנִי יְהוָה אֱלֹהָי,
הָאִירָה עֵינַי פֶּן־אִישַׁן הַמָּוֶת.
4 פֶּן־יֹאמַר אֹיְבִי יְכָלְתִּיו, צָרַי יָגִילוּ כִּי אֶמּוֹט.
5 וַאֲנִי בְּחַסְדְּךָ בָטַחְתִּי, יָגֵל לִבִּי בִּישׁוּעָתֶךָ.
6 אָשִׁירָה לַיהוָה, כִּי גָמַל עָלָי.

PSALM XIV.

A Psalm of David, composed probably in the time of Absalom's rebellion, where he complains of the general falling off in religious and other duties. This Psalm is in a manner the same as the 53d.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד. To the chief musician, *a Psalm* of David.

Dixit insipiens.

1 אָמַר נָבָל בְּלִבּוֹ, אֵין אֱלֹהִים.
2 הִשְׁחִיתוּ הִתְעִיבוּ עֲלִילָה, אֵין עֹשֵׂה־טוֹב.

3 יְהוָה מִשָּׁמַיִם הִשְׁקִיף עַל־בְּנֵי־אָדָם,
לִרְאוֹת הֲיֵשׁ מַשְׂכִּיל, דֹּרֵשׁ אֶת־אֱלֹהִים.

4 הַכֹּל סָר יַחְדָּו נֶאֱלָחוּ,
אֵין עֹשֵׂה־טוֹב אֵין גַּם־אֶחָד.

[Verses 5, 6, and 7, are not in the Hebrew.]

8 הֲלֹא יָדְעוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן,
אֹכְלֵי עַמִּי אָכְלוּ לֶחֶם, יְהוָה לֹא קָרָאוּ.

9 שָׁם פָּחֲדוּ פָחַד, כִּי־אֱלֹהִים בְּדוֹר צַדִּיק.

10 עֲצַת־עָנִי תָבִישׁוּ, כִּי יְהוָה מַחְסֵהוּ.

11 מִי יִתֵּן מִצִּיּוֹן יְשׁוּעַת יִשְׂרָאֵל,
בְּשׁוּב יְהוָה שְׁבוּת עַמּוֹ,
יָגֵל יַעֲקֹב יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל.

MORNING PRAYER.

PSALM XV.

A Psalm of David, thought to be composed on his return to Jerusalem, after the defeat of Absalom. It is one of the Psalms for Ascension Day.

מִזְמוֹר לְדָוִד. A Psalm of David.

Domine, quis habitabit?

1 יְהוָה מִי־יָגוּר בְּאָהֳלֶךָ?
מִי־יִשְׁכֹּן בְּהַר קָדְשֶׁךָ?

2 הוֹלֵךְ תָּמִים, וּפֹעֵל צֶדֶק,
וְדֹבֵר אֱמֶת בִּלְבָבוֹ.

3 לֹא־רָגַל עַל־לְשֹׁנוֹ, לֹא־עָשָׂה לְרֵעֵהוּ רָעָה,
וְחֶרְפָּה לֹא־נָשָׂא עַל־קְרֹבוֹ.
4 נִבְזֶה בְּעֵינָיו נִמְאָס,
וְאֶת־יִרְאֵי יְהוָֹה יְכַבֵּד.
5 נִשְׁבַּע לְהָרַע, וְלֹא יָמִר.
6 כַּסְפּוֹ לֹא־נָתַן בְּנֶשֶׁךְ,
וְשֹׁחַד עַל־נָקִי לֹא־לָקָח.
7 עֹשֵׂה־אֵלֶּה, לֹא יִמּוֹט לְעוֹלָם.

PSALM XVI.

A Psalm of David, where he speaks in the person of Christ, as we are taught by St. Peter and St. Paul; Acts ii. 25, and xiii. 35.

מִכְתָּם לְדָוִד. Michtam of David.

Conserva me.

1 שָׁמְרֵנִי אֵל, כִּי־חָסִיתִי בָךְ.
2 אָמַרְתְּ לַיהוָֹה אֲדֹנָי אָתָּה,
טוֹבָתִי בַּל־עָלֶיךָ.
3 לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ הֵמָּה,
וְאַדִּירֵי כָּל־חֶפְצִי־בָם.
4 יִרְבּוּ עַצְּבוֹתָם, אַחֵר מָהָרוּ
5 בַּל־אַסִּיךְ נִסְכֵּיהֶם מִדָּם,
וּבַל־אֶשָּׂא אֶת־שְׁמוֹתָם עַל־שְׂפָתָי.

6 יְהוָה מְנָת־חֶלְקִי וְכוֹסִי,
אַתָּה תּוֹמִיךְ גּוֹרָלִי.

7 חֲבָלִים נָפְלוּ־לִי בַּנְּעִמִים,
אַף־נַחֲלָת שָׁפְרָה עָלָי.

8 אֲבָרֵךְ אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר יְעָצָנִי,
אַף־לֵילוֹת יִסְּרוּנִי כִלְיוֹתָי.

9 שִׁוִּיתִי יְהוָה לְנֶגְדִּי תָמִיד,
כִּי מִימִינִי בַּל־אֶמּוֹט.

10 לָכֵן שָׂמַח לִבִּי, וַיָּגֶל כְּבוֹדִי,
אַף־בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לָבֶטַח.

11 כִּי לֹא־תַעֲזֹב נַפְשִׁי לִשְׁאוֹל,
לֹא־תִתֵּן חֲסִידְךָ, לִרְאוֹת שָׁחַת.

12 תּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים,
שֹׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ,
נְעִמוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח.

PSALM XVII.

A Psalm of David, where he confides in his innocence, and prays for deliverance.

תְּפִלָּה לְדָוִד. A Prayer of David.

Exaudi, Domine.

1 שִׁמְעָה יְהוָה צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רִנָּתִי,
הַאֲזִינָה תְפִלָּתִי בְּלֹא שִׂפְתֵי מִרְמָה.

2 מִלְּפָנֶיךָ מִשְׁפָּטִי יֵצֵא,
עֵינֶיךָ תֶּחֱזֶינָה מֵישָׁרִים.

3 בָּחַנְתָּ לִבִּי, פָּקַדְתָּ לַּיְלָה, צְרַפְתַּנִי בַל־תִּמְצָא;
זַמֹּתִי בַּל־יַעֲבָר־פִּי.

4 לִפְעֻלּוֹת אָדָם בִּדְבַר שְׂפָתֶיךָ,
אֲנִי שָׁמַרְתִּי אָרְחוֹת פָּרִיץ.

5 תָּמֹךְ אֲשֻׁרַי בְּמַעְגְּלוֹתֶיךָ, בַּל־נָמוֹטּוּ פְעָמָי.

6 אֲנִי־קְרָאתִיךָ, כִּי־תַעֲנֵנִי אֵל,
הַט־אָזְנְךָ לִי שְׁמַע אִמְרָתִי.

7 הַפְלֵה חֲסָדֶיךָ מוֹשִׁיעַ חוֹסִים,
מִמִּתְקוֹמְמִים בִּימִינֶךָ.

8 שָׁמְרֵנִי כְּאִישׁוֹן בַּת־עָיִן,
בְּצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנִי.

9 מִפְּנֵי רְשָׁעִים זוּ שַׁדּוּנִי,
אֹיְבַי בְּנֶפֶשׁ יַקִּיפוּ עָלָי.

10 חֶלְבָּמוֹ סָּגְרוּ, פִּימוֹ דִּבְּרוּ בְגֵאוּת.

11 אַשֻּׁרֵינוּ עַתָּה סְבָבוּנִי,
עֵינֵיהֶם יָשִׁיתוּ לִנְטוֹת בָּאָרֶץ.

12 דִּמְיֹנוֹ כְּאַרְיֵה יִכְסוֹף לִטְרֹף,
וְכִכְפִיר יֹשֵׁב בְּמִסְתָּרִים.

13 קוּמָה יְהוָֹה, קַדְּמָה פָנָיו הַכְרִיעֵהוּ,
פַּלְּטָה נַפְשִׁי מֵרָשָׁע חַרְבֶּךָ.

14 מִמְתִים־יָדְךָ יְהוָה, מִמְתִים מֵחֶלֶד,
חֶלְקָם בַּחַיִּים, וּצְפִינְךָ תְּמַלֵּא בִטְנָם.
15 יִשְׂבְּעוּ בָנִים, וְהִנִּיחוּ יִתְרָם לְעוֹלְלֵיהֶם.
16 אֲנִי בְּצֶדֶק אֶחֱזֶה פָנֶיךָ,
אֶשְׂבְּעָה בְהָקִיץ תְּמוּנָתֶךָ.

EVENING PRAYER.

PSALM XVIII.

A Psalm, composed, as we are told, 2 Sam. xxii. *and sung by* David, " *in the day that the Lord* " *had delivered him out of the hand of all his ene-* " *mies, and out of the hand of Saul.*" *The matter of this Psalm is applied, both by Jews and Christians, to the Kingdom of Messiah.*

לַמְנַצֵּחַ לְעֶבֶד יְהוָה
לְדָוִד, אֲשֶׁר דִּבֶּר
לַיהוָה אֶת־דִּבְרֵי
הַשִּׁירָה הַזֹּאת, בְּיוֹם
הִצִּיל־יְהוָה אוֹתוֹ
מִכַּף כָּל־אֹיְבָיו, וּמִיַּד
שָׁאוּל: וַיֹּאמַר.

To the chief musician, *a Psalm* of David, the servant of the Lord, who spake unto the Lord the words of this song, in the day *that* the Lord delivered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: and he said,

Diligam te.

1 אֶרְחָמְךָ יְהוָה חִזְקִי;
יְהוָה סַלְעִי וּמְצוּדָתִי וּמְפַלְטִי,
אֵלִי צוּרִי אֶחֱסֶה־בּוֹ,
מָגִנִּי וְקֶרֶן־יִשְׁעִי מִשְׂגַּבִּי.

2 מְהֻלָּל אֶקְרָא יְהוָה, וּמִן־אֹיְבַי אִוָּשֵׁעַ.
3 אֲפָפוּנִי חֶבְלֵי־מָוֶת, וְנַחֲלֵי בְלִיַּעַל יְבַעֲתוּנִי.
4 חֶבְלֵי שְׁאוֹל סְבָבוּנִי, קִדְּמוּנִי מוֹקְשֵׁי מָוֶת.
5 בַּצַּר־לִי אֶקְרָא יְהוָה, וְאֶל־אֱלֹהַי אֲשַׁוֵּעַ.
6 יִשְׁמַע מֵהֵיכָלוֹ קוֹלִי,
וְשַׁוְעָתִי לְפָנָיו תָּבוֹא בְאָזְנָיו.
7 וַתִּגְעַשׁ וַתִּרְעַשׁ הָאָרֶץ, וּמוֹסְדֵי הָרִים יִרְגָּזוּ,
וַיִּתְגָּעֲשׁוּ כִּי־חָרָה לוֹ.
8 עָלָה עָשָׁן בְּאַפּוֹ, וְאֵשׁ־מִפִּיו תֹּאכֵל,
גֶּחָלִים בָּעֲרוּ מִמֶּנּוּ.
9 וַיֵּט שָׁמַיִם וַיֵּרַד, וַעֲרָפֶל תַּחַת רַגְלָיו.
10 וַיִּרְכַּב עַל־כְּרוּב וַיָּעֹף, וַיֵּדֶא עַל־כַּנְפֵי־רוּחַ.
11 יָשֶׁת חֹשֶׁךְ סִתְרוֹ, סְבִיבוֹתָיו סֻכָּתוֹ,
חֶשְׁכַת־מַיִם עָבֵי שְׁחָקִים.
12 מִנֹּגַהּ נֶגְדּוֹ עָבָיו עָבְרוּ, בָּרָד וְגַחֲלֵי־אֵשׁ.
13 וַיַּרְעֵם בַּשָּׁמַיִם יְהוָה, וְעֶלְיוֹן יִתֵּן קֹלוֹ,
בָּרָד וְגַחֲלֵי־אֵשׁ.
14 וַיִּשְׁלַח חִצָּיו וַיְפִיצֵם, וּבְרָקִים רָב וַיְהֻמֵּם.
15 וַיֵּרָאוּ אֲפִיקֵי מַיִם, וַיִּגָּלוּ מוֹסְדוֹת תֵּבֵל:
מִגַּעֲרָתְךָ יְהוָה, מִנִּשְׁמַת רוּחַ אַפֶּךָ.
16 יִשְׁלַח מִמָּרוֹם יִקָּחֵנִי, יַמְשֵׁנִי מִמַּיִם רַבִּים.
17 יַצִּילֵנִי מֵאֹיְבִי עָז, וּמִשֹּׂנְאַי כִּי־אָמְצוּ מִמֶּנִּי.

1 יְקַדְּמוּנִי בְיוֹם־אֵידִי, וַיְהִי־יְהוָה לְמִשְׁעָן לִי.
1 וַיּוֹצִיאֵנִי לַמֶּרְחָב, יְחַלְּצֵנִי כִּי חָפֵץ בִּי.
2 יִגְמְלֵנִי יְהוָה כְּצִדְקִי, כְּבֹר יָדַי יָשִׁיב לִי.
2 כִּי־שָׁמַרְתִּי דַּרְכֵי יְהוָה,
וְלֹא־רָשַׁעְתִּי מֵאֱלֹהָי.
2 כִּי כָל־מִשְׁפָּטָיו לְנֶגְדִּי,
וְחֻקֹּתָיו לֹא־אָסִיר מֶנִּי.
2 וָאֱהִי תָמִים עִמּוֹ, וָאֶשְׁתַּמֵּר מֵעֲוֹנִי.
2 וַיָּשֶׁב־יְהוָה לִי כְצִדְקִי,
כְּבֹר יָדַי לְנֶגֶד עֵינָיו.
2 עִם־חָסִיד תִּתְחַסָּד,
עִם־גְּבַר תָּמִים תִּתַּמָּם.
2 עִם־נָבָר תִּתְבָּרָר, וְעִם־עִקֵּשׁ תִּתְפַּתָּל.
2 כִּי־אַתָּה עַם־עָנִי תוֹשִׁיעַ,
וְעֵינַיִם רָמוֹת תַּשְׁפִּיל.
2 כִּי־אַתָּה תָּאִיר נֵרִי יְהוָה,
אֱלֹהַי יַגִּיהַּ חָשְׁכִּי.
2 כִּי בְךָ אָרֻץ גְּדוּד, וּבֵאלֹהַי אֲדַלֶּג־שׁוּר.
3 הָאֵל תָּמִים דַּרְכּוֹ, אִמְרַת־יְהוָה צְרוּפָה;
מָגֵן הוּא לְכֹל הַחוֹסִים בּוֹ.
3 כִּי מִי אֱלוֹהַּ מִבַּלְעֲדֵי יְהוָה?
וּמִי צוּר זוּלָתִי אֱלֹהֵינוּ?

32 הָאֵל הַמְאַזְּרֵנִי חָיִל, וַיִּתֵּן תָּמִים דַּרְכִּי.

33 מְשַׁוֶּה רַגְלַי כָּאַיָּלוֹת, וְעַל בָּמוֹתַי יַעֲמִידֵנִי.

34 מְלַמֵּד יָדַי לַמִּלְחָמָה,
וְנִחֲתָה קֶשֶׁת־נְחוּשָׁה זְרוֹעֹתָי.

35 וַתִּתֶּן־לִי מָגֵן יִשְׁעֶךָ;
וִימִינְךָ תִסְעָדֵנִי, וְעַנְוַתְךָ תַרְבֵּנִי.

36 תַּרְחִיב צַעֲדִי תַחְתָּי, וְלֹא מָעֲדוּ קַרְסֻלָּי.

37 אֶרְדּוֹף אוֹיְבַי וְאַשִּׂיגֵם,
וְלֹא־אָשׁוּב עַד־כַּלּוֹתָם.

38 אֶמְחָצֵם וְלֹא־יֻכְלוּ קוּם, יִפְּלוּ תַּחַת רַגְלָי.

39 וַתְּאַזְּרֵנִי חַיִל לַמִּלְחָמָה, תַּכְרִיעַ קָמַי תַּחְתָּי.

40 וְאֹיְבַי נָתַתָּה לִּי עֹרֶף, וּמְשַׂנְאַי אַצְמִיתֵם.

41 יְשַׁוְּעוּ, וְאֵין מוֹשִׁיעַ; עַל־יְהוָֹה, וְלֹא עָנָם.

42 וְאֶשְׁחָקֵם כְּעָפָר עַל־פְּנֵי־רוּחַ;
כְּטִיט חוּצוֹת אֲרִיקֵם.

43 תְּפַלְּטֵנִי מֵרִיבֵי עָם, תְּשִׂימֵנִי לְרֹאשׁ גּוֹיִם.

44 עַם לֹא־יָדַעְתִּי, יַעַבְדוּנִי.

45 לְשֵׁמַע אֹזֶן יִשָּׁמְעוּ לִי, בְּנֵי נֵכָר יְכַחֲשׁוּ־לִי.

46 בְּנֵי־נֵכָר יִבֹּלוּ, וְיַחְרְגוּ מִמִּסְגְּרוֹתֵיהֶם.

47 חַי־יְהוָֹה וּבָרוּךְ צוּרִי, וְיָרוּם אֱלוֹהֵי יִשְׁעִי.

48 הָאֵל הַנּוֹתֵן נְקָמוֹת לִי;
וַיַּדְבֵּר עַמִּים תַּחְתָּי.
49 מְפַלְּטִי מֵאֹיְבָי, אַף מִן־קָמַי תְּרוֹמְמֵנִי,
מֵאִישׁ חָמָס תַּצִּילֵנִי.
50 עַל־כֵּן אוֹדְךָ בַגּוֹיִם יְהוָה, וּלְשִׁמְךָ אֲזַמֵּרָה.
51 מַגְדִּל יְשׁוּעוֹת מַלְכּוֹ, וְעֹשֶׂה חֶסֶד לִמְשִׁיחוֹ,
לְדָוִד וּלְזַרְעוֹ עַד־עוֹלָם.

MORNING PRAYER.

PSALM XIX.

A Psalm of David. This Psalm is cited by St. Paul, in Rom. x. 18, *as if we should expound it of things spiritual; the publication of the Gospel, and the manifestation of the light of life. It is appointed as one of the Psalms for Christmas Day.*

Cæli enarrant.

לַמְנַצֵּחַ, מִזְמוֹר לְדָוִד. To the chief musician, a Psalm of David.

1 הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֵל,
וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ.
2 יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר,
וְלַיְלָה לְּלַיְלָה יְחַוֶּה־דָּעַת.
3 אֵין־אֹמֶר וְאֵין דְּבָרִים; בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם.
4 בְּכָל־הָאָרֶץ יָצָא קַוָּם, וּבִקְצֵה תֵבֵל מִלֵּיהֶם.

5 לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם־אֹהֶל בָּהֶם,
וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ,
יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר, לָרוּץ אֹרַח.

6 מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ,
וּתְקוּפָתוֹ עַל־קְצוֹתָם, וְאֵין נִסְתָּר מֵחַמָּתוֹ.

7 תּוֹרַת יְהוָֹה תְּמִימָה, מְשִׁיבַת נָפֶשׁ,
עֵדוּת יְהוָֹה נֶאֱמָנָה, מַחְכִּימַת פֶּתִי.

8 פִּקּוּדֵי יְהוָֹה יְשָׁרִים, מְשַׂמְּחֵי־לֵב,
מִצְוַת יְהוָֹה בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם.

9 יִרְאַת יְהוָֹה טְהוֹרָה, עוֹמֶדֶת לָעַד;
מִשְׁפְּטֵי־יְהוָֹה אֱמֶת, צָדְקוּ יַחְדָּו.

10 הַנֶּחֱמָדִים מִזָּהָב, וּמִפַּז רָב;
וּמְתוּקִים מִדְּבַשׁ, וְנֹפֶת צוּפִים.

11 גַּם־עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם, בְּשָׁמְרָם עֵקֶב רָב.

12 שְׁגִיאוֹת מִי־יָבִין, מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי.

13 גַּם מִזֵּדִים חֲשֹׂךְ עַבְדֶּךָ, אַל־יִמְשְׁלוּ־בִי;
אָז אֵיתָם, וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע רָב.

14 יִהְיוּ־לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי, וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ.

15 יְהוָֹה, צוּרִי וְגֹאֲלִי.

PSALM XX.

A Psalm of David, composed as a prayer to be used by the people, for his success in some expedition; it may be understood, in a secondary light, as the address of the Church to Christ her King "in the day of trouble." This and the following, are two of the Psalms appointed to be used in the Inauguration Service, on the 25th of October.

לַמְנַצֵּחַ, מִזְמוֹר לְדָוִד. To the chief musician, a Psalm of David.

Exaudiat te Dominus.

1 יַעַנְךָ יְהוָה בְּיוֹם צָרָה,
יְשַׂגֶּבְךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
2 יִשְׁלַח־עֶזְרְךָ מִקֹּדֶשׁ, וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶךָּ.
3 יִזְכֹּר כָּל־מִנְחֹתֶיךָ, וְעוֹלָתְךָ יְדַשְּׁנֶה. סֶלָה.
4 יִתֶּן־לְךָ כִלְבָבֶךָ, וְכָל־עֲצָתְךָ יְמַלֵּא.
5 נְרַנְּנָה בִּישׁוּעָתֶךָ, וּבְשֵׁם אֱלֹהֵינוּ נִדְגֹּל;
יְמַלֵּא יְהוָה כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ.
6 עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי הוֹשִׁיעַ יְהוָה מְשִׁיחוֹ,
יַעֲנֵהוּ מִשְּׁמֵי קָדְשׁוֹ; בִּגְבוּרוֹת יֵשַׁע יְמִינוֹ.
7 אֵלֶּה בָרֶכֶב, וְאֵלֶּה בַסּוּסִים;
וַאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נַזְכִּיר.
8 הֵמָּה כָּרְעוּ וְנָפָלוּ, וַאֲנַחְנוּ קַמְנוּ וַנִּתְעוֹדָד.
9 יְהוָה הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ.

PSALM

PSALM XXI.

A psalm of David, composed as a Thanksgiving to be used by the people, on occasion, perhaps, of the victory prayed for in the foregoing Psalm. This has been applied both by Jews and Christians to Messiah; there are several particulars in it more literally fulfilled in Christ, than in David. It is accordingly one of the appointed Psalms for Ascension Day.

לַמְנַצֵּחַ, מִזְמוֹר לְדָוִד. To the chief musician, a Psalm of David.

Domine, in virtute tuâ.

1 יְהוָֹה בְּעָזְּךָ יִשְׂמַח־מֶלֶךְ,
וּבִישׁוּעָתְךָ מַה־יָּגֶל מְאֹד.
2 תַּאֲוַת לִבּוֹ נָתַתָּה לּוֹ,
וַאֲרֶשֶׁת שְׂפָתָיו בַּל־מָנַעְתָּ. סֶּלָה.
3 כִּי־תְקַדְּמֶנּוּ בִּרְכוֹת טוֹב,
תָּשִׁית לְרֹאשׁוֹ עֲטֶרֶת פָּז.
4 חַיִּים שָׁאַל מִמְּךָ, נָתַתָּה לּוֹ;
אֹרֶךְ יָמִים עוֹלָם וָעֶד.
5 גָּדוֹל כְּבוֹדוֹ בִּישׁוּעָתֶךָ,
הוֹד וְהָדָר תְּשַׁוֶּה עָלָיו.
6 כִּי־תְשִׁיתֵהוּ בְרָכוֹת לָעַד,
תְּחַדֵּהוּ בְשִׂמְחָה אֶת־פָּנֶיךָ.
7 כִּי־הַמֶּלֶךְ בֹּטֵחַ בַּיהוָֹה,
וּבְחֶסֶד עֶלְיוֹן בַּל־יִמּוֹט.

8 תִּמְצָא יָדְךָ לְכָל־אֹיְבֶיךָ,
יְמִינְךָ תִּמְצָא שֹׂנְאֶיךָ.
9 תְּשִׁיתֵמוֹ כְּתַנּוּר אֵשׁ לְעֵת פָּנֶיךָ,
יְהוָה בְּאַפּוֹ יְבַלְּעֵם, וְתֹאכְלֵם אֵשׁ.
10 פִּרְיָמוֹ מֵאֶרֶץ תְּאַבֵּד, וְזַרְעָם מִבְּנֵי אָדָם.
11 כִּי־נָטוּ עָלֶיךָ רָעָה,
חָשְׁבוּ מְזִמָּה בַּל־יוּכָלוּ.
12 כִּי תְּשִׁיתֵמוֹ שֶׁכֶם,
בְּמֵיתָרֶיךָ תְּכוֹנֵן עַל־פְּנֵיהֶם.
13 רוּמָה יְהוָה בְעֻזֶּךָ,
נָשִׁירָה וּנְזַמְּרָה גְּבוּרָתֶךָ.

EVENING PRAYER.

PSALM XXII.

A Psalm of David, wherein he describes his afflictions, in such expressions as can be understood, only metaphorically, of himself; but literally, and prophetically, of Christ. Our Lord uttered the first words of this Psalm, while suspended on the Cross. It is very properly one of the appointed Psalms for Good Friday.

לַמְנַצֵּחַ עַל־אַיֶּלֶת הַשַּׁחַר,
מִזְמוֹר לְדָוִד.

To the chief musician upon Aijeleth Shahar, a Psalm of David.

Deus, Deus meus.

1 אֵלִי אֵלִי לָמָה עֲזַבְתָּנִי;
רָחוֹק מִישׁוּעָתִי, דִּבְרֵי שַׁאֲגָתִי.

2 אֱלֹהַי אֶקְרָא יוֹמָם, וְלֹא תַעֲנֶה;
וְלַיְלָה וְלֹא־דוּמִיָּה לִי.
3 וְאַתָּה קָדוֹשׁ, יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל.
4 בְּךָ בָּטְחוּ אֲבֹתֵינוּ; בָּטְחוּ, וַתְּפַלְּטֵמוֹ.
5 אֵלֶיךָ זָעֲקוּ וְנִמְלָטוּ; בְּךָ בָטְחוּ וְלֹא־בוֹשׁוּ.
6 וְאָנֹכִי תוֹלַעַת וְלֹא־אִישׁ;
חֶרְפַּת אָדָם, וּבְזוּי עָם.
7 כָּל־רֹאַי יַלְעִגוּ לִי;
יַפְטִירוּ בְשָׂפָה, יָנִיעוּ רֹאשׁ.
8 גֹּל אֶל־יְהוָה יְפַלְּטֵהוּ;
יַצִּילֵהוּ כִּי חָפֵץ בּוֹ.
9 כִּי־אַתָּה גֹחִי מִבָּטֶן,
מַבְטִיחִי עַל־שְׁדֵי אִמִּי.
10 עָלֶיךָ הָשְׁלַכְתִּי מֵרָחֶם,
מִבֶּטֶן אִמִּי אֵלִי אָתָּה.
11 אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי, כִּי־צָרָה קְרוֹבָה,
כִּי־אֵין עוֹזֵר.
12 סְבָבוּנִי פָּרִים רַבִּים, אַבִּירֵי בָשָׁן כִּתְּרוּנִי.
13 פָּצוּ עָלַי פִּיהֶם, אַרְיֵה טֹרֵף וְשֹׁאֵג.
14 כַּמַּיִם נִשְׁפַּכְתִּי, וְהִתְפָּרְדוּ כָּל־עַצְמוֹתָי,
הָיָה לִבִּי כַּדּוֹנָג, נָמֵס בְּתוֹךְ מֵעָי.

15 יָבֵשׁ כַּחֶרֶשׂ כֹּחִי, וּלְשׁוֹנִי מֻדְבָּק מַלְקוֹחָי;
וְלַעֲפַר־מָוֶת תִּשְׁפְּתֵנִי.
16 כִּי סְבָבוּנִי כְּלָבִים, עֲדַת מְרֵעִים הִקִּיפוּנִי.
17 כָּאֲרִי יָדַי וְרַגְלָי, אֲסַפֵּר כָּל־עַצְמוֹתָי;
הֵמָּה יַבִּיטוּ יִרְאוּ־בִי.
18 יְחַלְּקוּ בְגָדַי לָהֶם, וְעַל־לְבוּשִׁי יַפִּילוּ גוֹרָל.
19 וְאַתָּה יְהֹוָה אַל־תִּרְחָק,
אֱיָלוּתִי, לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה.
20 הַצִּילָה מֵחֶרֶב נַפְשִׁי, מִיַּד־כֶּלֶב יְחִידָתִי.
21 הוֹשִׁיעֵנִי מִפִּי אַרְיֵה,
וּמִקַּרְנֵי רֵמִים עֲנִיתָנִי.
22 אֲסַפְּרָה שִׁמְךָ לְאֶחָי; בְּתוֹךְ קָהָל אֲהַלְלֶךָּ.
23 יִרְאֵי יְהֹוָה הַלְלוּהוּ,
כָּל־זֶרַע יַעֲקֹב כַּבְּדוּהוּ;
וְגוּרוּ מִמֶּנּוּ כָּל־זֶרַע יִשְׂרָאֵל.
24 כִּי לֹא־בָזָה, וְלֹא שִׁקַּץ עֱנוּת עָנִי,
וְלֹא־הִסְתִּיר פָּנָיו מִמֶּנּוּ;
וּבְשַׁוְּעוֹ אֵלָיו שָׁמֵעַ.
25 מֵאִתְּךָ תְהִלָּתִי בְּקָהָל רָב;
נְדָרַי אֲשַׁלֵּם נֶגֶד יְרֵאָיו.
26 יֹאכְלוּ עֲנָוִים וְיִשְׂבָּעוּ, יְהַלְלוּ יְהֹוָה דֹּרְשָׁיו;
יְחִי לְבַבְכֶם לָעַד.

27 יִזְכְּרוּ וְיָשֻׁבוּ אֶל־יְהוָה, כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ;
וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶךָ כָּל־מִשְׁפְּחוֹת גּוֹיִם.
28 כִּי לַיהוָה הַמְּלוּכָה, וּמֹשֵׁל בַּגּוֹיִם.
29 אָכְלוּ, וַיִּשְׁתַּחֲווּ, כָּל־דִּשְׁנֵי־אֶרֶץ.
30 לְפָנָיו יִכְרְעוּ כָּל־יוֹרְדֵי עָפָר;
וְנַפְשׁוֹ לֹא חִיָּה.
31 זֶרַע יַעַבְדֶנּוּ יְסֻפַּר לַאדֹנָי לַדּוֹר.
32 יָבֹאוּ וְיַגִּידוּ צִדְקָתוֹ, לְעַם נוֹלָד כִּי עָשָׂה.

PSALM XXIII.

A Psalm of David. The Sheep of God's Pasture address themselves to their great and good Shepherd.

מִזְמוֹר לְדָוִד. — A Psalm of David.

Dominus regit me.

1 יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר.
2 בִּנְאוֹת דֶּשֶׁא יַרְבִּיצֵנִי,
עַל־מֵי מְנֻחוֹת יְנַהֲלֵנִי.
3 נַפְשִׁי יְשׁוֹבֵב, יַנְחֵנִי בְמַעְגְּלֵי־צֶדֶק;
לְמַעַן שְׁמוֹ.
4 גַּם כִּי־אֵלֵךְ בְּגֵיא צַלְמָוֶת,
לֹא־אִירָא רָע, כִּי־אַתָּה עִמָּדִי;
שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתֶּךָ הֵמָּה יְנַחֲמֻנִי.

5 תַּעֲרֹךְ לְפָנַי שֻׁלְחָן, נֶגֶד צֹרְרָי,
דִּשַּׁנְתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסִי רְוָיָה.
6 אַךְ טוֹב וָחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיָּי;
וְשַׁבְתִּי בְּבֵית־יְהוָה לְאֹרֶךְ יָמִים.

MORNING PRAYER.

PSALM XXIV.

A Psalm of David, composed for singing, when the Ark of God was brought from the house of Obed-Edom to Mount Sion; as related in 1 *Chron.* xv. *The Psalm is supposed to have been sung on the procession solemnly ascending the mountain. This may be applied to the Ascension of our Lord into Heaven; Mount Sion being a Type of Heaven, and the Ark a type of Christ. This Psalm is accordingly appointed for the Service of Ascension Day.*

לְדָוִד מִזְמוֹר. A Psalm of David.

Domini est terra.

1 לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ, תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ.
2 כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ,
וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ.
3 מִי־יַעֲלֶה בְהַר־יְהוָה?
וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ?
4 נְקִי כַפַּיִם, וּבַר־לֵבָב;
אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשׁוֹ,
וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה.

5 יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהֹוָה,
וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ.
6 זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב. סֶלָה.
7 שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם,
וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם; וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד.
8 מִי־זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד?
יְהֹוָה עִזּוּז וְגִבּוֹר, יְהֹוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה.
9 שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם, וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם;
וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד?
10 מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד?
יְהֹוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. סֶלָה.

PSALM XXV.

A Psalm of David. Whether composed after the affair of Uriah, or in Absalom's rebellion, this Psalm has a suitable application, either in the mouth of the Christian Church, or in the mouth of any member of it.

לְדָוִד. *A Psalm* of David.

Ad te, Domine, levavi.

1 אֵלֶיךָ יְהֹוָה נַפְשִׁי אֶשָּׂא,
אֱלֹהַי בְּךָ בָטַחְתִּי, אַל־אֵבוֹשָׁה;
אַל־יַעַלְצוּ אוֹיְבַי לִי.
2 גַּם כָּל־קֹוֶיךָ לֹא יֵבֹשׁוּ,
יֵבֹשׁוּ הַבּוֹגְדִים רֵיקָם.

3 דְּרָכֶיךָ יְהוָה הוֹדִיעֵנִי, אֹרְחוֹתֶיךָ לַמְּדֵנִי.
4 הַדְרִיכֵנִי בַאֲמִתֶּךָ, וְלַמְּדֵנִי:
כִּי־אַתָּה אֱלֹהֵי יִשְׁעִי, אוֹתְךָ קִוִּיתִי כָּל־הַיּוֹם.
5 זְכֹר־רַחֲמֶיךָ יְהוָה וַחֲסָדֶיךָ,
כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה.
6 חַטֹּאות נְעוּרַי וּפְשָׁעַי אַל־תִּזְכֹּר,
כְּחַסְדְּךָ זְכָר־לִי־אַתָּה, לְמַעַן טוּבְךָ יְהוָה.
7 טוֹב־וְיָשָׁר יְהוָה, עַל־כֵּן יוֹרֶה חַטָּאִים בַּדָּרֶךְ.
8 יַדְרֵךְ עֲנָוִים בַּמִּשְׁפָּט, וִילַמֵּד עֲנָוִים דַּרְכּוֹ.
9 כָּל־אָרְחוֹת יְהוָה חֶסֶד וֶאֱמֶת,
לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֵדֹתָיו.
10 לְמַעַן־שִׁמְךָ יְהוָה,
וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנִי כִּי רַב־הוּא.
11 מִי־זֶה הָאִישׁ יְרֵא יְהוָה,
יוֹרֶנּוּ בְּדֶרֶךְ יִבְחָר.
12 נַפְשׁוֹ בְּטוֹב תָּלִין, וְזַרְעוֹ יִירַשׁ אָרֶץ.
13 סוֹד יְהוָה לִירֵאָיו וּבְרִיתוֹ לְהוֹדִיעָם.
14 עֵינַי תָּמִיד אֶל־יְהוָה,
כִּי הוּא־יוֹצִיא מֵרֶשֶׁת רַגְלָי.
15 פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי, כִּי־יָחִיד וְעָנִי אָנִי.
16 צָרוֹת לְבָבִי הִרְחִיבוּ, מִמְּצוּקוֹתַי הוֹצִיאֵנִי.
17 רְאֵה עָנְיִי וַעֲמָלִי, וְשָׂא לְכָל־חַטֹּאותָי.

18 רְאֵה־אֹיְבַי כִּי־רָבּוּ , וְשִׂנְאַת חָמָס שְׂנֵאוּנִי .
19 שָׁמְרָה נַפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי ;
אַל־אֵבוֹשׁ , כִּי־חָסִיתִי בָךְ .
20 תֹּם־וָיֹשֶׁר יִצְּרוּנִי , כִּי קִוִּיתִיךָ .
21 פְּדֵה אֱלֹהִים אֶת־יִשְׂרָאֵל , מִכֹּל צָרוֹתָיו .

PSALM XXVI.

A Psalm of David, which, like the foregoing, may be equally understood of the typical, or true David, or as coming from the mouth of the Church of Christ, or any member of it.

לְדָוִד . *A Psalm* of David.

Judica me, Domine.

1 שָׁפְטֵנִי יְהוָה , כִּי אֲנִי בְּתֻמִּי הָלַכְתִּי ;
וּבַיהוָה בָּטַחְתִּי , לֹא אֶמְעָד .
2 בְּחָנֵנִי יְהוָה וְנַסֵּנִי , צָרְופָה כִלְיוֹתַי וְלִבִּי .
3 כִּי חַסְדְּךָ לְנֶגֶד עֵינָי , וְהִתְהַלַּכְתִּי בַּאֲמִתֶּךָ .
4 לֹא־יָשַׁבְתִּי עִם־מְתֵי־שָׁוְא ;
וְעִם נַעֲלָמִים לֹא אָבוֹא .
5 שָׂנֵאתִי קְהַל מְרֵעִים ,
וְעִם־רְשָׁעִים לֹא אֵשֵׁב .

6 אֶרְחַץ בְּנִקָּיוֹן כַּפָּי ׀
וַאֲסֹבְבָה אֶת־מִזְבַּחֲךָ יְהוָה ׃
7 לַשְׁמִעַ בְּקוֹל תּוֹדָה ׀ וּלְסַפֵּר כָּל־נִפְלְאוֹתֶיךָ ׃
8 יְהוָה אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ ׀
וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ ׃
9 אַל־תֶּאֱסֹף עִם־חַטָּאִים נַפְשִׁי ׀
וְעִם־אַנְשֵׁי דָמִים חַיָּי ׃
10 אֲשֶׁר־בִּידֵיהֶם זִמָּה ׀ וִימִינָם מָלְאָה שֹּׁחַד ׃
11 וַאֲנִי בְּתֻמִּי אֵלֵךְ ׀ פְּדֵנִי וְחָנֵּנִי ׃
12 רַגְלִי עָמְדָה בְמִישׁוֹר ׀
בְּמַקְהֵלִים אֲבָרֵךְ יְהוָה ׃

EVENING PRAYER.

PSALM XXVII.

A Psalm of David, which may be applied, as the foregoing, to the state of Christians.

לְדָוִד ׃ *A Psalm* of David.

Dominus illuminatio.

1 יְהוָה אוֹרִי וְיִשְׁעִי ׀ מִמִּי אִירָא ؟
יְהוָה מָעוֹז־חַיַּי ׀ מִמִּי אֶפְחָד ؟
2 בִּקְרֹב עָלַי מְרֵעִים לֶאֱכֹל אֶת־בְּשָׂרִי ׀
צָרַי וְאֹיְבַי לִי ׃ הֵמָּה כָשְׁלוּ וְנָפָלוּ ׃

3 אִם־תַּחֲנֶה עָלַי מַחֲנֶה , לֹא־יִירָא לִבִּי ;
אִם־תָּקוּם עָלַי מִלְחָמָה , בְּזֹאת אֲנִי בוֹטֵחַ .
4 אַחַת שָׁאַלְתִּי מֵאֵת־יְהוָה , אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ ;
שִׁבְתִּי בְּבֵית־יְהוָה כָּל־יְמֵי חַיַּי ,
לַחֲזוֹת בְּנֹעַם־יְהוָה , וּלְבַקֵּר בְּהֵיכָלוֹ .
5 כִּי יִצְפְּנֵנִי בְּסֻכֹּה בְּיוֹם רָעָה ;
יַסְתִּרֵנִי בְּסֵתֶר אָהֳלוֹ , בְּצוּר יְרוֹמְמֵנִי .
6 וְעַתָּה יָרוּם רֹאשִׁי ; עַל אֹיְבַי סְבִיבוֹתַי .
7 וְאֶזְבְּחָה בְאָהֳלוֹ זִבְחֵי תְרוּעָה ;
אָשִׁירָה וַאֲזַמְּרָה לַיהוָה .
8 שְׁמַע־יְהוָה קוֹלִי אֶקְרָא , וְחָנֵּנִי וַעֲנֵנִי .
9 לְךָ אָמַר לִבִּי , בַּקְּשׁוּ פָנָי ;
אֶת־פָּנֶיךָ יְהוָה אֲבַקֵּשׁ .
10 אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי ,
אַל־תַּט בְּאַף עַבְדֶּךָ .
11 עֶזְרָתִי הָיִיתָ ; אַל־תִּטְּשֵׁנִי ,
וְאַל־תַּעַזְבֵנִי , אֱלֹהֵי יִשְׁעִי .
12 כִּי־אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי , וַיהוָה יַאַסְפֵנִי .
13 הוֹרֵנִי יְהוָה דַּרְכֶּךָ ,
וּנְחֵנִי בְּאֹרַח מִישׁוֹר , לְמַעַן שֹׁרְרָי .
14 אַל־תִּתְּנֵנִי בְּנֶפֶשׁ צָרָי ;
כִּי קָמוּ־בִי עֵדֵי־שֶׁקֶר , וִיפֵחַ חָמָס .

15 לוּלֵא הֶאֱמַנְתִּי, לִרְאוֹת
בְּטוּב־יְהוָה בְּאֶרֶץ חַיִּים.
16 קַוֵּה אֶל־יְהוָה, חֲזַק וְיַאֲמֵץ לִבֶּךָ,
וְקַוֵּה אֶל־יְהוָה.

PSALM XXVIII.

A Psalm of David, which may be understood as well of the true David, as of the typical one.

לְדָוִד. *A Psalm* of David.

Ad te, Domine.

1 אֵלֶיךָ יְהוָה אֶקְרָא, צוּרִי אַל־תֶּחֱרַשׁ מִמֶּנִּי;
פֶּן־תֶּחֱשֶׁה מִמֶּנִּי, וְנִמְשַׁלְתִּי עִם־יוֹרְדֵי בוֹר.
2 שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנַי, בְּשַׁוְּעִי אֵלֶיךָ;
בְּנָשְׂאִי יָדַי אֶל־דְּבִיר קָדְשֶׁךָ.
3 אַל־תִּמְשְׁכֵנִי עִם־רְשָׁעִים, וְעִם־פֹּעֲלֵי אָוֶן;
דֹּבְרֵי שָׁלוֹם עִם־רֵעֵיהֶם, וְרָעָה בִּלְבָבָם.
4 תֶּן־לָהֶם כְּפָעֳלָם, וּכְרֹעַ מַעַלְלֵיהֶם.
5 כְּמַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם תֶּן־לָהֶם, הָשֵׁב גְּמוּלָם לָהֶם.
6 כִּי לֹא יָבִינוּ אֶל־פְּעֻלֹּת יְהוָה,
וְאֶל־מַעֲשֵׂה יָדָיו; יֶהֶרְסֵם וְלֹא יִבְנֵם.
7 בָּרוּךְ יְהוָה, כִּי שָׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנָי.

8 יְהוָה עֻזִּי וּמָגִנִּי, בּוֹ בָטַח לִבִּי וְנֶעֱזָרְתִּי,
וַיַּעֲלֹז לִבִּי; וּמִשִּׁירִי אֲהוֹדֶנּוּ.

9 יְהוָה עֹז־לָמוֹ, וּמָעוֹז יְשׁוּעוֹת מְשִׁיחוֹ הוּא

10 הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמֶּךָ, וּבָרֵךְ אֶת־נַחֲלָתֶךָ;
וּרְעֵם וְנַשְּׂאֵם עַד־הָעוֹלָם.

PSALM XXIX.

A Psalm of David, composed, as is thought, after a victory obtained over his enemies, who were discomfited by a storm of thunder, and lightning. What is said of those agents of God in the natural world, is equally true of his word in the spiritual one, the Church.

מִזְמוֹר לְדָוִד. A Psalm of David.

Afferte Domino.

1 הָבוּ לַיהוָה בְּנֵי אֵלִים,
הָבוּ לַיהוָה כָּבוֹד וָעֹז.

2 הָבוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ,
הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ.

3 קוֹל יְהוָה עַל־הַמָּיִם, אֵל־הַכָּבוֹד הִרְעִים.

4 יְהוָה עַל־מַיִם רַבִּים,
קוֹל־יְהוָה בַּכֹּחַ; קוֹל יְהוָה בֶּהָדָר.

5 קוֹל יְהוָה שֹׁבֵר אֲרָזִים,
וַיְשַׁבֵּר יְהוָה אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן.

6 וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ־עֵגֶל ،
לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן־רְאֵמִים .
7 קוֹל־יְהוָה חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ ،
קוֹל יְהוָה יָחִיל מִדְבָּר ;
יָחִיל יְהוָה מִדְבַּר קָדֵשׁ .
8 קוֹל יְהוָה יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת ، וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת ;
וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד .
9 יְהוָה לַמַּבּוּל יָשָׁב ، וַיֵּשֶׁב יְהוָה מֶלֶךְ לְעוֹלָם .
10 יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן ،
יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם .

MORNING PRAYER.

PSALM XXX.

A Psalm of David, intitled, " A Song at the Dedication of the House of David." It seems rather to be a devout Hymn, suitable to the occasion of revisiting the Sanctuary, after a recovery from some dangerous sickness.

מִזְמוֹר שִׁיר־חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד . A Psalm *and* song *at* the dedication of the house of David.

Exaltabo te.

1 אֲרוֹמִמְךָ יְהוָה כִּי דִלִּיתָנִי ،
וְלֹא־שִׂמַּחְתָּ אֹיְבַי לִי .
2 יְהוָה אֱלֹהָי ، שִׁוַּעְתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי .

3 יְהֹוָה הֶעֱלִיתָ מִן־שְׁאוֹל נַפְשִׁי ,
חִיִּיתַנִי מִיָּורְדִי־בוֹר .

4 זַמְּרוּ לַיהֹוָה חֲסִידָיו , וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ .

5 כִּי רֶגַע בְּאַפּוֹ , חַיִּים בִּרְצוֹנוֹ :
בָּעֶרֶב יָלִין בֶּכִי , וְלַבֹּקֶר רִנָּה .

6 וַאֲנִי אָמַרְתִּי בְשַׁלְוִי , בַּל־אֶמּוֹט לְעוֹלָם :
יְהֹוָה , בִּרְצוֹנְךָ הֶעֱמַדְתָּה לְהַרְרִי עֹז .

7 הִסְתַּרְתָּ פָנֶיךָ , הָיִיתִי נִבְהָל .

8 אֵלֶיךָ יְהֹוָה אֶקְרָא , וְאֶל־יְהֹוָה אֶתְחַנָּן .

9 מַה־בֶּצַע בְּדָמִי , בְּרִדְתִּי אֶל־שָׁחַת .

10 הֲיוֹדְךָ עָפָר ? הֲיַגִּיד אֲמִתֶּךָ ?

11 שְׁמַע־יְהֹוָה וְחָנֵּנִי , יְהֹוָה הֱיֵה־עֹזֵר לִי .

12 הָפַכְתָּ מִסְפְּדִי לְמָחוֹל לִי :
פִּתַּחְתָּ שַׂקִּי , וַתְּאַזְּרֵנִי שִׂמְחָה .

13 לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד , וְלֹא יִדֹּם :
יְהֹוָה אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ .

PSALM XXXI.

A Psalm of David. Part of the 6th verse of this Psalm was pronounced by our Lord, when expiring on the Cross; which may be considered as an intimation, that the whole may be applied to the true David, as well as the typical one.

לַמְנַצֵּחַ, מִזְמוֹר לְדָוִד. To the chief musician, a Psalm of David.

In te, Domine, speravi.

1 בְּךָ־יְהוָה חָסִיתִי, אַל־אֵבוֹשָׁה לְעוֹלָם:
בְּצִדְקָתְךָ פַּלְּטֵנִי.

2 הַטֵּה אֵלַי אָזְנְךָ מְהֵרָה הַצִּילֵנִי.

3 הֱיֵה לִי לְצוּר מָעוֹז,
לְבֵית מְצוּדוֹת, לְהוֹשִׁיעֵנִי.

4 כִּי־סַלְעִי וּמְצוּדָתִי אָתָּה:
וּלְמַעַן שִׁמְךָ, תַּנְחֵנִי וּתְנַהֲלֵנִי.

5 תּוֹצִיאֵנִי מֵרֶשֶׁת זוּ טָמְנוּ לִי:
כִּי אַתָּה מָעוּזִּי.

6 בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי, פָּדִיתָה אוֹתִי:
יְהוָה אֵל אֱמֶת.

7 שָׂנֵאתִי הַשֹּׁמְרִים הַבְלֵי־שָׁוְא,
וַאֲנִי אֶל־יְהוָה בָּטָחְתִּי.

8 אָגִילָה וְאֶשְׂמְחָה בְּחַסְדֶּךָ:
אֲשֶׁר רָאִיתָ אֶת־עָנְיִי, יָדַעְתָּ בְּצָרוֹת נַפְשִׁי.

9 וְלֹא הִסְגַּרְתַּנִי בְּיַד אוֹיֵב,
הֶעֱמַדְתָּ בַמֶּרְחָב רַגְלָי.

10 חָנֵּנִי יְהוָֹה כִּי צַר־לִי:
עָשְׁשָׁה בְכַעַס עֵינִי, נַפְשִׁי, וּבִטְנִי.

11 כִּי כָלוּ בְיָגוֹן חַיַּי, וּשְׁנוֹתַי בַּאֲנָחָה.

12 כָּשַׁל בַּעֲוֹנִי כֹחִי, וַעֲצָמַי עָשֵׁשׁוּ.

13 מִכָּל־צֹרְרַי הָיִיתִי חֶרְפָּה, וְלִשְׁכֵנַי מְאֹד,
וּפַחַד לִמְיֻדָּעָי: רֹאַי בַּחוּץ נָדְדוּ מִמֶּנִּי.

14 נִשְׁכַּחְתִּי כְּמֵת מִלֵּב, הָיִיתִי כִּכְלִי אֹבֵד.

15 כִּי שָׁמַעְתִּי דִּבַּת רַבִּים מָגוֹר מִסָּבִיב:
בְּהִוָּסְדָם יַחַד עָלַי, לָקַחַת נַפְשִׁי זָמָמוּ.

16 וַאֲנִי עָלֶיךָ בָטַחְתִּי יְהוָֹה,
אָמַרְתִּי אֱלֹהַי אָתָּה.

17 בְּיָדְךָ עִתֹּתָי: הַצִּילֵנִי מִיַּד־אוֹיְבַי, וּמֵרֹדְפָי.

18 הָאִירָה פָנֶיךָ עַל־עַבְדֶּךָ, הוֹשִׁיעֵנִי בְחַסְדֶּךָ.

19 יְהוָֹה אַל־אֵבוֹשָׁה, כִּי קְרָאתִיךָ:
יֵבֹשׁוּ רְשָׁעִים, יִדְּמוּ לִשְׁאוֹל.

20 תֵּאָלַמְנָה שִׂפְתֵי־שָׁקֶר,
הַדֹּבְרוֹת עַל־צַדִּיק עָתָק, בְּגַאֲוָה וָבוּז.

21 מָה רַב טוּבְךָ אֲשֶׁר־צָפַנְתָּ לִּירֵאֶיךָ׃
פָּעַלְתָּ לַחוֹסִים בָּךְ ׳ נֶגֶד בְּנֵי אָדָם ׃
22 תַּסְתִּירֵם בְּסֵתֶר פָּנֶיךָ ׳ מֵרֻכְסֵי אִישׁ ׃
תִּצְפְּנֵם בְּסֻכָּה ׳ מֵרִיב לְשֹׁנוֹת ׃
23 בָּרוּךְ יְהוָה ׳
כִּי הִפְלִיא חַסְדּוֹ לִי בְּעִיר מָצוֹר ׃
24 וַאֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִי ׳ נִגְרַזְתִּי מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ ׃
25 אָכֵן שָׁמַעְתָּ קוֹל תַּחֲנוּנַי ׳ בְּשַׁוְּעִי אֵלֶיךָ ׃
26 אֶהֱבוּ אֶת־יְהוָה כָּל־חֲסִידָיו ׃
אֱמוּנִים נֹצֵר יְהוָה ׳
וּמְשַׁלֵּם עַל־יֶתֶר עֹשֵׂה גַאֲוָה ׃
27 חִזְקוּ ׳ וְיַאֲמֵץ לְבַבְכֶם ׃ כָּל־הַמְיַחֲלִים לַיהוָה ׃

EVENING PRAYER.

PSALM XXXII.

A Psalm of David. This is the second of those stiled Penitential Psalms, and is one of the Psalms appointed for Ash Wednesday.

לְדָוִד מַשְׂכִּיל ׃ *A Psalm* of David, Maschil.

Beati quorum.

1 אַשְׁרֵי נְשׂוּי־פֶּשַׁע ׳ כְּסוּי חֲטָאָה ׃
2 אַשְׁרֵי־אָדָם לֹא יַחְשֹׁב יְהוָה לוֹ עָוֹן ׃
וְאֵין בְּרוּחוֹ רְמִיָּה ׃

3 כִּי הֶחֱרַשְׁתִּי בָּלוּ עֲצָמָי, בְּשַׁאֲגָתִי כָּל־הַיּוֹם.
4 כִּי יוֹמָם וָלַיְלָה, תִּכְבַּד עָלַי יָדֶךָ:
נֶהְפַּךְ לְשַׁדִּי, בְּחַרְבֹנֵי קַיִץ. סֶלָה.
5 חַטָּאתִי אוֹדִיעֲךָ. וַעֲוֹנִי לֹא־כִסִּיתִי.
6 אָמַרְתִּי אוֹדֶה עֲלֵי פְשָׁעַי לַיהוָה,
וְאַתָּה נָשָׂאתָ עֲוֹן חַטָּאתִי. סֶלָה.
7 עַל־זֹאת יִתְפַּלֵּל כָּל־חָסִיד אֵלֶיךָ לְעֵת מְצֹא;
רַק לְשֵׁטֶף מַיִם רַבִּים, אֵלָיו לֹא יַגִּיעוּ.
8 אַתָּה סֵתֶר לִי, מִצַּר תִּצְּרֵנִי:
רָנֵּי פַלֵּט תְּסוֹבְבֵנִי. סֶלָה.
9 אַשְׂכִּילְךָ וְאוֹרְךָ בְּדֶרֶךְ־זוּ תֵלֵךְ:
אִיעֲצָה עָלֶיךָ עֵינִי.
10 אַל־תִּהְיוּ כְּסוּס כְּפֶרֶד אֵין הָבִין,
בְּמֶתֶג־וָרֶסֶן עֶדְיוֹ לִבְלוֹם; בַּל קְרֹב אֵלֶיךָ.
11 רַבִּים מַכְאוֹבִים לָרָשָׁע;
וְהַבּוֹטֵחַ בַּיהוָה, חֶסֶד יְסוֹבְבֶנּוּ,
12 שִׂמְחוּ בַיהוָה, וְגִילוּ צַדִּיקִים;
וְהַרְנִינוּ כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב.

2 בַּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי,
יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים, וְיִשְׂמָחוּ.
3 גַּדְּלוּ לַיהוָה אִתִּי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.
4 דָּרַשְׁתִּי אֶת־יְהוָה וְעָנָנִי,
וּמִכָּל־מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי.
5 הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ, וּפְנֵיהֶם אַל־יֶחְפָּרוּ.
6 זֶה עָנִי קָרָא, וַיהוָה שָׁמֵעַ;
וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוֹ.
7 חֹנֶה מַלְאַךְ־יְהוָה סָבִיב לִירֵאָיו, וַיְחַלְּצֵם
8 טַעֲמוּ וּרְאוּ, כִּי־טוֹב יְהוָה;
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר, יֶחֱסֶה־בּוֹ.
9 יְראוּ אֶת־יְהוָה קְדֹשָׁיו;
כִּי־אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו.
10 כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעֵבוּ; וְדֹרְשֵׁי יְהוָה,
לֹא־יַחְסְרוּ כָל־טוֹב.
11 לְכוּ־בָנִים, שִׁמְעוּ־לִי; יִרְאַת יְהוָה אֲלַמֶּדְכֶם.
12 מִי־הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים,
אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב?
13 נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע, וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה.
14 סוּר מֵרָע, וַעֲשֵׂה־טוֹב;
בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם, וְרָדְפֵהוּ.
15 עֵינֵי יְהוָה אֶל־צַדִּיקִים, וְאָזְנָיו אֶל־שַׁוְעָתָם.

16 פְּנֵי יְהוָה בְּעֹשֵׂי רָע, לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זִכְרָם.
17 צָעֲקוּ, וַיהוָה שָׁמֵעַ; וּמִכָּל־צָרוֹתָם הִצִּילָם.
18 קָרוֹב יְהוָה לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב;
וְאֶת־דַּכְּאֵי־רוּחַ יוֹשִׁיעַ.
19 רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק, וּמִכֻּלָּם יַצִּילֶנּוּ יְהוָה.
20 שֹׁמֵר כָּל־עַצְמוֹתָיו, אַחַת מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה.
21 תְּמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה, וְשֹׂנְאֵי צַדִּיק יֶאְשָׁמוּ.
22 פֹּדֶה יְהוָה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו,
וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחֹסִים בּוֹ.

MORNING PRAYER.

PSALM XXXV.

A Psalm of David, composed, probably, when he was persecuted by Saul, and pursued by false accusers, such as Doeg, and the Ziphites. This, like Psalm xxii. may be applied to Messiah.

לְדָוִד. *A Psalm* of David.

Judica, Domine.

1 רִיבָה יְהוָה אֶת־יְרִיבַי, לְחַם אֶת־לֹחֲמָי.
2 הַחֲזֵק מָגֵן וְצִנָּה, וְקוּמָה בְּעֶזְרָתִי.
3 וְהָרֵק חֲנִית, וּסְגֹר לִקְרַאת רֹדְפָי;
אֱמֹר לְנַפְשִׁי, יְשֻׁעָתֵךְ אָנִי.

4 יֵבֹשׁוּ וְיִכָּלְמוּ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי;
יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיַחְפְּרוּ, חֹשְׁבֵי רָעָתִי.

5 יִהְיוּ כְּמֹץ לִפְנֵי־רוּחַ, וּמַלְאַךְ יְהוָה דּוֹחֶה.

6 יְהִי־דַרְכָּם חֹשֶׁךְ וַחֲלַקְלַקֹּת,
וּמַלְאַךְ יְהוָה רֹדְפָם.

7 כִּי־חִנָּם טָמְנוּ־לִי שַׁחַת רִשְׁתָּם,
חִנָּם חָפְרוּ לְנַפְשִׁי.

8 תְּבוֹאֵהוּ שׁוֹאָה לֹא יֵדָע,
וְרִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר־טָמַן תִּלְכְּדוֹ; בְּשׁוֹאָה יִפָּל־בָּהּ.

9 וְנַפְשִׁי תָּגִיל בַּיהוָה, תָּשִׂישׂ בִּישׁוּעָתוֹ.

10 כָּל עַצְמוֹתַי תֹּאמַרְנָה, יְהוָה מִי כָמוֹךָ?
מַצִּיל עָנִי מֵחָזָק מִמֶּנּוּ, וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגֹּזְלוֹ.

11 יְקוּמוּן עֵדֵי חָמָס,
אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְתִּי, יִשְׁאָלוּנִי.

12 יְשַׁלְּמוּנִי רָעָה תַּחַת טוֹבָה, שְׁכוֹל לְנַפְשִׁי.

13 וַאֲנִי בַּחֲלוֹתָם לְבוּשִׁי שָׂק, עִנֵּיתִי בַצּוֹם נַפְשִׁי,
וּתְפִלָּתִי עַל־חֵיקִי תָשׁוּב.

14 כְּרֵעַ, כְּאָח לִי, הִתְהַלָּכְתִּי;
כַּאֲבֶל־אֵם, קֹדֵר שַׁחוֹתִי.

15 וּבְצַלְעִי שָׂמְחוּ, וְנֶאֱסָפוּ; נֶאֶסְפוּ עָלַי נֵכִים,
וְלֹא יָדַעְתִּי; קָרְעוּ וְלֹא־דָמּוּ.

16 בְּחַנְפֵי לַעֲגֵי מָעוֹג, חָרֹק עָלַי שִׁנֵּימוֹ.

17 אֲדֹנָי כַּמָּה תִּרְאֶה ،
הָשִׁיבָה נַפְשִׁי מִשֹּׁאֵיהֶם ; מִכְּפִירִים יְחִידָתִי .
18 אוֹדְךָ בְּקָהָל רָב ، בְּעַם עָצוּם אֲהַלְלֶךָּ .
19 אַל־יִשְׂמְחוּ־לִי אֹיְבַי שֶׁקֶר ;
שֹׂנְאַי חִנָּם יִקְרְצוּ־עָיִן .
20 כִּי לֹא שָׁלוֹם יְדַבֵּרוּ ;
וְעַל רִגְעֵי־אֶרֶץ ، דִּבְרֵי מִרְמוֹת יַחֲשֹׁבוּן .
21 וַיַּרְחִיבוּ עָלַי פִּיהֶם ; אָמְרוּ הֶאָח ، הֶאָח ،
רָאֲתָה עֵינֵנוּ .
22 רָאִיתָה יְהוָה ، אַל־תֶּחֱרַשׁ ;
אֲדֹנָי אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי .
23 הָעִירָה וְהָקִיצָה לְמִשְׁפָּטִי ،
אֱלֹהַי וַאדֹנָי לְרִיבִי .
24 שָׁפְטֵנִי כְצִדְקְךָ ، יְהוָה אֱלֹהָי ; וְאַל־יִשְׂמְחוּ־לִי .
25 אַל־יֹאמְרוּ בְלִבָּם ، הֶאָח נַפְשֵׁנוּ ;
אַל־יֹאמְרוּ בִּלַּעֲנוּהוּ .
26 יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ יַחְדָּו שְׂמֵחֵי רָעָתִי ;
יִלְבְּשׁוּ־בֹשֶׁת וּכְלִמָּה ، הַמַּגְדִּילִים עָלָי .
27 יָרֹנּוּ וְיִשְׂמְחוּ חֲפֵצֵי צִדְקִי ،
וְיֹאמְרוּ תָמִיד ، יִגְדַּל יְהוָה ،
הֶחָפֵץ שְׁלוֹם עַבְדּוֹ .
28 וּלְשׁוֹנִי תֶּהְגֶּה צִדְקֶךָ ، כָּל־הַיּוֹם תְּהִלָּתֶךָ .

PSALM XXXVI.

A Psalm of David, supposed to have been penned when Saul began to have a jealousy of him, and to design his ruin. David describes this treachery without naming Saul, for whom he is desirous to preserve a respect.

לַמְנַצֵּחַ, לְעֶבֶד־יְהֹוָה לְדָוִד.

To the chief musician, *a Psalm* of David, the servant of the Lord.

Dixit injustus.

1 נְאֻם־פֶּשַׁע לָרָשָׁע בְּקֶרֶב לִבִּי,
אֵין־פַּחַד אֱלֹהִים לְנֶגֶד עֵינָיו.
2 כִּי־הֶחֱלִיק אֵלָיו בְּעֵינָיו, לִמְצֹא עֲוֺנוֹ לִשְׂנֹא.
3 דִּבְרֵי־פִיו אָוֶן וּמִרְמָה, חָדַל לְהַשְׂכִּיל לְהֵיטִיב.
4 אָוֶן יַחְשֹׁב עַל־מִשְׁכָּבוֹ,
יִתְיַצֵּב עַל־דֶּרֶךְ לֹא־טוֹב; רָע לֹא יִמְאָס.
5 יְהֹוָה בְּהַשָּׁמַיִם חַסְדֶּךָ, אֱמוּנָתְךָ עַד־שְׁחָקִים.
6 צִדְקָתְךָ כְּהַרְרֵי־אֵל, מִשְׁפָּטֶךָ תְּהוֹם רַבָּה.
7 אָדָם וּבְהֵמָה תוֹשִׁיעַ יְהֹוָה:
מַה־יָּקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים; וּבְנֵי אָדָם,
בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יֶחֱסָיוּן.
8 יִרְוְיֻן מִדֶּשֶׁן בֵּיתֶךָ, וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תַשְׁקֵם.
9 כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים, בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה־אוֹר.
10 מְשֹׁךְ חַסְדְּךָ לְיֹדְעֶיךָ, וְצִדְקָתְךָ לְיִשְׁרֵי־לֵב.

11 אַל־תְּבוֹאֵנִי רֶגֶל גַּאֲוָה,
וְיַד רְשָׁעִים אַל־תְּנִדֵנִי.
12 שָׁם נָפְלוּ פֹּעֲלֵי אָוֶן; דֹּחוּ, וְלֹא־יָכְלוּ קוּם.

EVENING PRAYER.

PSALM XXXVII.

A Psalm of David, being a collection of divine aphorisms, administering advice and consolation to the Church, and People of the Lord.

לְדָוִד *A Psalm* of David.

Noli æmulari.

1 אַל־תִּתְחַר בַּמְּרֵעִים, אַל־תְּקַנֵּא בְּעֹשֵׂי עַוְלָה.
2 כִּי כֶחָצִיר, מְהֵרָה יִמָּלוּ;
וּכְיֶרֶק דֶּשֶׁא, יִבּוֹלוּן.
3 בְּטַח בַּיהוָה וַעֲשֵׂה־טוֹב;
שְׁכָן־אֶרֶץ, וּרְעֵה אֱמוּנָה.
4 וְהִתְעַנַּג עַל־יְהוָה; וְיִתֶּן־לְךָ מִשְׁאֲלֹת לִבֶּךָ.
5 גּוֹל עַל־יְהוָה דַּרְכֶּךָ,
וּבְטַח עָלָיו; וְהוּא יַעֲשֶׂה.
6 וְהוֹצִיא כָאוֹר צִדְקֶךָ, וּמִשְׁפָּטֶךָ כַּצָּהֳרָיִם.
7 דּוֹם לַיהוָה, וְהִתְחוֹלֵל לוֹ;
אַל־תִּתְחַר בְּמַצְלִיחַ דַּרְכּוֹ,
בְּאִישׁ עֹשֶׂה מְזִמּוֹת.

PSALM XXXIII.

This Psalm was probably composed on the occasio of some special benefit received from God.

Exultate, Justi,

1 רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיהֹוָה, לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה.
2 הוֹדוּ לַיהֹוָה בְּכִנּוֹר, בְּנֵבֶל עָשׂוֹר זַמְּרוּ־לוֹ.
3 שִׁירוּ־לוֹ שִׁיר חָדָשׁ, הֵיטִיבוּ נַגֵּן בִּתְרוּעָה.
4 כִּי־יָשָׁר דְּבַר־יְהֹוָה, וְכָל־מַעֲשֵׂהוּ בֶּאֱמוּנָה.
5 אֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט,
חֶסֶד יְהֹוָה מָלְאָה הָאָרֶץ.
6 בִּדְבַר יְהֹוָה שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ,
וּבְרוּחַ פִּיו כָּל־צְבָאָם.
7 כֹּנֵס כַּנֵּד מֵי הַיָּם,
נֹתֵן בְּאוֹצָרוֹת תְּהוֹמוֹת.
8 יִירְאוּ מֵיְהֹוָה כָּל־הָאָרֶץ,
מִמֶּנּוּ יָגוּרוּ כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֵל.
9 כִּי הוּא אָמַר וַיֶּהִי, הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֹד.
1 יְהֹוָה הֵפִיר עֲצַת־גּוֹיִם, הֵנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים.
1 עֲצַת יְהֹוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֹד:
מַחְשְׁבוֹת לִבּוֹ, לְדֹר וָדֹר.
1 אַשְׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר־יְהֹוָה אֱלֹהָיו;
הָעָם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ.

13 מִשָּׁמַיִם הִבִּיט יְהוָֹה ,
רָאָה אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם ;
מִמְּכוֹן־שִׁבְתּוֹ הִשְׁגִּיחַ , אֶל כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ .
14 הַיֹּצֵר יַחַד לִבָּם , הַמֵּבִין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם .
15 אֵין הַמֶּלֶךְ נוֹשָׁע בְּרָב־חָיִל ;
גִּבּוֹר לֹא־יִנָּצֵל ; בְּרָב־כֹּחַ .
16 שֶׁקֶר הַסּוּס לִתְשׁוּעָה ,
וּבְרֹב חֵילוֹ לֹא יְמַלֵּט .
17 הִנֵּה עֵין יְהוָֹה אֶל־יְרֵאָיו לַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ .
18 לְהַצִּיל מִמָּוֶת נַפְשָׁם ; וּלְחַיּוֹתָם בָּרָעָב .
19 נַפְשֵׁנוּ חִכְּתָה לַיהוָֹה , עֶזְרֵנוּ וּמָגִנֵּנוּ הוּא .
20 כִּי־בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ , כִּי בְשֵׁם קָדְשׁוֹ בָטָחְנוּ .
21 יְהִי־חַסְדְּךָ יְהוָֹה עָלֵינוּ , כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ .

PSALM XXXIV.

A Psalm of David, composed when he had put on the behaviour of a man beside himself, before Abimelech, King of Gath; and by that artifice had obtained permission to depart: he now returns God thanks for his deliverance.

לְדָוִד , בְּשַׁנּוֹתוֹ אֶת־טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ ; וַיְגָרֲשֵׁהוּ וַיֵּלַךְ .

A psalm of David, when he changed his behaviour before Abimelech; who drove him away, and he departed.

Benedicam Domino.

1 אֲבָרְכָה אֶת־יְהוָֹה בְּכָל־עֵת ,
תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ בְּפִי .

2 בַּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי,
יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים, וְיִשְׂמָחוּ.

3 גַּדְּלוּ לַיהוָה אִתִּי, וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

4 דָּרַשְׁתִּי אֶת־יְהוָה וְעָנָנִי,
וּמִכָּל־מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי.

5 הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ, וּפְנֵיהֶם אַל־יֶחְפָּרוּ.

6 זֶה עָנִי קָרָא, וַיהוָה שָׁמֵעַ;
וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוֹ.

7 חֹנֶה מַלְאַךְ־יְהוָה סָבִיב לִירֵאָיו, וַיְחַלְּצֵם

8 טַעֲמוּ וּרְאוּ, כִּי־טוֹב יְהוָה;
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר, יֶחֱסֶה־בּוֹ.

9 יְראוּ אֶת־יְהוָה קְדֹשָׁיו;
כִּי־אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו.

10 כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעֵבוּ; וְדֹרְשֵׁי יְהוָה,
לֹא־יַחְסְרוּ כָל־טוֹב.

11 לְכוּ־בָנִים, שִׁמְעוּ־לִי; יִרְאַת יְהוָה אֲלַמֶּדְכֶם.

12 מִי־הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים,
אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב?

13 נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע, וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה.

14 סוּר מֵרָע, וַעֲשֵׂה־טוֹב;
בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם, וְרָדְפֵהוּ.

15 עֵינֵי יְהוָה אֶל־צַדִּיקִים, וְאָזְנָיו אֶל־שַׁוְעָתָם.

16 פְּנֵי יְהוָֹה בְּעֹשֵׂי רָע, לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זִכְרָם.
17 צָעֲקוּ, וַיהוָֹה שָׁמֵעַ; וּמִכָּל־צָרוֹתָם הִצִּילָם.
18 קָרוֹב יְהוָֹה לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב;
וְאֶת־דַּכְּאֵי־רוּחַ יוֹשִׁיעַ.
19 רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק, וּמִכֻּלָּם יַצִּילֶנּוּ יְהוָֹה.
20 שֹׁמֵר כָּל־עַצְמוֹתָיו, אַחַת מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה.
21 תְּמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה, וְשֹׂנְאֵי צַדִּיק יֶאְשָׁמוּ.
22 פּוֹדֶה יְהוָֹה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו,
וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחֹסִים בּוֹ.

MORNING PRAYER.

PSALM XXXV.

A Psalm of David, composed, probably, when he was persecuted by Saul, and pursued by false accusers, such as Doeg, and the Ziphites. This, like Psalm xxii. may be applied to Messiah.

לְדָוִד. *A Psalm* of David.

Judica, Domine.

1 רִיבָה יְהוָֹה אֶת־יְרִיבַי, לְחַם אֶת־לֹחֲמָי.
2 הַחֲזֵק מָגֵן וְצִנָּה, וְקוּמָה בְּעֶזְרָתִי.
3 וְהָרֵק חֲנִית, וּסְגֹר לִקְרַאת רֹדְפָי;
אֱמֹר לְנַפְשִׁי, יְשֻׁעָתֵךְ אָנִי.

4 יֵבֹשׁוּ וְיִכָּלְמוּ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי ;
יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיַחְפְּרוּ , חֹשְׁבֵי רָעָתִי .
5 יִהְיוּ כְּמֹץ לִפְנֵי־רוּחַ , וּמַלְאַךְ יְהוָֹה דּוֹחֶה .
6 יְהִי־דַרְכָּם חֹשֶׁךְ וַחֲלַקְלַקֹּת ,
וּמַלְאַךְ יְהוָֹה רֹדְפָם .
7 כִּי־חִנָּם טָמְנוּ־לִי שַׁחַת רִשְׁתָּם ,
חִנָּם חָפְרוּ לְנַפְשִׁי .
8 תְּבוֹאֵהוּ שׁוֹאָה לֹא יֵדָע ,
וְרִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר־טָמַן תִּלְכְּדוֹ ; בְּשׁוֹאָה יִפָּל־בָּהּ .
9 וְנַפְשִׁי תָּגִיל בַּיהוָֹה , תָּשִׂישׂ בִּישׁוּעָתוֹ .
10 כָּל עַצְמוֹתַי תֹּאמַרְנָה , יְהוָֹה מִי כָמוֹךָ ?
מַצִּיל עָנִי מֵחָזָק מִמֶּנּוּ , וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגֹּזְלוֹ .
11 יְקוּמוּן עֵדֵי חָמָס ,
אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְתִּי , יִשְׁאָלוּנִי .
12 יְשַׁלְּמוּנִי רָעָה תַּחַת טוֹבָה , שְׁכוֹל לְנַפְשִׁי .
13 וַאֲנִי בַּחֲלוֹתָם לְבוּשִׁי שָׂק , עִנֵּיתִי בַצּוֹם נַפְשִׁי ,
וּתְפִלָּתִי עַל־חֵיקִי תָשׁוּב .
14 כְּרֵעַ , כְּאָח לִי , הִתְהַלָּכְתִּי ;
כַּאֲבֶל־אֵם , קֹדֵר שַׁחוֹתִי .
15 וּבְצַלְעִי שָׂמְחוּ , וְנֶאֱסָפוּ ; נֶאֶסְפוּ עָלַי נֵכִים ,
וְלֹא יָדַעְתִּי ; קָרְעוּ וְלֹא־דָמּוּ .
16 בְּחַנְפֵי לַעֲגֵי מָעוֹג , חָרֹק עָלַי שִׁנֵּימוֹ .

17 אֲדֹנָי כַּמָּה תִּרְאֶה,
הָשִׁיבָה נַפְשִׁי מִשֹּׁאֵיהֶם; מִכְּפִירִים יְחִידָתִי.
18 אוֹדְךָ בְּקָהָל רָב, בְּעַם עָצוּם אֲהַלְלֶךָּ.
19 אַל־יִשְׂמְחוּ־לִי אֹיְבַי שֶׁקֶר;
שֹׂנְאַי חִנָּם יִקְרְצוּ־עָיִן.
20 כִּי לֹא שָׁלוֹם יְדַבֵּרוּ;
וְעַל רִגְעֵי־אֶרֶץ, דִּבְרֵי מִרְמוֹת יַחֲשֹׁבוּן.
21 וַיַּרְחִיבוּ עָלַי פִּיהֶם; אָמְרוּ הֶאָח, הֶאָח,
רָאֲתָה עֵינֵנוּ.
22 רָאִיתָה יְהֹוָה, אַל־תֶּחֱרַשׁ;
אֲדֹנָי אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי.
23 הָעִירָה וְהָקִיצָה לְמִשְׁפָּטִי,
אֱלֹהַי וַאדֹנָי לְרִיבִי.
24 שָׁפְטֵנִי כְצִדְקְךָ, יְהֹוָה אֱלֹהָי; וְאַל־יִשְׂמְחוּ־לִי.
25 אַל־יֹאמְרוּ בְלִבָּם, הֶאָח נַפְשֵׁנוּ;
אַל־יֹאמְרוּ בִּלַּעֲנוּהוּ.
26 יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ יַחְדָּו שְׂמֵחֵי רָעָתִי;
יִלְבְּשׁוּ־בֹשֶׁת וּכְלִמָּה, הַמַּגְדִּילִים עָלָי.
27 יָרֹנּוּ וְיִשְׂמְחוּ חֲפֵצֵי צִדְקִי,
וְיֹאמְרוּ תָמִיד, יִגְדַּל יְהֹוָה,
הֶחָפֵץ שְׁלוֹם עַבְדּוֹ.
28 וּלְשׁוֹנִי תֶּהְגֶּה צִדְקֶךָ, כָּל־הַיּוֹם תְּהִלָּתֶךָ.

PSALM XXXVI.

A Psalm of David, supposed to have been penned when Saul began to have a jealousy of him, and to design his ruin. David describes this treachery without naming Saul, for whom he is desirous to preserve a respect.

לַמְנַצֵּחַ, לְעֶבֶד־יְהוָה לְדָוִד.	To the chief musician, *a Psalm* of David, the servant of the Lord.

Dixit injustus.

1 נְאֻם־פֶּשַׁע לָרָשָׁע בְּקֶרֶב לִבִּי,
אֵין־פַּחַד אֱלֹהִים לְנֶגֶד עֵינָיו.
2 כִּי־הֶחֱלִיק אֵלָיו בְּעֵינָיו, לִמְצֹא עֲוֺנוֹ לִשְׂנֹא.
3 דִּבְרֵי־פִיו אָוֶן וּמִרְמָה, חָדַל לְהַשְׂכִּיל לְהֵיטִיב.
4 אָוֶן יַחְשֹׁב עַל־מִשְׁכָּבוֹ,
יִתְיַצֵּב עַל־דֶּרֶךְ לֹא־טוֹב; רָע לֹא יִמְאָס.
5 יְהוָה בְּהַשָּׁמַיִם חַסְדֶּךָ, אֱמוּנָתְךָ עַד־שְׁחָקִים.
6 צִדְקָתְךָ כְּהַרְרֵי־אֵל, מִשְׁפָּטֶךָ תְּהוֹם רַבָּה.
7 אָדָם וּבְהֵמָה תוֹשִׁיעַ יְהוָה:
מַה־יָּקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים; וּבְנֵי אָדָם,
בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יֶחֱסָיוּן.
8 יִרְוְיֻן מִדֶּשֶׁן בֵּיתֶךָ, וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תַשְׁקֵם.
9 כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים, בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה־אוֹר.
10 מְשֹׁךְ חַסְדְּךָ לְיֹדְעֶיךָ, וְצִדְקָתְךָ לְיִשְׁרֵי־לֵב.

11 אַל־תְּבוֹאֵנִי רֶגֶל גַּאֲוָה,
וְיַד רְשָׁעִים אַל־תְּנִדֵנִי.
12 שָׁם נָפְלוּ פֹּעֲלֵי אָוֶן; דֹּחוּ, וְלֹא־יָכְלוּ קוּם.

EVENING PRAYER.

PSALM XXXVII.

A Psalm of David, being a collection of divine aphorisms, administering advice and consolation to the Church, and People of the Lord.

לְדָוִד — *A Psalm* of David.

Noli æmulari.

1 אַל־תִּתְחַר בַּמְּרֵעִים, אַל־תְּקַנֵּא בְּעֹשֵׂי עַוְלָה.
2 כִּי כֶחָצִיר, מְהֵרָה יִמָּלוּ;
וּכְיֶרֶק דֶּשֶׁא, יִבּוֹלוּן.
3 בְּטַח בַּיהוָה וַעֲשֵׂה־טוֹב;
שְׁכָן־אֶרֶץ, וּרְעֵה אֱמוּנָה.
4 וְהִתְעַנַּג עַל־יְהוָה; וְיִתֶּן־לְךָ מִשְׁאֲלֹת לִבֶּךָ.
5 גּוֹל עַל־יְהוָה דַּרְכֶּךָ,
וּבְטַח עָלָיו; וְהוּא יַעֲשֶׂה.
6 וְהוֹצִיא כָאוֹר צִדְקֶךָ, וּמִשְׁפָּטֶךָ כַּצָּהֳרָיִם.
7 דּוֹם לַיהוָה, וְהִתְחוֹלֵל לוֹ;
אַל־תִּתְחַר בְּמַצְלִיחַ דַּרְכּוֹ,
בְּאִישׁ עֹשֶׂה מְזִמּוֹת.

8 הֶרֶף מֵאַף, וַעֲזֹב חֵמָה;
אַל־תִּתְחַר אַךְ־לְהָרֵעַ.
9 כִּי מְרֵעִים יִכָּרֵתוּן;
וְקֹוֵי יְהוָה, הֵמָּה יִירְשׁוּ־אָרֶץ.
10 וְעוֹד מְעַט וְאֵין רָשָׁע,
וְהִתְבּוֹנַנְתָּ עַל־מְקוֹמוֹ, וְאֵינֶנּוּ.
11 וַעֲנָוִים יִירְשׁוּ־אָרֶץ, וְהִתְעַנְּגוּ עַל־רֹב שָׁלוֹם.
12 זֹמֵם רָשָׁע לַצַּדִּיק, וְחֹרֵק עָלָיו שִׁנָּיו.
13 אֲדֹנָי יִשְׂחַק־לוֹ, כִּי־רָאָה כִּי־יָבֹא יוֹמוֹ.
14 חֶרֶב פָּתְחוּ רְשָׁעִים,
וְדָרְכוּ קַשְׁתָּם; לְהַפִּיל עָנִי וְאֶבְיוֹן,
לִטְבוֹחַ יִשְׁרֵי־דָרֶךְ.
15 חַרְבָּם תָּבוֹא בְלִבָּם, וְקַשְּׁתוֹתָם תִּשָּׁבַרְנָה.
16 טוֹב מְעַט לַצַּדִּיק, מֵהֲמוֹן רְשָׁעִים רַבִּים.
17 כִּי זְרוֹעוֹת רְשָׁעִים תִּשָּׁבַרְנָה,
וְסוֹמֵךְ צַדִּיקִים יְהוָה.
18 יוֹדֵעַ יְהוָה יְמֵי תְמִימִם;
וְנַחֲלָתָם לְעוֹלָם תִּהְיֶה.
19 לֹא יֵבֹשׁוּ בְּעֵת רָעָה; וּבִימֵי רְעָבוֹן יִשְׂבָּעוּ.
20 כִּי רְשָׁעִים יֹאבֵדוּ, וְאֹיְבֵי יְהוָה כִּיקַר כָּרִים;
כָּלוּ בֶעָשָׁן כָּלוּ.
21 לֹוֶה רָשָׁע וְלֹא יְשַׁלֵּם, וְצַדִּיק חוֹנֵן וְנוֹתֵן.

22 כִּי מְבֹרָכָיו, יִירְשׁוּ אָרֶץ; וּמְקֻלָּלָיו, יִכָּרֵתוּ.
23 מֵיְהוָה מִצְעֲדֵי־גֶבֶר כּוֹנָנוּ, וְדַרְכּוֹ יֶחְפָּץ.
24 כִּי־יִפֹּל, לֹא יוּטָל; כִּי־יְהוָה סוֹמֵךְ יָדוֹ.
25 נַעַר הָיִיתִי, גַּם־זָקַנְתִּי;
וְלֹא רָאִיתִי צַדִּיק נֶעֱזָב, וְזַרְעוֹ מְבַקֶּשׁ־לָחֶם.
26 כָּל־הַיּוֹם חוֹנֵן וּמַלְוֶה, וְזַרְעוֹ לִבְרָכָה.
27 סוּר מֵרָע, וַעֲשֵׂה־טוֹב; וּשְׁכֹן לְעוֹלָם.
28 כִּי יְהוָה אֹהֵב מִשְׁפָּט,
וְלֹא־יַעֲזֹב אֶת־חֲסִידָיו, לְעוֹלָם נִשְׁמָרוּ.
29 וְזֶרַע רְשָׁעִים נִכְרָת.
30 צַדִּיקִים יִירְשׁוּ־אָרֶץ, וְיִשְׁכְּנוּ לָעַד עָלֶיהָ.
31 פִּי־צַדִּיק יֶהְגֶּה חָכְמָה,
וּלְשׁוֹנוֹ תְּדַבֵּר מִשְׁפָּט.
32 תּוֹרַת אֱלֹהָיו בְּלִבּוֹ, לֹא תִמְעַד אֲשֻׁרָיו.
33 צוֹפֶה רָשָׁע לַצַּדִּיק, וּמְבַקֵּשׁ לַהֲמִיתוֹ.
34 יְהוָה לֹא־יַעַזְבֶנּוּ בְיָדוֹ,
וְלֹא יַרְשִׁיעֶנּוּ בְּהִשָּׁפְטוֹ.
35 קַוֵּה אֶל־יְהוָה, וּשְׁמֹר דַּרְכּוֹ,
וִירוֹמִמְךָ לָרֶשֶׁת אָרֶץ;
בְּהִכָּרֵת רְשָׁעִים תִּרְאֶה.
36 רָאִיתִי רָשָׁע עָרִיץ, וּמִתְעָרֶה כְּאֶזְרָח רַעֲנָן.
37 וַיַּעֲבֹר, וְהִנֵּה אֵינֶנּוּ; וָאֲבַקְשֵׁהוּ, וְלֹא נִמְצָא.

38 שְׁמָר־תָּם, וּרְאֵה יָשָׁר,
כִּי־אַחֲרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם.

39 וּפֹשְׁעִים נִשְׁמְדוּ יַחְדָּו;
אַחֲרִית רְשָׁעִים נִכְרָתָה.

40 וּתְשׁוּעַת צַדִּיקִים מֵיְהוָה, מָעוּזָּם בְּעֵת צָרָה.

41 וַיַּעְזְרֵם יְהוָה, וַיְפַלְּטֵם;
יְפַלְּטֵם מֵרְשָׁעִים, וְיוֹשִׁיעֵם; כִּי־חָסוּ בוֹ.

MORNING PRAYER.

PSALM XXXVIII.

A Psalm of David. This is the third of those stiled Pentitential Psalms, and is one of the appointed Psalms for Ash Wednesday.

מִזְמוֹר לְדָוִד, לְהַזְכִּיר. A Psalm of David, to bring to remembrance.

Domine, ne in furore.

1 יְהוָה אַל־בְּקֶצְפְּךָ תוֹכִיחֵנִי, וּבַחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי.

2 כִּי־חִצֶּיךָ נִחֲתוּ בִי, וַתִּנְחַת עָלַי יָדֶךָ.

3 אֵין־מְתֹם בִּבְשָׂרִי, מִפְּנֵי זַעְמֶךָ;
אֵין־שָׁלוֹם בַּעֲצָמַי, מִפְּנֵי חַטָּאתִי.

4 כִּי עֲוֺנֹתַי עָבְרוּ רֹאשִׁי;
כְּמַשָּׂא כָבֵד יִכְבְּדוּ מִמֶּנִּי.

5 הִבְאִישׁוּ נָמַקּוּ חַבּוּרֹתָי, מִפְּנֵי אִוַּלְתִּי.

6 נַעֲוֵיתִי, שַׁחוֹתִי עַד־מְאֹד;
כָּל־הַיּוֹם קֹדֵר הִלָּכְתִּי.

7 כִּי־כְסָלַי מָלְאוּ נִקְלֶה, וְאֵין מְתֹם בִּבְשָׂרִי.

8 נְפוּגוֹתִי וְנִדְכֵּיתִי עַד־מְאֹד,
שָׁאַגְתִּי מִנַּהֲמַת לִבִּי.

9 אֲדֹנָי, נֶגְדְּךָ כָל־תַּאֲוָתִי;
וְאַנְחָתִי מִמְּךָ לֹא־נִסְתָּרָה.

10 לִבִּי סְחַרְחַר, עֲזָבַנִי כֹחִי;
וְאוֹר־עֵינַי גַּם־הֵם אֵין אִתִּי.

11 אֹהֲבַי וְרֵעַי מִנֶּגֶד נִגְעִי יַעֲמֹדוּ;
וּקְרוֹבַי מֵרָחֹק עָמָדוּ.

12 וַיְנַקְשׁוּ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי,
וְדֹרְשֵׁי רָעָתִי דִּבְּרוּ הַוּוֹת,
וּמִרְמוֹת כָּל־הַיּוֹם יֶהְגּוּ.

13 וַאֲנִי כְחֵרֵשׁ לֹא אֶשְׁמָע,
וּכְאִלֵּם לֹא יִפְתַּח־פִּיו.

14 וָאֱהִי כְּאִישׁ אֲשֶׁר לֹא־שֹׁמֵעַ,
וְאֵין בְּפִיו תּוֹכָחוֹת.

15 כִּי־לְךָ יְהוָֹה הוֹחָלְתִּי,
אַתָּה תַעֲנֶה, אֲדֹנָי אֱלֹהָי.

16 כִּי־אָמַרְתִּי פֶּן־יִשְׂמְחוּ־לִי,
בְּמוֹט רַגְלִי עָלַי הִגְדִּילוּ.

17 כִּי־אֲנִי לְצֶלַע נָכוֹן, וּמַכְאוֹבִי נֶגְדִּי תָמִיד.

18 כִּי־עֲוֺנִי אַגִּיד, אֶדְאַג מֵחַטָּאתִי.

19 וְאֹיְבַי חַיִּים עָצֵמוּ, וְרַבּוּ שֹׂנְאַי שָׁקֶר.

20 וּמְשַׁלְּמֵי רָעָה תַּחַת טוֹבָה,
יִשְׂטְנוּנִי תַּחַת רָדְופִי טוֹב.

21 אַל־תַּעַזְבֵנִי יְהוָֹה, אֱלֹהַי אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי.

22 חוּשָׁה לְעֶזְרָתִי, אֲדֹנָי תְּשׁוּעָתִי.

PSALM XXXIX.

A Psalm of David. This Psalm is appointed to be used at the Burial Service, and a funeral is the best comment upon it.

לַמְנַצֵּחַ לִידִיתוּן, מִזְמוֹר לְדָוִד:

To the chief musician, *even* to Jeduthun, a Psalm of David.

Dixi, custodiam.

1 אָמַרְתִּי אֶשְׁמְרָה דְרָכַי, מֵחֲטוֹא בִלְשׁוֹנִי.

2 אֶשְׁמְרָה לְפִי מַחְסוֹם, בְּעֹד רָשָׁע לְנֶגְדִּי.

3 נֶאֱלַמְתִּי דוּמִיָּה הֶחֱשֵׁיתִי מִטּוֹב; וּכְאֵבִי נֶעְכָּר.

4 חַם־לִבִּי בְּקִרְבִּי, בַּהֲגִיגִי תִבְעַר־אֵשׁ;
דִּבַּרְתִּי בִּלְשׁוֹנִי.

5 הוֹדִיעֵנִי יְהוָֹה קִצִּי, וּמִדַּת יָמַי מַה־הִיא;
אֵדְעָה מֶה־חָדֵל אָנִי.

6 הִנֵּה טְפָחוֹת נָתַתָּה יָמַי, וְחֶלְדִּי כְאַיִן נֶגְדֶּךָ;
אַךְ כָּל־הֶבֶל כָּל־אָדָם נִצָּב. סֶלָה.

7 אַךְ־בְּצֶלֶם יִתְהַלֶּךְ־אִישׁ אַךְ־הֶבֶל יֶהֱמָיוּן ׃
יִצְבֹּר ، וְלֹא־יֵדַע מִי־אֹסְפָם ׃

8 וְעַתָּה מַה־קִּוִּיתִי אֲדֹנָי ، תּוֹחַלְתִּי לְךָ הִיא ׃

9 מִכָּל־פְּשָׁעַי הַצִּילֵנִי ، חֶרְפַּת נָבָל אַל־תְּשִׂימֵנִי ׃

10 נֶאֱלַמְתִּי ، לֹא אֶפְתַּח־פִּי ; כִּי אַתָּה עָשִׂיתָ ׃

11 הָסֵר מֵעָלַי נִגְעֶךָ ،
מִתִּגְרַת יָדְךָ אֲנִי כָלִיתִי ׃

12 בְּתוֹכָחוֹת עַל־עָוֹן ،
יִסַּרְתָּ אִישׁ ، וַתֶּמֶס כָּעָשׁ חֲמוּדוֹ ;
אַךְ הֶבֶל כָּל־אָדָם ׃ סֶלָה ׃

13 שִׁמְעָה תְפִלָּתִי יְהוָֹה ، וְשַׁוְעָתִי הַאֲזִינָה ،
אֶל־דִּמְעָתִי אַל־תֶּחֱרַשׁ ׃

14 כִּי גֵר אָנֹכִי עִמָּךְ ، תּוֹשָׁב כְּכָל־אֲבוֹתָי ׃

15 הָשַׁע מִמֶּנִּי וְאַבְלִיגָה ، בְּטֶרֶם אֵלֵךְ וְאֵינֶנִּי ׃

PSALM XL.

A Psalm of David. On comparing the 8th, 9th, and 10*th verses of this Psalm, with* Heb. x. 5, *we should be inclined to understand the Psalmist as speaking in the person of Christ, through the whole of this Psalm. It is very properly one of the appointed Psalms for Good Friday.*

לַמְנַצֵּחַ ، לְדָוִד מִזְמוֹר ׃ To the chief musician, a Psalm of David.

Expectans expectavi.

1 קַוֹּה קִוִּיתִי יְהוָֹה ; וַיֵּט אֵלַי ، וַיִּשְׁמַע שַׁוְעָתִי ׃

2 וַיַּעֲלֵנִי מִבּוֹר שָׁאוֹן, מִטִּיט הַיָּוֵן;
וַיָּקֶם עַל־סֶלַע רַגְלַי, כּוֹנֵן אֲשֻׁרָי.
3 וַיִּתֵּן בְּפִי שִׁיר חָדָשׁ, תְּהִלָּה לֵאלֹהֵינוּ.
4 יִרְאוּ רַבִּים וְיִירָאוּ, וְיִבְטְחוּ בַּיהוָֹה.
5 אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר, אֲשֶׁר־שָׂם יְהוָֹה מִבְטַחוֹ;
וְלֹא־פָנָה אֶל־רְהָבִים, וְשָׂטֵי כָזָב.
6 רַבּוֹת עָשִׂיתָ, אַתָּה יְהוָֹה אֱלֹהַי,
נִפְלְאֹתֶיךָ וּמַחְשְׁבֹתֶיךָ אֵלֵינוּ;
אֵין עֲרֹךְ אֵלֶיךָ.
7 אַגִּידָה וַאֲדַבֵּרָה, עָצְמוּ מִסַּפֵּר.
8 זֶבַח וּמִנְחָה לֹא חָפַצְתָּ, אָזְנַיִם כָּרִיתָ לִּי.
9 עוֹלָה וַחֲטָאָה, לֹא שָׁאָלְתָּ;
אָז אָמַרְתִּי, הִנֵּה־בָאתִי.
10 בִּמְגִלַּת־סֵפֶר כָּתוּב עָלָי,
לַעֲשׂוֹת־רְצוֹנְךָ אֱלֹהַי חָפָצְתִּי;
וְתוֹרָתְךָ בְּתוֹךְ מֵעָי.
11 בִּשַּׂרְתִּי צֶדֶק, בְּקָהָל רָב,
הִנֵּה שְׂפָתַי לֹא אֶכְלָא, יְהוָֹה אַתָּה יָדָעְתָּ.
12 צִדְקָתְךָ לֹא־כִסִּיתִי בְּתוֹךְ לִבִּי;
אֱמוּנָתְךָ וּתְשׁוּעָתְךָ אָמָרְתִּי.
13 לֹא־כִחַדְתִּי חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ לְקָהָל רָב.
14 אַתָּה יְהוָֹה לֹא־תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי,
חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנִי.

15 כִּי אָפְפוּ־עָלַי רָעוֹת ,
עַד־אֵין מִסְפָּר ; הִשִּׂיגוּנִי עֲוֺנֹתַי ,
וְלֹא־יָכֹלְתִּי לִרְאוֹת ; עָצְמוּ מִשַּׂעֲרוֹת רֹאשִׁי ,
וְלִבִּי עֲזָבָנִי .
16 רְצֵה יְהוָה לְהַצִּילֵנִי ; יְהוָה לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה .
17 יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ יַחַד מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי לִסְפּוֹתָהּ ;
יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיִכָּלְמוּ , חֲפֵצֵי רָעָתִי .
18 יָשֹׁמּוּ , עַל־עֵקֶב בָּשְׁתָּם ;
הָאֹמְרִים לִי הֶאָח הֶאָח .
19 יָשִׂישׂוּ וְיִשְׂמְחוּ בְּךָ , כָּל־מְבַקְשֶׁיךָ ;
יֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל יְהוָה , אֹהֲבֵי תְּשׁוּעָתֶךָ .
20 וַאֲנִי עָנִי וְאֶבְיוֹן , אֲדֹנָי יַחֲשָׁב־לִי .
21 עֶזְרָתִי וּמְפַלְטִי אַתָּה , אֱלֹהַי אַל־תְּאַחַר .

PSALM XLI.

A Psalm of David. The 9th verse of this Psalm is applied in John xiii. 18, *so as to shew that the Evangelist understood the Psalmist as speaking in the person of Messiah.*

לַמְנַצֵּחַ , מִזְמוֹר לְדָוִד . To the chief musician, a Psalm of David.

Beatus qui intelligit.

1 אַשְׁרֵי מַשְׂכִּיל אֶל־דָּל ,
בְּיוֹם רָעָה יְמַלְּטֵהוּ יְהוָה .

2 יְהוָה יִשְׁמְרֵהוּ וִיחַיֵּהוּ, יְאֻשַּׁר בָּאָרֶץ;
וְאַל־תִּתְּנֵהוּ בְּנֶפֶשׁ אֹיְבָיו.

3 יְהוָה יִסְעָדֶנּוּ עַל־עֶרֶשׂ דְּוָי,
כָּל־מִשְׁכָּבוֹ הָפַכְתָּ בְחָלְיוֹ.

4 אֲנִי אָמַרְתִּי יְהוָה חָנֵּנִי;
רְפָאָה נַפְשִׁי, כִּי־חָטָאתִי לָךְ.

5 אוֹיְבַי, יֹאמְרוּ רַע לִי;
מָתַי יָמוּת, וְאָבַד שְׁמוֹ?

6 וְאִם־בָּא לִרְאוֹת, שָׁוְא יְדַבֵּר;
לִבּוֹ יִקְבָּץ־אָוֶן לוֹ, יֵצֵא לַחוּץ יְדַבֵּר.

7 יַחַד עָלַי יִתְלַחֲשׁוּ כָּל־שֹׂנְאָי;
עָלַי יַחְשְׁבוּ רָעָה לִי.

8 דְּבַר־בְּלִיַּעַל יָצוּק בּוֹ;
וַאֲשֶׁר שָׁכַב, לֹא־יוֹסִיף לָקוּם.

9 גַּם־אִישׁ שְׁלוֹמִי, אֲשֶׁר־בָּטַחְתִּי בוֹ,
אוֹכֵל לַחְמִי; הִגְדִּיל עָלַי עָקֵב.

10 וְאַתָּה יְהוָה חָנֵּנִי, וַהֲקִימֵנִי;
וַאֲשַׁלְּמָה לָהֶם.

11 בְּזֹאת יָדַעְתִּי, כִּי־חָפַצְתָּ בִּי;
כִּי לֹא־יָרִיעַ אֹיְבִי עָלָי.

12 וַאֲנִי בְּתֻמִּי, תָּמַכְתָּ בִּי;
וַתַּצִּיבֵנִי לְפָנֶיךָ לְעוֹלָם.

13 בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,
מֵהָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם. אָמֵן וְאָמֵן.

THE SECOND BOOK,

Containng all the Psalms from XLII *to* LXXII, *both inclusive, most of which are supposed to have been written by David; one of them is said to be a composit on of Hezekiah; another of them is a Psalm of Asaph; and several of them are entitled, "for the Sons of Korah."* XLII.—LXXII.

PSALM XLII.

A Psalm of David, composed, probably, during Absalom's rebellion, when David, being driven from Jerusalem, and retired to the country beyond Jordan, may be supposed to have indited this Psalm. It may be applied to the state of a Christian, exiled as he is from the heavenly Jerusalem, and suffering affliction in the Valley of Tears.

לַמְנַצֵּחַ, מַשְׂכִּיל לִבְנֵי־קֹרַח.

To the chief musician, Maschil, for the sons of Korah.

Quemadmodum.

1 כְּאַיָּל תַּעֲרֹג עַל־אֲפִיקֵי־מָיִם,
כֵּן נַפְשִׁי תַעֲרֹג אֵלֶיךָ אֱלֹהִים.

2 צָמְאָה נַפְשִׁי לֵאלֹהִים, לְאֵל־חָי;
מָתַי אָבוֹא וְאֵרָאֶה פְּנֵי אֱלֹהִים.

MORNING PRAYER.

PSALM XLIV.

A Psalm, thought to be composed by King Hezekiah, when the forces of the King of Assyria took all the fenced cities of Judah, and laid siege to Jerusalem.

לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח מַשְׂכִּיל.	To the chief musician for the sons of Korah, Maschil.

Deus, auribus.

1 אֱלֹהִים בְּאָזְנֵינוּ שָׁמַעְנוּ,
אֲבוֹתֵינוּ סִפְּרוּ־לָנוּ;
פֹּעַל פָּעַלְתָּ בִימֵיהֶם, בִּימֵי קֶדֶם.

2 אַתָּה יָדְךָ גּוֹיִם הוֹרַשְׁתָּ, וַתִּטָּעֵם;
תָּרַע לְאֻמִּים, וַתְּשַׁלְּחֵם.

3 כִּי לֹא בְחַרְבָּם יָרְשׁוּ־אָרֶץ;
וּזְרוֹעָם לֹא־הוֹשִׁיעָה לָּמוֹ.

4 כִּי־יְמִינְךָ וּזְרוֹעֲךָ, וְאוֹר פָּנֶיךָ; כִּי רְצִיתָם.

5 אַתָּה־הוּא מַלְכִּי אֱלֹהִים;
צַוֵּה יְשׁוּעוֹת יַעֲקֹב.

6 בְּךָ צָרֵינוּ נְנַגֵּחַ; בְּשִׁמְךָ נָבוּס קָמֵינוּ.

7 כִּי לֹא בְקַשְׁתִּי אֶבְטָח;
וְחַרְבִּי לֹא תוֹשִׁיעֵנִי.

8 כִּי הוֹשַׁעְתָּנוּ מִצָּרֵינוּ; וּמְשַׂנְאֵינוּ הֱבִישׁוֹתָ.

9 בֵּאלֹהִים הִלַּלְנוּ כָל־הַיּוֹם;
וְשִׁמְךָ לְעוֹלָם נוֹדֶה. סֶלָה.

10 אַף־זָנַחְתָּ וַתַּכְלִימֵנוּ; וְלֹא־תֵצֵא בְּצִבְאוֹתֵינוּ.

11 תְּשִׁיבֵנוּ אָחוֹר מִנִּי־צָר, וּמְשַׂנְאֵינוּ שָׁסוּ לָמוֹ.

12 תִּתְּנֵנוּ כְּצֹאן מַאֲכָל; וּבַגּוֹיִם זֵרִיתָנוּ.

13 תִּמְכֹּר־עַמְּךָ בְלֹא־הוֹן;
וְלֹא־רִבִּיתָ בִּמְחִירֵיהֶם.

14 תְּשִׂימֵנוּ חֶרְפָּה לִשְׁכֵנֵינוּ;
לַעַג וָקֶלֶס לִסְבִיבוֹתֵינוּ.

15 תְּשִׂימֵנוּ מָשָׁל בַּגּוֹיִם;
מְנוֹד־רֹאשׁ בַּלְאֻמִּים.

16 כָּל־הַיּוֹם כְּלִמָּתִי נֶגְדִּי;
וּבֹשֶׁת פָּנַי כִּסָּתְנִי.

17 מִקּוֹל מְחָרֵף וּמְגַדֵּף; מִפְּנֵי אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם.

18 כָּל־זֹאת בָּאַתְנוּ, וְלֹא שְׁכַחֲנוּךָ;
וְלֹא־שִׁקַּרְנוּ בִּבְרִיתֶךָ.

19 לֹא־נָסוֹג אָחוֹר לִבֵּנוּ;
וַתֵּט אֲשֻׁרֵינוּ מִנִּי אָרְחֶךָ.

20 כִּי דִכִּיתָנוּ בִּמְקוֹם תַּנִּים;
וַתְּכַס עָלֵינוּ בְצַלְמָוֶת.

21 אִם־שָׁכַחְנוּ שֵׁם אֱלֹהֵינוּ,
וַנִּפְרֹשׂ כַּפֵּינוּ לְאֵל זָר;
הֲלֹא אֱלֹהִים יַחֲקָר־זֹאת?
כִּי־הוּא יֹדֵעַ תַּעֲלֻמוֹת לֵב.

22 כִּי־עָלֶיךָ הוֹרַגְנוּ כָל־הַיּוֹם;
נֶחְשַׁבְנוּ כְּצֹאן טִבְחָה.

23 עוּרָה, לָמָּה תִישַׁן אֲדֹנָי!
הָקִיצָה, אַל־תִּזְנַח לָנֶצַח.

24 לָמָּה־פָנֶיךָ תַסְתִּיר, תִּשְׁכַּח עָנְיֵנוּ וְלַחֲצֵנוּ.

25 כִּי שָׁחָה לֶעָפָר נַפְשֵׁנוּ;
דָּבְקָה לָאָרֶץ בִּטְנֵנוּ.

26 קוּמָה, עֶזְרָתָה לָּנוּ; וּפְדֵנוּ לְמַעַן חַסְדֶּךָ.

PSALM

PSALM XLV.

A Psalm intitled, a Song of Loves, *composed most probably by David, on the occasion of Solomon's marriage with Pharaoh's daughter. The title* Jedidoth, *which is rendered* Loves, *seems to refer more particularly to the name Jedidiah, given to Solomon, from the Lord, by the Prophet Nathan, 2 Sam.* xii. 25, *which name, signifies, " the beloved of the Lord." It was, amongst other reasons, given to Solomon. because he was in many respects, to be a type of Christ. Accordingly, as this Psalm does in one sense, relate to the marriage of Solomon with the daughter of Pharaoh, and therefore it sets forth the greatness of Solomon, and his bride's excellency; so in a mystical and prophetical sense, is thereby intended to be set forth the far greater excellency of Christ, and his bride, the Church; many of ihe expressions in this Psalm, being chiefly, or most properly applicable to Christ. This is one of the Psalms appointed for Christmas Day.*

לַמְנַצֵּחַ עַל־־שֹׁשַׁנִּים ، לִבְנֵי־־קֹרַח؛ מַשְׂכִּיל שִׁיר יְדִידֹת ׃	To the chief musician upon Shoshannim, for the sons of Korah, Maschil, A Song of loves.

Eructavit cor meum.

1 רָחַשׁ לִבִּי דָּבָר טוֹב ؛
אֹמֵר אָנִי מַעֲשַׂי לְמֶלֶךְ ׃
2 לְשׁוֹנִי ، עֵט סוֹפֵר מָהִיר ׃
3 יָפְיָפִיתָ מִבְּנֵי אָדָם ، הוּצַק חֵן בְּשְׂפְתוֹתֶיךָ؛
עַל־כֵּן בֵּרַכְךָ אֱלֹהִים לְעוֹלָם ׃

4 חֲגוֹר חַרְבְּךָ עַל־יָרֵךְ גִּבּוֹר ׃ הוֹדְךָ וַהֲדָרֶךָ ׃
5 וַהֲדָרְךָ צְלַח רְכַב עַל־דְּבַר־אֱמֶת ׀
וְעַנְוָה־צֶדֶק ׃ וְתוֹרְךָ נוֹרָאוֹת יְמִינֶךָ ׃
6 חִצֶּיךָ שְׁנוּנִים ׀ עַמִּים תַּחְתֶּיךָ יִפְּלוּ ׃
בְּלֵב אוֹיְבֵי הַמֶּלֶךְ ׃
7 כִּסְאֲךָ אֱלֹהִים עוֹלָם וָעֶד ׃
שֵׁבֶט מִישֹׁר שֵׁבֶט מַלְכוּתֶךָ ׃
8 אָהַבְתָּ צֶּדֶק ׀ וַתִּשְׂנָא רֶשַׁע ׃
עַל־כֵּן מְשָׁחֲךָ אֱלֹהִים אֱלֹהֶיךָ ׀
שֶׁמֶן שָׂשׂוֹן מֵחֲבֵרֶיךָ ׃
9 מֹר־וַאֲהָלוֹת קְצִיעוֹת כָּל־בִּגְדֹתֶיךָ ׃
מִן־הֵיכְלֵי שֵׁן ׀ מִנִּי שִׂמְּחוּךָ ׃
10 בְּנוֹת מְלָכִים בְּיִקְּרוֹתֶיךָ ׃
נִצְּבָה שֵׁגַל לִימִינְךָ ׀ בְּכֶתֶם אוֹפִיר ׃
11 שִׁמְעִי־בַת וּרְאִי ׀ וְהַטִּי אָזְנֵךְ ׃
וְשִׁכְחִי עַמֵּךְ וּבֵית אָבִיךְ ׃
12 וְיִתְאָו הַמֶּלֶךְ יָפְיֵךְ ׃
כִּי־הוּא אֲדֹנַיִךְ וְהִשְׁתַּחֲוִי־לוֹ ׃
13 וּבַת־צֹר בְּמִנְחָה ׀ פָּנַיִךְ יְחַלּוּ עֲשִׁירֵי עָם ׃
14 כָּל־כְּבוּדָּה בַת־מֶלֶךְ פְּנִימָה ׃
מִמִּשְׁבְּצוֹת זָהָב לְבוּשָׁהּ ׃
15 לִרְקָמוֹת תּוּבַל לַמֶּלֶךְ ׃
בְּתוּלוֹת אַחֲרֶיהָ רֵעוֹתֶיהָ ׀ מוּבָאוֹת לָךְ ׃

16 תּוּבַלְנָה בִּשְׂמָחֹת וָגִיל ;
תְּבֹאֶינָה בְּהֵיכַל מֶלֶךְ .
17 תַּחַת אֲבֹתֶיךָ יִהְיוּ בָנֶיךָ ;
תְּשִׁיתֵמוֹ לְשָׂרִים בְּכָל־הָאָרֶץ .
18 אַזְכִּירָה שִׁמְךָ בְּכָל־דֹּר וָדֹר ;
עַל־כֵּן עַמִּים יְהוֹדֻךָ לְעֹלָם וָעֶד .

PSALM XLVI.

A Psalm, not improbably composed by David, after those great victories which he obtained over several nations, and which are mentioned in 2 Sam. viii.

Deus noster refugium.

לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח עַל־עֲלָמוֹת שִׁיר .

To the chief musician for the sons of Korah. A Song upon Alamoth.

1 אֱלֹהִים לָנוּ מַחֲסֶה וָעֹז ,
עֶזְרָה בְצָרוֹת נִמְצָא מְאֹד .
2 עַל־כֵּן לֹא־נִירָא , בְּהָמִיר אָרֶץ ;
וּבְמוֹט הָרִים בְּלֵב יַמִּים .
3 יֶהֱמוּ יֶחְמְרוּ מֵימָיו ,
יִרְעֲשׁוּ־הָרִים בְּגַאֲוָתוֹ . סֶלָה .
4 נָהָר פְּלָגָיו יְשַׂמְּחוּ עִיר־אֱלֹהִים ;
קְדֹשׁ מִשְׁכְּנֵי עֶלְיוֹן .

5 אֱלֹהִים בְּקִרְבָּהּ, בַּל־תִּמּוֹט;
יַעְזְרֶהָ אֱלֹהִים לִפְנוֹת בֹּקֶר.
6 הָמוּ גוֹיִם, מָטוּ מַמְלָכוֹת;
נָתַן בְּקוֹלוֹ; תָּמוּג אָרֶץ.
7 יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ;
מִשְׂגָּב לָנוּ, אֱלֹהֵי יַעֲקֹב. סֶלָה.
8 לְכוּ חֲזוּ, מִפְעֲלוֹת יְהוָה;
אֲשֶׁר־שָׂם שַׁמּוֹת בָּאָרֶץ.
9 מַשְׁבִּית מִלְחָמוֹת עַד־קְצֵה הָאָרֶץ;
קֶשֶׁת יְשַׁבֵּר, וְקִצֵּץ חֲנִית,
עֲגָלוֹת יִשְׂרֹף בָּאֵשׁ.
10 הַרְפּוּ וּדְעוּ כִּי־אָנֹכִי אֱלֹהִים;
אָרוּם בַּגּוֹיִם, אָרוּם בָּאָרֶץ.
11 יְהוָה צְבָאוֹת עִמָּנוּ;
מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב. סֶלָה.

EVENING PRAYER.

PSALM XLVII.

A Psalm, probably composed and sung on the occasion of bringing the Ark, either into the tabernacle on Mount Sion, by David, or from thence into the temple, by Solomon. The Ark being a type of Christ, as Mount Sion was of Heaven, the carrying the Ark up to that Mount, may be looked upon as a type of Christ's Ascension into Heaven. In this sense the Psalm has been understood by the ancient fathers of the Church; and so it has been received by our Reformers, who have appointed it as one of the Psalms for Ascension Day.

Omnes gentes, plaudite.

לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר׃

To the chief musician. A Psalm for the sons of Korah.

1 כָּל־הָעַמִּים תִּקְעוּ־כָף ,
הָרִיעוּ לֵאלֹהִים בְּקוֹל רִנָּה .

2 כִּי־יְהוָה עֶלְיוֹן נוֹרָא ;
מֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־הָאָרֶץ .

3 יַדְבֵּר עַמִּים תַּחְתֵּינוּ ; וּלְאֻמִּים תַּחַת רַגְלֵינוּ .

4 יִבְחַר־לָנוּ אֶת־נַחֲלָתֵנוּ ;
אֶת גְּאוֹן יַעֲקֹב אֲשֶׁר־אָהֵב . סֶלָה .

5 עָלָה אֱלֹהִים בִּתְרוּעָה ; יְהוָה בְּקוֹל שׁוֹפָר ,

6 זַמְּרוּ אֱלֹהִים , זַמֵּרוּ ; זַמְּרוּ לְמַלְכֵּנוּ , זַמֵּרוּ .

7 כִּי מֶלֶךְ כָּל־הָאָרֶץ אֱלֹהִים ;
זַמְּרוּ מַשְׂכִּיל .
8 מָלַךְ אֱלֹהִים עַל־גּוֹיִם ;
אֱלֹהִים יָשַׁב עַל־כִּסֵּא קָדְשׁוֹ .
9 נְדִיבֵי עַמִּים נֶאֱסָפוּ , עַם אֱלֹהֵי אַבְרָהָם ;
כִּי לֵאלֹהִים מָגִנֵּי־אֶרֶץ , מְאֹד נַעֲלָה .

PSALM XLVIII.

A Psalm, thought to have been composed after the repulse, or withdrawing of some army, which had invaded Judah, and threatened to destroy Jerusalem. As there is figured under this deliverance, the Christian Church—that City and Temple of Messiah, with all their strength, beauty and glory—this Psalm is appointed to be used on Whit Sunday.

Magnus Dominus est.

שִׁיר מִזְמוֹר לִבְנֵי־קֹרַח . A Song *and* Psalm for the sons of Korah.

1 גָּדוֹל יְהוָֹה , וּמְהֻלָּל מְאֹד ;
בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר־קָדְשׁוֹ .
2 יְפֵה נוֹף מְשׂוֹשׂ כָּל־הָאָרֶץ ;
הַר־צִיּוֹן יַרְכְּתֵי צָפוֹן קִרְיַת מֶלֶךְ רָב ;
אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדַע לְמִשְׂגָּב .
3 כִּי־הִנֵּה הַמְּלָכִים נוֹעֲדוּ , עָבְרוּ יַחְדָּו .

4 הֵמָּה רָאוּ, כֵּן תָּמָהוּ; נִבְהֲלוּ נֶחְפָּזוּ.
5 רְעָדָה אֲחָזָתַם שָׁם, חִיל כַּיּוֹלֵדָה.
6 בְּרוּחַ קָדִים, תְּשַׁבֵּר אֳנִיּוֹת תַּרְשִׁישׁ.
7 כַּאֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ, כֵּן רָאִינוּ,
בְּעִיר־יְהוָה צְבָאוֹת, בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ;
אֱלֹהִים יְכוֹנְנֶהָ עַד־עוֹלָם. סֶלָה.
8 דִּמִּינוּ אֱלֹהִים חַסְדֶּךָ, בְּקֶרֶב הֵיכָלֶךָ.
9 כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים, כֵּן תְּהִלָּתְךָ עַל־קַצְוֵי־אֶרֶץ;
צֶדֶק מָלְאָה יְמִינֶךָ.
10 יִשְׂמַח הַר־צִיּוֹן, תָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה;
לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ.
11 סֹבּוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפוּהָ; סִפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ.
12 שִׁיתוּ לִבְּכֶם לְחֵילָה, פַּסְּגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ;
לְמַעַן תְּסַפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן.
13 כִּי זֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד;
הוּא יְנַהֲגֵנוּ עַל־מוּת.

PSALM XLIX.

A Psalm, which sets forth the shortness of worldly greatness, and suggests comfort, to preserve the pious from dejection.

Audite hæc, omnes.

לַמְנַצֵּחַ ، לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר .	To the chief musician. A Psalm for the Sons of Korah.

1 שִׁמְעוּ־זֹאת כָּל־הָעַמִּים ،
הַאֲזִינוּ כָּל־יֹשְׁבֵי חָלֶד .
2 גַּם־בְּנֵי אָדָם ، גַּם־בְּנֵי־אִישׁ ;
יַחַד עָשִׁיר וְאֶבְיוֹן .
3 פִּי יְדַבֵּר חָכְמוֹת ، וְהָגוּת לִבִּי תְבוּנוֹת .
4 אַטֶּה לְמָשָׁל אָזְנִי ، אֶפְתַּח בְּכִנּוֹר חִידָתִי .
5 לָמָּה אִירָא בִּימֵי רָע ، עֲוֺן עֲקֵבַי יְסֻבֵּנִי .
6 הַבֹּטְחִים עַל־חֵילָם ، וּבְרֹב עָשְׁרָם יִתְהַלָּלוּ .
7 אָח לֹא־פָדֹה יִפְדֶּה אִישׁ ;
לֹא־יִתֵּן לֵאלֹהִים כָּפְרוֹ .
8 וְיֵקַר פִּדְיוֹן נַפְשָׁם ، וְחָדַל לְעוֹלָם .
9 וִיחִי־עוֹד לָנֶצַח ، לֹא יִרְאֶה הַשָּׁחַת .
10 כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ ،
יַחַד כְּסִיל וָבַעַר יֹאבֵדוּ ;
וְעָזְבוּ לַאֲחֵרִים חֵילָם .

11 קִרְבָּם בָּתֵּימוֹ לְעוֹלָם , מִשְׁכְּנֹתָם לְדוֹר וָדֹר ;
קָרְאוּ בִשְׁמוֹתָם , עֲלֵי אֲדָמוֹת .

12 וְאָדָם בִּיקָר בַּל־יָלִין , נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ .

13 זֶה דַרְכָּם כֵּסֶל לָמוֹ ;
וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ . סֶלָה.

14 כַּצֹּאן לִשְׁאוֹל שַׁתּוּ ; מָוֶת יִרְעֵם ,
וַיִּרְדּוּ בָם יְשָׁרִים לַבֹּקֶר ,
וְצִירָם לְבַלּוֹת שְׁאוֹל , מִזְּבֻל לוֹ .

15 אַךְ־אֱלֹהִים יִפְדֶּה־נַפְשִׁי , מִיַּד שְׁאוֹל ;
כִּי יִקָּחֵנִי . סֶלָה .

16 אַל־תִּירָא כִּי יַעֲשִׁר אִישׁ ,
כִּי־יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ .

17 כִּי לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל ;
לֹא־יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ .

18 כִּי־נַפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יְבָרֵךְ ;
וְיוֹדֻךָ , כִּי תֵיטִיב לָךְ .

19 תָּבוֹא עַד־דּוֹר אֲבוֹתָיו ,
עַד־נֵצַח לֹא יִרְאוּ־אוֹר .

20 אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין ;
נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ .

MORNING PRAYER.

PSALM L.

A Psalm of Asaph. The preaching of the Gospel is here foretold, and afterwards the general judgment.

Deus Deorum.

מִזְמוֹר לְאָסָף ׃ A Psalm of Asaph.

1 אֵל אֱלֹהִים יְהוָה דִּבֶּר ، וַיִּקְרָא־אָרֶץ ;
מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבֹאוֹ ׃

2 מִצִּיּוֹן מִכְלַל־יֹפִי ، אֱלֹהִים הוֹפִיעַ ׃

3 יָבֹא אֱלֹהֵינוּ וְאַל־יֶחֱרַשׁ ،
אֵשׁ־לְפָנָיו תֹּאכֵל ، וּסְבִיבָיו נִשְׂעֲרָה מְאֹד ׃

4 יִקְרָא אֶל־הַשָּׁמַיִם מֵעָל ،
וְאֶל־הָאָרֶץ לָדִין עַמּוֹ ׃

5 אִסְפוּ־לִי חֲסִידָי ، כֹּרְתֵי בְרִיתִי עֲלֵי־זָבַח ׃

6 וַיַּגִּידוּ שָׁמַיִם צִדְקוֹ ،
כִּי־אֱלֹהִים שֹׁפֵט הוּא ׃ סֶלָה ׃

7 שִׁמְעָה עַמִּי וַאֲדַבֵּרָה ، יִשְׂרָאֵל וְאָעִידָה בָּךְ ،
אֱלֹהִים אֱלֹהֶיךָ אָנֹכִי ׃

8 לֹא עַל־זְבָחֶיךָ אוֹכִיחֶךָ ،
וְעוֹלֹתֶיךָ לְנֶגְדִּי תָמִיד ׃

9 לֹא־אֶקַּח מִבֵּיתְךָ פָר ;
מִמִּכְלְאֹתֶיךָ עַתּוּדִים ׃

10 כִּי־לִי כָל־חַיְתוֹ־יָעַר, בְּהֵמוֹת בְּהַרְרֵי־אָלֶף.

11 יָדַעְתִּי כָּל־עוֹף הָרִים, וְזִיז שָׂדַי עִמָּדִי.

12 אִם־אֶרְעַב, לֹא־אֹמַר לָךְ;
כִּי־לִי תֵּבֵל וּמְלֹאָהּ.

13 הַאוֹכַל בְּשַׂר אַבִּירִים,
וְדַם עַתּוּדִים אֶשְׁתֶּה?

14 זְבַח לֵאלֹהִים תּוֹדָה, וְשַׁלֵּם לְעֶלְיוֹן נְדָרֶיךְ.

15 וּקְרָאֵנִי בְּיוֹם צָרָה; אֲחַלֶּצְךְ, וּתְכַבְּדֵנִי.

16 וְלָרָשָׁע אָמַר אֱלֹהִים, מַה־לְּךְ לְסַפֵּר חֻקָּי,
וַתִּשָּׂא בְרִיתִי עֲלֵי־פִיךְ?

17 וְאַתָּה שָׂנֵאתָ מוּסָר,
וַתַּשְׁלֵךְ דְּבָרַי אַחֲרֶיךְ.

18 אִם־רָאִיתָ גַנָּב, וַתִּרֶץ עִמּוֹ;
וְעִם מְנָאֲפִים חֶלְקֶךְ.

19 פִּיךְ שָׁלַחְתָּ בְרָעָה, וּלְשׁוֹנְךְ תַּצְמִיד מִרְמָה.

20 תֵּשֵׁב, בְּאָחִיךְ תְדַבֵּר;
בְּבֶן־אִמְּךְ תִּתֶּן־דֹּפִי.

21 אֵלֶּה עָשִׂיתָ וְהֶחֱרַשְׁתִּי,
דִּמִּיתָ הֱיוֹת־אֶהְיֶה כָמוֹךְ;
אוֹכִיחֲךְ, וְאֶעֶרְכָה לְעֵינֶיךְ.

22 בִּינוּ־נָא זֹאת שֹׁכְחֵי אֱלוֹהַּ
פֶּן־אֶטְרֹף, וְאֵין מַצִּיל.

23 זֹבֵחַ תּוֹדָה, יְכַבְּדָנְנִי;
וְשָׂם דֶּרֶךְ, אַרְאֶנּוּ בְּיֵשַׁע אֱלֹהִים.

PSALM LI.

A Psalm of David, " when Nathan the Prophet came to him, after he had gone in to Bathsheba." This is the fourth of the Penitential Psalms. It is inserted in the Commination Service, and so is used with the other Penitential Psalms, in the Service on Ash Wednesday.

Miserere mei, Deus.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד: בְּבוֹא־אֵלָיו נָתָן הַנָּבִיא כַּאֲשֶׁר־־בָּא אֶל־בַּת־שָׁבַע.

To the chief musician. A Psalm of David, when Nathan the prophet came unto him, after he had gone in to Bathsheba.

1 חָנֵּנִי אֱלֹהִים כְּחַסְדֶּךָ,
כְּרֹב רַחֲמֶיךָ מְחֵה פְשָׁעָי׃
2 הֶרֶבה כַּבְּסֵנִי מֵעֲוֹנִי;
וּמֵחַטָּאתִי טַהֲרֵנִי.
3 כִּי־פְשָׁעַי אֲנִי אֵדָע;
וְחַטָּאתִי נֶגְדִּי תָמִיד.
4 לְךָ לְבַדְּךָ חָטָאתִי, וְהָרַע בְּעֵינֶיךָ עָשִׂיתִי;
לְמַעַן תִּצְדַּק בְּדָבְרֶךָ, תִּזְכֶּה בְשָׁפְטֶךָ.

5 הֵן־בְּעָווֹן חוֹלָלְתִּי, וּבְחֵטְא יֶחֱמַתְנִי אִמִּי.

6 הֵן־אֱמֶת חָפַצְתָּ בַטֻּחוֹת;
וּבְסָתֻם חָכְמָה תוֹדִיעֵנִי.

7 תְּחַטְּאֵנִי בְאֵזוֹב, וְאֶטְהָר;
תְּכַבְּסֵנִי, וּמִשֶּׁלֶג אַלְבִּין.

8 תַּשְׁמִיעֵנִי שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה,
תָּגֵלְנָה עֲצָמוֹת דִּכִּיתָ.

9 הַסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵחֲטָאָי, וְכָל־עֲוֹנֹתַי מְחֵה.

10 לֵב טָהוֹר בְּרָא־לִי אֱלֹהִים;
וְרוּחַ נָכוֹן, חַדֵּשׁ בְּקִרְבִּי.

11 אַל־תַּשְׁלִיכֵנִי מִלְּפָנֶיךָ;
וְרוּחַ קָדְשְׁךָ אַל־תִּקַּח מִמֶּנִּי.

12 הָשִׁיבָה לִּי שְׂשׂוֹן יִשְׁעֶךָ;
וְרוּחַ נְדִיבָה תִסְמְכֵנִי.

13 אֲלַמְּדָה פֹשְׁעִים דְּרָכֶיךָ;
וְחַטָּאִים אֵלֶיךָ יָשׁוּבוּ.

14 הַצִּילֵנִי מִדָּמִים אֱלֹהִים, אֱלֹהֵי תְּשׁוּעָתִי;
תְּרַנֵּן לְשׁוֹנִי צִדְקָתֶךָ.

15 אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח; וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

16 כִּי לֹא־תַחְפֹּץ זֶבַח, וְאֶתֵּנָה;
עוֹלָה לֹא תִרְצֶה.

17 זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה ;
לֵב־נִשְׁבָּר וְנִדְכֶּה ، אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה .
18 הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת־צִיּוֹן ;
תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָםִ .
19 אָז תַּחְפֹּץ זִבְחֵי־צֶדֶק ، עוֹלָה וְכָלִיל ;
אָז יַעֲלוּ עַל־מִזְבַּחֲךָ פָרִים .

PSALM LII.

A Psalm of David, composed by him, when Abiathar had come and told him, how "Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him, David is come to the house of Ahimelech."

Quid gloriaris?

לַמְנַצֵּחַ מַשְׂכִּיל לְדָוִד ;
בְּבוֹא דּוֹאֵג הָאֲדֹמִי ،
וַיַּגֵּד לְשָׁאוּל וַיֹּאמֶר לוֹ ;
בָּא־־דָוִד אֶל־־בֵּית
אֲחִימֶלֶךְ .

To the chief Musician, Maschil. *A Psalm* of David, when Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him, David is come to the house of Ahimelech.

1 מַה־תִּתְהַלֵּל בְּרָעָה הַגִּבּוֹר .
2 חֶסֶד אֵל ، כָּל־הַיּוֹם .
3 הַוּוֹת תַּחְשֹׁב לְשׁוֹנֶךָ ;
כְּתַעַר מְלֻטָּשׁ עֹשֵׂה רְמִיָּה .
4 אָהַבְתָּ רָע מִטּוֹב ;
שֶׁקֶר מִדַּבֵּר צֶדֶק . סֶלָה .

5 אָהַבְתָּ כָל־דִּבְרֵי־בָלַע , לְשׁוֹן מִרְמָה .
6 גַּם־אֵל יִתָּצְךָ לָנֶצַח , יַחְתְּךָ וְיִסָּחֲךָ מֵאֹהֶל ;
וְשֵׁרֶשְׁךָ מֵאֶרֶץ חַיִּים . סֶלָה .
7 וְיִרְאוּ צַדִּיקִים וְיִירָאוּ ; וְעָלָיו יִשְׂחָקוּ .
8 הִנֵּה הַגֶּבֶר , לֹא יָשִׂים אֱלֹהִים מָעוּזּוֹ ;
וַיִּבְטַח בְּרֹב עָשְׁרוֹ , יָעֹז בְּהַוָּתוֹ .
9 וַאֲנִי כְּזַיִת רַעֲנָן בְּבֵית אֱלֹהִים ;
בָּטַחְתִּי בְחֶסֶד־אֱלֹהִים עוֹלָם וָעֶד .
10 אוֹדְךָ לְעוֹלָם , כִּי עָשִׂיתָ ; וַאֲקַוֶּה שִׁמְךָ ,
כִּי־טוֹב נֶגֶד חֲסִידֶיךָ .

EVENING PRAYER.

PSALM LIII.

A Psalm of David. This is, in a manner, the same as Psalm xiv. *except that there is some difference in verse* 6. *The first was made upon the occasion of Absalom's rebellion; and it is thought that, on the new revolt under Sheba, David made the variations that are found in the present one.*

Dixit insipiens.

לַמְנַצֵּחַ עַל־מָחֲלַת ,
מַשְׂכִּיל לְדָוִד ,

To the chief musician upon Mahalath, Maschil, *A Psalm* of David.

1 אָמַר נָבָל בְּלִבּוֹ , אֵין אֱלֹהִים .

2 הִשְׁחִיתוּ וְהִתְעִיבוּ עָוֶל אֵין עֹשֵׂה־טוֹב ׃

3 אֱלֹהִים מִשָּׁמַיִם הִשְׁקִיף עַל־בְּנֵי־אָדָם
לִרְאוֹת הֲיֵשׁ מַשְׂכִּיל דֹּרֵשׁ אֶת־אֱלֹהִים ׃

4 כֻּלּוֹ סָג יַחְדָּו נֶאֱלָחוּ
אֵין עֹשֵׂה־טוֹב אֵין גַּם־אֶחָד ׃

5 הֲלֹא יָדְעוּ פֹּעֲלֵי אָוֶן אֹכְלֵי עַמִּי
אָכְלוּ לֶחֶם אֱלֹהִים לֹא קָרָאוּ ׃

6 שָׁם פָּחֲדוּ־פַחַד לֹא־הָיָה פָחַד
כִּי־אֱלֹהִים פִּזַּר עַצְמוֹת חֹנָךְ
הֱבִשֹׁתָה כִּי־אֱלֹהִים מְאָסָם ׃

7 מִי יִתֵּן מִצִּיּוֹן יְשֻׁעוֹת יִשְׂרָאֵל
בְּשׁוּב אֱלֹהִים שְׁבוּת עַמּוֹ ׃

8 יָגֵל יַעֲקֹב יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל ׃

PSALM LIV.

A Psalm of David, "when the Ziphims came, and said to Saul, doth not David hide himself with us?" The matter of this Psalm is applied to Christ and Christians; and, on that account, it has been appointed to be read on Good Friday.

Deus, in nomine.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מַשְׂכִּיל
לְדָוִד ; בְּבוֹא הַזִּיפִים
וַיֹּאמְרוּ לְשָׁאוּל ; הֲלֹא
דָוִד מִסְתַּתֵּר עִמָּנוּ ?

To the chief musician on Neginoth, Maschil, *A Psalm* of David, when the Ziphims came and said to Saul, Doth not David hide himself with us?

1 אֱלֹהִים בְּשִׁמְךָ הוֹשִׁיעֵנִי ;
וּבִגְבוּרָתְךָ תְדִינֵנִי .
2 אֱלֹהִים , שְׁמַע תְּפִלָּתִי ;
הַאֲזִינָה לְאִמְרֵי־פִי .
3 כִּי זָרִים קָמוּ־עָלַי , וְעָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי ;
לֹא שָׂמוּ אֱלֹהִים לְנֶגְדָּם . סֶלָה .
4 הִנֵּה אֱלֹהִים עֹזֵר לִי , אֲדֹנָי בְּסֹמְכֵי נַפְשִׁי .
5 יָשׁוּב הָרַע לְשֹׁרְרָי ; בַּאֲמִתְּךָ , הַצְמִיתֵם .
6 בִּנְדָבָה אֶזְבְּחָה־לָּךְ ;
אוֹדֶה שִׁמְךָ יְהוָה , כִּי־טוֹב .
7 כִּי מִכָּל־צָרָה הִצִּילָנִי ;
וּבְאֹיְבַי רָאֲתָה עֵינִי .

PSALM LV.

A Psalm of David, composed on the occasion of Absalom's rebellion, and David hearing that Achitophel also was among the conspirators.

Exaudi, Deus.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת, מַשְׂכִּיל לְדָוִד.

To the chief musician on Neginoth, Maschil, *A Psalm* of David.

1 הַאֲזִינָה אֱלֹהִים תְּפִלָּתִי;
וְאַל־תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתִי.
2 הַקְשִׁיבָה לִּי וַעֲנֵנִי; אָרִיד בְּשִׂיחִי וְאָהִימָה.
3 מִקּוֹל אוֹיֵב, מִפְּנֵי עָקַת רָשָׁע;
כִּי־יָמִיטוּ עָלַי אָוֶן, וּבְאַף יִשְׂטְמוּנִי.
4 לִבִּי יָחִיל בְּקִרְבִּי, וְאֵימוֹת מָוֶת נָפְלוּ עָלָי.
5 יִרְאָה וָרַעַד יָבֹא בִי; וַתְּכַסֵּנִי פַּלָּצוּת.
6 וָאֹמַר, מִי־יִתֶּן־לִּי אֵבֶר כַּיּוֹנָה;
אָעוּפָה, וְאֶשְׁכֹּנָה.
7 הִנֵּה אַרְחִיק נְדֹד; אָלִין בַּמִּדְבָּר. סֶלָה.
8 אָחִישָׁה מִפְלָט לִי; מֵרוּחַ סֹעָה, מִסָּעַר.
9 בַּלַּע אֲדֹנָי, פַּלַּג לְשׁוֹנָם;
כִּי־רָאִיתִי חָמָס וְרִיב בָּעִיר.

10 יוֹמָם וָלַיְלָה יְסוֹבְבֻהָ עַל־חוֹמֹתֶיהָ;
וְאָוֶן וְעָמָל בְּקִרְבָּהּ.
11 הַוּוֹת בְּקִרְבָּהּ;
וְלֹא־יָמִישׁ מֵרְחֹבָהּ תֹּךְ וּמִרְמָה.
12 כִּי לֹא־אוֹיֵב יְחָרְפֵנִי, וְאֶשָּׂא.
13 לֹא־מְשַׂנְאִי עָלַי הִגְדִּיל, וְאֶסָּתֵר מִמֶּנּוּ.
14 וְאַתָּה אֱנוֹשׁ כְּעֶרְכִּי; אַלּוּפִי, וּמְיֻדָּעִי.
15 אֲשֶׁר יַחְדָּו נַמְתִּיק סוֹד;
בְּבֵית אֱלֹהִים נְהַלֵּךְ בְּרָגֶשׁ.
16 יַשִּׁימָוֶת עָלֵימוֹ, יֵרְדוּ שְׁאוֹל חַיִּים;
כִּי־רָעוֹת בִּמְגוּרָם, בְּקִרְבָּם.
17 אֲנִי אֶל־אֱלֹהִים אֶקְרָא; וַיהוָה יוֹשִׁיעֵנִי.
18 עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרַיִם,
אָשִׂיחָה וְאֶהֱמֶה; וַיִּשְׁמַע קוֹלִי.
19 פָּדָה בְשָׁלוֹם נַפְשִׁי, מִקְּרָב־לִי;
כִּי־בְרַבִּים הָיוּ עִמָּדִי.
20 יִשְׁמַע אֵל וְיַעֲנֵם, וְיֹשֵׁב קֶדֶם, סֶלָה,
אֲשֶׁר אֵין חֲלִיפוֹת לָמוֹ;
וְלֹא יָרְאוּ אֱלֹהִים.
21 שָׁלַח יָדָיו בִּשְׁלֹמָיו; חִלֵּל בְּרִיתוֹ.
22 חָלְקוּ מַחְמָאֹת פִּיו, וּקְרָב־לִבּוֹ;
רַכּוּ דְבָרָיו מִשֶּׁמֶן, וְהֵמָּה פְתִחוֹת.

23 הַשְׁלֵךְ עַל־יְהוָה יְהָבְךָ, וְהוּא יְכַלְכְּלֶךָ;
לֹא־יִתֵּן לְעוֹלָם מוֹט לַצַּדִּיק.

24 וְאַתָּה אֱלֹהִים תּוֹרִדֵם לִבְאֵר שַׁחַת.

25 אַנְשֵׁי דָמִים וּמִרְמָה, לֹא־יֶחֱצוּ יְמֵיהֶם;
וַאֲנִי אֶבְטַח־בָּךְ.

MORNING PRAYER.

PSALM LVI.

A Psalm of David, composed when he was in danger from the Philistines (among whom he had been an exile) as well as from Saul and his associates.—What David was in Philistia, the Disciples of the Son of David are in the world.

Miserere mei, Deus.

לַמְנַצֵּחַ עַל־יוֹנַת אֵלֶם רְחֹקִים לְדָוִד מִכְתָּם; בֶּאֱחֹז אֹתוֹ פְלִשְׁתִּים בְּגַת.

To the chief musician upon Jonath-elem-rechokim, Mitchtam of David, when the Philistines took him in Gath.

1 חָנֵּנִי אֱלֹהִים, כִּי־שְׁאָפַנִי אֱנוֹשׁ;
כָּל־הַיּוֹם לֹחֵם יִלְחָצֵנִי.

2 שָׁאֲפוּ שׁוֹרְרַי, כָּל־הַיּוֹם;
כִּי־רַבִּים לֹחֲמִים לִי, מָרוֹם.

3 יוֹם אִירָא, אֲנִי אֵלֶיךָ אֶבְטָח.

4 בֵּאלֹהִים אֲהַלֵּל דְּבָרוֹ;
בָּטַחְתִּי לֹא אִירָא, מַה־יַּעֲשֶׂה בָשָׂר לִי.

5 כָּל־הַיּוֹם דְּבָרַי יְעַצֵּבוּ ;
עָלַי כָּל־מַחְשְׁבֹתָם לָרָע.

6 יָגוּרוּ , יִצְפּוֹנוּ , הֵמָּה עֲקֵבַי יִשְׁמֹרוּ ;
כַּאֲשֶׁר קִוּוּ נַפְשִׁי.

7 עַל־אָוֶן פַּלֶּט־לָמוֹ ;
בְּאַף , עַמִּים הוֹרֵד אֱלֹהִים.

8 נֹדִי סָפַרְתָּה אָתָּה ,
שִׂימָה דִמְעָתִי בְנֹאדֶךָ ; הֲלֹא בְּסִפְרָתֶךָ.

9 אָז יָשׁוּבוּ אוֹיְבַי אָחוֹר ,
בְּיוֹם אֶקְרָא ; זֶה־יָדַעְתִּי כִּי־אֱלֹהִים לִי.

10 בֵּאלֹהִים אֲהַלֵּל דָּבָר ; בַּיהוָה , אֲהַלֵּל דָּבָר.

11 בֵּאלֹהִים בָּטַחְתִּי , לֹא אִירָא ;
מַה־יַּעֲשֶׂה אָדָם לִי.

12 עָלַי אֱלֹהִים נְדָרֶיךָ ; אֲשַׁלֵּם תּוֹדֹת לָךְ.

13 כִּי הִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת , הֲלֹא רַגְלַי מִדֶּחִי ;
לְהִתְהַלֵּךְ לִפְנֵי אֱלֹהִים , בְּאוֹר הַחַיִּים.

PSALM LVII.

A Psalm of David, said to have been composed by him, on occasion of his escape from Saul, in the cave at En-gedi, as in 1 Sam. xxiv. 3. *This is one of the proper Psalms for Easter Day; which suggests to us, to transfer our ideas from David's escape to the Resurrection of Christ from the grave.*

Miserere mei, Deus.

לַמְנַצֵּחַ אַל־תַּשְׁחֵת
לְדָוִד מִכְתָּם, בְּבָרְחוֹ
מִפְּנֵי־שָׁאוּל בַּמְּעָרָה.

To the chief musician, Al-taschith, Michtam of David, when he fled from Saul in the cave.

1 חָנֵּנִי אֱלֹהִים, חָנֵּנִי, כִּי בְךָ חָסָיָה נַפְשִׁי;
וּבְצֵל־כְּנָפֶיךָ אֶחְסֶה; עַד־יַעֲבֹר הַוּוֹת.
2 אֶקְרָא לֵאלֹהִים עֶלְיוֹן; לָאֵל, גֹּמֵר עָלָי.
3 יִשְׁלַח מִשָּׁמַיִם וְיוֹשִׁיעֵנִי; חֵרֵף שֹׁאֲפִי. סֶלָה.
4 יִשְׁלַח אֱלֹהִים חַסְדּוֹ וַאֲמִתּוֹ;
נַפְשִׁי בְּתוֹךְ לְבָאִם.
5 אֶשְׁכְּבָה לֹהֲטִים בְּנֵי־אָדָם,
שִׁנֵּיהֶם חֲנִית וְחִצִּים, וּלְשׁוֹנָם חֶרֶב חַדָּה.
6 רוּמָה עַל־הַשָּׁמַיִם אֱלֹהִים,
עַל כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדֶךָ.
7 רֶשֶׁת הֵכִינוּ לִפְעָמַי, כָּפַף נַפְשִׁי;
כָּרוּ לְפָנַי שִׁיחָה, נָפְלוּ בְתוֹכָהּ. סֶלָה.

8 נָכוֹן לִבִּי אֱלֹהִים, נָכוֹן לִבִּי; אָשִׁירָה וַאֲזַמֵּרָה.
9 עוּרָה כְבוֹדִי, עוּרָה הַנֵּבֶל וְכִנּוֹר;
אָעִירָה שָּׁחַר.
10 אוֹדְךָ בָעַמִּים אֲדֹנָי, אֲזַמֶּרְךָ בַּלְאֻמִּים.
11 כִּי־גָדֹל עַד־שָׁמַיִם חַסְדֶּךָ,
וְעַד־שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ.
12 רוּמָה עַל־שָׁמַיִם אֱלֹהִים,
עַל כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדֶךָ.

PSALM LVIII.

A Psalm of David. A reproof of those evil counsellors who had condemned David, as guilty of high treason, against their own conscience, and merely to please Saul, who thereby had a pretence to destroy him. In the person of Saul and his evil counsellors, may be represented the enemies of Christ and the Church.

Si vere utique.

לַמְנַצֵּחַ אַל־־תַּשְׁחֵת לְדָוִד מִכְתָּם. To the chief Musician, Al-taschith, Michtam of David.

1 הַאֻמְנָם אֵלֶם, צֶדֶק תְּדַבֵּרוּן?
מֵישָׁרִים תִּשְׁפְּטוּ, בְּנֵי אָדָם.
2 אַף־בְּלֵב, עוֹלֹת תִּפְעָלוּן בָּאָרֶץ;
חֲמַס יְדֵיכֶם תְּפַלֵּסוּן.

3 זֹרוּ רְשָׁעִים מֵרָחֶם, תָּעוּ מִבֶּטֶן, דֹּבְרֵי כָזָב.

4 חֲמַת־לָמוֹ, כִּדְמוּת חֲמַת־נָחָשׁ:
כְּמוֹ־פֶתֶן חֵרֵשׁ יַאְטֵם אָזְנוֹ.

5 אֲשֶׁר לֹא־יִשְׁמַע לְקוֹל מְלַחֲשִׁים:
חוֹבֵר חֲבָרִים מְחֻכָּם.

6 אֱלֹהִים, הֲרָס־שִׁנֵּימוֹ בְּפִימוֹ:
מַלְתְּעוֹת כְּפִירִים, נְתֹץ יְהוָה:
יִמָּאֲסוּ כְמוֹ־מַיִם, יִתְהַלְּכוּ־לָמוֹ:
יִדְרֹךְ חִצָּו כְּמוֹ יִתְמֹלָלוּ.

7 כְּמוֹ שַׁבְּלוּל, תֶּמֶס יַהֲלֹךְ:
נֵפֶל אֵשֶׁת בַּל־חָזוּ שָׁמֶשׁ.

8 בְּטֶרֶם יָבִינוּ סִּירֹתֵיכֶם אָטָד,
כְּמוֹ־חַי כְּמוֹ־חָרוֹן יִשְׂעָרֶנּוּ.

9 יִשְׂמַח צַדִּיק, כִּי־חָזָה נָקָם:
פְּעָמָיו יִרְחַץ, בְּדַם הָרָשָׁע.

10 וְיֹאמַר אָדָם, אַךְ־פְּרִי לַצַּדִּיק:
אַךְ יֵשׁ־אֱלֹהִים, שֹׁפְטִים בָּאָרֶץ.

EVENING PRAYER.

PSALM LIX.

A Psalm of David, "when Saul sent, and they watched the house to kill him."

Eripe me de inimicis.

לַמְנַצֵּחַ אַל־תַּשְׁחֵת לְדָוִד מִכְתָּם; בִּשְׁלֹחַ שָׁאוּל וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־הַבַּיִת לַהֲמִיתוֹ.

To the chief Musician, Al--taschith, Michtam of David; when Saul sent and they watched the house to kill him.

1 הַצִּילֵנִי מֵאֹיְבַי אֱלֹהָי,
מִמִּתְקוֹמְמַי תְּשַׂגְּבֵנִי.

2 הַצִּילֵנִי מִפֹּעֲלֵי אָוֶן;
וּמֵאַנְשֵׁי דָמִים הוֹשִׁיעֵנִי.

3 כִּי הִנֵּה אָרְבוּ לְנַפְשִׁי, יָגוּרוּ עָלַי עַזִּים;
לֹא־פִשְׁעִי וְלֹא־חַטָּאתִי יְהוָֹה.

4 בְּלִי־עָוֺן יְרֻצוּן וְיִכּוֹנָנוּ;
עוּרָה לִקְרָאתִי, וּרְאֵה.

5 וְאַתָּה יְהוָֹה אֱלֹהִים צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל,
הָקִיצָה לִפְקֹד כָּל־הַגּוֹיִם;
אַל־תָּחֹן כָּל־בֹּגְדֵי אָוֶן. סֶלָה.

6 יָשׁוּבוּ לָעֶרֶב, יֶהֱמוּ כַכָּלֶב; וִיסוֹבְבוּ עִיר.

7 הִנֵּה יַבִּיעוּן בְּפִיהֶם ،
חֲרָבוֹת בְּשִׂפְתוֹתֵיהֶם ; כִּי־מִי שֹׁמֵעַ .
8 וְאַתָּה יְהוָה תִּשְׂחַק־לָמוֹ ; תִּלְעַג לְכָל־גּוֹיִם .
9 עֻזּוֹ אֵלֶיךָ אֶשְׁמֹרָה ، כִּי־אֱלֹהִים מִשְׂגַּבִּי .
10 אֱלֹהֵי חַסְדּוֹ יְקַדְּמֵנִי ;
אֱלֹהִים ، יַרְאֵנִי בְשֹׁרְרָי .
11 אַל־תַּהַרְגֵם ، פֶּן־יִשְׁכְּחוּ עַמִּי ;
הֲנִיעֵמוֹ בְחֵילְךָ וְהוֹרִידֵמוֹ ، מָגִנֵּנוּ אֲדֹנָי .
12 חַטַּאת־פִּימוֹ ، דְּבַר־שְׂפָתֵימוֹ ،
וְיִלָּכְדוּ בִגְאוֹנָם ; וּמֵאָלָה וּמִכַּחַשׁ יְסַפֵּרוּ .
13 כַּלֵּה בְחֵמָה כַּלֵּה ، וְאֵינֵמוֹ ;
וְיֵדְעוּ כִּי־אֱלֹהִים מֹשֵׁל בְּיַעֲקֹב ،
לְאַפְסֵי הָאָרֶץ . סֶלָה .
14 וְיָשֻׁבוּ לָעֶרֶב ، יֶהֱמוּ כַכָּלֶב ; וִיסוֹבְבוּ עִיר .
15 הֵמָּה יְנוּעוּן לֶאֱכֹל ;
אִם־לֹא יִשְׂבְּעוּ ، וַיָּלִינוּ .
16 וַאֲנִי אָשִׁיר עֻזֶּךָ ; וַאֲרַנֵּן לַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ ;
כִּי־הָיִיתָ מִשְׂגָּב לִי ، וּמָנוֹס בְּיוֹם צַר־לִי .
17 עֻזִּי אֵלֶיךָ אֲזַמֵּרָה ;
כִּי־אֱלֹהִים מִשְׂגַּבִּי ، אֱלֹהֵי חַסְדִּי .

PSALM

PSALM LX.

A Psalm of David, composed to teach posterity to trust in God, as he did, "when (according to the words of the title to this Psalm) he strove with Aram-Naharaim, and with Aram-Zobah, when Joab returned, and smote of Edom, in the valley of Salt, twelve thousand." All this is now to be spiritually applied in the Christian Church, to the establishment, and enlargement of Messiah's kingdom, perfigured by that of David.

Deus, repulisti nos.

לַמְנַצֵּחַ עַל שׁוּשַׁן עֵדוּת,
מִכְתָּם לְדָוִד לְלַמֵּד׃
בְּהַצּוֹתוֹ אֶת אֲרַם
נַהֲרַיִם, וְאֶת־אֲרַם
צוֹבָה׃ וַיָּשָׁב יוֹאָב וַיַּךְ
אֶת־אֱדוֹם בְּגֵיא־מֶלַח
שְׁנֵים עָשָׂר אָלֶף.

To the chief Musician upon Shushan---eduth, Michtam of David, to teach; when he strove with Aram--naharaim, and with Aram-zobah, when Joab returned, and smote of Edom in the valley of Salt, twelve thousand.

1 אֱלֹהִים זְנַחְתָּנוּ, פְּרַצְתָּנוּ׃
אָנַפְתָּ, תְּשׁוֹבֵב לָנוּ.
2 הִרְעַשְׁתָּה אֶרֶץ פְּצַמְתָּהּ׃
רְפָה שְׁבָרֶיהָ כִי־מָטָה.
3 הִרְאִיתָ עַמְּךָ קָשָׁה, הִשְׁקִיתָנוּ יַיִן תַּרְעֵלָה.
4 נָתַתָּה לִּירֵאֶיךָ נֵּס לְהִתְנוֹסֵס׃
מִפְּנֵי קֹשֶׁט. סֶלָה.

5 לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ ׃
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנוּ ׃
6 אֱלֹהִים דִּבֶּר בְּקָדְשׁוֹ ׃
אֶעְלֹזָה אֲחַלְּקָה שְׁכֶם ׃ וְעֵמֶק סֻכּוֹת אֲמַדֵּד ׃
7 לִי גִלְעָד וְלִי מְנַשֶּׁה ׃
וְאֶפְרַיִם מָעוֹז רֹאשִׁי ׃ יְהוּדָה מְחֹקְקִי ׃
8 מוֹאָב סִיר רַחְצִי ׃ עַל־אֱדוֹם אַשְׁלִיךְ נַעֲלִי ׃
עָלַי פְּלֶשֶׁת הִתְרוֹעָעִי ׃
9 מִי יוֹבִלֵנִי עִיר מָצוֹר ׃ מִי נָחַנִי עַד־אֱדוֹם ׃
10 הֲלֹא־אַתָּה אֱלֹהִים זְנַחְתָּנוּ ׃
וְלֹא־תֵצֵא אֱלֹהִים בְּצִבְאוֹתֵינוּ ׃
11 הָבָה־לָּנוּ עֶזְרָת מִצָּר ׃ וְשָׁוְא תְּשׁוּעַת אָדָם ׃
12 בֵּאלֹהִים נַעֲשֶׂה־חָיִל ׃
וְהוּא יָבוּס צָרֵינוּ ׃

PSALM LXI.

A Psalm of David, wherein, in v. 2, he plainly refers to his being forced to fly beyond Jordan, even to Mahanaim, in the rebellion of his son Absalom against him.

Exaudi, Deus.

לַמְנַצֵּחַ עַל־נְגִינַת לְדָוִד ׃ To the chief Musician upon Neginah, *A Psalm* of David.

1 שִׁמְעָה אֱלֹהִים רִנָּתִי ׃ הַקְשִׁיבָה תְּפִלָּתִי ׃
2 מִקְצֵה הָאָרֶץ אֵלֶיךָ אֶקְרָא ׃ בַּעֲטֹף לִבִּי ׃

3 בְּצוּר־יָרוּם מִמֶּנִּי תַנְחֵנִי ׃
כִּי־הָיִיתָ מַחְסֶה לִי ׃ מִגְדַּל־עֹז מִפְּנֵי אוֹיֵב.
4 אָגוּרָה בְאָהָלְךָ עוֹלָמִים ׃
אֶחֱסֶה בְסֵתֶר כְּנָפֶיךָ . סֶלָה .
5 כִּי־אַתָּה אֱלֹהִים שָׁמַעְתָּ לִנְדָרָי ׃
נָתַתָּ יְרֻשַּׁת יִרְאֵי שְׁמֶךָ .
6 יָמִים עַל־יְמֵי־מֶלֶךְ תּוֹסִיף ,
שְׁנוֹתָיו כְּמוֹ־דֹר וָדֹר .
7 יֵשֵׁב עוֹלָם לִפְנֵי אֱלֹהִים ׃
חֶסֶד וֶאֱמֶת , מַן יִנְצְרֻהוּ .
8 כֵּן אֲזַמְּרָה שִׁמְךָ לָעַד ,
לְשַׁלְּמִי נְדָרַי יוֹם יוֹם .

MORNING PRAYER.

PSALM LXII.

A Psalm of David, composed, probably, after Absalom was killed, but before David was invited to return to Jerusalem, and while there yet remained some, who were against his return, as appears from v. 3, and 4.

Nonne Deo.

לַמְנַצֵּחַ עַל־יְדוּתוּן, מִזְמוֹר לְדָוִד . To the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of David

1 אַךְ אֶל־אֱלֹהִים דּוּמִיָּה נַפְשִׁי ׃
מִמֶּנּוּ יְשׁוּעָתִי .

2 אַךְ־הוּא צוּרִי וִישׁוּעָתִי ;
מִשְׂגַּבִּי ، לֹא־אֶמּוֹט רַבָּה .
3 עַד־אָנָה תְּהוֹתְתוּ עַל־אִישׁ ;
תְּרָצְּחוּ כֻלְּכֶם ، כְּקִיר נָטוּי ، גָּדֵר הַדְּחוּיָה .
4 אַךְ מִשְּׂאֵתוֹ ، יָעֲצוּ לְהַדִּיחַ ، יִרְצוּ כָזָב ;
בְּפִיו יְבָרֵכוּ ، וּבְקִרְבָּם יְקַלְלוּ . סֶלָה .
5 אַךְ לֵאלֹהִים דּוֹמִּי נַפְשִׁי ; כִּי־מִמֶּנּוּ תִּקְוָתִי .
6 אַךְ־הוּא צוּרִי וִישׁוּעָתִי ، מִשְׂגַּבִּי לֹא אֶמּוֹט .
7 עַל־אֱלֹהִים יִשְׁעִי וּכְבוֹדִי ،
צוּר־עֻזִּי ، מַחְסִי בֵּאלֹהִים .
8 בִּטְחוּ בוֹ בְכָל־עֵת ،
עָם ، שִׁפְכוּ־לְפָנָיו לְבַבְכֶם ;
אֱלֹהִים מַחֲסֶה־לָּנוּ . סֶלָה .
9 אַךְ הֶבֶל בְּנֵי־אָדָם ، כָּזָב בְּנֵי־אִישׁ ،
בְּמֹאזְנַיִם לַעֲלוֹת ، הֵמָּה מֵהֶבֶל יָחַד .
10 אַל־תִּבְטְחוּ בְעֹשֶׁק ، וּבְגָזֵל אַל־תֶּהְבָּלוּ ;
חַיִל כִּי־יָנוּב ، אַל־תָּשִׁיתוּ לֵב .
11 אַחַת דִּבֶּר אֱלֹהִים ،
שְׁתַּיִם־זוּ שָׁמָעְתִּי ; כִּי עֹז לֵאלֹהִים .
12 וּלְךָ־אֲדֹנָי חָסֶד ;
כִּי־אַתָּה תְשַׁלֵּם לְאִישׁ כְּמַעֲשֵׂהוּ .

PSALM

PSALM LXIII.

A Psalm of David, "when he was in the wilderness of Judah," through which he went, when he fled from Absalom, as sufficiently appears from verse 12, where he stiles himself King. The whole Psalm is applicable to the circumstances of Christ in the flesh, and to those of his people in the world.

Deus, Deus meus.

מִזְמוֹר לְדָוִד, בִּהְיוֹתוֹ בְּמִדְבַּר יְהוּדָה.

A Psalm of David, when he was in the wilderness of Judah.

1 אֱלֹהִים אֵלִי אַתָּה, אֲשַׁחֲרֶךָּ.

2 צָמְאָה לְךָ נַפְשִׁי, כָּמַהּ לְךָ בְשָׂרִי;
בְּאֶרֶץ־צִיָּה וְעָיֵף, בְּלִי־מָיִם.

3 כֵּן בַּקֹּדֶשׁ חֲזִיתִךָ, לִרְאוֹת עֻזְּךָ, וּכְבוֹדֶךָ.

4 כִּי־טוֹב חַסְדְּךָ מֵחַיִּים; שְׂפָתַי יְשַׁבְּחוּנְךָ.

5 כֵּן אֲבָרֶכְךָ בְחַיָּי; בְּשִׁמְךָ אֶשָּׂא כַפָּי.

6 כְּמוֹ חֵלֶב וָדֶשֶׁן תִּשְׂבַּע נַפְשִׁי;
וְשִׂפְתֵי רְנָנוֹת, יְהַלֶּל־פִּי.

7 אִם־זְכַרְתִּיךָ עַל־יְצוּעָי,
בְּאַשְׁמֻרוֹת אֶהְגֶּה־בָּךְ.

8 כִּי־הָיִיתָ עֶזְרָתָה לִּי; וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ אֲרַנֵּן.

9 דָּבְקָה נַפְשִׁי אַחֲרֶיךָ; בִּי תָּמְכָה יְמִינֶךָ.

10 וְהֵמָּה לְשׁוֹאָה יְבַקְשׁוּ נַפְשִׁי ،
יָבֹאוּ בְּתַחְתִּיּוֹת הָאָרֶץ .
11 יַגִּירֻהוּ עַל־יְדֵי־חָרֶב ; מְנָת שֻׁעָלִים יִהְיוּ .
12 וְהַמֶּלֶךְ יִשְׂמַח בֵּאלֹהִים ،
יִתְהַלֵּל כָּל־הַנִּשְׁבָּע בּוֹ ;
כִּי יִסָּכֵר פִּי דוֹבְרֵי־שָׁקֶר .

PSALM LXIV.

A Psalm of David, composed either during the rebellion of Absalom, or the persecution of Saul.—David may be supposed to represent the person of the Messiah. This is one of the Psalms appointed for the Service of Thanksgiving, on the 5th of November.

Exaudi, Deus.

לַמְנַצֵּחַ، מִזְמוֹר לְדָוִד.

To the chief musician, a Psalm of David.

1 שְׁמַע־אֱלֹהִים קוֹלִי בְשִׂיחִי ;
מִפַּחַד אוֹיֵב ، תִּצֹּר חַיָּי ،
2 תַּסְתִּירֵנִי מִסּוֹד מְרֵעִים ;
מֵרִגְשַׁת פֹּעֲלֵי אָוֶן .
3 אֲשֶׁר שָׁנְנוּ כַחֶרֶב לְשׁוֹנָם ;
דָּרְכוּ חִצָּם דָּבָר מָר .
4 לִירוֹת בַּמִּסְתָּרִים תָּם ;
פִּתְאֹם יֹרֻהוּ וְלֹא יִירָאוּ .

5 יְחַזְּקוּ־לָמוֹ דָּבָר רָע,
יְסַפְּרוּ לִטְמוֹן מוֹקְשִׁים; אָמְרוּ, כִּי יִרְאֶה־לָּמוֹ:
6 יַחְפְּשׂוּ־עוֹלֹת, תַּמְנוּ חֵפֶשׂ מְחֻפָּשׂ;
וְקֶרֶב אִישׁ, וְלֵב עָמֹק.
7 וַיֹּרֵם אֱלֹהִים חֵץ פִּתְאֹם, הָיוּ מַכּוֹתָם.
8 וַיַּכְשִׁילֻהוּ עָלֵימוֹ לְשׁוֹנָם;
יִתְנוֹדְדוּ כָּל־רֹאֵה בָם.
9 וַיִּירְאוּ כָּל־אָדָם וַיַּגִּידוּ;
פֹּעַל אֱלֹהִים וּמַעֲשֵׂהוּ הִשְׂכִּילוּ.
10 יִשְׂמַח צַדִּיק בַּיהוָה, וְחָסָה בוֹ:
וְיִתְהַלְלוּ כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב.

EVENING PRAYER.

PSALM LXV.

A Psalm, or Song of David, composed, probably, as a Thanksgiving for God's putting an end to the three years Famine, 2 Sam. xxi, *by sending a plentiful rain.*

Te decet hymnus.

לַמְנַצֵּחַ, מִזְמוֹר לְדָוִד שִׁיר.

To the chief musician, a Psalm *and* Song of David.

1 לְךָ דֻמִיָּה תְהִלָּה אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן;
וּלְךָ יְשֻׁלַּם־נֶדֶר.
2 שֹׁמֵעַ תְּפִלָּה; עָדֶיךָ כָּל־בָּשָׂר יָבֹאוּ.

3 דִּבְרֵי עֲוֹנֹת גָּבְרוּ מֶנִּי ;
פְּשָׁעֵינוּ אַתָּה תְכַפְּרֵם .

4 אַשְׁרֵי תִּבְחַר וּתְקָרֵב ; יִשְׁכֹּן חֲצֵרֶיךָ ,
נִשְׂבְּעָה בְּטוּב בֵּיתֶךָ , קְדֹשׁ הֵיכָלֶךָ .

5 נוֹרָאוֹת בְּצֶדֶק תַּעֲנֵנוּ , אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ ;
מִבְטָח כָּל־קַצְוֵי־אֶרֶץ , וְיָם רְחֹקִים .

6 מֵכִין הָרִים בְּכֹחוֹ ; נֶאְזָר בִּגְבוּרָה .

7 מַשְׁבִּיחַ שְׁאוֹן יַמִּים , שְׁאוֹן גַּלֵּיהֶם ;
וַהֲמוֹן לְאֻמִּים .

8 וַיִּירְאוּ יֹשְׁבֵי קְצָוֹת , מֵאוֹתֹתֶיךָ ;
מוֹצָאֵי בֹקֶר וָעֶרֶב , תַּרְנִין ;

9 פָּקַדְתָּ הָאָרֶץ וַתְּשֹׁקְקֶהָ ;
רַבַּת תַּעְשְׁרֶנָּה .

10 פֶּלֶג אֱלֹהִים מָלֵא מָיִם ;
תָּכִין דְּגָנָם , כִּי־כֵן תְּכִינֶהָ .

11 תְּלָמֶיהָ רַוֵּה , נַחֵת גְּדוּדֶהָ ;
בִּרְבִיבִים תְּמֹגְגֶנָּה , צִמְחָהּ תְּבָרֵךְ .

12 עִטַּרְתָּ שְׁנַת טוֹבָתֶךָ ; וּמַעְגָּלֶיךָ יִרְעֲפוּן דָּשֶׁן .

13 יִרְעֲפוּ נְאוֹת מִדְבָּר ; וְגִיל גְּבָעוֹת תַּחְגֹּרְנָה .

14 לָבְשׁוּ כָרִים הַצֹּאן , וַעֲמָקִים יַעַטְפוּ־בָר ,
יִתְרוֹעֲעוּ אַף־יָשִׁירוּ .

PSALM

PSALM LXVI.

A Song, or Psalm of David, supposed to be made after David had been peaceably settled in the kingdom, over Israel, as well as over Judah. He excites his people to join with him in thanks to God for their late deliverances, and also for former ones vouchsafed to their nation. It is introduced in our Forms of Prayer to be used at Sea, as a Thanksgiving after a Storm.

Jubilate Deo.

לַמְנַצֵּחַ שִׁיר מִזְמוֹר .

To the chief Musician, a Psalm *or* Song.

1 הָרִיעוּ לֵאלֹהִים כָּל־הָאָרֶץ ،
זַמְּרוּ כְבוֹד־שְׁמוֹ ; שִׂימוּ כָבוֹד תְּהִלָּתוֹ .
2 אִמְרוּ לֵאלֹהִים ، מַה־נּוֹרָא מַעֲשֶׂיךָ ;
בְּרֹב עֻזְּךָ ، יְכַחֲשׁוּ לְךָ אֹיְבֶיךָ .
3 כָּל־הָאָרֶץ יִשְׁתַּחֲווּ לְךָ ، וִיזַמְּרוּ־לָךְ ;
יְזַמְּרוּ שִׁמְךָ . סֶלָה .
4 לְכוּ וּרְאוּ מִפְעֲלוֹת אֱלֹהִים ;
נוֹרָא עֲלִילָה ، עַל־בְּנֵי אָדָם .
5 הָפַךְ יָם לְיַבָּשָׁה ، בַּנָּהָר יַעַבְרוּ בְרָגֶל ،
שָׁם נִשְׂמְחָה בּוֹ .
6 מֹשֵׁל בִּגְבוּרָתוֹ עוֹלָם ، עֵינָיו בַּגּוֹיִם תִּצְפֶּינָה ;
הַסּוֹרְרִים אַל־יָרִימוּ לָמוֹ . סֶלָה .

7 בָּרְכוּ עַמִּים אֱלֹהֵינוּ; וְהַשְׁמִיעוּ קוֹל תְּהִלָּתוֹ.

8 הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים, וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ.

9 כִּי־בְחַנְתָּנוּ אֱלֹהִים; צְרַפְתָּנוּ, כִּצְרָף־כָּסֶף.

10 הֲבֵאתָנוּ בַמְּצוּדָה; שַׂמְתָּ מוּעָקָה בְמָתְנֵינוּ.

11 הִרְכַּבְתָּ אֱנוֹשׁ לְרֹאשֵׁנוּ;
בָּאנוּ בָאֵשׁ וּבַמַּיִם, וַתּוֹצִיאֵנוּ לָרְוָיָה.

12 אָבוֹא בֵיתְךָ בְעוֹלוֹת, אֲשַׁלֵּם לְךָ נְדָרָי;
אֲשֶׁר־פָּצוּ שְׂפָתָי, וְדִבֶּר־פִּי בַּצַּר־לִי.

13 עֹלוֹת מֵחִים אַעֲלֶה־לָּךְ, עִם־קְטֹרֶת אֵילִים;
אֶעֱשֶׂה בָקָר עִם־עַתּוּדִים. סֶלָה.

14 לְכוּ־שִׁמְעוּ וַאֲסַפְּרָה כָּל־יִרְאֵי אֱלֹהִים,
אֲשֶׁר עָשָׂה לְנַפְשִׁי.

15 אֵלָיו פִּי־קָרָאתִי, וְרוֹמַם תַּחַת לְשׁוֹנִי.

16 אָוֶן אִם־רָאִיתִי בְלִבִּי, לֹא יִשְׁמַע אֲדֹנָי.

17 אָכֵן שָׁמַע אֱלֹהִים, הִקְשִׁיב בְּקוֹל תְּפִלָּתִי.

18 בָּרוּךְ אֱלֹהִים,
אֲשֶׁר לֹא־הֵסִיר תְּפִלָּתִי וְחַסְדּוֹ מֵאִתִּי.

PSALM

PSALM LXVII.

A Psalm, or Song, probably of David, *who having offered the Sacrifices mentioned, Psalm* lxvi, 13, *blessed the people in the name of the Lord, as in* 2 Sam. vi. 17, 18, *pronouncing this Psalm, wherein he imitates the form of blessing to be used by the Priests on solemn occasions, as in* Numb. vi. 23. *This Psalm may be used in an evangelical sense, till the fulness of the Gentiles, and the accomplishment looked for in the second coming of Christ. This Psalm is a part of our Evening Service, to be read occasionally, after the second Lesson. It is also introduced into the Marriage Service.*

Deus misereatur.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת , מִזְמוֹר שִׁיר .

To the chief Musician on Neginoth, A Psalm, *or* Song.

1 אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ ;
יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ . סֶלָה .

2 לָדַעַת בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ , בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ .

3 יוֹדוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים ;
יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם .

4 יִשְׂמְחוּ וִירַנְּנוּ לְאֻמִּים ;
כִּי־תִשְׁפֹּט עַמִּים מִישֹׁר ,
וּלְאֻמִּים בָּאָרֶץ תַּנְחֵם . סֶלָה .

5 יוֹדוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים ; יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם .

6 אֶרֶץ נָתְנָה יְבוּלָהּ ;
יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים , אֱלֹהֵינוּ .
7 יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים ;
וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ .

MORNING PRAYER.

PSALM LXVIII.

A Psalm, or Song of David, supposed to be penne by him, when he was to engage some powerful ene mies, as in 2 Sam. viii. *wherefore he earnestl begs the presence of God with him, of which th the Ark was a token. This he begs in the very forn of words, which Moses directed the Priests to use every time they took up the Ark, to set forward* Numb. x. 35. *Some suppose it to have been com posed on the occasion of the Ark being removed t Mount Sion, as related in* 2 Sam. vi. *and* Chron. xv. *Conformably with this notion, it ha been appointed as one of the proper Psalms fo Whit Sunday.*

Exurgat Deus.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד , מִזְמוֹר שִׁיר . — To the chief Musician A Psalm *or* Song of David.

1 יָקוּם אֱלֹהִים , יָפוּצוּ אוֹיְבָיו ;
וְיָנוּסוּ מְשַׂנְאָיו מִפָּנָיו .
2 כְּהִנְדֹּף עָשָׁן תִּנְדֹּף ; כְּהִמֵּס דּוֹנַג מִפְּנֵי־אֵשׁ ,
יֹאבְדוּ רְשָׁעִים מִפְּנֵי אֱלֹהִים .

3 וְצַדִּיקִים יִשְׂמְחוּ; יַעַלְצוּ לִפְנֵי אֱלֹהִים,
וְיָשִׂישׂוּ בְשִׂמְחָה.

4 שִׁירוּ לֵאלֹהִים, זַמְּרוּ שְׁמוֹ;
סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת, בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו.

5 אֲבִי יְתוֹמִים, וְדַיַּן אַלְמָנוֹת,
אֱלֹהִים בִּמְעוֹן קָדְשׁוֹ.

6 אֱלֹהִים, מוֹשִׁיב יְחִידִים בַּיְתָה,
מוֹצִיא אֲסִירִים בַּכּוֹשָׁרוֹת;
אַךְ־סוֹרְרִים שָׁכְנוּ צְחִיחָה.

7 אֱלֹהִים בְּצֵאתְךָ לִפְנֵי עַמֶּךָ;
בְּצַעְדְּךָ בִישִׁימוֹן. סֶלָה.

8 אֶרֶץ רָעָשָׁה, אַף־שָׁמַיִם נָטְפוּ,
מִפְּנֵי אֱלֹהִים זֶה סִינַי;
מִפְּנֵי אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל.

9 גֶּשֶׁם נְדָבוֹת תָּנִיף אֱלֹהִים נַחֲלָתְךָ;
וְנִלְאָה אַתָּה כוֹנַנְתָּהּ.

10 חַיָּתְךָ יָשְׁבוּ־בָהּ;
תָּכִין בְּטוֹבָתְךָ לֶעָנִי אֱלֹהִים.

11 אֲדֹנָי יִתֶּן־אֹמֶר, הַמְבַשְּׂרוֹת צָבָא רָב.

12 מַלְכֵי צְבָאוֹת, יִדֹּדוּן יִדֹּדוּן;
וּנְוַת בַּיִת תְּחַלֵּק שָׁלָל.

אִם־תִּשְׁכְּבוּן בֵּין שְׁפַתָּיִם ; 1
כַּנְפֵי יוֹנָה נֶחְפָּה בַכֶּסֶף ,
וְאֶבְרוֹתֶיהָ בִּירַקְרַק חָרוּץ .
בְּפָרֵשׂ שַׁדַּי מְלָכִים , בָּהּ תַּשְׁלֵג בְּצַלְמוֹן . 1
הַר־אֱלֹהִים הַר־בָּשָׁן , הַר גַּבְנֻנִּים הַר־בָּשָׁן . 1
לָמָּה תְּרַצְּדוּן הָרִים גַּבְנֻנִּים ; 1
הָהָר חָמַד אֱלֹהִים לְשִׁבְתּוֹ ,
אַף־יְהוָה יִשְׁכֹּן לָנֶצַח .
רֶכֶב אֱלֹהִים רִבֹּתַיִם אַלְפֵי שִׁנְאָן , 1
אֲדֹנָי בָם סִינַי בַּקֹּדֶשׁ .
עָלִיתָ לַמָּרוֹם , שָׁבִיתָ שֶּׁבִי , 1
לָקַחְתָּ מַתָּנוֹת בָּאָדָם ;
וְאַף סוֹרְרִים לִשְׁכֹּן יָהּ אֱלֹהִים .
בָּרוּךְ אֲדֹנָי , יוֹם יוֹם , 1
יַעֲמָס־לָנוּ הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ . סֶלָה .
הָאֵל לָנוּ אֵל לְמוֹשָׁעוֹת , 2
וְלֵיהוִה אֲדֹנָי , לַמָּוֶת תּוֹצָאוֹת .
אַךְ־אֱלֹהִים יִמְחַץ רֹאשׁ אֹיְבָיו , 2
קָדְקֹד שֵׂעָר מִתְהַלֵּךְ בַּאֲשָׁמָיו .
אָמַר אֲדֹנָי מִבָּשָׁן אָשִׁיב , אָשִׁיב מִמְּצֻלוֹת יָם . 2
לְמַעַן תִּמְחַץ רַגְלְךָ בְּדָם , 2
לְשׁוֹן כְּלָבֶיךָ מֵאֹיְבִים מִנֵּהוּ .

24 רָאוּ הֲלִיכוֹתֶיךָ אֱלֹהִים ,
הֲלִיכוֹת אֵלִי מַלְכִּי בַקֹּדֶשׁ .

25 קִדְּמוּ שָׁרִים אַחַר נֹגְנִים ,
בְּתוֹךְ עֲלָמוֹת תּוֹפֵפוֹת .

26 בְּמַקְהֵלוֹת בָּרְכוּ אֱלֹהִים ,
אֲדֹנָי מִמְּקוֹר יִשְׂרָאֵל .

27 שָׁם בִּנְיָמִן צָעִיר רֹדֵם ,
שָׂרֵי יְהוּדָה רִגְמָתָם , שָׂרֵי זְבֻלוּן , שָׂרֵי נַפְתָּלִי .

28 צִוָּה אֱלֹהֶיךָ עֻזֶּךָ ;
עוּזָּה אֱלֹהִים , זוּ פָּעַלְתָּ לָּנוּ .

29 מֵהֵיכָלֶךָ עַל־יְרוּשָׁלָםִ , לְךָ יוֹבִילוּ מְלָכִים שָׁי .

30 גְּעַר חַיַּת קָנֶה , עֲדַת אַבִּירִים ;
בְּעֶגְלֵי עַמִּים , מִתְרַפֵּס בְּרַצֵּי־כָסֶף ,
בִּזַּר עַמִּים , קְרָבוֹת יֶחְפָּצוּ .

31 יֶאֱתָיוּ חַשְׁמַנִּים מִנִּי מִצְרָיִם ;
כּוּשׁ , תָּרִיץ יָדָיו לֵאלֹהִים .

32 מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ שִׁירוּ לֵאלֹהִים ,
זַמְּרוּ אֲדֹנָי . סֶלָה .

33 לָרֹכֵב בִּשְׁמֵי שְׁמֵי־קֶדֶם ;
הֵן יִתֵּן בְּקוֹלוֹ , קוֹל עֹז .

34 תְּנוּ עֹז לֵאלֹהִים ;
עַל־יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ , וְעֻזּוֹ בַּשְּׁחָקִים .

35 נוֹרָא אֱלֹהִים מִמִּקְדָּשֶׁיךָ׃
אֵל יִשְׂרָאֵל, הוּא נֹתֵן עֹז וְתַעֲצֻמוֹת לָעָם;
בָּרוּךְ אֱלֹהִים.

EVENING PRAYER.

PSALM LXIX.

A Psalm of David. The application of many passages in this Psalm to our Lord, made by himsel and his Apostles, as well as the appointment o the whole, by our Church, to be used on Goo Friday, direct us to consider it, as if uttered b Christ in the day of his Passion.

Salvum me fac.

לַמְנַצֵּחַ עַל־־שׁוֹשַׁנִּים, לְדָוִד.

To the chief Musicia upon Shoshannim, Psalm of David.

1 הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהִים, כִּי בָאוּ מַיִם עַד־נָפֶשׁ.
2 טָבַעְתִּי בִּיוֵן מְצוּלָה, וְאֵין מָעֳמָד;
בָּאתִי בְמַעֲמַקֵּי־מַיִם. וְשִׁבֹּלֶת שְׁטָפָתְנִי.
3 יָגַעְתִּי בְקָרְאִי, נִחַר גְּרוֹנִי,
כָּלוּ עֵינַי, מְיַחֵל לֵאלֹהָי.
4 רַבּוּ מִשַּׂעֲרוֹת רֹאשִׁי שֹׂנְאַי חִנָּם,
עָצְמוּ מַצְמִיתַי אֹיְבַי שֶׁקֶר.
5 אֲשֶׁר לֹא־גָזַלְתִּי אָז אָשִׁיב;
אֱלֹהִים אַתָּה יָדַעְתָּ לְאִוַּלְתִּי,
וְאַשְׁמוֹתַי מִמְּךָ לֹא־נִכְחָדוּ.

6 אַל־יֵבֹשׁוּ בִי קֹוֶיךָ , אֲדֹנָי יֱהֹוִה צְבָאוֹת ;
אַל־יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ , אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל .
7 כִּי־עָלֶיךָ נָשָׂאתִי חֶרְפָּה , כִּסְּתָה כְלִמָּה פָנָי .
8 מוּזָר הָיִיתִי לְאֶחָי , וְנָכְרִי לִבְנֵי אִמִּי .
9 כִּי־קִנְאַת בֵּיתְךָ אֲכָלָתְנִי ;
וְחֶרְפּוֹת חוֹרְפֶיךָ נָפְלוּ עָלָי .
10 וָאֶבְכֶּה בַצּוֹם נַפְשִׁי , וַתְּהִי לַחֲרָפוֹת לִי .
11 וָאֶתְּנָה לְבוּשִׁי שָׂק , וָאֱהִי לָהֶם לְמָשָׁל .
12 יָשִׂיחוּ בִי יֹשְׁבֵי שָׁעַר , וּנְגִינוֹת שׁוֹתֵי שֵׁכָר .
13 וַאֲנִי תְפִלָּתִי־לְךָ יְהוָֹה עֵת רָצוֹן .
14 אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ , עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ .
15 הַצִּילֵנִי מִטִּיט וְאַל־אֶטְבָּעָה ;
אִנָּצְלָה מִשֹּׂנְאַי , וּמִמַּעֲמַקֵּי־מָיִם .
16 אַל־תִּשְׁטְפֵנִי שִׁבֹּלֶת מַיִם ,
וְאַל־תִּבְלָעֵנִי מְצוּלָה ;
וְאַל־תֶּאְטַר־עָלַי בְּאֵר פִּיהָ .
17 עֲנֵנִי יְהוָֹה , כִּי־טוֹב חַסְדֶּךָ ;
כְּרֹב רַחֲמֶיךָ פְּנֵה אֵלָי .
18 וְאַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ ;
כִּי־צַר־לִי מַהֵר עֲנֵנִי .
19 קָרְבָה אֶל־נַפְשִׁי גְאָלָהּ ; לְמַעַן אֹיְבַי , פְּדֵנִי .

20 אַתָּה יָדַעְתָּ חֶרְפָּתִי ،
וּבָשְׁתִּי ، וּכְלִמָּתִי ؛ נֶגְדְּךָ כָּל־צוֹרְרָי .
21 חֶרְפָּה שָׁבְרָה לִבִּי וָאָנוּשָׁה ؛
וָאֲקַוֶּה לָנוּד וָאַיִן ، וְלַמְנַחֲמִים וְלֹא מָצָאתִי .
22 וַיִּתְּנוּ בְּבָרוּתִי רֹאשׁ ؛ וְלִצְמָאִי יַשְׁקוּנִי חֹמֶץ .
23 יְהִי־שֻׁלְחָנָם לִפְנֵיהֶם לְפָח ؛
וְלִשְׁלוֹמִים ، לְמוֹקֵשׁ .
24 תֶּחְשַׁכְנָה עֵינֵיהֶם מֵרְאוֹת ؛
וּמָתְנֵיהֶם תָּמִיד הַמְעַד .
25 שְׁפָךְ־עֲלֵיהֶם זַעְמֶךָ ، וַחֲרוֹן אַפְּךָ יַשִּׂיגֵם .
26 תְּהִי־טִירָתָם נְשַׁמָּה ، בְּאָהֳלֵיהֶם אַל־יְהִי יֹשֵׁב.
27 כִּי־אַתָּה אֲשֶׁר־הִכִּיתָ רָדָפוּ ؛
וְאֶל־מַכְאוֹב חֲלָלֶיךָ יְסַפֵּרוּ .
28 תְּנָה־עָוֺן עַל־עֲוֺנָם ؛ וְאַל־יָבֹאוּ בְּצִדְקָתֶךָ .
29 יִמָּחוּ מִסֵּפֶר חַיִּים ، וְעִם צַדִּיקִים אַל־יִכָּתֵבוּ .
30 וַאֲנִי עָנִי וְכוֹאֵב ، יְשׁוּעָתְךָ אֱלֹהִים תְּשַׂגְּבֵנִי.
31 אֲהַלְלָה שֵׁם־אֱלֹהִים בְּשִׁיר ، וַאֲגַדְּלֶנּוּ בְתוֹדָה.
32 וְתִיטַב לַיהוָה מִשּׁוֹר פָּר ، מַקְרִן מַפְרִיס .
33 רָאוּ עֲנָוִים יִשְׂמָחוּ ؛
דֹּרְשֵׁי אֱלֹהִים וִיחִי לְבַבְכֶם .
34 כִּי־שֹׁמֵעַ אֶל־אֶבְיוֹנִים יְהוָה ،
וְאֶת־אֲסִירָיו לֹא בָזָה .

35 יְהַלְלוּהוּ שָׁמַיִם וָאָרֶץ ، יַמִּים וְכָל רֹמֵשׂ בָּם .

36 כִּי־אֱלֹהִים יוֹשִׁיעַ צִיּוֹן ،

וְיִבְנֶה עָרֵי יְהוּדָה ; וְיָשְׁבוּ שָׁם וִירֵשׁוּהָ .

37 וְזֶרַע עֲבָדָיו יִנְחָלוּהָ ;

וְאֹהֲבֵי שְׁמוֹ יִשְׁכְּנוּ־בָהּ .

PSALM LXX.

A Psalm of David, " to bring to remembrance," as it is intitled. It varies little from Psalm xl. *from* v. 16, *to the end.*

Deus in adjutorium.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד לְהַזְכִּיר . To the chief Musician, *A Psalm* of David, to bring to remembrance.

1 אֱלֹהִים לְהַצִּילֵנִי ، יְהוָה לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה .

2 יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי ;

יִסֹּגוּ אָחוֹר וְיִכָּלְמוּ ، חֲפֵצֵי רָעָתִי .

3 יָשׁוּבוּ עַל־עֵקֶב בָּשְׁתָּם ،

הָאֹמְרִים הֶאָח ، הֶאָח .

4 יָשִׂישׂוּ וְיִשְׂמְחוּ בְּךָ כָּל־מְבַקְשֶׁיךָ ;

וְיֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל אֱלֹהִים ، אֹהֲבֵי יְשׁוּעָתֶךָ .

5 וַאֲנִי עָנִי וְאֶבְיוֹן ، אֱלֹהִים חוּשָׁה־לִּי .

6 עֶזְרִי וּמְפַלְטִי אַתָּה ، יְהוָה אַל־תְּאַחַר .

MORNING PRAYER.

PSALM LXXI.

It is generally thought that this Psalm was composed by David, and on the occasion of Absalom's rebellion. It is used in our Service for the Visitation of the Sick, after the Absolution.

In te, Domine, speravi.

1 בְּךָ־יְהוָה חָסִיתִי אַל־אֵבוֹשָׁה לְעוֹלָם .
בְּצִדְקָתְךָ תַּצִּילֵנִי וּתְפַלְּטֵנִי ,
הַטֵּה־אֵלַי אָזְנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנִי .
2 הֱיֵה לִי לְצוּר מָעוֹן , לָבוֹא תָּמִיד :
צִוִּיתָ לְהוֹשִׁיעֵנִי , כִּי־סַלְעִי וּמְצוּדָתִי אָתָּה .
3 אֱלֹהַי פַּלְּטֵנִי מִיַּד רָשָׁע , מִכַּף מְעַוֵּל וְחוֹמֵץ .
4 כִּי־אַתָּה תִקְוָתִי אֲדֹנָי יֱהוִֹה , מִבְטַחִי מִנְּעוּרָי .
5 עָלֶיךָ נִסְמַכְתִּי מִבֶּטֶן ,
מִמְּעֵי אִמִּי אַתָּה גוֹזִי : בְּךָ תְהִלָּתִי תָמִיד .
6 כְּמוֹפֵת הָיִיתִי לְרַבִּים , וְאַתָּה מַחֲסִי־עֹז .
7 יִמָּלֵא פִי תְּהִלָּתֶךָ , כָּל־הַיּוֹם תִּפְאַרְתֶּךָ .
8 אַל־תַּשְׁלִיכֵנִי לְעֵת זִקְנָה :
כִּכְלוֹת כֹּחִי אַל־תַּעַזְבֵנִי .
9 כִּי־אָמְרוּ אוֹיְבַי לִי , וְשֹׁמְרֵי נַפְשִׁי נוֹעֲצוּ יַחְדָּו ,
לֵאמֹר : אֱלֹהִים עֲזָבוֹ ,
רִדְפוּ , וְתִפְשׂוּהוּ , כִּי־אֵין מַצִּיל .

10 אֱלֹהִים אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי ׃
אֱלֹהַי לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה ׃
11 יֵבֹשׁוּ יִכְלוּ ׳ שֹׂטְנֵי נַפְשִׁי ;
יַעֲטוּ חֶרְפָּה וּכְלִמָּה ׳ מְבַקְשֵׁי רָעָתִי ׃
12 וַאֲנִי תָּמִיד אֲיַחֵל ׳ וְהוֹסַפְתִּי עַל־כָּל־תְּהִלָּתֶךָ ׃
13 פִּי יְסַפֵּר צִדְקָתֶךָ ׳ כָּל־הַיּוֹם תְּשׁוּעָתֶךָ ;
כִּי לֹא יָדַעְתִּי סְפֹרוֹת ׃
14 אָבוֹא בִּגְבֻרוֹת אֲדֹנָי יֱהֹוִה ׳
אַזְכִּיר צִדְקָתְךָ לְבַדֶּךָ ׃
15 אֱלֹהִים לִמַּדְתַּנִי מִנְּעוּרָי ׳
וְעַד־הֵנָּה אַגִּיד נִפְלְאוֹתֶיךָ ׃
16 וְגַם עַד־זִקְנָה וְשֵׂיבָה אֱלֹהִים אַל־תַּעַזְבֵנִי ;
עַד־אַגִּיד זְרוֹעֲךָ לְדוֹר ׳ לְכָל־יָבוֹא גְּבוּרָתֶךָ ׃
17 וְצִדְקָתְךָ אֱלֹהִים עַד־מָרוֹם ׳
אֲשֶׁר־עָשִׂיתָ גְדֹלוֹת ; אֱלֹהִים מִי כָמוֹךָ ?
18 אֲשֶׁר הִרְאִיתַנִי צָרוֹת רַבּוֹת וְרָעוֹת ;
תָּשׁוּב תְּחַיֵּינִי ׳ וּמִתְּהוֹמוֹת הָאָרֶץ תָּשׁוּב תַּעֲלֵנִי ׃
19 תֶּרֶב גְּדֻלָּתִי ׳ וְתִסֹּב תְּנַחֲמֵנִי ׃
20 גַּם־אֲנִי אוֹדְךָ בִכְלִי־נֶבֶל ;
אֲמִתְּךָ אֱלֹהָי אֲזַמְּרָה לְךָ בְכִנּוֹר ׳
קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל ׃
21 תְּרַנֵּנָּה שְׂפָתַי כִּי אֲזַמְּרָה־לָּךְ ;
וְנַפְשִׁי אֲשֶׁר פָּדִיתָ ׃

24 גַּם־לְשׁוֹנִי כָּל־הַיּוֹם תֶּהְגֶּה צִדְקָתֶךָ ׃
כִּי־בֹשׁוּ ׃ כִּי־חָפְרוּ מְבַקְשֵׁי רָעָתִי ׃

PSALM LXXII.

A Psalm for Solomon. Probably composed by David, a little before he commanded Nathan and Zadok to set Solomon on the throne. Herein are several expressions, that had not a full accomplishment in Solomon, or any other person before Christ, of whose kingdom David is supposed here to speak prophetically.

Deus, judicium.

לִשְׁלֹמֹה ׃ *A Psalm* for Solomon.

1 אֱלֹהִים מִשְׁפָּטֶיךָ לְמֶלֶךְ תֵּן ׃
וְצִדְקָתְךָ לְבֶן־מֶלֶךְ ׃

2 יָדִין עַמְּךָ בְצֶדֶק ׃ וַעֲנִיֶּיךָ בְמִשְׁפָּט ׃

3 יִשְׂאוּ הָרִים שָׁלוֹם לָעָם ׃ וּגְבָעוֹת בִּצְדָקָה ׃

4 יִשְׁפֹּט עֲנִיֵּי־עָם ׃
יוֹשִׁיעַ לִבְנֵי אֶבְיוֹן ׃ וִידַכֵּא עוֹשֵׁק ׃

5 יִירָאוּךָ עִם שָׁמֶשׁ ׃ וְלִפְנֵי יָרֵחַ דּוֹר דּוֹרִים ׃

6 יֵרֵד כְּמָטָר עַל־גֵּז ׃ כִּרְבִיבִים זַרְזִיף אָרֶץ ׃

7 יִפְרַח־בְּיָמָיו צַדִּיק ׃ וְרֹב שָׁלוֹם ׃ עַד־בְּלִי יָרֵחַ ׃

8 וְיֵרְדְּ מִיָּם עַד־יָם ׃ וּמִנָּהָר עַד־אַפְסֵי־אָרֶץ ׃

9 לְפָנָיו יִכְרְעוּ צִיִּים ׃ וְאֹיְבָיו עָפָר יְלַחֵכוּ ׃
10 מַלְכֵי תַרְשִׁישׁ וְאִיִּים ׃ מִנְחָה יָשִׁיבוּ ;
מַלְכֵי־שְׁבָא וּסְבָא אֶשְׁכָּר יַקְרִיבוּ ׃
11 וְיִשְׁתַּחֲווּ־לוֹ כָל־מְלָכִים ׃ כָּל־גּוֹיִם יַעַבְדוּהוּ ׃
12 כִּי־יַצִּיל אֶבְיוֹן מְשַׁוֵּעַ ׃ וְעָנִי וְאֵין־עֹזֵר לוֹ ׃
13 יָחֹס עַל־דַּל וְאֶבְיוֹן ׃ וְנַפְשׁוֹת אֶבְיוֹנִים יוֹשִׁיעַ ׃
14 מִתּוֹךְ ׃ וּמֵחָמָס ׃ יִגְאַל נַפְשָׁם ;
וְיֵיקַר דָּמָם בְּעֵינָיו ׃
15 וִיחִי ׃ וְיִתֶּן־לוֹ מִזְּהַב שְׁבָא ׃
וְיִתְפַּלֵּל בַּעֲדוֹ תָמִיד ; כָּל־הַיּוֹם יְבָרֲכֶנְהוּ ׃
16 יְהִי פִסַּת־בַּר בָּאָרֶץ בְּרֹאשׁ הָרִים ;
יִרְעַשׁ כַּלְּבָנוֹן פִּרְיוֹ ׃
וְיָצִיצוּ מֵעִיר כְּעֵשֶׂב הָאָרֶץ ׃
17 יְהִי שְׁמוֹ לְעוֹלָם ׃ לִפְנֵי־שֶׁמֶשׁ יִנּוֹן שְׁמוֹ ;
וְיִתְבָּרְכוּ־בוֹ כָּל־גּוֹיִם יְאַשְּׁרוּהוּ ׃
18 בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל ;
עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ ׃
19 וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם ׃
וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־כֹּל הָאָרֶץ ׃ אָמֵן ׃ וְאָמֵן ׃

כָּלּוּ תְפִלּוֹת דָּוִד בֶּן־יִשָׁי ׃

BOOK

THE THIRD BOOK.

Containing all the Psalms from lxxiii. *to* lxxxix. *both inclusive*; *of which the first ten are Psalms of Asaph : one is for the sons of Korah*; *one is of Heman*; *and one of Ethan* : *the rest are Psalms of David.* PSALM lxxiii. —lxxxix.

EVENING PRAYER.

PSALM LXXIII.

A Psalm of Asaph, who is probably the same, that is called Asaph the Seer, in the 2 Chron. xxix. 30 *; he lived in the days of Hezekiah and Ahaz. If this Psalm was composed on any particular occasion, it might be on that of Sennacherib's invasion ; or on the great distress of the country in the days of Ahaz.*

Quam bonus Israel.

מִזְמוֹר לְאָסָף . A Psalm of Asaph.

1 אַךְ טוֹב לְיִשְׂרָאֵל ׀ אֱלֹהִים לְבָרֵי לֵבָב׃

2 וַאֲנִי כִּמְעַט נָטוּי רַגְלָי ,
כְּאַיִן שֻׁפְּכָה אֲשֻׁרָי .

3 כִּי קִנֵּאתִי בַּהוֹלְלִים , שְׁלוֹם רְשָׁעִים אֶרְאֶה .

4 כִּי אֵין חַרְצֻבּוֹת לְמוֹתָם , וּבָרִיא אוּלָם .

5 בַּעֲמַל אֱנוֹשׁ אֵינֵמוֹ , וְעִם־אָדָם לֹא יְנֻגָּעוּ .

6 לָכֵן עֲנָקַתְמוֹ גַאֲוָה, יַעֲטָף־שִׁית חָמָס לָמוֹ.
7 יָצָא מֵחֵלֶב עֵינֵמוֹ, עָבְרוּ מַשְׂכִּיּוֹת לֵבָב.
8 יָמִיקוּ וִידַבְּרוּ בְרָע, עֹשֶׁק מִמָּרוֹם יְדַבֵּרוּ.
9 שַׁתּוּ בַשָּׁמַיִם פִּיהֶם,
וּלְשׁוֹנָם תִּהֲלַךְ בָּאָרֶץ.
10 לָכֵן יָשִׁיב עַמּוֹ הֲלֹם, וּמֵי מָלֵא יִמָּצוּ לָמוֹ.
11 וְאָמְרוּ אֵיכָה יָדַע־אֵל? וְיֵשׁ דֵּעָה בְעֶלְיוֹן?
12 הִנֵּה־אֵלֶּה רְשָׁעִים, וְשַׁלְוֵי עוֹלָם הִשְׂגּוּ־חָיִל:
אַךְ־רִיק זִכִּיתִי לְבָבִי, וָאֶרְחַץ בְּנִקָּיוֹן כַּפָּי.
13 וָאֱהִי נָגוּעַ כָּל־הַיּוֹם, וְתוֹכַחְתִּי לַבְּקָרִים.
14 אִם־אָמַרְתִּי אֲסַפְּרָה כְמוֹ,
הִנֵּה דוֹר בָּנֶיךָ בָגָדְתִּי.
15 וָאֲחַשְּׁבָה לָדַעַת זֹאת, עָמָל הִיא בְעֵינָי.
16 עַד־אָבוֹא אֶל־מִקְדְּשֵׁי־אֵל,
אָבִינָה לְאַחֲרִיתָם.
17 אַךְ בַּחֲלָקוֹת תָּשִׁית לָמוֹ,
הִפַּלְתָּם לְמַשּׁוּאוֹת.
18 אֵיךְ הָיוּ לְשַׁמָּה כְרָגַע;
סָפוּ, תַמּוּ, מִן־בַּלָּהוֹת.
19 כַּחֲלוֹם מֵהָקִיץ, אֲדֹנָי בָּעִיר צַלְמָם תִּבְזֶה.
20 כִּי יִתְחַמֵּץ לְבָבִי, וְכִלְיוֹתַי אֶשְׁתּוֹנָן.

21 וַאֲנִי־בַעַר וְלֹא אֵדָע, בְּהֵמוֹת הָיִיתִי עִמָּךְ.
22 וַאֲנִי תָמִיד עִמָּךְ, אָחַזְתָּ בְּיַד יְמִינִי.
23 בַּעֲצָתְךָ תַנְחֵנִי, וְאַחַר כָּבוֹד תִּקָּחֵנִי.
24 מִי־לִי בַשָּׁמָיִם, וְעִמְּךָ לֹא־חָפַצְתִּי בָאָרֶץ.
25 כָּלָה שְׁאֵרִי וּלְבָבִי;
צוּר־לְבָבִי וְחֶלְקִי אֱלֹהִים לְעוֹלָם.
26 כִּי־הִנֵּה רְחֵקֶיךָ יֹאבֵדוּ,
הִצְמַתָּה כָּל־זוֹנֶה מִמֶּךָּ.
27 וַאֲנִי קִרֲבַת אֱלֹהִים לִי טוֹב,
שַׁתִּי בַּאדֹנָי יֱהֹוִה מַחְסִי;
לְסַפֵּר כָּל־מַלְאֲכוֹתֶיךָ.

PSALM LXXIV.

A Psalm of Asaph. Not the same Asaph, who lived in the days of Hezekiah and Ahaz; but one who lived during the captivity, who seems here to lament the desolation of Jerusalem, and the Temple, and of the rest of Judea, made by Nebuchadnezzar, and the Babylonish forces.

Ut quid, Deus?

מַשְׂכִּיל לְאָסָף. Maschil of Asaph.

1 לָמָה אֱלֹהִים זָנַחְתָּ לָנֶצַח,
יֶעְשַׁן אַפְּךָ בְּצֹאן מַרְעִיתֶךָ.
2 זְכֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם גָּאַלְתָּ.

3 שֵׁבֶט נַחֲלָתֶךָ ׀ הַר־צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ.

4 הָרִימָה פְעָמֶיךָ לְמַשֻּׁאוֹת נֶצַח ;
כָּל־הֵרַע אוֹיֵב בַּקֹּדֶשׁ.

5 שָׁאֲגוּ צֹרְרֶיךָ בְּקֶרֶב מוֹעֲדֶךָ ;
שָׂמוּ אוֹתֹתָם אֹתוֹת.

6 יִוָּדַע כְּמֵבִיא לְמָעְלָה ׀ בִּסְבָךְ־עֵץ קַרְדֻּמּוֹת.

7 וְעַתָּה פִּתּוּחֶיהָ יָּחַד ׀ בְּכַשִּׁיל וְכֵילַפֹּת יַהֲלֹמוּן.

8 שִׁלְחוּ בָאֵשׁ מִקְדָּשֶׁךָ ;
לָאָרֶץ חִלְּלוּ מִשְׁכַּן שְׁמֶךָ.

9 אָמְרוּ בְלִבָּם נִינָם יָחַד ;
שָׂרְפוּ כָל־מוֹעֲדֵי־אֵל בָּאָרֶץ.

10 אֹתוֹתֵינוּ לֹא־רָאִינוּ ; אֵין עוֹד נָבִיא ׀
וְלֹא־אִתָּנוּ יֹדֵעַ עַד־מָה.

11 עַד־מָתַי אֱלֹהִים יְחָרֶף צָר ?
יְנָאֵץ אוֹיֵב שִׁמְךָ לָנֶצַח ?

12 לָמָּה תָשִׁיב יָדְךָ ׀ וִימִינֶךָ מִקֶּרֶב חֵיקְךָ כַלֵּה ?

13 וֵאלֹהִים מַלְכִּי מִקֶּדֶם ׀
פֹּעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הָאָרֶץ.

14 אַתָּה פוֹרַרְתָּ בְעָזְּךָ יָם ׀
שִׁבַּרְתָּ רָאשֵׁי תַנִּינִים עַל־הַמָּיִם.

15 אַתָּה רִצַּצְתָּ רָאשֵׁי לִוְיָתָן ׀
תִּתְּנֶנּוּ מַאֲכָל לְעָם לְצִיִּים.

16 אַתָּה בָקַעְתָּ מַעְיָן וָנָחַל ;
אַתָּה הוֹבַשְׁתָּ נַהֲרוֹת אֵיתָן .
17 לְךָ יוֹם , אַף־לְךָ לָיְלָה ;
אַתָּה הֲכִינוֹתָ מָאוֹר וָשָׁמֶשׁ .
18 אַתָּה הִצַּבְתָּ כָּל־גְּבוּלוֹת אָרֶץ ;
קַיִץ וָחֹרֶף אַתָּה יְצַרְתָּם .
19 זְכָר־זֹאת אוֹיֵב חֵרֵף יְהוָֹה ,
וְעַם־נָבָל נִאֲצוּ שְׁמֶךָ .
20 אַל־תִּתֵּן לְחַיַּת נֶפֶשׁ תּוֹרֶךָ ,
חַיַּת עֲנִיֶּיךָ אַל־תִּשְׁכַּח לָנֶצַח .
21 הַבֵּט לַבְּרִית ;
כִּי־מָלְאוּ מַחֲשַׁכֵּי־אֶרֶץ נְאוֹת חָמָס .
22 אַל־יָשֹׁב דַּךְ נִכְלָם , עָנִי וְאֶבְיוֹן יְהַלְלוּ שְׁמֶךָ .
23 קוּמָה אֱלֹהִים , רִיבָה רִיבֶךָ ;
זְכֹר חֶרְפָּתְךָ מִנִּי־נָבָל כָּל־הַיּוֹם .
24 אַל־תִּשְׁכַּח קוֹל צֹרְרֶיךָ ,
שְׁאוֹן קָמֶיךָ עֹלֶה תָמִיד .

MORNING PRAYER.

PSALM LXXV.

A Psalm or Song of Asaph. Probably the same Asaph who penned Psalm lxxiii ; *if so, it might be composed on the occasion of the deliverance from Sennacherib's army ; and might be spoken as in the person of Hezekiah, or to advise him, what he ought to do, as King.*

Confitebimur tibi.

לַמְנַצֵּחַ אַל־־תַּשְׁחֵת, מִזְמוֹר לְאָסָף שִׁיר.	To the chief Musician, Al-taschith, A Psalm, *or* Song of Asaph.

1 הוֹדִינוּ לְּךָ אֱלֹהִים, הוֹדִינוּ.

2 וְקָרוֹב שְׁמֶךָ, סִפְּרוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ.

3 כִּי אֶקַּח מוֹעֵד, אֲנִי מֵישָׁרִים אֶשְׁפֹּט.

4 נְמֹגִים־אֶרֶץ וְכָל־יֹשְׁבֶיהָ;
אָנֹכִי תִכַּנְתִּי עַמּוּדֶיהָ. סֶלָה.

5 אָמַרְתִּי לַהוֹלְלִים, אַל־תָּהֹלּוּ;
וְלָרְשָׁעִים, אַל־תָּרִימוּ קָרֶן.

6 אַל־תָּרִימוּ לַמָּרוֹם קַרְנְכֶם,
תְּדַבְּרוּ בְצַוָּאר עָתָק.

7 כִּי לֹא מִמּוֹצָא, וּמִמַּעֲרָב;
וְלֹא מִמִּדְבַּר, הָרִים.

8 כִּי־אֱלֹהִים שֹׁפֵט, זֶה יַשְׁפִּיל, וְזֶה יָרִים.

9 כִּי כוֹס בְּיַד־יְהֹוָה,
וְיַיִן חָמַר. מָלֵא מֶסֶךְ, וַיַּגֵּר מִזֶּה.
10 אַךְ־שְׁמָרֶיהָ; יִמְצוּ יִשְׁתּוּ כֹּל רִשְׁעֵי־אָרֶץ.
11 וַאֲנִי אַגִּיד לְעֹלָם, אֲזַמְּרָה לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב.
12 וְכָל־קַרְנֵי רְשָׁעִים אֲגַדֵּעַ,
תְּרוֹמַמְנָה קַרְנוֹת צַדִּיק.

PSALM LXXVI.

A Psalm, or Song, of Asaph. Composed, perhaps on the same occasion, by the same writer, as the foregoing one.

Notus in Judæâ.

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת, מִזְמוֹר לְאָסָף שִׁיר.

To the chief Musician on Neginoth, A Psalm or Song of Asaph.

1 נוֹדָע בִּיהוּדָה אֱלֹהִים, בְּיִשְׂרָאֵל גָּדוֹל שְׁמוֹ.
2 וַיְהִי בְשָׁלֵם סֻכּוֹ, וּמְעוֹנָתוֹ בְצִיּוֹן.
3 שָׁמָּה שִׁבַּר רִשְׁפֵי־קָשֶׁת;
מָגֵן, וְחֶרֶב, וּמִלְחָמָה. סֶלָה.
4 נָאוֹר אַתָּה אַדִּיר מֵהַרְרֵי־טָרֶף.
5 אֶשְׁתּוֹלְלוּ אַבִּירֵי לֵב, נָמוּ שְׁנָתָם;
וְלֹא־מָצְאוּ כָל־אַנְשֵׁי־חַיִל יְדֵיהֶם.

6 מִגַּעֲרָתְךָ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב ,
נִרְדָּם וְרֶכֶב וָסוּס .

7 אַתָּה נוֹרָא אַתָּה ;
וּמִי־יַעֲמֹד לְפָנֶיךָ מֵאָז אַפֶּךָ ?

8 מִשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּ דִּין ;
אֶרֶץ יָרְאָה , וְשָׁקָטָה .

9 בְּקוּם־לַמִּשְׁפָּט אֱלֹהִים ,
לְהוֹשִׁיעַ כָּל־עַנְוֵי־אֶרֶץ . סֶלָה .

10 כִּי־חֲמַת אָדָם תּוֹדֶךָּ ; שְׁאֵרִית חֵמֹת תַּחְגֹּר .

11 נִדְרוּ וְשַׁלְּמוּ לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם , כָּל־סְבִיבָיו ;
יוֹבִילוּ שַׁי לַמּוֹרָא .

12 יִבְצֹר רוּחַ נְגִידִים ; נוֹרָא לְמַלְכֵי־אָרֶץ .

PSALM LXXVII.

A Psalm of Asaph, which might be composed either on Sennacherib's invasion, or the Babylonish captivity, by one, or other, of the Asaphs.

Voce meâ ad Dominum.

לַמְנַצֵּחַ עַל־־יְדִיתוּן ,
לְאָסָף מִזְמוֹר .

To the chief Musician, to Jeduthun, A Psalm of Asaph.

1 קוֹלִי אֶל־אֱלֹהִים וְאֶצְעָקָה ;
קוֹלִי אֶל־אֱלֹהִים וְהַאֲזִין אֵלָי .

2 בְּיוֹם צָרָתִי אֲדֹנָי דָּרָשְׁתִּי ;
יָדִי לַיְלָה נִגְּרָה , וְלֹא תָפוּג ,
מֵאֲנָה הִנָּחֵם נַפְשִׁי .

3 אֶזְכְּרָה אֱלֹהִים וְאֶהֱמָיָה ,
אָשִׂיחָה וְתִתְעַטֵּף רוּחִי . סֶלָה .

4 אָחַזְתָּ שְׁמֻרוֹת עֵינָי , נִפְעַמְתִּי וְלֹא אֲדַבֵּר .

5 חִשַּׁבְתִּי יָמִים מִקֶּדֶם , שְׁנוֹת עוֹלָמִים ·

6 אֶזְכְּרָה נְגִינָתִי בַּלָּיְלָה ;
עִם־לְבָבִי אָשִׂיחָה , וַיְחַפֵּשׂ רוּחִי .

7 הַלְעוֹלָמִים יִזְנַח אֲדֹנָי ?
וְלֹא־יֹסִיף לִרְצוֹת עוֹד ?

8 הֶאָפֵס לָנֶצַח חַסְדּוֹ ?
גָּמַר אֹמֶר לְדֹר וָדֹר ?

9 הֲשָׁכַח חַנּוֹת אֵל ?
אִם־קָפַץ בְּאַף רַחֲמָיו ? סֶלָה .

10 וָאֹמַר , חַלּוֹתִי הִיא ;
שְׁנוֹת יְמִין עֶלְיוֹן .

11 אֶזְכִּיר מַעַלְלֵי־יָהּ ;
כִּי־אֶזְכְּרָה מִקֶּדֶם פִּלְאֶךָ .

12 וְהָגִיתִי בְכָל־פָּעֳלֶךָ , וּבַעֲלִילוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה .

13 אֱלֹהִים בַּקֹּדֶשׁ דַּרְכֶּךָ ;
מִי־אֵל גָּדוֹל כֵּאלֹהִים ?

14 אַתָּה הָאֵל עֹשֵׂה פֶלֶא ;
הוֹדַעְתָּ בָעַמִּים עֻזֶּךָ .
15 גָּאַלְתָּ בִּזְרוֹעַ עַמֶּךָ ,
בְּנֵי־יַעֲקֹב וְיוֹסֵף . סֶלָה .
16 רָאוּךָ מַּיִם אֱלֹהִים , רָאוּךָ מַּיִם יָחִילוּ ;
אַף יִרְגְּזוּ תְהֹמוֹת .
17 זֹרְמוּ מַיִם עָבוֹת ;
קוֹל נָתְנוּ שְׁחָקִים , אַף־חֲצָצֶיךָ יִתְהַלָּכוּ .
18 קוֹל רַעַמְךָ בַּגַּלְגַּל , הֵאִירוּ בְרָקִים תֵּבֵל ,
רָגְזָה וַתִּרְעַשׁ הָאָרֶץ .
19 בַּיָּם דַּרְכֶּךָ , וּשְׁבִילְךָ בְּמַיִם רַבִּים ;
וְעִקְּבוֹתֶיךָ לֹא נֹדָעוּ .
20 נָחִיתָ כַצֹּאן עַמֶּךָ , בְּיַד־מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן .

EVENING PRAYER.

PSALM LXXVIII.

A Psalm of Asaph, but probably a different one from either of the preceding two of that name ; for as this Psalm contains an enumeration of God's benefits to his people, only down to King David's time, or at farthest to the building of the Temple, it was, probably, composed by Asaph the principal singer in those days.

Attendite, popule.

מַשְׂכִּיל לְאָסָף . Maschil of Asaph.

1 הַאֲזִינָה עַמִּי תּוֹרָתִי ،
הַטּוּ אָזְנְכֶם לְאִמְרֵי־פִי .
2 אֶפְתְּחָה בְמָשָׁל פִּי ،
אַבִּיעָה חִידוֹת מִנִּי־קֶדֶם .
3 אֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ וַנֵּדָעֵם ،
וַאֲבוֹתֵינוּ סִפְּרוּ־לָנוּ .
4 לֹא נְכַחֵד מִבְּנֵיהֶם לְדוֹר אַחֲרוֹן ;
מְסַפְּרִים תְּהִלּוֹת יְהוָה ،
וֶעֱזוּזוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה .
5 וַיָּקֶם עֵדוּת בְּיַעֲקֹב ، וְתוֹרָה שָׂם בְּיִשְׂרָאֵל ;
אֲשֶׁר צִוָּה אֶת־אֲבוֹתֵינוּ ، לְהוֹדִיעָם לִבְנֵיהֶם .
6 לְמַעַן יֵדְעוּ דּוֹר אַחֲרוֹן ، בָּנִים יִוָּלֵדוּ .

7 יָקֻמוּ, וִיסַפְּרוּ לִבְנֵיהֶם.
8 וְיָשִׂימוּ בֵאלֹהִים כִּסְלָם,
וְלֹא יִשְׁכְּחוּ מַעַלְלֵי־אֵל, וּמִצְוֹתָיו יִנְצֹרוּ.
9 וְלֹא יִהְיוּ כַּאֲבוֹתָם; דּוֹר סוֹרֵר וּמֹרֶה,
דּוֹר לֹא־הֵכִין לִבּוֹ,
וְלֹא־נֶאֶמְנָה אֶת־אֵל רוּחוֹ.
10 בְּנֵי־אֶפְרַיִם, נוֹשְׁקֵי רוֹמֵי־קָשֶׁת,
הָפְכוּ בְּיוֹם קְרָב.
11 לֹא שָׁמְרוּ בְּרִית אֱלֹהִים,
וּבְתוֹרָתוֹ מֵאֲנוּ לָלֶכֶת.
12 וַיִּשְׁכְּחוּ עֲלִילוֹתָיו, וְנִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר הֶרְאָם.
13 נֶגֶד אֲבוֹתָם עָשָׂה פֶלֶא,
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׂדֵה־צֹעַן.
14 בָּקַע יָם, וַיַּעֲבִירֵם;
וַיַּצֶּב־מַיִם כְּמוֹ־נֵד.
15 וַיַּנְחֵם בֶּעָנָן יוֹמָם;
וְכָל־הַלַּיְלָה בְּאוֹר אֵשׁ.
16 יְבַקַּע צֻרִים בַּמִּדְבָּר, וַיַּשְׁקְ כִּתְהֹמוֹת רַבָּה.
17 וַיּוֹצִא נוֹזְלִים מִסָּלַע, וַיּוֹרֶד כַּנְּהָרוֹת מָיִם.
18 וַיּוֹסִיפוּ עוֹד לַחֲטֹא־לוֹ,
לַמְרוֹת עֶלְיוֹן בַּצִּיָּה.
19 וַיְנַסּוּ־אֵל בִּלְבָבָם, לִשְׁאָל־אֹכֶל לְנַפְשָׁם.

20 וַיְדַבְּרוּ בֵּאלֹהִים, אָמְרוּ:
הֲיוּכַל אֵל לַעֲרֹךְ שֻׁלְחָן בַּמִּדְבָּר?

21 הֵן הִכָּה־צוּר וַיָּזוּבוּ מַיִם, וּנְחָלִים יִשְׁטֹפוּ:
הֲגַם־לֶחֶם יוּכַל תֵּת?
אִם־יָכִין שְׁאֵר לְעַמּוֹ?

22 לָכֵן שָׁמַע יְהוָה, וַיִּתְעַבָּר:
וְאֵשׁ נִשְּׂקָה בְיַעֲקֹב,
וְגַם־אַף עָלָה בְיִשְׂרָאֵל.

23 כִּי לֹא הֶאֱמִינוּ בֵּאלֹהִים,
וְלֹא בָטְחוּ בִּישׁוּעָתוֹ.

24 וַיְצַו שְׁחָקִים מִמָּעַל, וְדַלְתֵי שָׁמַיִם פָּתָח.

26 וַיַּמְטֵר עֲלֵיהֶם מָן לֶאֱכֹל:
וּדְגַן־שָׁמַיִם נָתַן לָמוֹ.

25 לֶחֶם אַבִּירִים אָכַל אִישׁ,
צֵידָה שָׁלַח לָהֶם לָשֹׂבַע.

27 יַסַּע קָדִים בַּשָּׁמָיִם, וַיְנַהֵג בְּעֻזּוֹ תֵימָן.

28 וַיַּמְטֵר עֲלֵיהֶם כֶּעָפָר שְׁאֵר:
וּכְחוֹל יַמִּים עוֹף כָּנָף.

29 וַיַּפֵּל בְּקֶרֶב מַחֲנֵהוּ, סָבִיב לְמִשְׁכְּנוֹתָיו.

30 וַיֹּאכְלוּ וַיִּשְׂבְּעוּ מְאֹד, וְתַאֲוָתָם יָבִא לָהֶם:
לֹא־זָרוּ מִתַּאֲוָתָם.

31 עוֹד אָכְלָם בְּפִיהֶם, וְאַף אֱלֹהִים עָלָה בָהֶם:
וַיַּהֲרֹג בְּמִשְׁמַנֵּיהֶם, וּבַחוּרֵי יִשְׂרָאֵל הִכְרִיעַ.

32 בְּכָל־זֹאת חָטְאוּ־עוֹד ,
וְלֹא־הֶאֱמִינוּ בְּנִפְלְאוֹתָיו .
33 וַיְכַל־בַּהֶבֶל יְמֵיהֶם , וּשְׁנוֹתָם בַּבֶּהָלָה .
34 אִם־הֲרָגָם וּדְרָשׁוּהוּ , וְשָׁבוּ וְשִׁחֲרוּ־אֵל .
35 וַיִּזְכְּרוּ כִּי־אֱלֹהִים צוּרָם , וְאֵל עֶלְיוֹן גֹּאֲלָם .
36 וַיְפַתּוּהוּ בְּפִיהֶם , וּבִלְשׁוֹנָם יְכַזְּבוּ־לוֹ .
37 וְלִבָּם לֹא־נָכוֹן עִמּוֹ , וְלֹא נֶאֶמְנוּ בִּבְרִיתוֹ .
38 וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא־יַשְׁחִית .
39 וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ , וְלֹא־יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ .
40 וַיִּזְכֹּר כִּי־בָשָׂר הֵמָּה ,
רוּחַ הוֹלֵךְ וְלֹא יָשׁוּב .
41 כַּמָּה יַמְרוּהוּ בַמִּדְבָּר , יַעֲצִיבוּהוּ בִּישִׁימוֹן .
42 וַיָּשׁוּבוּ וַיְנַסּוּ אֵל , וּקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל הִתְווּ .
43 לֹא־זָכְרוּ אֶת־יָדוֹ , יוֹם אֲשֶׁר־פָּדָם מִנִּי־צָר .
44 אֲשֶׁר־שָׂם בְּמִצְרַיִם אֹתוֹתָיו ,
וּמוֹפְתָיו בִּשְׂדֵה־צֹעַן .
45 וַיַּהֲפֹךְ לְדָם יְאֹרֵיהֶם ,
וְנֹזְלֵיהֶם בַּל־יִשְׁתָּיוּן .
46 יְשַׁלַּח בָּהֶם עָרֹב וַיֹּאכְלֵם ,
וּצְפַרְדֵּעַ וַתַּשְׁחִיתֵם .
47 וַיִּתֵּן לֶחָסִיל יְבוּלָם , וִיגִיעָם לָאַרְבֶּה .

48 יַהֲרֹג בַּבָּרָד גַּפְנָם ׀ וְשִׁקְמוֹתָם בַּחֲנָמַל׃
49 וַיַּסְגֵּר לַבָּרָד בְּעִירָם ׀ וּמִקְנֵיהֶם לָרְשָׁפִים׃
50 יְשַׁלַּח־בָּם חֲרוֹן אַפּוֹ ׀ עֶבְרָה ׀
וָזַעַם ׀ וְצָרָה׃ מִשְׁלַחַת מַלְאֲכֵי רָעִים׃
51 יְפַלֵּס נָתִיב לְאַפּוֹ ׀ לֹא־חָשַׂךְ מִמָּוֶת נַפְשָׁם׃
וְחַיָּתָם לַדֶּבֶר הִסְגִּיר׃
52 וַיַּךְ כָּל־בְּכוֹר בְּמִצְרָיִם ׀
רֵאשִׁית אוֹנִים בְּאָהֳלֵי־חָם׃
53 וַיַּסַּע כַּצֹּאן עַמּוֹ ׀ וַיְנַהֲגֵם כַּעֵדֶר בַּמִּדְבָּר׃
54 וַיַּנְחֵם לָבֶטַח ׀ וְלֹא פָחָדוּ׃
וְאֶת־אוֹיְבֵיהֶם כִּסָּה הַיָּם׃
55 וַיְבִיאֵם אֶל־גְּבוּל קָדְשׁוֹ׃
הַר־זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ׃
56 וַיְגָרֶשׁ מִפְּנֵיהֶם גּוֹיִם ׀ וַיַּפִּילֵם בְּחֶבֶל נַחֲלָה׃
וַיַּשְׁכֵּן בְּאָהֳלֵיהֶם שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל׃
57 וַיְנַסּוּ ׀ וַיַּמְרוּ אֶת־אֱלֹהִים עֶלְיוֹן׃
וְעֵדוֹתָיו לֹא שָׁמָרוּ׃
58 וַיִּסֹּגוּ ׀ וַיִּבְגְּדוּ כַּאֲבוֹתָם׃
נֶהְפְּכוּ כְּקֶשֶׁת רְמִיָּה׃
59 וַיַּכְעִיסוּהוּ בְּבָמוֹתָם ׀
וּבִפְסִילֵיהֶם יַקְנִיאוּהוּ׃
60 שָׁמַע אֱלֹהִים וַיִּתְעַבָּר ׀
וַיִּמְאַס מְאֹד בְּיִשְׂרָאֵל׃

61 וַיִּטֹּשׁ מִשְׁכַּן שִׁלוֹ ; אֹהֶל שִׁכֵּן בָּאָדָם.
62 וַיִּתֵּן לַשְּׁבִי עֻזּוֹ, וְתִפְאַרְתּוֹ בְיַד־צָר.
63 וַיַּסְגֵּר לַחֶרֶב עַמּוֹ, וּבְנַחֲלָתוֹ הִתְעַבָּר.
64 בַּחוּרָיו אָכְלָה־אֵשׁ, וּבְתוּלֹתָיו לֹא הוּלָּלוּ.
65 כֹּהֲנָיו בַּחֶרֶב נָפָלוּ:
וְאַלְמְנֹתָיו לֹא תִבְכֶּינָה.
66 וַיִּקַץ כְּיָשֵׁן אֲדֹנָי, כְּגִבּוֹר מִתְרוֹנֵן מִיָּיִן.
67 וַיַּךְ צָרָיו אָחוֹר, חֶרְפַּת עוֹלָם נָתַן לָמוֹ.
68 וַיִּמְאַס בְּאֹהֶל יוֹסֵף,
וּבְשֵׁבֶט אֶפְרַיִם לֹא בָחָר.
69 וַיִּבְחַר אֶת־שֵׁבֶט יְהוּדָה,
אֶת־הַר צִיּוֹן אֲשֶׁר אָהֵב.
70 וַיִּבֶן כְּמוֹ־רָמִים מִקְדָּשׁוֹ,
כְּאֶרֶץ יְסָדָהּ לְעוֹלָם.
71 וַיִּבְחַר בְּדָוִד עַבְדּוֹ,
וַיִּקָּחֵהוּ מִמִּכְלְאֹת צֹאן.
72 מֵאַחַר עָלוֹת הֱבִיאוֹ:
לִרְעוֹת בְּיַעֲקֹב עַמּוֹ, וּבְיִשְׂרָאֵל נַחֲלָתוֹ.
73 וַיִּרְעֵם כְּתֹם לְבָבוֹ,
וּבִתְבוּנוֹת כַּפָּיו יַנְחֵם.

MORNING PRAYER.

PSALM LXXIX.

A Psalm of Asaph. This might be composed on the destruction of Jerusalem by Nebuchadnezzar, and, therefore, by the Asaph who penned the 74th Psalm. It is one of the Psalms appointed for the Fast Service on the 30th of January.

Deus, venerunt.

מִזְמוֹר לְאָסָף . A Psalm of Asaph.

1 אֱלֹהִים בָּאוּ גוֹיִם בְּנַחֲלָתֶךָ .
טִמְּאוּ אֶת־הֵיכַל קָדְשֶׁךָ ;
שָׂמוּ אֶת־יְרוּשָׁלַםִ לְעִיִּים .

2 נָתְנוּ אֶת־נִבְלַת עֲבָדֶיךָ ,
מַאֲכָל לְעוֹף הַשָּׁמָיִם ;
בְּשַׂר חֲסִידֶיךָ לְחַיְתוֹ־אָרֶץ .

3 שָׁפְכוּ דָמָם כַּמַּיִם ,
סְבִיבוֹת יְרוּשָׁלָםִ , וְאֵין קוֹבֵר .

4 הָיִינוּ חֶרְפָּה לִשְׁכֵנֵינוּ ,
לַעַג וָקֶלֶס לִסְבִיבוֹתֵינוּ .

5 עַד־מָה יְהוָֹה תֶּאֱנַף לָנֶצַח ?
תִּבְעַר כְּמוֹ־אֵשׁ קִנְאָתֶךָ ?

6 שְׁפֹךְ חֲמָתְךָ אֶל־הַגּוֹיִם , אֲשֶׁר לֹא־יְדָעוּךָ ;
וְעַל־מַמְלָכוֹת , אֲשֶׁר בְּשִׁמְךָ לֹא קָרָאוּ .

7 כִּי אָכַל אֶת־יַעֲקֹב, וְאֶת־נָוֵהוּ הֵשַׁמּוּ.
8 אַל תִּזְכָּר־לָנוּ עֲוֹנֹת רִאשֹׁנִים,
מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ, כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד.
9 עָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ, עַל־דְּבַר כְּבוֹד־שְׁמֶךָ;
וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל־חַטֹּאתֵינוּ, לְמַעַן שְׁמֶךָ.
10 לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם, אַיֵּה אֱלֹהֵיהֶם:
11 יִוָּדַע בַּגֹּיִים לְעֵינֵינוּ,
נִקְמַת דַּם־עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ.
12 תָּבוֹא לְפָנֶיךָ אֶנְקַת אָסִיר;
כְּגֹדֶל זְרוֹעֲךָ, הוֹתֵר בְּנֵי תְמוּתָה.
13 וְהָשֵׁב לִשְׁכֵנֵינוּ, שִׁבְעָתַיִם אֶל־חֵיקָם;
חֶרְפָּתָם, אֲשֶׁר חֵרְפוּךָ אֲדֹנָי.
14 וַאֲנַחְנוּ עַמְּךָ, וְצֹאן מַרְעִיתֶךָ,
נוֹדֶה לְּךָ לְעוֹלָם;
לְדֹר וָדֹר נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ.

PSALM LXXX.

A Psalm of Asaph. Supposed to be penned in the days of Hezekiah, and so by the same person, as Psalm lxxiii. lxxiv. lxxvi.

Qui regis Israel.

לַמְנַצֵּחַ אֶל־־שֹׁשַׁנִּים עֵדוּת, לְאָסָף מִזְמוֹר.

To the chief Musician upon Shoshannim-Eduth. A Psalm of Asaph.

1 רֹעֵה יִשְׂרָאֵל הַאֲזִינָה, נֹהֵג כַּצֹּאן יוֹסֵף ;
יֹשֵׁב הַכְּרֻבִים הוֹפִיעָה .

2 לִפְנֵי אֶפְרַיִם, וּבִנְיָמִן, וּמְנַשֶּׁה ;
עוֹרְרָה אֶת־גְּבוּרָתֶךָ, וּלְכָה לִישֻׁעָתָה לָּנוּ .

3 אֱלֹהִים הֲשִׁיבֵנוּ, וְהָאֵר פָּנֶיךָ וְנִוָּשֵׁעָה .

4 יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת,
עַד־מָתַי עָשַׁנְתָּ בִּתְפִלַּת עַמֶּךָ ?

5 הֶאֱכַלְתָּם לֶחֶם דִּמְעָה ;
וַתַּשְׁקֵמוֹ בִּדְמָעוֹת שָׁלִישׁ .

6 תְּשִׂימֵנוּ מָדוֹן לִשְׁכֵנֵינוּ ;
וְאֹיְבֵינוּ יִלְעֲגוּ־־לָמוֹ .

7 אֱלֹהִים צְבָאוֹת הֲשִׁיבֵנוּ ;
וְהָאֵר פָּנֶיךָ וְנִוָּשֵׁעָה .

8 גֶּפֶן מִמִּצְרַיִם תַּסִּיעַ ;
תְּגָרֵשׁ גּוֹיִם וַתִּטָּעֶהָ .

9 פִּנִּיתָ לְפָנֶיהָ ,
וַתַּשְׁרֵשׁ שָׁרָשֶׁיהָ , וַתְּמַלֵּא־אָרֶץ .
10 כָּסּוּ הָרִים צִלָּהּ , וַעֲנָפֶיהָ אַרְזֵי־אֵל .
11 תְּשַׁלַּח קְצִירֶהָ עַד־יָם ,
וְאֶל־נָהָר יוֹנְקוֹתֶיהָ .
12 לָמָּה פָּרַצְתָּ גְדֵרֶיהָ ?
וְאָרוּהָ כָּל־עֹבְרֵי דָרֶךְ ?
13 יְכַרְסְמֶנָּה חֲזִיר מִיָּעַר ;
וְזִיז שָׂדַי יִרְעֶנָּה .
14 אֱלֹהִים צְבָאוֹת , שׁוּב נָא ,
הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה ; וּפְקֹד גֶּפֶן זֹאת .
15 וְכַנָּה אֲשֶׁר־נָטְעָה יְמִינֶךָ ;
וְעַל־בֵּן אִמַּצְתָּה לָּךְ .
16 שְׂרֻפָה בָאֵשׁ כְּסוּחָה ,
מִגַּעֲרַת פָּנֶיךָ יֹאבֵדוּ .
17 תְּהִי־יָדְךָ עַל־אִישׁ יְמִינֶךָ ,
עַל־בֶּן־אָדָם אִמַּצְתָּ לָּךְ .
18 וְלֹא־נָסוֹג מִמֶּךָּ , תְּחַיֵּנוּ וּבְשִׁמְךָ נִקְרָא .
19 יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת הֲשִׁיבֵנוּ ,
הָאֵר פָּנֶיךָ וְנִוָּשֵׁעָה .

PSALM LXXXI.

A Psalm of Asaph. Supposed to be the Asaph, who lived in David's time, and who composed the 78th Psalm. This Psalm was probably to be sung at the Feast of Trumpets.

Exultate Deo.

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית ، לְאָסָף .

To the chief Musician upon Gittith. *A Psalm* of Asaph.

1 הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עוּזֵּנוּ ، הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב .

2 שְׂאוּ־זִמְרָה ، וּתְנוּ־תֹף ; כִּנּוֹר נָעִים ، עִם־נָבֶל .

3 תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר ، בַּכֵּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ .

4 כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא ، מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב .

5 עֵדוּת בִּיהוֹסֵף שָׂמוֹ ، בְּצֵאתוֹ עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם ; שְׂפַת לֹא־יָדַעְתִּי אֶשְׁמָע .

6 הֲסִירוֹתִי מִסֵּבֶל שִׁכְמוֹ ، כַּפָּיו מִדּוּד תַּעֲבֹרְנָה .

7 בַּצָּרָה קָרָאתָ ، וָאֲחַלְּצֶךָּ ; אֶעֶנְךָ בְּסֵתֶר רַעַם .

8 אֶבְחָנְךָ ، עַל־מֵי מְרִיבָה . סֶלָה .

9 שְׁמַע עַמִּי וְאָעִידָה בָּךְ ,
יִשְׂרָאֵל אִם־תִּשְׁמַע־לִי .

10 לֹא־יִהְיֶה בְךָ אֵל זָר ;
וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נֵכָר .

11 אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ , הַמַּעַלְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם ;
הַרְחֶב־פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ .

12 וְלֹא־שָׁמַע עַמִּי לְקוֹלִי ,
וְיִשְׂרָאֵל לֹא־אָבָה לִי .

13 וָאֲשַׁלְּחֵהוּ בִּשְׁרִירוּת לִבָּם ,
יֵלְכוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם .

14 לוּ עַמִּי שֹׁמֵעַ לִי ,
יִשְׂרָאֵל בִּדְרָכַי יְהַלֵּכוּ .

15 כִּמְעַט אוֹיְבֵיהֶם אַכְנִיעַ ,
וְעַל־צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדִי .

16 מְשַׂנְאֵי יְהוָה יְכַחֲשׁוּ־לוֹ ,
וִיהִי עִתָּם לְעוֹלָם .

17 וַיַּאֲכִילֵהוּ מֵחֵלֶב חִטָּה ,
וּמִצּוּר דְּבַשׁ אַשְׂבִּיעֶךָ .

PSALM

EVENING PRAYER.

PSALM LXXXII.

A Psalm of Asaph, probably composed by the Asaph in the days of Hezekiah. It is addressed to judges and magistrates, admonishing them to act uprightly.

Deus stetit.

מִזְמוֹר לְאָסָף. A Psalm of Asaph.

1 אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת־אֵל,
בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט.

2 עַד־מָתַי תִּשְׁפְּטוּ־עָוֶל?
וּפְנֵי רְשָׁעִים תִּשְׂאוּ? סֶלָה.

3 שִׁפְטוּ־דַל וְיָתוֹם; עָנִי וָרָשׁ הַצְדִּיקוּ.

4 פַּלְּטוּ־דַל וְאֶבְיוֹן, מִיַּד רְשָׁעִים הַצִּילוּ.

5 לֹא יָדְעוּ, וְלֹא־יָבִינוּ, בַּחֲשֵׁכָה יִתְהַלָּכוּ;
יִמּוֹטוּ כָּל־מוֹסְדֵי אָרֶץ.

6 אֲנִי אָמַרְתִּי אֱלֹהִים אַתֶּם,
וּבְנֵי עֶלְיוֹן כֻּלְּכֶם.

7 אָכֵן כְּאָדָם תְּמוּתוּן, וּכְאַחַד הַשָּׂרִים תִּפֹּלוּ.

8 קוּמָה אֱלֹהִים שָׁפְטָה הָאָרֶץ,
כִּי־אַתָּה תִנְחַל בְּכָל־הַגּוֹיִם.

PSALM

PSALM LXXXIII.

A Song, or Psalm, of Asaph, probably composed when the Moabites and Ammonites joined together against Judah, in the reign of Jehoshaphat ; and therefore by a different Asaph from the three preceding. Some think him the same as Jahaziel, mentioned in 2 Chron. xx. 14, *who was one of Asaph's posterity.*

Deus, quis similis ?

שִׁיר מִזְמוֹר לְאָסָף . A Song, *or* Psalm of Asaph.

1 אֱלֹהִים , אַל־דֳּמִי־לָךְ ;
אַל־תֶּחֱרַשׁ , וְאַל־תִּשְׁקֹט , אֵל .
2 כִּי־הִנֵּה אוֹיְבֶיךָ יֶהֱמָיוּן ;
וּמְשַׂנְאֶיךָ נָשְׂאוּ רֹאשׁ .
3 עַל־עַמְּךָ יַעֲרִימוּ סוֹד ;
וְיִתְיָעֲצוּ עַל־צְפוּנֶיךָ .
4 אָמְרוּ , לְכוּ וְנַכְחִידֵם מִגּוֹי ;
וְלֹא־יִזָּכֵר שֵׁם־יִשְׂרָאֵל עוֹד .
5 כִּי נוֹעֲצוּ לֵב יַחְדָּו , עָלֶיךָ בְּרִית יִכְרֹתוּ .
6 אָהֳלֵי אֱדוֹם וְיִשְׁמְעֵאלִים , מוֹאָב וְהַגְרִים .
7 גְּבָל וְעַמּוֹן וַעֲמָלֵק , פְּלֶשֶׁת עִם־יֹשְׁבֵי צוֹר .
8 גַּם־אַשּׁוּר נִלְוָה עִמָּם ,
הָיוּ זְרוֹעַ לִבְנֵי־לוֹט . סֶלָה .

9 עֲשֵׂה־לָהֶם כְּמִדְיָן,
כְּסִיסְרָא, כְיָבִין בְּנַחַל קִישׁוֹן.
10 נִשְׁמְדוּ בְעֵין־דֹּאר, הָיוּ דֹּמֶן לָאֲדָמָה.
11 שִׁיתֵמוֹ נְדִיבֵמוֹ כְּעֹרֵב וְכִזְאֵב,
וּכְזֶבַח וּכְצַלְמֻנָּע כָּל־נְסִיכֵמוֹ.
12 אֲשֶׁר אָמְרוּ, נִירְשָׁה־לָּנוּ אֵת נְאוֹת אֱלֹהִים.
13 אֱלֹהַי, שִׁיתֵמוֹ כַגַּלְגַּל,
כְּקַשׁ לִפְנֵי־רוּחַ.
14 כְּאֵשׁ תִּבְעַר־יָעַר, וּכְלֶהָבָה תְּלַהֵט הָרִים.
15 כֵּן תִּרְדְּפֵם בְּסַעֲרֶךָ, וּבְסוּפָתְךָ תְבַהֲלֵם.
16 מַלֵּא פְנֵיהֶם קָלוֹן, וִיבַקְשׁוּ שִׁמְךָ יְהוָה.
17 יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ עֲדֵי־עַד, וְיַחְפְּרוּ וְיֹאבֵדוּ.
18 וְיֵדְעוּ כִּי־אַתָּה שִׁמְךָ יְהוָה לְבַדֶּךָ,
עֶלְיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ.

PSALM LXXXIV.

This Psalm resembles the 42d. It was probably composed either by David, when he was forced from Jerusalem, and from the Tabernacle, by the rebellion of Absalom; or else by some pious Levite in the country, when Sennacherib's army had blocked up Jerusalem, and hindered him and other good persons from attending the Service of God at the Temple.

Quam dilecta.

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית, לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר.	To the chief Musician upon Gittith. A Psalm for the Sons of Korah.

1 מַה־יְּדִידוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ יְהוָה צְבָאוֹת.
2 נִכְסְפָה וְגַם־כָּלְתָה נַפְשִׁי לְחַצְרוֹת יְהוָה;
לִבִּי וּבְשָׂרִי, יְרַנְּנוּ אֶל־אֵל חָי.
3 גַּם־צִפּוֹר מָצְאָה בַיִת,
וּדְרוֹר קֵן לָהּ, אֲשֶׁר־שָׁתָה אֶפְרֹחֶיהָ;
אֶת־מִזְבְּחוֹתֶיךָ יְהוָה צְבָאוֹת, מַלְכִּי וֵאלֹהָי.
4 אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ. סֶּלָה.
5 אַשְׁרֵי אָדָם עוֹז־לוֹ בָךְ, מְסִלּוֹת בִּלְבָבָם.
6 עֹבְרֵי בְּעֵמֶק הַבָּכָא, מַעְיָן יְשִׁיתוּהוּ;
גַּם־בְּרָכוֹת יַעְטֶה מוֹרֶה.
7 יֵלְכוּ מֵחַיִל אֶל־חָיִל,
יֵרָאֶה אֶל־אֱלֹהִים בְּצִיּוֹן.

8 יְהוָה אֱלֹהִים צְבָאוֹת שִׁמְעָה תְפִלָּתִי ;
הַאֲזִינָה אֱלֹהֵי יַעֲקֹב . סֶלָה .

9 מָגִנֵּנוּ רְאֵה אֱלֹהִים , וְהַבֵּט פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ .

10 כִּי טוֹב־יוֹם בַּחֲצֵרֶיךָ , מֵאָלֶף .

11 בָּחַרְתִּי הִסְתּוֹפֵף בְּבֵית אֱלֹהַי ;
מִדּוּר בְּאָהֳלֵי־רֶשַׁע .

12 כִּי שֶׁמֶשׁ וּמָגֵן יְהוָה אֱלֹהִים ,
חֵן וְכָבוֹד יִתֵּן יְהוָה ;
לֹא יִמְנַע־טוֹב , לַהֹלְכִים בְּתָמִים .

13 יְהוָה צְבָאוֹת , אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ .

PSALM LXXXV.

This Psalm is supposed to be written, or at least somewhat altered from its first composition, and used, as it stands at present, by the Jews after their return from the Babylonish captivity, and in the days of Ezra and Nehemiah. It is appointed as one of the proper Psalms for Christmas Day; and also for the Fast Service on the 30th of January.

Benedixisti, Domine.

לַמְנַצֵּחַ , לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר .

To the chief Musician. A Psalm for the Sons of Korah.

1 רָצִיתָ יְהוָה אַרְצֶךָ , שַׁבְתָּ שְׁבוּת יַעֲקֹב .

2 נָשָׂאתָ עֲוֺן עַמֶּךָ ,
כִּסִּיתָ כָל־חַטָּאתָם . סֶלָה .

3 אָסַפְתָּ כָל־עֶבְרָתֶךָ , הֱשִׁיבוֹתָ מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ .

4 שׁוּבֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ , וְהָפֵר כַּעַסְךָ עִמָּנוּ .

5 הַלְעוֹלָם תֶּאֱנַף־בָּנוּ ?
תִּמְשֹׁךְ אַפְּךָ לְדֹר וָדֹר ?

6 הֲלֹא אַתָּה תָּשׁוּב תְּחַיֵּנוּ ,
וְעַמְּךָ יִשְׂמְחוּ־בָךְ .

7 הַרְאֵנוּ יְהוָֹה חַסְדֶּךָ ,
וְיֶשְׁעֲךָ תִּתֶּן־לָנוּ .

8 אֶשְׁמְעָה מַה־יְדַבֵּר הָאֵל יְהוָֹה ;
כִּי יְדַבֵּר שָׁלוֹם אֶל־עַמּוֹ ,
וְאֶל־חֲסִידָיו ; וְאַל־יָשׁוּבוּ לְכִסְלָה .

9 אַךְ קָרוֹב לִירֵאָיו יִשְׁעוֹ ,
לִשְׁכֹּן כָּבוֹד בְּאַרְצֵנוּ .

10 חֶסֶד־וֶאֱמֶת נִפְגָּשׁוּ , צֶדֶק וְשָׁלוֹם נָשָׁקוּ .

11 אֱמֶת מֵאֶרֶץ תִּצְמָח ,
וְצֶדֶק מִשָּׁמַיִם נִשְׁקָף .

12 גַּם־יְהוָֹה יִתֵּן הַטּוֹב , וְאַרְצֵנוּ תִּתֵּן יְבוּלָהּ .

13 צֶדֶק לְפָנָיו יְהַלֵּךְ ,
וְיָשֵׂם לְדֶרֶךְ פְּעָמָיו .

MORNING PRAYER.

PSALM LXXXVI.

A Prayer of David. This Psalm or Prayer was composed by him in some of his great distresses. Like others of the same kind, it is calculated for the use of the Church, during her sufferings here below.

Inclina, Domine.

תְּפִלָּה לְדָוִד . A Prayer of David.

1 הַטֵּה־יְהֹוָה אָזְנְךָ עֲנֵנִי ,
כִּי־עָנִי וְאֶבְיוֹן אָנִי .
2 שָׁמְרָה נַפְשִׁי כִּי־חָסִיד אָנִי ,
הוֹשַׁע עַבְדְּךָ אַתָּה אֱלֹהַי , הַבּוֹטֵחַ אֵלֶיךָ .
3 חָנֵּנִי אֲדֹנָי ; כִּי־אֵלֶיךָ אֶקְרָא כָּל־הַיּוֹם .
4 שַׂמֵּחַ נֶפֶשׁ עַבְדֶּךָ ,
כִּי אֵלֶיךָ אֲדֹנָי נַפְשִׁי אֶשָּׂא .
5 כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח ,
וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ .
6 הַאֲזִינָה יְהֹוָה תְּפִלָּתִי ,
וְהַקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנוֹתָי .
7 בְּיוֹם צָרָתִי אֶקְרָאֶךָּ , כִּי תַעֲנֵנִי .
8 אֵין־כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים אֲדֹנָי , וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ .

9 כָּל־גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ,
יָבוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי, וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ.

10 כִּי־גָדוֹל אַתָּה, וְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת;
אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ.

11 הוֹרֵנִי יְהוָֹה דַּרְכֶּךָ, אֲהַלֵּךְ בַּאֲמִתֶּךָ,
יַחֵד לְבָבִי לְיִרְאָה שְׁמֶךָ.

12 אוֹדְךָ אֲדֹנָי אֱלֹהַי בְּכָל־לְבָבִי;
וַאֲכַבְּדָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם.

13 כִּי־חַסְדְּךָ גָּדוֹל עָלָי,
וְהִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִשְּׁאוֹל תַּחְתִּיָּה.

14 אֱלֹהִים, זֵדִים קָמוּ עָלַי,
וַעֲדַת עָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי,
וְלֹא שָׂמוּךָ לְנֶגְדָּם.

15 וְאַתָּה אֲדֹנָי אֵל־רַחוּם וְחַנּוּן,
אֶרֶךְ אַפַּיִם, וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת.

16 פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי; תְּנָה־עֻזְּךָ לְעַבְדֶּךָ,
וְהוֹשִׁיעָה לְבֶן־אֲמָתֶךָ.

17 עֲשֵׂה־עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה,
וְיִרְאוּ שֹׂנְאַי וְיֵבֹשׁוּ;
כִּי־אַתָּה יְהוָֹה עֲזַרְתַּנִי וְנִחַמְתָּנִי.

PSALM LXXXVII.

This Psalm may be supposed to have been penned on a survey of the City of David, just after the buildings were completed. It contains a short and obscure, but remarkable Prophecy of Christ's birth, and resurrection, and the conversion of the Gentiles to Christianity.

Fundamenta ejus.

לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר שִׁיר. A Psalm *or* Song for the Sons of Korah.

1 יְסוּדָתוֹ בְּהַרְרֵי־קֹדֶשׁ ;
אֹהֵב יְהוָה שַׁעֲרֵי צִיּוֹן ، מִכֹּל מִשְׁכְּנוֹת יַעֲקֹב .
2 נִכְבָּדוֹת מְדֻבָּר בָּךְ ،
עִיר הָאֱלֹהִים . סֶלָה .
3 אַזְכִּיר רַהַב וּבָבֶל ، לְיֹדְעָי .
4 הִנֵּה פְלֶשֶׁת וְצוֹר עִם־כּוּשׁ ، זֶה יֻלַּד־שָׁם .
5 וּלְצִיּוֹן יֵאָמַר אִישׁ וְאִישׁ יֻלַּד־בָּהּ ;
וְהוּא יְכוֹנְנֶהָ עֶלְיוֹן .
6 יְהוָה יִסְפֹּר בִּכְתוֹב עַמִּים ،
זֶה יֻלַּד־שָׁם . סֶלָה .
7 וְשָׁרִים כְּחֹלְלִים כָּל מַעְיָנַי בָּךְ .

PSALM

PSALM LXXXVIII.

A Psalm of Heman the Ezrahite, or a descendant of Zerah, the son of Judah; and probably composed by him in the Babylonish captivity; wherein he himself was either cast into a dark prison or dungeon, as appears from verse 5, 8, or otherwise miserably treated. Part of its title may be rendered "to create dejection;" this suits well with the gloomy cast of the Psalm, which has been applied, by expositors, to the sufferings of our Lord; and it is, accordingly, appointed by our Church, as one of the proper Psalms for Good Friday. This Psalm has an agreement with the 22d and 69th Psalms.

Domine Deus.

שִׁיר מִזְמוֹר לִבְנֵי־קֹרַח,
לַמְנַצֵּחַ עַל־מָחֲלַת
לְעַנּוֹת, מַשְׂכִּיל לְהֵימָן
הָאֶזְרָחִי.

A Song *or* Psalm for the Sons of Korah, to the chief Musician upon Mahalath Leannoth, Maschil of Heman the Ezrahite.

1 יְהוָה אֱלֹהֵי יְשׁוּעָתִי,
יוֹם־צָעַקְתִּי בַלַּיְלָה נֶגְדֶּךָ;
תָּבוֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתִי,
הַטֵּה אָזְנְךָ לְרִנָּתִי.

2 כִּי־שָׂבְעָה בְרָעוֹת נַפְשִׁי;
וְחַיַּי לִשְׁאוֹל הִגִּיעוּ.

3 נֶחְשַׁבְתִּי עִם־יוֹרְדֵי בוֹר,
הָיִיתִי כְּגֶבֶר אֵין־אֱיָל.

4 בַּמֵּתִים חָפְשִׁי, כְּמוֹ חֲלָלִים שֹׁכְבֵי קֶבֶר;
אֲשֶׁר לֹא־זְכַרְתָּם עוֹד,
וְהֵמָּה מִיָּדְךָ נִגְזָרוּ.

5 שַׁתַּנִי בְּבוֹר תַּחְתִּיּוֹת,
בְּמַחֲשַׁכִּים בִּמְצֹלוֹת.

6 עָלַי סָמְכָה חֲמָתֶךָ,
וְכָל־מִשְׁבָּרֶיךָ עִנִּיתָ. סֶּלָה.

7 הִרְחַקְתָּ מְיֻדָּעַי מִמֶּנִּי,
שַׁתַּנִי תוֹעֵבוֹת לָמוֹ.

8 כָּלֻא, וְלֹא אֵצֵא.

9 עֵינִי דָאֲבָה מִנִּי־עֹנִי: קְרָאתִיךָ יְהוָה
בְּכָל־יוֹם, שִׁטַּחְתִּי אֵלֶיךָ כַפָּי.

10 הֲלַמֵּתִים תַּעֲשֶׂה־פֶּלֶא?
אִם־רְפָאִים יָקוּמוּ יוֹדוּךָ? סֶּלָה.

11 הַיְסֻפַּר בַּקֶּבֶר חַסְדֶּךָ?
אֱמוּנָתְךָ בָּאֲבַדּוֹן?

12 הֲיִוָּדַע בַּחֹשֶׁךְ פִּלְאֶךָ?
וְצִדְקָתְךָ בְּאֶרֶץ נְשִׁיָּה?

13 וַאֲנִי אֵלֶיךָ יְהוָה שִׁוַּעְתִּי,
וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתִי תְקַדְּמֶךָּ.

14 לָמָה יְהוָה תִּזְנַח נַפְשִׁי?
תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי?

15 עָנִי אֲנִי וְגוֵֹעַ מִנֹּעַר ,
נָשָׂאתִי אֵמֶיךָ אָפוּנָה .

16 עָלַי עָבְרוּ חֲרוֹנֶיךָ , בִּעוּתֶיךָ צִמְּתוּתֻנִי .

17 סַבּוּנִי כַמַּיִם כָּל־הַיּוֹם ; הִקִּיפוּ עָלַי יָחַד .

18 הִרְחַקְתָּ מִמֶּנִּי אֹהֵב וָרֵעַ , מְיֻדָּעַי מַחְשָׁךְ .

EVENING PRAYER.

PSALM LXXXIX.

A Psalm of Ethan the Ezrahite, who was of kin to Heman the composer of the foregoing Psalm. He is supposed to have lived at the same time, and to lament here the calamity of the Jewish nation by the subversion of the royal family and government, in the Babylonish captivity. The Church, by appointing this Psalm for Christmas Day, has made an application of it to our Lord.

Misericordias Domini.

מַשְׂכִּיל לְאֵיתָן הָאֶזְרָחִי . — Maschil of Ethan the Ezrahite.

1 חַסְדֵי יְהוָה עוֹלָם אָשִׁירָה ;
לְדֹר וָדֹר אוֹדִיעַ אֱמוּנָתְךָ בְּפִי .

2 כִּי־אָמַרְתִּי , עוֹלָם חֶסֶד יִבָּנֶה ;
שָׁמַיִם תָּכִן אֱמוּנָתְךָ בָהֶם .

3 כָּרַתִּי בְרִית לִבְחִירִי,
נִשְׁבַּעְתִּי לְדָוִד עַבְדִּי.
4 עַד־עוֹלָם אָכִין זַרְעֶךָ,
וּבָנִיתִי לְדֹר־וָדוֹר כִּסְאֲךָ. סֶלָה.
5 וְיוֹדוּ שָׁמַיִם פִּלְאֲךָ יְהוָה,
אַף־אֱמוּנָתְךָ בִּקְהַל קְדֹשִׁים.
6 כִּי מִי בַשַּׁחַק, יַעֲרֹךְ לַיהוָה?
7 יִדְמֶה לַיהוָה בִּבְנֵי אֵלִים?
8 אֵל־נַעֲרָץ בְּסוֹד־קְדֹשִׁים רַבָּה,
וְנוֹרָא עַל־כָּל־סְבִיבָיו.
9 יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת, מִי־כָמוֹךָ חֲסִין יָהּ?
וֶאֱמוּנָתְךָ סְבִיבוֹתֶיךָ.
10 אַתָּה מוֹשֵׁל בְּגֵאוּת הַיָּם,
בְּשׂוֹא גַלָּיו אַתָּה תְשַׁבְּחֵם.
11 אַתָּה דִכִּאתָ כֶחָלָל רָהַב;
בִּזְרוֹעַ עֻזְּךָ, פִּזַּרְתָּ אוֹיְבֶיךָ.
12 לְךָ שָׁמַיִם, אַף־לְךָ אָרֶץ;
תֵּבֵל וּמְלֹאָהּ אַתָּה יְסַדְתָּם.
13 צָפוֹן וְיָמִין אַתָּה בְרָאתָם;
תָּבוֹר וְחֶרְמוֹן בְּשִׁמְךָ יְרַנֵּנוּ.
14 לְךָ זְרוֹעַ עִם־גְּבוּרָה;
תָּעֹז יָדְךָ, תָּרוּם יְמִינֶךָ.

15 צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאֶךָ ;
חֶסֶד וֶאֱמֶת יְקַדְּמוּ פָנֶיךָ .
16 אַשְׁרֵי הָעָם , יֹדְעֵי תְרוּעָה ;
יְהוָה , בְּאוֹר־פָּנֶיךָ יְהַלֵּכוּן .
17 בְּשִׁמְךָ יְגִילוּן כָּל־הַיּוֹם , וּבְצִדְקָתְךָ יָרוּמוּ .
18 כִּי־תִפְאֶרֶת עֻזָּמוֹ אָתָּה ;
וּבִרְצוֹנְךָ תָּרִים קַרְנֵנוּ .
19 כִּי לַיהוָה מָגִנֵּנוּ , וְלִקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל מַלְכֵּנוּ .
20 אָז דִּבַּרְתָּ־בְחָזוֹן לַחֲסִידֶיךָ , וַתֹּאמֶר ;
שִׁוִּיתִי עֵזֶר עַל־גִּבּוֹר ;
הֲרִימוֹתִי בָחוּר מֵעָם .
21 מָצָאתִי דָּוִד עַבְדִּי ,
בְּשֶׁמֶן קָדְשִׁי מְשַׁחְתִּיו .
22 אֲשֶׁר יָדִי תִּכּוֹן עִמּוֹ ,
אַף־זְרוֹעִי תְאַמְּצֶנּוּ .
23 לֹא־יַשִּׁא אוֹיֵב בּוֹ , וּבֶן־עַוְלָה לֹא יְעַנֶּנּוּ .
24 וְכַתּוֹתִי מִפָּנָיו צָרָיו , וּמְשַׂנְאָיו אֶגּוֹף .
25 וֶאֱמוּנָתִי וְחַסְדִּי עִמּוֹ ,
וּבִשְׁמִי תָּרוּם קַרְנוֹ .
26 וְשַׂמְתִּי בַיָּם יָדוֹ , וּבַנְּהָרוֹת יְמִינוֹ .
27 הוּא יִקְרָאֵנִי אָבִי אָתָּה ,
אֵלִי , וְצוּר יְשׁוּעָתִי .

28 אַף־אָנִי בְּכוֹר אֶתְּנֵהוּ ,
עֶלְיוֹן לְמַלְכֵי־אָרֶץ .
29 לְעוֹלָם אֶשְׁמָור־לוֹ חַסְדִּי :
וּבְרִיתִי , נֶאֱמֶנֶת לוֹ .
30 וְשַׂמְתִּי לָעַד זַרְעוֹ , וְכִסְאוֹ כִּימֵי שָׁמָיִם :
31 אִם־יַעַזְבוּ בָנָיו תּוֹרָתִי ,
וּבְמִשְׁפָּטַי לֹא יֵלֵכוּן .
32 אִם־חֻקֹּתַי יְחַלֵּלוּ , וּמִצְוֹתַי לֹא יִשְׁמֹרוּ :
וּפָקַדְתִּי בְשֵׁבֶט פִּשְׁעָם , וּבִנְגָעִים עֲוֹנָם .
33 וְחַסְדִּי לֹא־אָפִיר מֵעִמּוֹ ,
וְלֹא אֲשַׁקֵּר בֶּאֱמוּנָתִי .
34 לֹא־אֲחַלֵּל בְּרִיתִי ,
וּמוֹצָא שְׂפָתַי לֹא אֲשַׁנֶּה :
אַחַת נִשְׁבַּעְתִּי בְקָדְשִׁי , אִם־לְדָוִד אֲכַזֵּב .
35 זַרְעוֹ לְעוֹלָם יִהְיֶה , וְכִסְאוֹ כַשֶּׁמֶשׁ נֶגְדִּי .
36 כְּיָרֵחַ יִכּוֹן עוֹלָם ,
וְעֵד בַּשַּׁחַק נֶאֱמָן . סֶלָה .
37 וְאַתָּה זָנַחְתָּ , וַתִּמְאָס :
הִתְעַבַּרְתָּ עִם־מְשִׁיחֶךָ .
38 נֵאַרְתָּה בְּרִית עַבְדֶּךָ ,
חִלַּלְתָּ לָאָרֶץ נִזְרוֹ .
39 פָּרַצְתָּ כָל־גְּדֵרֹתָיו ,
שַׂמְתָּ מִבְצָרָיו מְחִתָּה .

40 שַׁסֻּהוּ כָּל־עֹבְרֵי דָרֶךְ ,
הָיָה חֶרְפָּה לִשְׁכֵנָיו .
41 הֲרִימוֹתָ יְמִין צָרָיו , הִשְׂמַחְתָּ כָּל־אוֹיְבָיו .
42 אַף־תָּשִׁיב צוּר חַרְבּוֹ ,
וְלֹא הֲקֵמֹתוֹ בַּמִּלְחָמָה .
43 הִשְׁבַּתָּ מִטְּהָרוֹ , וְכִסְאוֹ לָאָרֶץ מִגַּרְתָּה .
44 הִקְצַרְתָּ יְמֵי עֲלוּמָיו ,
הֶעֱטִיתָ עָלָיו בּוּשָׁה . סֶלָה .
45 עַד־מָה יְהוָה תִּסָּתֵר לָנֶצַח ?
תִּבְעַר כְּמוֹ־אֵשׁ חֲמָתֶךָ ?
46 זְכָר־אֲנִי מֶה־חָלֶד ,
עַל־מַה־שָּׁוְא בָּרָאתָ כָל־בְּנֵי־אָדָם ?
47 מִי גֶבֶר יִחְיֶה וְלֹא יִרְאֶה־מָּוֶת ?
יְמַלֵּט נַפְשׁוֹ מִיַּד־שְׁאוֹל ? סֶלָה .
48 אַיֵּה חֲסָדֶיךָ הָרִאשֹׁנִים אֲדֹנָי ,
נִשְׁבַּעְתָּ לְדָוִד בֶּאֱמוּנָתֶךָ ?
49 זְכֹר אֲדֹנָי חֶרְפַּת עֲבָדֶיךָ ,
שְׂאֵתִי בְחֵיקִי כָּל־רַבִּים עַמִּים .
50 אֲשֶׁר חֵרְפוּ אוֹיְבֶיךָ יְהוָה ,
אֲשֶׁר חֵרְפוּ עִקְּבוֹת מְשִׁיחֶךָ :
בָּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם : אָמֵן , וְאָמֵן .

THE FOURTH BOOK.

Containing all the Psalms from xc. *to* cvi. *both inclusive*; *of which the first is the Prayer of Moses*; *the rest are mostly Psalms of David.* Psalm xc.—cvi.

MORNING PRAYER.

PSALM XC.

"*A Prayer of Moses, the Man of God.*" *Such is the title of this Psalm; and it is supposed to have been penned by him, when God shortened the days of the murmuring Israelites in the wilderness, on the occasion of their discontent at the return of the spies from the land of Canaan.* See Numb. xiv. *This is supposed to be the time when the last reduction was made in the life of man, to* 70 *or* 80 *years. It is a Psalm of general use, and is made by our Church a part of the Funeral Service.*

Domine, refugium.

תְּפִלָּה לְמֹשֶׁה אִישׁ־הָאֱלֹהִים.

A Prayer of Moses the man of God.

1 אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ, בְּדֹר וָדֹר.

2 בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ, וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל;
וּמֵעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל.

3 תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד־דַּכָּא;
וַתֹּאמֶר, שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם.

4 כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ,
כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר; וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה.

5 זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ , בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף .
6 בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף ;
לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ .
7 כִּי־כָלִינוּ בְאַפֶּךָ , וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ .
8 שַׁתָּ עֲוֹנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ , עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ .
9 כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ ,
כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ , כְמוֹ־הֶגֶה .
10 יְמֵי־שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה ,
וְאִם בִּגְבוּרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה ;
וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן , כִּי־גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה .
11 מִי־יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ , וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ .
12 לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע ,
וְנָבִא לְבַב חָכְמָה .
13 שׁוּבָה יְהוָֹה עַד־מָתָי ,
וְהִנָּחֵם עַל־עֲבָדֶיךָ .
14 שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ ,
וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ .
15 שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ , שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה .
16 יֵרָאֶה אֶל־עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ , וַהֲדָרְךָ עַל־בְּנֵיהֶם .
17 וִיהִי נֹעַם יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ ;
וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ ,
וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ .

PSALM XCI.

This is supposed to be a Psalm of David, and to have been made by him in reference to the Plague, sent for his numbering the people; and more especially in thanks for his deliverance therefrom. That this Psalm related to the Messiah, both Jews and Christians are agreed. In Mat. iv. 6, *the Devil cited the* 11*th and* 12*th verses from this Psalm, as universally known and allowed to have been intended of Christ.*

Qui habitat.

1 יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן, בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן.
2 אֹמַר לַיהוָה מַחְסִי, וּמְצוּדָתִי;
אֱלֹהַי אֶבְטַח־־בּוֹ.
3 כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ, מִדֶּבֶר הַוּוֹת.
4 בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ, וְתַחַת־כְּנָפָיו תֶּחְסֶה;
צִנָּה וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ.
5 לֹא תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה; מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם.
6 מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ, מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם.
7 יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף, וּרְבָבָה מִימִינֶךָ;
אֵלֶיךָ לֹא־־יִגָּשׁ.
8 רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט,
וְשִׁלֻּמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה.
9 כִּי־אַתָּה יְהוָה מַחְסִי,
עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ.

10 לֹא־תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה ,
וְנֶגַע לֹא־יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ .
11 כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה־לָּךְ ,
לִשְׁמָרְךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ .
12 עַל־כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ ,
פֶּן־תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ .
13 עַל־שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ ;
תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין .
14 כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ ;
אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי־יָדַע שְׁמִי .
15 יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ , עִמּוֹ־אָנֹכִי בְצָרָה ;
אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ .
16 אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ ; וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי .

PSALM XCII.

A Psalm, or Song, for the Sabbath Day. It is supposed to have been composed by David, when God had given him rest from all his enemies round about.

Bonum est confiteri.

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת. A Psalm *or* Song for the Sabbath-day.

1 טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָה , וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן .
2 לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ ,
וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת .

3 עֲלֵי־עָשׂוֹר ׀ וַעֲלֵי־נָבֶל ׀ עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר ׃
4 כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְהוָה בְּפָעֳלֶךָ ׃
בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן ׃
5 מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה ׀
מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ ׃
6 אִישׁ־בַּעַר לֹא יֵדָע ׀
וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת ׃
7 בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב ׀
וַיָּצִיצוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן ׀ לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד ׃
וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָה ׃
8 כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָה ׀
כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ ׃
יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן ׃
9 וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי ׀ בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן ׃
10 וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי ׀
בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי ׃
11 צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח ׀ כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה ׃
12 שְׁתוּלִים בְּבֵית יְהוָה ׀
בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ ׃
13 עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה ׃ דְּשֵׁנִים ׀ וְרַעֲנַנִּים ׀ יִהְיוּ ׃
14 לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְהוָה ׀ צוּרִי ׀
וְלֹא־עַלָתָה בּוֹ ׃

EVENING PRAYER.

PSALM XCIII.

This is supposed to have been composed by David, when some of the enemies, which he had subdued, began to take heart, and rise up against him. The Jews acknowledge, that this, and all the following Psalms, up to the 100th, are prophetical of the Kingdom of Messiah. The present Psalm is very applicable to the firmness and stability of Christ's Kingdom.

Dominus regnavit.

1 יְהוָה מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ ,
לָבֵשׁ יְהוָה עֹז הִתְאַזָּר .
2 אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל , בַּל־תִּמּוֹט .
3 נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז , מֵעוֹלָם אָתָּה .
4 נָשְׂאוּ נְהָרוֹת יְהוָה ,
נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם ; יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם .
5 מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים ; אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם ,
אַדִּיר בַּמָּרוֹם יְהוָה .
6 עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד ,
לְבֵיתְךָ נַאֲוָה־קֹדֶשׁ ; יְהוָה לְאֹרֶךְ יָמִים .

PSALM XCIV.

Supposed to have been composed by some holy man, who lived in times of general corruption. The Psalmist, in the person of the Church, complains of the corrupt and troublous times. This is one of the Psalms appointed far the Fast Service on the 30th of January.

Deus ultionum.

1 אֵל־נְקָמוֹת יְהוָֹה ، אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ .

2 הִנָּשֵׂא שֹׁפֵט הָאָרֶץ ،
הָשֵׁב גְּמוּל עַל־גֵּאִים .

3 עַד־מָתַי רְשָׁעִים יְהוָֹה ?
עַד־מָתַי רְשָׁעִים יַעֲלֹזוּ ?

4 יַבִּיעוּ יְדַבְּרוּ עָתָק ;
יִתְאַמְּרוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן .

5 עַמְּךָ יְהוָֹה יְדַכְּאוּ ، וְנַחֲלָתְךָ יְעַנּוּ .

6 אַלְמָנָה וְגֵר יַהֲרֹגוּ ، וִיתוֹמִים יְרַצֵּחוּ .

7 וַיֹּאמְרוּ ، לֹא יִרְאֶה־יָּהּ ;
וְלֹא־יָבִין אֱלֹהֵי יַעֲקֹב .

8 בִּינוּ בֹּעֲרִים בָּעָם ،
וּכְסִילִים מָתַי תַּשְׂכִּילוּ ?

9 הֲנֹטַע אֹזֶן הֲלֹא יִשְׁמָע ?
אִם־יֹצֵר עַיִן הֲלֹא יַבִּיט ?

10 הֲיֹסֵר גּוֹיִם הֲלֹא יוֹכִיחַ ׃
הַמְלַמֵּד אָדָם דָּעַת ׃

11 יְהוָה יֹדֵעַ מַחְשְׁבוֹת אָדָם ׃ כִּי־הֵמָּה הָבֶל ׃

12 אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר ׃ אֲשֶׁר־תְּיַסְּרֶנּוּ יָּהּ ׃
וּמִתּוֹרָתְךָ תְלַמְּדֶנּוּ ׃

13 לְהַשְׁקִיט לוֹ מִימֵי רָע ׃
עַד יִכָּרֶה לָרָשָׁע שָׁחַת ׃

14 כִּי לֹא־יִטֹּשׁ יְהוָה עַמּוֹ ׃
וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב ׃

15 כִּי־עַד־צֶדֶק ׃ יָשׁוּב מִשְׁפָּט ׃
וְאַחֲרָיו כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב ׃

16 מִי־יָקוּם לִי עִם־מְרֵעִים ׃
מִי־יִתְיַצֵּב לִי עִם־פֹּעֲלֵי אָוֶן ׃

17 לוּלֵי יְהוָה עֶזְרָתָה לִּי ׃
כִּמְעַט שָׁכְנָה דוּמָה נַפְשִׁי ׃

18 אִם־אָמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי ׃
חַסְדְּךָ יְהוָה יִסְעָדֵנִי ׃

19 בְּרֹב שַׂרְעַפַּי בְּקִרְבִּי ׃
תַּנְחוּמֶיךָ יְשַׁעַשְׁעוּ נַפְשִׁי ׃

20 הַיְחָבְרְךָ כִּסֵּא הַוּוֹת ׃ יֹצֵר עָמָל עֲלֵי־חֹק ׃

21 יָגוֹדּוּ עַל־נֶפֶשׁ צַדִּיק ׃
וְדָם נָקִי יַרְשִׁיעוּ ׃

22 וַיְהִי יְהוָה לִי לְמִשְׂגָּב ,
וֵאלֹהַי לְצוּר מַחְסִי .

23 וַיָּשֶׁב עֲלֵיהֶם אֶת־אוֹנָם , וּבְרָעָתָם יַצְמִיתֵם ;
יַצְמִיתֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ .

MORNING PRAYER.

PSALM XCV.

This Psalm is cited in Heb. iv. 7, *where it is considered as an address to believers nnder the Gospel. It is part of our Morning Service, to be read before the Psalms for the day. It has long been used in the Christian Church, as a proper introduction to her public Service.*

Venite, exultemus.

1 לְכוּ נְרַנְּנָה לַיהוָה , נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ .

2 נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה ,
בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ .

3 כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה ,
וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים .

4 אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי־אָרֶץ ;
וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ .

5 אֲשֶׁר־לוֹ הַיָּם , וְהוּא עָשָׂהוּ ,
וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ .

6 בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה, וְנִכְרָעָה;
נִבְרְכָה לִפְנֵי־יְהוָה עֹשֵׂנוּ.
7 כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ,
וַאֲנַחְנוּ עַם מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ.
8 הַיּוֹם אִם־בְּקֹלוֹ תִשְׁמָעוּ;
אַל־תַּקְשׁוּ לְבַבְכֶם כִּמְרִיבָה,
כְּיוֹם מַסָּה בַּמִּדְבָּר.
9 אֲשֶׁר נִסּוּנִי אֲבוֹתֵיכֶם;
בְּחָנוּנִי, גַּם־רָאוּ פָעֳלִי.
10 אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר,
וָאֹמַר, עַם תֹּעֵי לֵבָב הֵם,
וְהֵם לֹא־יָדְעוּ דְרָכָי.
11 אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי בְאַפִּי,
אִם־יְבֹאוּן אֶל־מְנוּחָתִי.

PSALM

PSALM XCVI.

We find in 1 Chron. xvi. *that David delivered out this Psalm, to be sung on the occasion of temporal blessings, prefigurative of future spiritual ones. He expresses the joy he had in God's special presence being amongst them. It might be used at the bringing up of the Ark to Mount Sion.*

Cantate, Domino.

1 שִׁירוּ לַיהוָֹה שִׁיר חָדָשׁ ;
שִׁירוּ לַיהוָֹה כָּל־הָאָרֶץ .
2 שִׁירוּ לַיהוָֹה , בָּרְכוּ שְׁמוֹ ;
בַּשְׂרוּ מִיּוֹם־לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ .
3 סַפְּרוּ בַגּוֹיִם כְּבוֹדוֹ ,
בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו .
4 כִּי־גָדוֹל יְהוָֹה , וּמְהֻלָּל מְאֹד ;
נוֹרָא הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים .
5 כִּי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים ,
וַיהוָֹה שָׁמַיִם עָשָׂה .
6 הוֹד־וְהָדָר לְפָנָיו , עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ .
7 הָבוּ לַיהוָֹה מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים ;
הָבוּ לַיהוָֹה כָּבוֹד וָעֹז .
8 הָבוּ לַיהוָֹה כְּבוֹד שְׁמוֹ ;
שְׂאוּ־מִנְחָה , וּבֹאוּ לְחַצְרוֹתָיו .

9 הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָה בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ ;
חִילוּ מִפָּנָיו כָּל־הָאָרֶץ .

10 אִמְרוּ בַגּוֹיִם יְהוָה מָלָךְ ;
אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט ,
יָדִין עַמִּים בְּמֵישָׁרִים .

11 יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם , וְתָגֵל הָאָרֶץ ;
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ .

12 יַעֲלֹז שָׂדַי , וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ ;
אָז יְרַנְּנוּ כָּל־עֲצֵי־יָעַר .

13 לִפְנֵי יְהוָה כִּי בָא , כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ ;
יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק , וְעַמִּים בֶּאֱמוּנָתוֹ .

PSALM XCVII.

Probably composed by David ; the first verse agreeing with the 10th and 11th of the foregoing. It refers to his conquests, after the Ark was brought to Mount Sion. This may be considered as a celebration of the reign of Christ, on which account the nations are again called to rejoice.

Dominus regnavit.

1 יְהוָה מָלָךְ ; תָּגֵל הָאָרֶץ ,
יִשְׂמְחוּ אִיִּים רַבִּים .

2 עָנָן וַעֲרָפֶל סְבִיבָיו ,
צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאוֹ .

3 אֵשׁ לְפָנָיו תֵּלֵךְ ׳ וּתְלַהֵט סָבִיב צָרָיו ׃

4 הֵאִירוּ בְרָקָיו תֵּבֵל ׃ רָאֲתָה וַתָּחֵל הָאָרֶץ ׃

5 הָרִים כַּדּוֹנַג נָמַסּוּ מִלִּפְנֵי יְהֹוָה ׳
מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ ׃

6 הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צִדְקוֹ ׳
וְרָאוּ כָל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ ׃

7 יֵבֹשׁוּ כָּל־עֹבְדֵי פֶסֶל ׳ הַמִּתְהַלְלִים בָּאֱלִילִים ׃
הִשְׁתַּחֲווּ־לוֹ כָּל־אֱלֹהִים ׃

8 שָׁמְעָה ׳ וַתִּשְׂמַח צִיּוֹן ׃
וַתָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה ׳
לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְהֹוָה ׃

9 כִּי־אַתָּה יְהֹוָה ׳ עֶלְיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ ׃
מְאֹד נַעֲלֵיתָ עַל־כָּל־אֱלֹהִים ׃

10 אֹהֲבֵי יְהֹוָה ׳ שִׂנְאוּ רָע ׃
שֹׁמֵר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו ׳
מִיַּד רְשָׁעִים יַצִּילֵם ׃

11 אוֹר זָרֻעַ לַצַּדִּיק ׳ וּלְיִשְׁרֵי־לֵב שִׂמְחָה ׃

12 שִׂמְחוּ צַדִּיקִים בַּיהֹוָה ׳ וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ ׃

EVENING PRAYER.

PSALM XCVIII.

This resembles the 96th Psalm, and is probably one of David's. In an evangelical sense, it extols the miracles, victory, salvation, righteousness, mercy, and truth of the Redeemer. It makes part of our Evening Prayer, to be read after the First Lesson.

Cantate Domino.

מִזְמוֹר . A Psalm.

1 שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ ,
כִּי־נִפְלָאוֹת עָשָׂה .
2 הוֹשִׁיעָה־לּוֹ יְמִינוֹ , וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ .
3 הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ ;
לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גִּלָּה צִדְקָתוֹ .
4 זָכַר חַסְדּוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל ;
רָאוּ כָל־אַפְסֵי־אָרֶץ אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ .
5 הָרִיעוּ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ ,
פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ וְזַמֵּרוּ .
6 זַמְּרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר ,
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה .
7 בַּחֲצֹצְרוֹת , וְקוֹל שׁוֹפָר ,
הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְהוָה .

8 יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ ׃ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ ׃
9 נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ־כָף ׃ יַחַד הָרִים יְרַנֵּנוּ ׃
לִפְנֵי־יְהוָה ׃ כִּי־בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ ׃
10 יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק ׃ וְעַמִּים בְּמֵישָׁרִים ׃

PSALM XCIX.

Probably composed by David, under the like circumstances as the foregoing. The Psalmist is supposed, under images borrowed from the old dispensation, to celebrate the reign of Messiah, and the submission of his enemies.

Dominus regnavit.

1 יְהוָה מָלָךְ ׃ יִרְגְּזוּ עַמִּים ׃
יֹשֵׁב כְּרוּבִים תָּנוּט הָאָרֶץ ׃
2 יְהוָה בְּצִיּוֹן גָּדוֹל ׃ וְרָם הוּא עַל־כָּל־הָעַמִּים ׃
3 יוֹדוּ שִׁמְךָ ׃ גָּדוֹל ׃ וְנוֹרָא ׃ קָדוֹשׁ הוּא ׃
4 וְעֹז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אָהֵב ׃
אַתָּה כּוֹנַנְתָּ מֵישָׁרִים ׃
מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בְּיַעֲקֹב אַתָּה עָשִׂיתָ ׃
5 רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ ׃
וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו ׃ קָדוֹשׁ הוּא ׃
6 מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכֹהֲנָיו ׃ וּשְׁמוּאֵל בְּקֹרְאֵי שְׁמוֹ ׃
קֹרְאִים אֶל־יְהוָה ׃ וְהוּא יַעֲנֵם ׃

7 בְּעַמּוּד עָנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם ;
שָׁמְרוּ עֵדֹתָיו , וְחֹק נָתַן־לָמוֹ .
8 יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ אַתָּה עֲנִיתָם ,
אֵל נֹשֵׂא הָיִיתָ לָהֶם ;
וְנֹקֵם עַל־עֲלִילוֹתָם .
9 רוֹמְמוּ יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ , וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ ;
כִּי־קָדוֹשׁ יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ .

PSALM C.

" *A Psalm of Praise," or Thanksgiving. It is thought by the Jews to have been peculiarly appointed to be sung, when their sacrifices of thanksgiving were offered ; see* Levit. vii. 12, 13. *In the Greek translation this Psalm is ascribed to David. The Christians use it properly, in acknowledgment of God's wonderful love to us in Christ ; it accordingly makes a part of our Morning Service, and is read after the second Lesson.*

Jubilate Deo.

מִזְמוֹר לְתוֹדָה . A Psalm of Praise.

1 הָרִיעוּ לַיהוָֹה כָּל־הָאָרֶץ ;
עִבְדוּ אֶת־יְהוָֹה בְּשִׂמְחָה ,
בֹּאוּ לְפָנָיו בִּרְנָנָה .
2 דְּעוּ כִּי־יְהוָֹה הוּא אֱלֹהִים ;
הוּא עָשָׂנוּ , וְלֹא אֲנַחְנוּ ;
עַמּוֹ , וְצֹאן מַרְעִיתוֹ .

3 בֹּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה , חֲצֵרֹתָיו בִּתְהִלָּה :
הוֹדוּ לוֹ , בָּרְכוּ שְׁמוֹ .
4 כִּי־טוֹב יְהוָה , לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ,
וְעַד־דֹּר וָדֹר אֱמוּנָתוֹ .

PSALM CI.

" *A Psalm of David.*" *The Psalmist declares how he has resolved to govern himself, and his kingdom. It may be applied to the Messiah speaking of himself, and the government of his houshold, the Church. This is one of the Psalms appointed for the Inauguration Service on the 25th of October.*

Misericordiam et judicium.

לְדָוִד מִזְמוֹר . A Psalm of David.

1 חֶסֶד־וּמִשְׁפָּט אָשִׁירָה , לְךָ יְהוָה אֲזַמֵּרָה .
2 אַשְׂכִּילָה , בְּדֶרֶךְ תָּמִים .
3 מָתַי תָּבוֹא אֵלָי ?
אֶתְהַלֵּךְ בְּתָם־לְבָבִי , בְּקֶרֶב בֵּיתִי .
4 לֹא־אָשִׁית לְנֶגֶד עֵינַי דְּבַר־בְּלִיָּעַל :
עֲשֹׂה־סֵטִים שָׂנֵאתִי , לֹא יִדְבַּק בִּי .
5 לֵבָב עִקֵּשׁ יָסוּר מִמֶּנִּי , רָע לֹא אֵדָע .
6 מְלָושְׁנִי בַסֵּתֶר רֵעֵהוּ : אוֹתוֹ אַצְמִית .
7 גְּבַהּ־עֵינַיִם , וּרְחַב לֵבָב , אֹתוֹ לֹא אוּכָל .
8 עֵינַי בְּנֶאֶמְנֵי־אֶרֶץ , לָשֶׁבֶת עִמָּדִי .

9 הֹלֵךְ בְּדֶרֶךְ תָּמִים , הוּא יְשָׁרְתֵנִי .

10 לֹא־יֵשֵׁב בְּקֶרֶב בֵּיתִי עֹשֵׂה רְמִיָּה ;
דֹּבֵר שְׁקָרִים , לֹא־יִכּוֹן לְנֶגֶד עֵינָי .

11 לַבְּקָרִים אַצְמִית כָּל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ ;
לְהַכְרִית מֵעִיר־יְהֹוָה , כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן .

MORNING PRAYER.

PSALM CII.

" *A Prayer of the afflicted, when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before the Lord."* *Such is the title of this Psalm; it seems to have been written during the captivity, by one of the Prophets, who, like Daniel, in similar circumstances, made in this manner his supplication before God. This is the fifth of those stiled Penitential Psalms; and St. Paul,* Heb. i. 10, *has asserted, that it is addressed to the Eternal Son of God, and Saviour of the world. It is one of the Psalms appointed for Ash Wednesday.*

Domine, exaudi.

תְּפִלָּה לְעָנִי כִי־יַעֲטֹף ,
וְלִפְנֵי יְהֹוָה יִשְׁפֹּךְ שִׂיחוֹ .

A prayer of the afflicted, when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before the Lord.

1 יְהֹוָה , שִׁמְעָה תְפִלָּתִי ;
וְשַׁוְעָתִי אֵלֶיךָ תָבוֹא .

2 אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי בְּיוֹם צַר־לִי ;
הַטֵּה־אֵלַי אָזְנֶךָ ، בְּיוֹם אֶקְרָא מַהֵר עֲנֵנִי .
3 כִּי־כָלוּ בְעָשָׁן יָמָי ، וְעַצְמוֹתַי כְּמוֹקֵד נִחָרוּ .
4 הוּכָּה־כָעֵשֶׂב ، וַיִּבַשׁ לִבִּי ;
כִּי שָׁכַחְתִּי מֵאֲכֹל לַחְמִי .
5 מִקּוֹל אַנְחָתִי ، דָּבְקָה עַצְמִי לִבְשָׂרִי .
6 דָּמִיתִי לִקְאַת מִדְבָּר ;
הָיִיתִי כְּכוֹס חֳרָבוֹת .
7 שָׁקַדְתִּי וָאֶהְיֶה כְּצִפּוֹר בּוֹדֵד עַל־גָּג .
8 כָּל־הַיּוֹם חֵרְפוּנִי אוֹיְבָי ;
מְהוֹלָלַי ، בִּי נִשְׁבָּעוּ .
9 כִּי־אֵפֶר כַּלֶּחֶם אָכָלְתִּי ،
וְשִׁקֻּוַי בִּבְכִי מָסָכְתִּי .
10 מִפְּנֵי־זַעַמְךָ ، וְקִצְפֶּךָ ;
כִּי נְשָׂאתַנִי וַתַּשְׁלִיכֵנִי .
11 יָמַי כְּצֵל נָטוּי ، וַאֲנִי כָּעֵשֶׂב אִיבָשׁ .
12 וְאַתָּה יְהוָֹה לְעוֹלָם תֵּשֵׁב ،
וְזִכְרְךָ לְדֹר וָדֹר .
13 אַתָּה תָקוּם תְּרַחֵם צִיּוֹן ;
כִּי־עֵת לְחֶנְנָהּ ، כִּי־בָא מוֹעֵד .
14 כִּי־רָצוּ עֲבָדֶיךָ אֶת־אֲבָנֶיהָ ،
וְאֶת־עֲפָרָהּ יְחֹנֵנוּ .

15 וְיִירְאוּ גוֹיִם אֶת־שֵׁם יְהוָה ;
וְכָל־מַלְכֵי הָאָרֶץ אֶת־כְּבוֹדֶךָ .

16 כִּי־בָנָה יְהוָה צִיּוֹן ; נִרְאָה בִּכְבוֹדוֹ .

17 פָּנָה אֶל־תְּפִלַּת הָעַרְעָר ;
וְלֹא־בָזָה אֶת־תְּפִלָּתָם .

18 תִּכָּתֶב זֹאת לְדוֹר אַחֲרוֹן ;
וְעַם נִבְרָא יְהַלֶּל־יָהּ .

19 כִּי־הִשְׁקִיף מִמְּרוֹם קָדְשׁוֹ ;
יְהוָה מִשָּׁמַיִם אֶל־אֶרֶץ הִבִּיט .

20 לִשְׁמֹעַ אֶנְקַת אָסִיר ;
לְפַתֵּחַ בְּנֵי תְמוּתָה .

21 לְסַפֵּר בְּצִיּוֹן שֵׁם יְהוָה ;
וּתְהִלָּתוֹ בִּירוּשָׁלָם .

22 בְּהִקָּבֵץ עַמִּים יַחְדָּו ;
וּמַמְלָכוֹת לַעֲבֹד אֶת־יְהוָה .

23 עִנָּה בַדֶּרֶךְ כֹּחוֹ , קִצַּר יָמָי .

24 אֹמַר אֵלִי , אַל־תַּעֲלֵנִי בַּחֲצִי יָמָי ,
בְּדוֹר דּוֹרִים שְׁנוֹתֶיךָ .

25 לְפָנִים הָאָרֶץ יָסַדְתָּ ,
וּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ שָׁמָיִם .

26 הֵמָּה יֹאבֵדוּ , וְאַתָּה תַעֲמֹד ;
וְכֻלָּם כַּבֶּגֶד יִבְלוּ .

27 כַּלְּבוּשׁ תַּחֲלִיפֵם. וְיַחֲלֹפוּ:
וְאַתָּה הוּא. וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ.

28 בְּנֵי־עֲבָדֶיךָ יִשְׁכּוֹנוּ:
וְזַרְעָם לְפָנֶיךָ יִכּוֹן.

PSALM CIII.

" *A Psalm of David," probably composed after recovery from a dangerous sickness. It may be applied evangelically to the mercies vouchsafed to us through Christ.*

Benedic, anima mea.

לְדָוִד. *A Psalm* of David.

1 בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה:
וְכָל־קְרָבַי אֶת־שֵׁם קָדְשׁוֹ.

2 בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה:
וְאַל־תִּשְׁכְּחִי כָּל־גְּמוּלָיו.

3 הַסֹּלֵחַ לְכָל־עֲוֺנֵכִי:
הָרֹפֵא לְכָל־תַּחֲלוּאָיְכִי.

4 הַגּוֹאֵל מִשַּׁחַת חַיָּיְכִי:
הַמְעַטְּרֵכִי חֶסֶד וְרַחֲמִים.

5 הַמַּשְׂבִּיעַ בַּטּוֹב עֶדְיֵךְ:
תִּתְחַדֵּשׁ כַּנֶּשֶׁר נְעוּרָיְכִי.

6 עֹשֵׂה צְדָקוֹת יְהוָֹה ׀ וּמִשְׁפָּטִים לְכָל־עֲשׁוּקִים ׃
7 יוֹדִיעַ דְּרָכָיו לְמֹשֶׁה ׀
לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עֲלִילוֹתָיו ׃
8 רַחוּם וְחַנּוּן יְהוָֹה ׀ אֶרֶךְ אַפַּיִם ׀ וְרַב־חָסֶד ׃
9 לֹא־לָנֶצַח יָרִיב ׀ וְלֹא לְעוֹלָם יִטּוֹר ׃
10 לֹא כַחֲטָאֵינוּ עָשָׂה לָנוּ ׀
וְלֹא כַעֲוֺנֹתֵינוּ גָּמַל עָלֵינוּ ׃
11 כִּי כִגְבֹהַּ שָׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ ׀
גָּבַר חַסְדּוֹ עַל־יְרֵאָיו ׃
12 כִּרְחֹק מִזְרָח מִמַּעֲרָב ׀
הִרְחִיק מִמֶּנּוּ אֶת־פְּשָׁעֵינוּ ׃
13 כְּרַחֵם אָב עַל־בָּנִים ׀
רִחַם יְהוָֹה עַל־יְרֵאָיו ׃
14 כִּי־הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ ׀
זָכוּר כִּי־עָפָר אֲנָחְנוּ ׃
15 אֱנוֹשׁ כֶּחָצִיר יָמָיו ׀
כְּצִיץ הַשָּׂדֶה כֵּן יָצִיץ ׃
16 כִּי רוּחַ עָבְרָה־בּוֹ וְאֵינֶנּוּ ׀
וְלֹא־יַכִּירֶנּוּ עוֹד מְקוֹמוֹ ׃
17 וְחֶסֶד יְהוָֹה מֵעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם עַל־יְרֵאָיו ׀
וְצִדְקָתוֹ לִבְנֵי בָנִים ׃
18 לְשֹׁמְרֵי בְרִיתוֹ ׀ וּלְזֹכְרֵי פִקֻּדָיו ׀ לַעֲשׂוֹתָם ׃

19 יְהוָה בַּשָּׁמַיִם הֵכִין כִּסְאוֹ ;
וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה .
20 בָּרְכוּ יְהוָה מַלְאָכָיו ,
גִּבֹּרֵי כֹחַ , עֹשֵׂי דְבָרוֹ ;
לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ .
21 בָּרְכוּ יְהוָה כָּל־צְבָאָיו ;
מְשָׁרְתָיו עֹשֵׂי רְצוֹנוֹ .
22 בָּרְכוּ יְהוָה כָּל־מַעֲשָׂיו ,
בְּכָל־מְקֹמוֹת מֶמְשַׁלְתּוֹ ;
בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה .

EVENING PRAYER.

PSALM CIV.

It does not appear by whom this Eucharistic Hymn was composed. It is addressed to Jehovah, as creator of the world. As there is a similitude between the natural and spiritual creation, the Church have thought this a proper Psalm for Whit Sunday, which is to commemorate the last best gift of Heaven, the Holy Ghost, the Comforter.

Benedic, anima mea.

1 בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה ;
יְהוָה אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְּאֹד , הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ .
2 עֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה ;
נוֹטֶה שָׁמַיִם כַּיְרִיעָה .

3 הַמְקָרֶה בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו , הַשָּׂם עָבִים רְכוּבוֹ ;
הַמְהַלֵּךְ עַל־כַּנְפֵי־רוּחַ .

4 עֹשֶׂה מַלְאָכָיו רוּחוֹת ;
מְשָׁרְתָיו אֵשׁ לֹהֵט .

5 יָסַד־אֶרֶץ עַל־מְכוֹנֶיהָ ,
בַּל־תִּמּוֹט עוֹלָם וָעֶד .

6 תְּהוֹם כַּלְּבוּשׁ כִּסִּיתוֹ ;
עַל־הָרִים יַעַמְדוּ־מָיִם .

7 מִן־גַּעֲרָתְךָ יְנוּסוּן , מִן־קוֹל רַעַמְךָ יֵחָפֵזוּן .

8 יַעֲלוּ הָרִים , יֵרְדוּ בְקָעוֹת ;
אֶל־מְקוֹם זֶה יָסַדְתָּ לָהֶם .

9 גְּבוּל־שַׂמְתָּ בַּל־יַעֲבֹרוּן ;
בַּל־יְשׁוּבוּן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ .

10 הַמְשַׁלֵּחַ מַעְיָנִים בַּנְּחָלִים ;
בֵּין הָרִים יְהַלֵּכוּן .

11 יַשְׁקוּ כָּל־חַיְתוֹ שָׂדָי ;
יִשְׁבְּרוּ פְרָאִים צְמָאָם .

12 עֲלֵיהֶם עוֹף־הַשָּׁמַיִם יִשְׁכּוֹן ;
מִבֵּין עֳפָאִים יִתְּנוּ־קוֹל .

13 מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו ;
מִפְּרִי מַעֲשֶׂיךָ תִּשְׂבַּע הָאָרֶץ .

14 מַצְמִיחַ חָצִיר לַבְּהֵמָה ,
וְעֵשֶׂב לַעֲבֹדַת הָאָדָם .

15 לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן־הָאָרֶץ ,
וְיַיִן יְשַׂמַּח לְבַב־אֱנוֹשׁ ;
לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמֶן ,
וְלֶחֶם לְבַב־אֱנוֹשׁ יִסְעָד .

16 יִשְׂבְּעוּ עֲצֵי יְהוָֹה ,
אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטָע .

17 אֲשֶׁר־שָׁם צִפֳּרִים יְקַנֵּנוּ ;
חֲסִידָה בְּרוֹשִׁים בֵּיתָהּ .

18 הָרִים הַגְּבֹהִים לַיְּעֵלִים ;
סְלָעִים מַחְסֶה לַשְׁפַנִּים .

19 עָשָׂה יָרֵחַ לְמוֹעֲדִים ;
שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ .

20 תָּשֶׁת־חֹשֶׁךְ , וִיהִי לָיְלָה ;
בּוֹ־תִרְמֹשׂ כָּל־חַיְתוֹ־יָעַר .

21 הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לַטָּרֶף ;
וּלְבַקֵּשׁ מֵאֵל אָכְלָם .

22 תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יֵאָסֵפוּן ;
וְאֶל־מְעוֹנֹתָם יִרְבָּצוּן .

23 יֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ , וְלַעֲבֹדָתוֹ , עֲדֵי־עָרֶב .

24 מָה־רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָֹה , כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ ;
מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ .

25 זֶה הַיָּם גָּדוֹל , וּרְחַב יָדָיִם ;
שָׁם־רֶמֶשׂ , וְאֵין מִסְפָּר ,
חַיּוֹת קְטַנּוֹת עִם־גְּדֹלוֹת .

26 שָׁם אֳנִיּוֹת יְהַלֵּכוּן ;
לִוְיָתָן זֶה יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק־בּוֹ .
27 כֻּלָּם אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּן ، לָתֵת אָכְלָם בְּעִתּוֹ .
28 תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן ;
תִּפְתַּח יָדְךָ ، יִשְׂבְּעוּן טוֹב .
29 תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ יִבָּהֵלוּן ; תֹּסֵף רוּחָם יִגְוָעוּן ،
וְאֶל־עֲפָרָם יְשׁוּבוּן .
30 תְּשַׁלַּח רוּחֲךָ יִבָּרֵאוּן ;
וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה .
31 יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם ;
יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו .
32 הַמַּבִּיט לָאָרֶץ וַתִּרְעָד ;
יִגַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ .
33 אָשִׁירָה לַיהוָה בְּחַיָּי ;
אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי .
34 יֶעֱרַב עָלָיו שִׂיחִי ، אָנֹכִי אֶשְׂמַח בַּיהוָה .
35 יִתַּמּוּ חַטָּאִים מִן־הָאָרֶץ ، וּרְשָׁעִים עוֹד אֵינָם ;
בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה ; הַלְלוּ־יָהּ .

MORNING PRAYER.

PSALM CV.

It appears from 1 Chron. xvi. 8, *that this Psalm as far as verse 15, was composed by David, and given out, on occasion of his placing the Ark of God in Sion. It was used in the public service of the Tabernacle.*

Confitemini Domino.

1 הוֹדוּ לַיהוָה , קִרְאוּ בִּשְׁמוֹ ;
הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילוֹתָיו .
2 שִׁירוּ־לוֹ , זַמְּרוּ־לוֹ ;
שִׂיחוּ בְּכָל־נִפְלְאוֹתָיו .
3 הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ ;
יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְהוָה .
4 דִּרְשׁוּ יְהוָה , וְעֻזּוֹ ;
בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד .
5 זִכְרוּ נִפְלְאוֹתָיו אֲשֶׁר־עָשָׂה ,
מֹפְתָיו וּמִשְׁפְּטֵי־פִיו .
6 זֶרַע אַבְרָהָם עַבְדּוֹ ;
בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו .
7 הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ ,
בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו .
8 זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ ,
דָּבָר צִוָּה לְאֶלֶף דּוֹר .

9 אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־אַבְרָהָם ,
וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִשְׂחָק .
10 וַיַּעֲמִידֶהָ לְיַעֲקֹב לְחֹק ,
לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם .
11 לֵאמֹר , לְךָ אֶתֵּן אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן ,
חֶבֶל נַחֲלַתְכֶם .
12 בִּהְיוֹתָם מְתֵי מִסְפָּר ,
כִּמְעַט וְגָרִים בָּהּ .
13 וַיִּתְהַלְּכוּ , מִגּוֹי אֶל־גּוֹי ;
מִמַּמְלָכָה אֶל־עַם אַחֵר .
14 לֹא־הִנִּיחַ אָדָם לְעָשְׁקָם ;
וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים .
15 אַל־תִּגְּעוּ בִמְשִׁיחָי ;
וְלִנְבִיאַי אַל־תָּרֵעוּ .
16 וַיִּקְרָא רָעָב עַל־הָאָרֶץ ,
כָּל־מַטֵּה־לֶחֶם שָׁבָר .
17 שָׁלַח לִפְנֵיהֶם אִישׁ ;
לְעֶבֶד נִמְכַּר יוֹסֵף .
18 עִנּוּ בַכֶּבֶל רַגְלִיו ,
בַּרְזֶל בָּאָה נַפְשׁוֹ .
19 עַד־עֵת בֹּא־דְבָרוֹ ;
אִמְרַת יְהוָֹה צְרָפָתְהוּ .

20 שָׁלַח מֶלֶךְ וַיַּתִּירֵהוּ ;
מֹשֵׁל עַמִּים וַיְפַתְּחֵהוּ .
21 שָׂמוֹ אָדוֹן לְבֵיתוֹ ;
וּמֹשֵׁל בְּכָל־קִנְיָנוֹ .
22 לֶאְסֹר שָׂרָיו בְּנַפְשׁוֹ ; וּזְקֵנָיו יְחַכֵּם .
23 וַיָּבֹא יִשְׂרָאֵל מִצְרָיִם ;
וְיַעֲקֹב גָּר בְּאֶרֶץ־חָם .
24 וַיֶּפֶר אֶת־עַמּוֹ מְאֹד ،
וַיַּעֲצִמֵהוּ מִצָּרָיו .
25 הָפַךְ לִבָּם ، לִשְׂנֹא עַמּוֹ ;
לְהִתְנַכֵּל בַּעֲבָדָיו .
26 שָׁלַח מֹשֶׁה עַבְדּוֹ ،
אַהֲרֹן אֲשֶׁר־בָּחַר בּוֹ .
27 שָׂמוּ־בָם דִּבְרֵי אֹתוֹתָיו ;
וּמֹפְתִים בְּאֶרֶץ חָם .
28 שָׁלַח חֹשֶׁךְ וַיַּחְשִׁךְ ;
וְלֹא מָרוּ אֶת־דְּבָרוֹ .
29 הָפַךְ אֶת־מֵימֵיהֶם לְדָם ;
וַיָּמֶת אֶת־דְּגָתָם .
30 שָׁרַץ אַרְצָם צְפַרְדְּעִים ،
בְּחַדְרֵי מַלְכֵיהֶם .
31 אָמַר וַיָּבֹא עָרֹב ، כִּנִּים בְּכָל־גְּבוּלָם .

32 נָתַן גִּשְׁמֵיהֶם בָּרָד ,
אֵשׁ לֶהָבוֹת בְּאַרְצָם .

33 וַיַּךְ גַּפְנָם וּתְאֵנָתָם , וַיְשַׁבֵּר עֵץ גְּבוּלָם .

34 אָמַר וַיָּבֹא אַרְבֶּה , וְיֶלֶק וְאֵין מִסְפָּר ;
וַיֹּאכַל כָּל־עֵשֶׂב בְּאַרְצָם ,
וַיֹּאכַל פְּרִי אַדְמָתָם .

35 וַיַּךְ כָּל־בְּכוֹר בְּאַרְצָם ,
רֵאשִׁית לְכָל־אוֹנָם .

36 וַיּוֹצִיאֵם בְּכֶסֶף וְזָהָב ;
וְאֵין בִּשְׁבָטָיו כּוֹשֵׁל .

37 שָׂמַח מִצְרַיִם בְּצֵאתָם ,
כִּי־נָפַל פַּחְדָּם עֲלֵיהֶם .

38 פָּרַשׂ עָנָן לְמָסָךְ , וְאֵשׁ לְהָאִיר לָיְלָה .

39 שָׁאַל וַיָּבֵא שְׂלָו , וְלֶחֶם שָׁמַיִם יַשְׂבִּיעֵם .

40 פָּתַח צוּר , וַיָּזוּבוּ מָיִם ;
הָלְכוּ בַּצִּיּוֹת נָהָר .

41 כִּי זָכַר אֶת־דְּבַר קָדְשׁוֹ ,
אֶת־אַבְרָהָם עַבְדּוֹ .

42 וַיּוֹצִא עַמּוֹ בְשָׂשׂוֹן ; בְּרִנָּה אֶת־בְּחִירָיו .

43 וַיִּתֵּן לָהֶם אַרְצוֹת גּוֹיִם ;
וַעֲמַל לְאֻמִּים יִירָשׁוּ .

44 בַּעֲבוּר יִשְׁמְרוּ חֻקָּיו ,
וְתוֹרֹתָיו יִנְצֹרוּ . הַלְלוּ־יָהּ .

EVENING PRAYER.

PSALM CVI.

It may be gathered from 1 Chron. xvi. 34-36, *where the first and two last verses of this Psalm are mentioned, that it was composed by David.*

Confitemini Domino.

הַלְלוּ יָהּ . Praise ye the Lord.

1 הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
2 מִי יְמַלֵּל גְּבוּרוֹת יְהוָה :
יַשְׁמִיעַ כָּל־תְּהִלָּתוֹ ?
3 אַשְׁרֵי שֹׁמְרֵי מִשְׁפָּט ,
עֹשֵׂה צְדָקָה בְכָל־עֵת .
4 זָכְרֵנִי יְהוָה בִּרְצוֹן עַמֶּךָ ;
פָּקְדֵנִי בִּישׁוּעָתֶךָ .
5 לִרְאוֹת בְּטוֹבַת בְּחִירֶיךָ ,
לִשְׂמֹחַ בְּשִׂמְחַת גּוֹיֶךָ ;
לְהִתְהַלֵּל עִם־נַחֲלָתֶךָ .
6 חָטָאנוּ עִם־אֲבוֹתֵינוּ ;
הֶעֱוִינוּ , הִרְשָׁעְנוּ .
7 אֲבוֹתֵינוּ בְמִצְרַיִם לֹא־הִשְׂכִּילוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ ,
לֹא זָכְרוּ אֶת־רֹב חֲסָדֶיךָ ;
וַיַּמְרוּ עַל־יָם בְּיַם־סוּף .

8 וַיּוֹשִׁיעֵם לְמַעַן שְׁמוֹ ;
לְהוֹדִיעַ אֶת־גְּבוּרָתוֹ .

9 וַיִּגְעַר בְּיַם־סוּף וַיֶּחֱרָב ;
וַיּוֹלִיכֵם בַּתְּהֹמוֹת כַּמִּדְבָּר .

10 וַיּוֹשִׁיעֵם מִיַּד שׂוֹנֵא ,
וַיִּגְאָלֵם מִיַּד אוֹיֵב .

11 וַיְכַסּוּ־מַיִם צָרֵיהֶם ,
אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר .

12 וַיַּאֲמִינוּ בִדְבָרָיו , יָשִׁירוּ תְּהִלָּתוֹ .

13 מִהֲרוּ שָׁכְחוּ מַעֲשָׂיו ,
לֹא־חִכּוּ לַעֲצָתוֹ .

14 וַיִּתְאַוּוּ תַאֲוָה בַּמִּדְבָּר ;
וַיְנַסּוּ־אֵל בִּישִׁימוֹן .

15 וַיִּתֵּן לָהֶם שֶׁאֱלָתָם ,
וַיְשַׁלַּח רָזוֹן בְּנַפְשָׁם .

16 וַיְקַנְאוּ לְמֹשֶׁה בַּמַּחֲנֶה ,
לְאַהֲרֹן קְדוֹשׁ יְהוָה .

17 תִּפְתַּח־אֶרֶץ וַתִּבְלַע דָּתָן ;
וַתְּכַס עַל־עֲדַת אֲבִירָם .

18 וַתִּבְעַר־אֵשׁ בַּעֲדָתָם ;
לֶהָבָה תְּלַהֵט רְשָׁעִים .

19 יַעֲשׂוּ־עֵגֶל בְּחֹרֵב ;
וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְמַסֵּכָה .

20 וַיָּמִירוּ אֶת־כְּבוֹדָם ׃
בְּתַבְנִית שׁוֹר אֹכֵל עֵשֶׂב ׃
21 שָׁכְחוּ אֵל מוֹשִׁיעָם ׀
עֹשֶׂה גְדֹלוֹת בְּמִצְרָיִם ׃
22 נִפְלָאוֹת בְּאֶרֶץ חָם ׀
נוֹרָאוֹת עַל־יַם־סוּף ׃
23 וַיֹּאמֶר לְהַשְׁמִידָם ׀ לוּלֵי מֹשֶׁה בְחִירוֹ ׃
עָמַד בַּפֶּרֶץ לְפָנָיו ׃
לְהָשִׁיב חֲמָתוֹ מֵהַשְׁחִית ׃
24 וַיִּמְאֲסוּ בְּאֶרֶץ חֶמְדָּה ׀
לֹא־הֶאֱמִינוּ לִדְבָרוֹ ׃
25 וַיֵּרָגְנוּ בְאָהֳלֵיהֶם ׀
לֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה ׃
26 וַיִּשָּׂא יָדוֹ לָהֶם ׀ לְהַפִּיל אוֹתָם בַּמִּדְבָּר ׀
27 וּלְהַפִּיל זַרְעָם בַּגּוֹיִם ׀
וּלְזָרוֹתָם בָּאֲרָצוֹת ׃
28 וַיִּצָּמְדוּ לְבַעַל פְּעוֹר ׀
וַיֹּאכְלוּ זִבְחֵי מֵתִים ׃
29 וַיַּכְעִיסוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם ׀
וַתִּפְרָץ־בָּם מַגֵּפָה ׃
30 וַיַּעֲמֹד פִּינְחָס ׀ וַיְפַלֵּל ׃
וַתֵּעָצַר הַמַּגֵּפָה ׃

31 וַתֵּחָשֶׁב לוֹ לִצְדָקָה ,
לְדֹר וָדֹר עַד־־עוֹלָם .

32 וַיַּקְצִיפוּ עַל־־מֵי מְרִיבָה ,
וַיֵּרַע לְמֹשֶׁה בַּעֲבוּרָם .

33 כִּי־הִמְרוּ אֶת־רוּחוֹ , וַיְבַטֵּא בִּשְׂפָתָיו .

34 לֹא־הִשְׁמִידוּ אֶת־הָעַמִּים ;
אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם .

35 וַיִּתְעָרְבוּ בַגּוֹיִם , וַיִּלְמְדוּ מַעֲשֵׂיהֶם

36 וַיַּעַבְדוּ אֶת־עֲצַבֵּיהֶם ,
וַיִּהְיוּ לָהֶם לְמוֹקֵשׁ ;
וַיִּזְבְּחוּ אֶת־בְּנֵיהֶם וְאֶת־בְּנוֹתֵיהֶם לַשֵּׁדִים .

37 וַיִּשְׁפְּכוּ דָם נָקִי , דַּם־בְּנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם ,
אֲשֶׁר זִבְּחוּ לַעֲצַבֵּי כְנָעַן ;
וַתֶּחֱנַף הָאָרֶץ בַּדָּמִים .

38 וַיִּטְמְאוּ בְמַעֲשֵׂיהֶם ;
וַיִּזְנוּ בְּמַעַלְלֵיהֶם .

39 וַיִּחַר־אַף יְהוָה בְּעַמּוֹ ;
וַיְתָעֵב אֶת־נַחֲלָתוֹ .

40 וַיִּתְּנֵם בְּיַד־גּוֹיִם , וַיִּמְשְׁלוּ בָהֶם שֹׂנְאֵיהֶם .

41 וַיִּלְחָצוּם אוֹיְבֵיהֶם , וַיִּכָּנְעוּ תַּחַת יָדָם .

42 פְּעָמִים רַבּוֹת יַצִּילֵם ,
וְהֵמָּה יַמְרוּ בַעֲצָתָם , וַיָּמֹכּוּ בַּעֲוֹנָם .

43 וַיַּרְא בַּצַּר לָהֶם . בְּשָׁמְעוֹ אֶת־רִנָּתָם ׃

44 וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ . וַיִּנָּחֵם כְּרֹב חֲסָדָו ׃
וַיִּתֵּן אוֹתָם לְרַחֲמִים לִפְנֵי כָּל־שׁוֹבֵיהֶם ׃

45 הוֹשִׁיעֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ . וְקַבְּצֵנוּ מִן־הַגּוֹיִם ׃
לְהֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ . לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ ׃

46 בָּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל .
מִן־הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם .
וְאָמַר כָּל־הָעָם אָמֵן . הַלְלוּ־יָהּ ׃

BOOK

THE FIFTH BOOK.

Containg all the Psalms from CVII. *to* CL. *both inclusive; which are mostly Psalms of David, of different classes; some being entitled, Songs of Degrees, some, Hallelujahs; and some are Alphabetical Psalms.* Psalm CVII—CL.

MORNING PRAYER.

PSALM CVII.

An exhortation to return thanks to God for deliverances. It is introduced into our Forms of Prayer to be used at Sea, as a Thanksgiving after a Storm.

Confitemini Domino.

1 הֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב ، כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃

2 יֹאמְרוּ גְּאוּלֵי יְהוָה ،
אֲשֶׁר גְּאָלָם מִיַּד־צָר ׃

3 וּמֵאֲרָצוֹת קִבְּצָם ، מִמִּזְרָח ،
וּמִמַּעֲרָב ، מִצָּפוֹן ، וּמִיָּם ׃

4 תָּעוּ בַמִּדְבָּר ، בִּישִׁימוֹן דָּרֶךְ ;
עִיר מוֹשָׁב לֹא מָצָאוּ ׃

5 רְעֵבִים גַּם־צְמֵאִים ،
נַפְשָׁם בָּהֶם תִּתְעַטָּף ׃

6 וַיִּצְעֲקוּ אֶל־יְהוָה בַּצַּר לָהֶם ׃
מִמְּצוּקוֹתֵיהֶם יַצִּילֵם ׃

7 וַיַּדְרִיכֵם בְּדֶרֶךְ יְשָׁרָה ׃
לָלֶכֶת אֶל־עִיר מוֹשָׁב ׃

8 יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ ׃
וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם ׃

9 כִּי־הִשְׂבִּיעַ נֶפֶשׁ שֹׁקֵקָה ׃
וְנֶפֶשׁ רְעֵבָה מִלֵּא־טוֹב ׃

10 יֹשְׁבֵי חֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת ׃
אֲסִירֵי עֳנִי וּבַרְזֶל ׃

11 כִּי־הִמְרוּ אִמְרֵי־אֵל ׃
וַעֲצַת עֶלְיוֹן נָאָצוּ ׃

12 וַיַּכְנַע בֶּעָמָל לִבָּם ׃ כָּשְׁלוּ ׃ וְאֵין עֹזֵר ׃

13 וַיִּזְעֲקוּ אֶל־יְהוָה בַּצַּר לָהֶם ׃
מִמְּצוּקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם ׃

14 יוֹצִיאֵם מֵחֹשֶׁךְ ׃ וְצַלְמָוֶת ׃
וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם יְנַתֵּק ׃

15 יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ ׃
וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם ׃

16 כִּי־שִׁבַּר דַּלְתוֹת נְחֹשֶׁת ׃
וּבְרִיחֵי בַרְזֶל גִּדֵּעַ ׃

17 אֱוִלִים מִדֶּרֶךְ פִּשְׁעָם ׃
וּמֵעֲוֺנֹתֵיהֶם ׃ יִתְעַנּוּ ׃

18 כָּל־אֹכֶל תְּתַעֵב נַפְשָׁם ;
וַיַּגִּיעוּ עַד־שַׁעֲרֵי־מָוֶת .

19 וַיִּזְעֲקוּ אֶל־יְהוָה בַּצַּר לָהֶם ;
מִמְּצֻקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם .

20 יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיִרְפָּאֵם ;
וִימַלֵּט מִשְּׁחִיתוֹתָם .

21 יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ ,
וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם .

22 וְיִזְבְּחוּ זִבְחֵי תוֹדָה ;
וִיסַפְּרוּ מַעֲשָׂיו בְּרִנָּה .

23 יוֹרְדֵי הַיָּם בָּאֳנִיּוֹת ,
עֹשֵׂי מְלָאכָה בְּמַיִם רַבִּים .

24 הֵמָּה רָאוּ מַעֲשֵׂי יְהוָה ,
וְנִפְלְאוֹתָיו בִּמְצוּלָה .

25 וַיֹּאמֶר וַיַּעֲמֵד רוּחַ סְעָרָה ,
וַתְּרוֹמֵם גַּלָּיו .

26 יַעֲלוּ שָׁמַיִם , יֵרְדוּ תְהוֹמוֹת ;
נַפְשָׁם בְּרָעָה תִתְמוֹגָג .

27 יָחוֹגּוּ וְיָנוּעוּ כַּשִּׁכּוֹר ,
וְכָל־חָכְמָתָם תִּתְבַּלָּע .

28 וַיִּצְעֲקוּ אֶל־יְהוָה בַּצַּר לָהֶם ;
וּמִמְּצֻקוֹתֵיהֶם יוֹצִיאֵם .

29 יָקֵם סְעָרָה לִדְמָמָה, וַיֶּחֱשׁוּ גַּלֵּיהֶם.

30 וַיִּשְׂמְחוּ כִי־יִשְׁתֹּקוּ,
וַיַּנְחֵם אֶל־מְחוֹז חֶפְצָם.

31 יוֹדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ,
וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם.

32 וִירוֹמְמוּהוּ בִּקְהַל עָם;
וּבְמוֹשַׁב זְקֵנִים יְהַלְלוּהוּ.

33 יָשֵׂם נְהָרוֹת לְמִדְבָּר;
וּמֹצָאֵי מַיִם לְצִמָּאוֹן.

34 אֶרֶץ פְּרִי לִמְלֵחָה, מֵרָעַת יוֹשְׁבֵי בָהּ.

35 יָשֵׂם מִדְבָּר לַאֲגַם־מַיִם,
וְאֶרֶץ צִיָּה לְמֹצָאֵי מָיִם.

36 וַיּוֹשֶׁב שָׁם רְעֵבִים, וַיְכוֹנְנוּ עִיר מוֹשָׁב.

37 וַיִּזְרְעוּ שָׂדוֹת, וַיִּטְּעוּ כְרָמִים,
וַיַּעֲשׂוּ פְּרִי תְבוּאָה.

38 וַיְבָרְכֵם, וַיִּרְבּוּ מְאֹד;
וּבְהֶמְתָּם לֹא יַמְעִיט.

39 וַיִּמְעֲטוּ, וַיָּשֹׁחוּ, מֵעֹצֶר רָעָה וְיָגוֹן.

40 שֹׁפֵךְ בּוּז עַל־נְדִיבִים;
וַיַּתְעֵם בְּתֹהוּ לֹא־דָרֶךְ.

41 וַיְשַׂגֵּב אֶבְיוֹן מֵעוֹנִי;
וַיָּשֶׂם כַּצֹּאן מִשְׁפָּחוֹת.

42 יִרְאוּ יְשָׁרִים וְיִשְׂמָחוּ ׃
וְכָל־עַוְלָה קָפְצָה פִּיהָ ׃
43 מִי־חָכָם וְיִשְׁמָר־אֵלֶּה ׃
וְיִתְבּוֹנְנוּ חַסְדֵי יְהוָה ׃

EVENING PRAYER.

PSALM CVIII.

" *A Song, or Psalm of David.*" *This Psalm is composed from two others; the first five verses occur in Psalm* lvii. *from verse* 8, *to* 12. *The last seven verses are in Psalm* lx. *from verse* 5, *to* 12. *This is appointed as one of the Psalms on Ascension Day.*

Paratum cor meum.

שִׁיר מִזְמוֹר לְדָוִד ׃ A Song *or* Psalm of David.

1 נָכוֹן לִבִּי אֱלֹהִים ׃
אָשִׁירָה וַאֲזַמְּרָה אַף־כְּבוֹדִי ׃
2 עוּרָה הַנֵּבֶל וְכִנּוֹר ׃ אָעִירָה שָּׁחַר ׃
3 אוֹדְךָ בָעַמִּים יְהוָה ׃ וַאֲזַמֶּרְךָ בַּלְאֻמִּים ׃
4 כִּי־גָדוֹל מֵעַל־שָׁמַיִם חַסְדֶּךָ ׃
וְעַד־שְׁחָקִים אֲמִתֶּךָ
5 רוּמָה עַל־שָׁמַיִם אֱלֹהִים ׃
וְעַל כָּל־הָאָרֶץ כְּבוֹדֶךָ ׃

6 לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ ׃
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנוּ ׃
7 אֱלֹהִים דִּבֶּר בְּקָדְשׁוֹ ׃ אֶעְלֹזָה ׃
אֲחַלְּקָה שְׁכֶם ׃ וְעֵמֶק סֻכּוֹת אֲמַדֵּד ׃
8 לִי גִלְעָד ׃ לִי מְנַשֶּׁה ׃
וְאֶפְרַיִם מָעוֹז רֹאשִׁי ׃
9 יְהוּדָה מְחֹקְקִי ׃ מוֹאָב סִיר רַחְצִי ׃
עַל־אֱדוֹם אַשְׁלִיךְ נַעֲלִי ׃
עֲלֵי פְלֶשֶׁת אֶתְרוֹעָע ׃
10 מִי יֹבִלֵנִי עִיר מִבְצָר ?
מִי נָחַנִי עַד־אֱדוֹם ?
11 הֲלֹא־אֱלֹהִים זְנַחְתָּנוּ ?
וְלֹא־תֵצֵא אֱלֹהִים בְּצִבְאֹתֵינוּ ?
12 הָבָה־לָּנוּ עֶזְרָת מִצָּר ׃
וְשָׁוְא תְּשׁוּעַת אָדָם ׃
13 בֵּאלֹהִים נַעֲשֶׂה־חָיִל ׃
וְהוּא יָבוּס צָרֵינוּ ׃

PSALM CIX.

"*A Psalm of David,*" *composed on the occasion of his sufferings from the persecution of Saul, and the calumnies of some of his courtiers, particularly of Doeg. St. Peter, by citing verse* 7, *in* Acts i. 20, *has taught us to apply the predictions in this Psalm to the betrayers and murderers of Messiah. In this light was the Psalm considered and interpreted in the ancient Church by Chrysostom, Jerome, Augustine, Theodoret, and others.*

Deus laudum.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר .

To the chief Musician, A Psalm of David.

1 אֱלֹהֵי תְהִלָּתִי אַל־תֶּחֱרַשׁ ;
כִּי פִי רָשָׁע, וּפִי־מִרְמָה עָלַי פָּתָחוּ .
2 דִּבְּרוּ אִתִּי לְשׁוֹן שָׁקֶר ,
וְדִבְרֵי שִׂנְאָה סְבָבוּנִי ; וַיִּלָּחֲמוּנִי חִנָּם .
3 תַּחַת־אַהֲבָתִי יִשְׂטְנוּנִי ; וַאֲנִי תְפִלָּה .
4 וַיָּשִׂימוּ עָלַי רָעָה תַּחַת טוֹבָה ;
וְשִׂנְאָה תַּחַת אַהֲבָתִי .
5 הַפְקֵד עָלָיו רָשָׁע ;
וְשָׂטָן יַעֲמֹד עַל־יְמִינוֹ .
6 בְּהִשָּׁפְטוֹ יֵצֵא רָשָׁע ;
וּתְפִלָּתוֹ תִּהְיֶה לַחֲטָאָה .
7 יִהְיוּ־יָמָיו מְעַטִּים ; פְּקֻדָּתוֹ יִקַּח אַחֵר .
8 יִהְיוּ־בָנָיו יְתוֹמִים ; וְאִשְׁתּוֹ אַלְמָנָה .

9 וְנוֹעַ יָנוּעוּ בָנָיו וְשִׁאֵלוּ ;
וְדָרְשׁוּ מֵחָרְבוֹתֵיהֶם .
10 יְנַקֵּשׁ נוֹשֶׁה לְכָל־אֲשֶׁר־לוֹ ;
וְיָבֹזּוּ זָרִים יְגִיעוֹ .
11 אַל־יְהִי־לוֹ מֹשֵׁךְ חָסֶד ;
וְאַל־יְהִי חוֹנֵן לִיתוֹמָיו .
12 יְהִי־אַחֲרִיתוֹ לְהַכְרִית ,
בְּדוֹר אַחֵר יִמַּח שְׁמָם .
13 יִזָּכֵר עֲוֹן אֲבֹתָיו אֶל־יְהוָֹה ;
וְחַטַּאת אִמּוֹ אַל־תִּמָּח .
14 יִהְיוּ נֶגֶד־יְהוָֹה תָּמִיד ,
וְיַכְרֵת מֵאֶרֶץ זִכְרָם .
15 יַעַן אֲשֶׁר לֹא־זָכַר עֲשׂוֹת חָסֶד ;
וַיִּרְדֹּף אִישׁ־עָנִי וְאֶבְיוֹן ;
וְנִכְאֵה לֵבָב לְמוֹתֵת .
16 וַיֶּאֱהַב קְלָלָה וַתְּבוֹאֵהוּ ;
וְלֹא־חָפֵץ בִּבְרָכָה , וַתִּרְחַק מִמֶּנּוּ .
17 וַיִּלְבַּשׁ קְלָלָה כְּמַדּוֹ ;
וַתָּבֹא כַמַּיִם בְּקִרְבּוֹ , וְכַשֶּׁמֶן בְּעַצְמוֹתָיו .
18 תְּהִי־לוֹ כְּבֶגֶד יַעְטֶה , וּלְמֵזַח תָּמִיד יַחְגְּרֶהָ .
19 זֹאת פְּעֻלַּת שֹׂטְנַי מֵאֵת יְהוָֹה ;
וְהַדֹּבְרִים רָע עַל־נַפְשִׁי ,

20 וְאַתָּה יֱהוִֹה אֲדֹנָי ׀
עֲשֵׂה־אִתִּי לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃ כִּי־טוֹב חַסְדְּךָ ׃

21 הַצִּילֵנִי כִּי־עָנִי וְאֶבְיוֹן אָנֹכִי ׃
וְלִבִּי חָלַל בְּקִרְבִּי ׃

22 כְּצֵל כִּנְטוֹתוֹ נֶהֱלָכְתִּי ׃
נִנְעַרְתִּי כָּאַרְבֶּה ׃

23 בִּרְכַּי כָּשְׁלוּ מִצּוֹם ׃
וּבְשָׂרִי כָּחַשׁ מִשָּׁמֶן ׃

24 וַאֲנִי הָיִיתִי חֶרְפָּה לָהֶם ׃
יִרְאוּנִי יְנִיעוּן רֹאשָׁם ׃

25 עָזְרֵנִי יְהוָֹה אֱלֹהָי ׃ הוֹשִׁיעֵנִי כְחַסְדֶּךָ ׃

26 וְיֵדְעוּ כִּי־יָדְךָ זֹּאת ׃
אַתָּה יְהוָֹה עֲשִׂיתָהּ ׃

27 יְקַלְלוּ־הֵמָּה ׀ וְאַתָּה תְבָרֵךְ ׃
קָמוּ וַיֵּבֹשׁוּ ׀ וְעַבְדְּךָ יִשְׂמָח ׃

28 יִלְבְּשׁוּ שׂוֹטְנַי כְּלִמָּה ׃
וְיַעֲטוּ כַמְעִיל בָּשְׁתָּם ׃

29 אוֹדֶה יְהוָֹה מְאֹד בְּפִי ׃
וּבְתוֹךְ רַבִּים אֲהַלְלֶנּוּ ׃

30 כִּי־יַעֲמֹד לִימִין אֶבְיוֹן ׃
לְהוֹשִׁיעַ מִשֹּׁפְטֵי נַפְשׁוֹ ׃

MORNING PRAYER.

PSALM CX.

" *A Psalm of David.*" *In this Psalm David prophesies of the royal dignity, and everlasting Priesthood of Christ. Parts of this Prophecy are cited, and applied by our Lord himself, in* Matt. xxii. 44, *by St. Paul in* Acts ii. 34, *by St. Paul in* 1 Cor. xv. 25, *and in* Hebrews v. 6. *The Church likewise has appointed this as one of the proper Psalms for Christmas Day.*

Dixit Dominus.

לְדָוִד מִזְמוֹר . A Psalm of David.

1 נְאֻם יְהוָה לַאדֹנִי , שֵׁב לִימִינִי :
עַד־אָשִׁית אֹיְבֶיךָ הֲדֹם לְרַגְלֶיךָ .

2 מַטֵּה עֻזְּךָ יִשְׁלַח יְהוָה מִצִּיּוֹן :
רְדֵה בְּקֶרֶב אֹיְבֶיךָ .

3 עַמְּךָ נְדָבֹת , בְּיוֹם חֵילֶךָ בְּהַדְרֵי־קֹדֶשׁ :
מֵרֶחֶם מִשְׁחָר , לְךָ טַל יַלְדֻתֶיךָ .

4 נִשְׁבַּע יְהוָה וְלֹא יִנָּחֵם :
אַתָּה־כֹהֵן לְעוֹלָם , עַל־דִּבְרָתִי מַלְכִּי־צֶדֶק .

5 אֲדֹנָי עַל־יְמִינְךָ :
מָחַץ בְּיוֹם־אַפּוֹ מְלָכִים .

6 יָדִין בַּגּוֹיִם מָלֵא גְוִיּוֹת ;
מָחַץ רֹאשׁ ، עַל־אֶרֶץ רַבָּה .
7 מִנַּחַל בַּדֶּרֶךְ יִשְׁתֶּה ،
עַל־כֵּן יָרִים רֹאשׁ .

PSALM CXI.

" *Hallelujah.*" *Such is the title of this Psalm. It is considered as a compendium of the* 105*th and* 106*th Psalms. It is one of the proper Psalms for Easter Day.*

Confitebor tibi.

הַלְלוּ יָהּ . Praise ye the Lord.

1 אוֹדֶה יְהוָה בְּכָל־לֵבָב ;
בְּסוֹד יְשָׁרִים וְעֵדָה .
2 גְּדֹלִים מַעֲשֵׂי יְהוָה ،
דְּרוּשִׁים לְכָל־חֶפְצֵיהֶם .
3 הוֹד־וְהָדָר פָּעֳלוֹ ; וְצִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד .
4 זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו ;
חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה .
5 טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו ;
יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ .
6 כֹּחַ מַעֲשָׂיו הִגִּיד לְעַמּוֹ ;
לָתֵת לָהֶם נַחֲלַת גּוֹיִם .

7 מַעֲשֵׂי יָדָיו אֱמֶת וּמִשְׁפָּט ;
נֶאֱמָנִים כָּל־פִּקּוּדָיו .
8 סְמוּכִים לָעַד לְעוֹלָם ;
עֲשׂוּיִם בֶּאֱמֶת וְיָשָׁר .
9 פְּדוּת שָׁלַח לְעַמּוֹ , צִוָּה לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ ;
קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ .
10 רֵאשִׁית חָכְמָה יִרְאַת יְהוָה ,
שֵׂכֶל טוֹב לְכָל־עֹשֵׂיהֶם ; תְּהִלָּתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד .

PSALM CXII.

"*Hallelujah,*" *This may be considered as a commentary on the last verse of the preceding Psalm. This and the preceding are composed in the artificial form of alphabetical metre.*

Beatus vir.

הַלְלוּ יָהּ . Praise ye the Lord.

1 אַשְׁרֵי־אִישׁ יָרֵא אֶת־יְהוָה ;
בְּמִצְוֹתָיו חָפֵץ מְאֹד .
2 גִּבּוֹר בָּאָרֶץ יִהְיֶה זַרְעוֹ ,
דּוֹר יְשָׁרִים יְבֹרָךְ .
3 הוֹן־וָעֹשֶׁר בְּבֵיתוֹ ;
וְצִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד .

4 זָרַח בַּחֹשֶׁךְ אוֹר לַיְשָׁרִים ;
חַנּוּן , וְרַחוּם , וְצַדִּיק .

5 טוֹב־אִישׁ חוֹנֵן וּמַלְוֶה ,
יְכַלְכֵּל דְּבָרָיו בְּמִשְׁפָּט .

6 כִּי־לְעוֹלָם לֹא־יִמּוֹט ,
לְזֵכֶר עוֹלָם יִהְיֶה צַדִּיק .

7 מִשְּׁמוּעָה רָעָה לֹא יִירָא ;
נָכוֹן לִבּוֹ , בָּטֻחַ בַּיהוָֹה .

8 סָמוּךְ לִבּוֹ , לֹא יִירָא ;
עַד אֲשֶׁר־יִרְאֶה בְצָרָיו .

9 פִּזַּר נָתַן לָאֶבְיוֹנִים ,
צִדְקָתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד ;
קַרְנוֹ תָּרוּם בְּכָבוֹד .

10 רָשָׁע יִרְאֶה וְכָעָס ,
שִׁנָּיו יַחֲרֹק וְנָמָס ; תַּאֲוַת רְשָׁעִים תֹּאבֵד .

PSALM CXIII.

"Hallelujah." This Psalm is appointed as one of the proper Psalms for Easter Day. This, and the five next Psalms, the Jews call the Hallel, *which they recite to this day, at the Feast of the New Moon; on the Pascal Night, at the latter part of the ceremony, and at other Feasts; concluding them (on the Paschal night) with the* Great Hallel, *which is the* 136*th Psalm. One or other of these, therefore, is the Hymn, which Christ may be supposed to have joined in with his Apostles, after the last supper, as related in* Matt. xxvi. 30.

Laudate, pueri.

הַלְלוּ יָהּ — Praise ye the Lord.

1 הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה ׃ הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה .

2 יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבֹרָךְ ,
מֵעַתָּה וְעַד־־עוֹלָם .

3 מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאוֹ ,
מְהֻלָּל שֵׁם יְהוָה .

4 רָם עַל־כָּל־גּוֹיִם יְהוָה ,
עַל־הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ .

5 מִי כַּיהוָה אֱלֹהֵינוּ הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת ,
הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ ?

6 מְקִימִי מֵעָפָר דָּל , מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן .

7 לְהוֹשִׁיבִי עִם־נְדִיבִים ; עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ .
8 מוֹשִׁיבִי עֲקֶרֶת הַבַּיִת ,
אֵם־הַבָּנִים שְׂמֵחָה . הַלְלוּ־יָהּ .

EVENING PRAYER.

PSALM CXIV.

This is another of the Psalms appointed for Easter Day; in celebrating the Exodus from Egypt, the Psalmist here prefigures the Redemption of our nature from sin and death.

In exitu Israel.

1 בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם ;
בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֹעֵז .
2 הָיְתָה יְהוּדָה לְקָדְשׁוֹ ,
יִשְׂרָאֵל מַמְשְׁלוֹתָיו .
3 הַיָּם רָאָה וַיָּנֹס ; הַיַּרְדֵּן יִסֹּב לְאָחוֹר .
4 הֶהָרִים רָקְדוּ כְאֵילִים , גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן .
5 מַה־לְּךָ הַיָּם כִּי תָנוּס ?
הַיַּרְדֵּן תִּסֹּב לְאָחוֹר ?
6 הֶהָרִים תִּרְקְדוּ כְאֵילִים ?
גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן ?
7 מִלִּפְנֵי אָדוֹן חוּלִי אָרֶץ ;
מִלִּפְנֵי אֱלוֹהַּ יַעֲקֹב .
8 הַהֹפְכִי הַצּוּר , אֲגַם־מָיִם ;
חַלָּמִישׁ ; לְמַעְיְנוֹ־מָיִם .

PSALM CXV.

This is thought to have been composed by Jehosaphat, after he had received encouragement to hope for victory over his enemies, as in 2 Chron. xx. 2, 14, 15 ; *or it might be written by the Prophet there mentioned. It may be understood as if spoken by the Church.*

Non nobis, Domine.

1 לֹא לָנוּ יְהוָה, לֹא־לָנוּ,
כִּי־לְשִׁמְךָ תֵּן כָּבוֹד; עַל־חַסְדְּךָ עַל־אֲמִתֶּךָ.
2 לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם, אַיֵּה־נָא אֱלֹהֵיהֶם?
3 וֵאלֹהֵינוּ בַשָּׁמָיִם, כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ עָשָׂה.
4 עֲצַבֵּיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב, מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם.
5 פֶּה־לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ;
עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ.
6 אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמָעוּ;
אַף לָהֶם וְלֹא יְרִיחוּן.
7 יְדֵיהֶם וְלֹא יְמִישׁוּן,
רַגְלֵיהֶם וְלֹא יְהַלֵּכוּ; לֹא־יֶהְגּוּ בִּגְרוֹנָם.
8 כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם;
כֹּל אֲשֶׁר־בֹּטֵחַ בָּהֶם.
9 יִשְׂרָאֵל בְּטַח בַּיהוָה,
עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא.

10 בֵּית אַהֲרֹן בִּטְחוּ בַיהוָֹה ,
עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא .

11 יִרְאֵי יְהוָֹה בִּטְחוּ בַיהוָֹה ,
עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא .

12 יְהוָֹה זְכָרָנוּ , יְבָרֵךְ ,
יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל ,
יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית אַהֲרֹן .

13 יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְהוָֹה , הַקְּטַנִּים עִם־הַגְּדֹלִים .

14 יֹסֵף יְהוָֹה עֲלֵיכֶם ;
עֲלֵיכֶם , וְעַל־בְּנֵיכֶם .

15 בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָֹה ,
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ .

16 הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיהוָֹה ,
וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי־אָדָם .

17 לֹא הַמֵּתִים יְהַלְלוּ־יָהּ ;
וְלֹא כָּל־יֹרְדֵי דוּמָה .

18 וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ ;
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם . הַלְלוּ־יָהּ .

MORNING PRAYER.

PSALM CXVI.

This appears to be a Song of Thanksgiving, for deliverance from trouble, either temporal or spiritual. This is adopted into our service for the the thanksgiving of women after childbirth.

Dilexi, quoniam.

1 אָהַבְתִּי כִּי־יִשְׁמַע יְהוָֹה ,
אֶת־קוֹלִי תַּחֲנוּנָי .

2 כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי , וּבְיָמַי אֶקְרָא ,

3 אֲפָפוּנִי חֶבְלֵי־מָוֶת ,
וּמְצָרֵי שְׁאוֹל מְצָאוּנִי .

4 צָרָה וְיָגוֹן אֶמְצָא , וּבְשֵׁם־יְהוָֹה אֶקְרָא ;
אָנָּה יְהוָֹה מַלְּטָה נַפְשִׁי .

5 חַנּוּן יְהוָֹה , וְצַדִּיק , וֵאלֹהֵינוּ מְרַחֵם .

6 שֹׁמֵר פְּתָאיִם יְהוָֹה ,
דַּלּוֹתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ .

7 שׁוּבִי נַפְשִׁי לִמְנוּחָיְכִי ,
כִּי־יְהוָֹה גָּמַל עָלָיְכִי .

8 כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת ,
אֶת־עֵינִי מִן־דִּמְעָה , אֶת־רַגְלִי מִדֶּחִי .

9 אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהוָֹה , בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים .

10 הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר, אֲנִי עָנִיתִי מְאֹד ;
אֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִי, כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב .
11 מָה־אָשִׁיב לַיהֹוָה,
כָּל־תַּגְמוּלוֹהִי עָלָי ?
12 כּוֹס־יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא,
וּבְשֵׁם יְהֹוָה אֶקְרָא .
13 נְדָרַי לַיהֹוָה אֲשַׁלֵּם, נֶגְדָה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ ;
יָקָר בְּעֵינֵי יְהֹוָה, הַמָּוְתָה לַחֲסִידָיו .
14 אָנָּה יְהֹוָה, כִּי־אֲנִי עַבְדֶּךָ ;
אֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן־אֲמָתֶךָ, פִּתַּחְתָּ לְמוֹסֵרָי .
15 לְךָ אֶזְבַּח זֶבַח תּוֹדָה ;
וּבְשֵׁם יְהֹוָה אֶקְרָא .
16 נְדָרַי לַיהֹוָה אֲשַׁלֵּם,
נֶגְדָה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ ;
בְּחַצְרוֹת בֵּית יְהֹוָה,
בְּתוֹכֵכִי יְרוּשָׁלָםִ . הַלְלוּ־יָהּ

PSALM CXVII.

This Psalm, like the 110th, seems to be altogether prophetical of the joy, which all the world should feel at the coming of Messiah.

Laudate Dominum.

1 הַלְלוּ אֶת־יְהוָה כָּל־גּוֹיִם ׃
שַׁבְּחוּהוּ כָּל־הָאֻמִּים ׃
2 כִּי גָבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ ׃
וֶאֱמֶת־יְהוָה לְעוֹלָם ׃ הַלְלוּ־יָהּ ׃

PSALM CXVIII.

A King of Israel appears here leading his people in solemn procession to the Temple, there to offer up praises of Thanksgiving for deliverances from enemies. The repeated application made of the 22d verse of this Psalm, in the New Testament, as in Matt. xxi. 42, Mark xii. 10, Eph. ii. 20, *and the appointment of this Psalm as one of the proper Psalms for Easter Day, lead us to consider this, as a triumphant Hymn sung by King Messiah, at the head of the Israel of God, on occasion of his Resurrection and Exaltation. This is one of the proper Psalms, in the Thanksgiving on the 29th of May.*

Confitemini Domino.

1 הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
2 יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל ׃ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃

3 יֹאמְרוּ־נָא בֵית־אַהֲרֹן ,
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
4 יֹאמְרוּ־נָא יִרְאֵי יְהוָֹה ,
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
5 מִן־הַמֵּצַר קָרָאתִי יָּהּ ;
עָנָנִי בַמֶּרְחָב יָהּ .
6 יְהוָֹה לִי , לֹא אִירָא ,
מַה־יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם .
7 יְהוָֹה לִי בְּעֹזְרָי ;
וַאֲנִי אֶרְאֶה בְשֹׂנְאָי .
8 טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָֹה ,
מִבְּטֹחַ בָּאָדָם .
9 טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָֹה ,
מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים .
10 כָּל־גּוֹיִם סְבָבוּנִי ;
בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם .
11 סַבּוּנִי , גַם־סְבָבוּנִי ;
בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם .
12 סַבּוּנִי כִדְבֹרִים . דֹּעֲכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים ,
בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם .
13 דַּחֹה דְחִיתַנִי לִנְפֹּל ; וַיהוָֹה עֲזָרָנִי .
14 עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ ;
וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה .

15 קוֹל רִנָּה וִישׁוּעָה בְּאָהֳלֵי צַדִּיקִים ;
יְמִין יְהוָה עֹשָׂה חָיִל .
16 יְמִין יְהוָה רוֹמֵמָה ;
יְמִין יְהוָה עֹשָׂה חָיִל .
17 לֹא־אָמוּת , כִּי־אֶחְיֶה ;
וַאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי יָהּ .
18 יַסֹּר יִסְּרַנִּי יָּהּ ;
וְלַמָּוֶת לֹא נְתָנָנִי .
19 פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־צֶדֶק ;
אָבֹא־בָם , אוֹדֶה יָהּ .
20 זֶה־הַשַּׁעַר לַיהוָה ;
צַדִּיקִים יָבֹאוּ בוֹ .
21 אוֹדְךָ , כִּי עֲנִיתָנִי ;
וַתְּהִי־־לִי לִישׁוּעָה .
22 אֶבֶן מָאֲסוּ הַבּוֹנִים ;
הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה .
23 מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹּאת ;
הִיא נִפְלָאת בְּעֵינֵינוּ .
24 זֶה־הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה ;
נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ .
25 אָנָּא יְהוָה , הוֹשִׁיעָה נָּא ;
אָנָּא יְהוָה , הַצְלִיחָה נָּא .

26 בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָֹה ;
בֵּרַכְנוּכֶם , מִבֵּית יְהוָֹה .
27 אֵל יְהוָֹה , וַיָּאֶר לָנוּ ;
אִסְרוּ־חַג בַּעֲבֹתִים , עַד־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ .
28 אֵלִי אַתָּה וְאוֹדֶךָּ , אֱלֹהַי אֲרוֹמְמֶךָּ .
29 הוֹדוּ לַיהוָֹה כִּי־טוֹב ; כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .

EVENING PRAYER.

PSALM CXIX.

This Psalm is an alphabetical one, and divided into twenty-two parts, the number of letters composing the Hebrew alphabet; each part containing eight verses. Every verse of every portion begins with the letter appropriated to it. The chief design of this Psalm seems to have been, to draw forth the lessons of heavenly wisdom and comfort, contained in it, which are all admirable, though put together without much connexion. Some suppose this to be a Psalm of David.

Beati immaculati. א ALEPH.

1 אַשְׁרֵי תְמִימֵי־דָרֶךְ ,
הַהֹלְכִים בְּתוֹרַת יְהוָֹה .
2 אַשְׁרֵי נֹצְרֵי עֵדֹתָיו ,
בְּכָל־לֵב יִדְרְשׁוּהוּ .

3 אַף לֹא־פָעֲלוּ עַוְלָה ,
בִּדְרָכָיו הָלָכוּ .
4 אַתָּה צִוִּיתָה , פִקֻּדֶיךָ לִשְׁמֹר מְאֹד .
5 אַחֲלַי יִכֹּנוּ דְרָכָי , לִשְׁמֹר חֻקֶּיךָ .
6 אָז לֹא־אֵבוֹשׁ ,
בְּהַבִּיטִי אֶל־כָּל־מִצְוֹתֶיךָ .
7 אוֹדְךָ בְּיֹשֶׁר לֵבָב .
בְּלָמְדִי מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ .
8 אֶת־חֻקֶּיךָ אֶשְׁמֹר :
אַל־תַּעַזְבֵנִי עַד־מְאֹד .

In quo corriget? ב BETH.

1 בַּמֶּה יְזַכֶּה־נַּעַר אֶת־אָרְחוֹ :
לִשְׁמֹר כִּדְבָרֶךָ .
2 בְּכָל־לִבִּי דְרַשְׁתִּיךָ ,
אַל־תַּשְׁגֵּנִי מִמִּצְוֹתֶיךָ .
3 בְּלִבִּי צָפַנְתִּי אִמְרָתֶךָ ,
לְמַעַן לֹא אֶחֱטָא־לָךְ .
4 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָֹה ,
לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ .
5 בִּשְׂפָתַי סִפַּרְתִּי ,
כֹּל מִשְׁפְּטֵי־פִיךָ .

6 בְּדֶרֶךְ עֵדְוֺתֶיךָ שַׂשְׂתִּי ،
כְּעַל כָּל־הוֹן ׃

7 בְּפִקּוּדֶיךָ אָשִׂיחָה ،
וְאַבִּיטָה אֹרְחֹתֶיךָ ׃

8 בְּחֻקֹּתֶיךָ אֶשְׁתַּעֲשָׁע ،
לֹא אֶשְׁכַּח דְּבָרֶךָ ׃

Retribue servo tuo. ג GIMEL.

1 גְּמֹל עַל־עַבְדְּךָ ؛
אֶחְיֶה וְאֶשְׁמְרָה דְבָרֶךָ ׃

2 גַּל־עֵינַי ، וְאַבִּיטָה נִפְלָאוֹת מִתּוֹרָתֶךָ ׃

3 גֵּר אָנֹכִי בָאָרֶץ ،
אַל־תַּסְתֵּר מִמֶּנִּי מִצְוֺתֶיךָ ׃

4 גָּרְסָה נַפְשִׁי לְתַאֲבָה ،
אֶל־מִשְׁפָּטֶיךָ בְכָל־עֵת ׃

5 גָּעַרְתָּ זֵדִים אֲרוּרִים ،
הַשֹּׁגִים מִמִּצְוֺתֶיךָ ׃

6 גַּל מֵעָלַי חֶרְפָּה וָבוּז ،
כִּי עֵדֹתֶיךָ נָצָרְתִּי ׃

7 גַּם יָשְׁבוּ שָׂרִים בִּי נִדְבָּרוּ ؛
עַבְדְּךָ יָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ ׃

8 גַּם־עֵדֹתֶיךָ שַׁעֲשֻׁעָי ،
אַנְשֵׁי עֲצָתִי ׃

Adhæsit pavimento. ד DALETH.

1 דָּבְקָה לֶעָפָר נַפְשִׁי ׃
חַיֵּנִי כִּדְבָרֶךָ ׃
2 דְּרָכַי סִפַּרְתִּי וַתַּעֲנֵנִי ׃
לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ ׃
3 דֶּרֶךְ־פִּקּוּדֶיךָ הֲבִינֵנִי ׃
וְאָשִׂיחָה בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ ׃
4 דָּלְפָה נַפְשִׁי מִתּוּגָה ׃
קַיְּמֵנִי כִּדְבָרֶךָ ׃
5 דֶּרֶךְ־שֶׁקֶר הָסֵר מִמֶּנִּי ׃
וְתוֹרָתְךָ חָנֵּנִי ׃
6 דֶּרֶךְ אֱמוּנָה בָחָרְתִּי ׃
מִשְׁפָּטֶיךָ שִׁוִּיתִי ׃
7 דָּבַקְתִּי בְעֵדְוֹתֶיךָ ׃
יְהוָה אַל־תְּבִישֵׁנִי ׃
8 דֶּרֶךְ־מִצְוֹתֶיךָ אָרוּץ ׃
כִּי תַרְחִיב לִבִּי ׃

MORNING PRAYER.

Legem pone. ה HE.

1 הוֹרֵנִי יְהוָה דֶּרֶךְ חֻקֶּיךָ ׃
וְאֶצְּרֶנָּה עֵקֶב ׃

2 הֲבִינֵנִי וְאֶצְּרָה תוֹרָתֶךָ ׃
וְאֶשְׁמְרֶנָּה בְכָל־לֵב ׃
3 הַדְרִיכֵנִי בִּנְתִיב מִצְוֺתֶיךָ ׃
כִּי־בוֹ חָפָצְתִּי ׃
4 הַט־לִבִּי אֶל־עֵדְוֺתֶיךָ ׃
וְאַל אֶל־בָּצַע ׃
5 הַעֲבֵר עֵינַי מֵרְאוֹת שָׁוְא ׃
בִּדְרָכֶךָ חַיֵּנִי ׃
6 הָקֵם לְעַבְדְּךָ אִמְרָתֶךָ ׃
אֲשֶׁר לְיִרְאָתֶךָ ׃
7 הַעֲבֵר חֶרְפָּתִי אֲשֶׁר יָגֹרְתִּי ׃
כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים ׃
8 הִנֵּה תָּאַבְתִּי לְפִקֻּדֶיךָ ׃
בְּצִדְקָתְךָ חַיֵּנִי ׃

Et ven'at super me. ו VAU.

1 וִיבֹאֻנִי חֲסָדֶךָ יְהוָֹה ׃
תְּשׁוּעָתְךָ כְּאִמְרָתֶךָ ׃
2 וְאֶעֱנֶה חֹרְפִי דָבָר ׃
כִּי־בָטַחְתִּי בִּדְבָרֶךָ ׃
3 וְאַל־תַּצֵּל מִפִּי דְבַר־אֱמֶת עַד־מְאֹד ׃
כִּי לְמִשְׁפָּטֶךָ יִחָלְתִּי ׃

4 וְאֶשְׁמְרָה תוֹרָתְךָ ,
תָמִיד לְעוֹלָם וָעֶד .

5 וְאֶתְהַלְּכָה בָרְחָבָה ,
כִּי פִקֻּדֶיךָ דָרָשְׁתִּי .

6 וַאֲדַבְּרָה בְעֵדֹתֶיךָ ,
נֶגֶד מְלָכִים , וְלֹא אֵבוֹשׁ .

7 וְאֶשְׁתַּעֲשַׁע בְּמִצְוֹתֶיךָ ,
אֲשֶׁר אָהָבְתִּי .

8 וְאֶשָּׂא כַפַּי אֶל־מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אָהָבְתִּי ;
וְאָשִׂיחָה בְחֻקֶּיךָ .

Memor esto servi tui. ז ZAIN.

1 זְכָר־־דָּבָר לְעַבְדֶּךָ ,
עַל אֲשֶׁר יִחַלְתָּנִי .

2 זֹאת נֶחָמָתִי בְעָנְיִי ,
כִּי אִמְרָתְךָ חִיָּתְנִי .

3 זֵדִים הֱלִיצֻנִי עַד־מְאֹד ,
מִתּוֹרָתְךָ לֹא נָטִיתִי .

4 זָכַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ מֵעוֹלָם יְהוָֹה , וָאֶתְנֶחָם .

5 זַלְעָפָה אֲחָזַתְנִי מֵרְשָׁעִים ,
עֹזְבֵי תּוֹרָתֶךָ .

6 זְמִרוֹת הָיוּ־לִי חֻקֶּיךָ ,
בְּבֵית מְגוּרָי .

7 זָכַרְתִּי בַלַּיְלָה שִׁמְךָ יְהוָֹה ;
וָאֶשְׁמְרָה תּוֹרָתֶךָ .
8 זֹאת הָיְתָה־לִּי ، כִּי פִקֻּדֶיךָ נָצָרְתִּי .

Portio mea, Domine. ח CHETH.

1 חֶלְקִי יְהוָֹה אָמַרְתִּי ،
לִשְׁמֹר דְּבָרֶיךָ .
2 חִלִּיתִי פָנֶיךָ בְכָל־לֵב ،
חָנֵּנִי כְּאִמְרָתֶךָ .
3 חִשַּׁבְתִּי דְרָכָי ،
וָאָשִׁיבָה רַגְלַי אֶל־עֵדֹתֶיךָ .
4 חַשְׁתִּי ، וְלֹא הִתְמַהְמָהְתִּי ،
לִשְׁמֹר מִצְוֹתֶיךָ .
5 חֶבְלֵי רְשָׁעִים עִוְּדֻנִי ،
תּוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי .
6 חֲצוֹת־לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לָךְ ،
עַל מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ .
7 חָבֵר אָנִי לְכָל־אֲשֶׁר יְרֵאוּךָ ،
וּלְשֹׁמְרֵי פִּקּוּדֶיךָ .
8 חַסְדְּךָ יְהוָֹה מָלְאָה הָאָרֶץ ،
חֻקֶּיךָ לַמְּדֵנִי .

Bonitatem fecisti. ט TETH.

1 טוֹב עָשִׂיתָ עִם־עַבְדְּךָ ׃
יְהוָה כִּדְבָרֶךָ ׃
2 טוּב טַעַם וָדַעַת לַמְּדֵנִי ׃
כִּי בְמִצְוֹתֶיךָ הֶאֱמָנְתִּי ׃
3 טֶרֶם אֶעֱנֶה אֲנִי שֹׁגֵג ׃
וְעַתָּה אִמְרָתְךָ שָׁמָרְתִּי ׃
4 טוֹב־אַתָּה וּמֵטִיב ׃
לַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ ׃
5 טָפְלוּ עָלַי שֶׁקֶר זֵדִים ׃
אֲנִי בְּכָל־לֵב אֱצֹּר פִּקּוּדֶיךָ ׃
6 טָפַשׁ כַּחֵלֶב לִבָּם ׃
אֲנִי תּוֹרָתְךָ שִׁעֲשָׁעְתִּי ׃
7 טוֹב־לִי כִי־עֻנֵּיתִי ׃
לְמַעַן אֶלְמַד חֻקֶּיךָ ׃
8 טוֹב־לִי תוֹרַת־פִּיךָ ׃
מֵאַלְפֵי זָהָב וָכָסֶף ׃

EVENING

EVENING PRAYER.

Manus tuæ fecerunt me. י JOD.

1 יָדֶיךָ עָשׂוּנִי וַיְכוֹנְנוּנִי ;
הֲבִינֵנִי , וְאֶלְמְדָה מִצְוֹתֶיךָ .
2 יְרֵאֶיךָ יִרְאוּנִי וְיִשְׂמָחוּ ,
כִּי לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי .
3 יָדַעְתִּי יְהוָה כִּי־צֶדֶק מִשְׁפָּטֶיךָ ,
וֶאֱמוּנָה עִנִּיתָנִי .
4 יְהִי־נָא חַסְדְּךָ לְנַחֲמֵנִי ,
כְּאִמְרָתְךָ לְעַבְדֶּךָ .
5 יְבֹאוּנִי רַחֲמֶיךָ וְאֶחְיֶה ;
כִּי־תוֹרָתְךָ שַׁעֲשֻׁעָי .
6 יֵבֹשׁוּ זֵדִים , כִּי־שֶׁקֶר עִוְּתוּנִי ;
אֲנִי אָשִׂיחַ בְּפִקֻּדֶיךָ .
7 יָשׁוּבוּ לִי יְרֵאֶיךָ ,
וְיֹדְעֵ עֵדֹתֶיךָ .
8 יְהִי־לִבִּי תָמִים בְּחֻקֶּיךָ ,
לְמַעַן לֹא אֵבוֹשׁ .

Defecit anima mea. כ CAPH.

1 כָּלְתָה לִתְשׁוּעָתְךָ נַפְשִׁי ,
לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי .

2 כָּלוּ עֵינַי לְאִמְרָתֶךָ ; לֵאמֹר ، מָתַי תְּנַחֲמֵנִי ؟
3 כִּי־הָיִיתִי כְּנֹאד בְּקִיטוֹר ، חֻקֶּיךָ לֹא שָׁכָחְתִּי .
4 כַּמָּה־יְמֵי־עַבְדֶּךָ ؟ מָתַי תַּעֲשֶׂה בְרֹדְפַי מִשְׁפָּט ؟
5 כָּרוּ־לִי זֵדִים שִׁיחוֹת ، אֲשֶׁר לֹא כְתוֹרָתֶךָ .
6 כָּל־מִצְוֹתֶיךָ אֱמוּנָה ، שֶׁקֶר רְדָפוּנִי עָזְרֵנִי .
7 כִּמְעַט כִּלּוּנִי בָאָרֶץ ، וַאֲנִי לֹא־עָזַבְתִּי פִקֻּדֶיךָ .
8 כְּחַסְדְּךָ חַיֵּנִי ، וְאֶשְׁמְרָה עֵדוּת פִּיךָ .

In æternum, Domine. ל LAMED.

1 לְעוֹלָם יְהוָה ، דְּבָרְךָ נִצָּב בַּשָּׁמָיִם .
2 לְדֹר וָדֹר אֱמוּנָתֶךָ ، כּוֹנַנְתָּ אֶרֶץ וַתַּעֲמֹד .
3 לְמִשְׁפָּטֶיךָ עָמְדוּ הַיּוֹם ، כִּי הַכֹּל עֲבָדֶיךָ .
4 לוּלֵי תוֹרָתְךָ שַׁעֲשֻׁעָי ، אָז אָבַדְתִּי בְעָנְיִי .

5 לְעוֹלָם לֹא־אֶשְׁכַּח פִּקֻּדֶיךָ ،
כִּי־בָם חִיִּיתָנִי .

6 לְךָ־אֲנִי ، הוֹשִׁיעֵנִי ،
כִּי פִקּוּדֶיךָ דָרָשְׁתִּי .

7 לִי קִוּוּ רְשָׁעִים לְאַבְּדֵנִי ،
עֵדֹתֶיךָ אֶתְבּוֹנָן .

8 לְכָל־תִּכְלָה רָאִיתִי קֵץ ،
רְחָבָה מִצְוָתְךָ מְאֹד .

Quomodo dilexi. מ MEM.

1 מָה־אָהַבְתִּי תוֹרָתֶךָ ،
כָּל־הַיּוֹם הִיא שִׂיחָתִי .

2 מֵאֹיְבַי תְּחַכְּמֵנִי מִצְוֹתֶךָ ،
כִּי לְעוֹלָם הִיא־לִי .

3 מִכָּל־מְלַמְּדַי הִשְׂכַּלְתִּי ،
כִּי עֵדְוֹתֶיךָ שִׂיחָה לִי .

4 מִזְּקֵנִים אֶתְבּוֹנָן ،
כִּי פִקֻּדֶיךָ נָצָרְתִּי .

5 מִכָּל־אֹרַח רָע כָּלִאתִי רַגְלָי ،
לְמַעַן אֶשְׁמֹר דְּבָרֶךָ .

6 מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־סָרְתִּי ،
כִּי־אַתָּה הוֹרֵתָנִי ،

7 מַה־נִּמְלְצוּ לְחִכִּי אִמְרָתֶךָ ،
מִדְּבַשׁ לְפִי .

8 מִפִּקּוּדֶיךָ אֶתְבּוֹנָן ׃
עַל־כֵּן שָׂנֵאתִי כָּל־אֹרַח שָׁקֶר ׃

MORNING PRAYER.

Lucerna pedibus meis. נ NUN.

1 נֵר־לְרַגְלִי דְבָרֶךָ ׃
וְאוֹר לִנְתִיבָתִי ׃
2 נִשְׁבַּעְתִּי וָאֲקַיֵּמָה ׃
לִשְׁמֹר מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ ׃
3 נַעֲנֵיתִי עַד־מְאֹד ׃
יְהוָה חַיֵּנִי כִדְבָרֶךָ ׃
4 נִדְבוֹת פִּי רְצֵה־נָא יְהוָה ׃
וּמִשְׁפָּטֶיךָ לַמְּדֵנִי ׃
5 נַפְשִׁי בְכַפִּי תָמִיד ׃
וְתוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי ׃
6 נָתְנוּ רְשָׁעִים פַּח לִי ׃
וּמִפִּקּוּדֶיךָ לֹא תָעִיתִי ׃
7 נָחַלְתִּי עֵדְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם ׃
כִּי־שְׂשׂוֹן לִבִּי הֵמָּה ׃
8 נָטִיתִי לִבִּי לַעֲשׂוֹת חֻקֶּיךָ לְעוֹלָם ׃ עֵקֶב ׃

Iniquos

Iniquos odio habui. ס SAMECH.

1 סֵעֲפִים שָׂנֵאתִי ,
וְתוֹרָתְךָ אָהָבְתִּי .
2 סִתְרִי וּמָגִנִּי אָתָּה ,
לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי .
3 סוּרוּ מִמֶּנִּי מְרֵעִים ,
וְאֶצְּרָה מִצְוֹת אֱלֹהָי .
4 סָמְכֵנִי כְאִמְרָתְךָ וְאֶחְיֶה ,
וְאַל־תְּבִישֵׁנִי מִשִּׂבְרִי .
5 סְעָדֵנִי וְאִוָּשֵׁעָה ,
וְאֶשְׁעָה בְחֻקֶּיךָ תָמִיד .
6 סָלִיתָ כָּל־שׁוֹגִים מֵחֻקֶּיךָ ,
כִּי־שֶׁקֶר תַּרְמִיתָם .
7 סִגִים הִשְׁבַּתָּ כָל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ ,
לָכֵן אָהַבְתִּי עֵדֹתֶיךָ .
8 סָמַר מִפַּחְדְּךָ בְשָׂרִי ,
וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ יָרֵאתִי .

Feci judicium. ע AIN.

1 עָשִׂיתִי מִשְׁפָּט וָצֶדֶק ,
בַּל־תַּנִּיחֵנִי לְעֹשְׁקָי .
2 עֲרֹב עַבְדְּךָ לְטוֹב ,
אַל־יַעַשְׁקֻנִי זֵדִים .

7 צַר־וּמָצוֹק מְצָאוּנִי ׀
מִצְוֹתֶיךָ שַׁעֲשֻׁעָי ׃
8 צֶדֶק עֵדְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם ׀
הֲבִינֵנִי וְאֶחְיֶה ׃

EVENING PRAYER.

Clamavi in toto corde meo. ק KOPH.

1 קָרָאתִי בְכָל־לֵב ׀
עֲנֵנִי יְהוָה ׀ חֻקֶּיךָ אֶצֹּרָה ׃
2 קְרָאתִיךָ ׀ הוֹשִׁיעֵנִי ׀
וְאֶשְׁמְרָה עֵדֹתֶיךָ ׃
3 קִדַּמְתִּי בַנֶּשֶׁף וָאֲשַׁוֵּעָה ׀
לִדְבָרְךָ יִחָלְתִּי ׃
4 קִדְּמוּ עֵינַי אַשְׁמֻרוֹת ׀
לָשִׂיחַ בְּאִמְרָתֶךָ ׃
5 קוֹלִי שִׁמְעָה כְחַסְדֶּךָ ׃
יְהוָה ׀ כְּמִשְׁפָּטֶךָ חַיֵּנִי ׃
6 קָרְבוּ רֹדְפֵי זִמָּה ׀
מִתּוֹרָתְךָ רָחָקוּ ׃
7 קָרוֹב אַתָּה יְהוָה ׀
וְכָל־מִצְוֹתֶיךָ אֱמֶת ׃
8 קֶדֶם יָדַעְתִּי מֵעֵדֹתֶיךָ ׀
כִּי לְעוֹלָם יְסַדְתָּם ׃

Vide humilitatem. ר RESH.

1 רְאֵה־עָנְיִי וְחַלְּצֵנִי ,
כִּי־תוֹרָתְךָ לֹא שָׁכָחְתִּי .
2 רִיבָה רִיבִי , וּגְאָלֵנִי ;
לְאִמְרָתְךָ חַיֵּנִי .
3 רָחוֹק מֵרְשָׁעִים יְשׁוּעָה ,
כִּי־חֻקֶּיךָ לֹא דָרָשׁוּ .
4 רַחֲמֶיךָ רַבִּים יְהוָה ,
כְּמִשְׁפָּטֶיךָ חַיֵּנִי .
5 רַבִּים רֹדְפַי , וְצָרָי ;
מֵעֵדְוֺתֶיךָ לֹא נָטִיתִי .
6 רָאִיתִי בֹגְדִים , וָאֶתְקוֹטָטָה ;
אֲשֶׁר אִמְרָתְךָ לֹא שָׁמָרוּ .
7 רְאֵה כִּי־פִקּוּדֶיךָ אָהָבְתִּי ,
יְהוָה כְּחַסְדְּךָ חַיֵּנִי .
8 רֹאשׁ־דְּבָרְךָ אֱמֶת ,
וּלְעוֹלָם כָּל־מִשְׁפַּט צִדְקֶךָ .

Principes persecuti sunt. ש SCHIN.

1 שָׂרִים רְדָפוּנִי חִנָּם ,
וּמִדְּבָרְךָ פָּחַד לִבִּי .
2 שָׂשׂ אָנֹכִי עַל־אִמְרָתֶךָ ;
כְּמוֹצֵא שָׁלָל רָב .

3 שֶׁקֶר שָׂנֵאתִי וָאֲתַעֵבָה ،
תּוֹרָתְךָ אָהָבְתִּי ׃
4 שֶׁבַע בַּיּוֹם הִלַּלְתִּיךָ ،
עַל מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ ׃
5 שָׁלוֹם רָב לְאֹהֲבֵי תוֹרָתֶךָ ،
וְאֵין לָמוֹ מִכְשׁוֹל ׃
6 שִׂבַּרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְהוָה ،
וּמִצְוֹתֶיךָ עָשִׂיתִי ׃
7 שָׁמְרָה נַפְשִׁי עֵדֹתֶיךָ ،
וָאֹהֲבֵם מְאֹד ׃
8 שָׁמַרְתִּי פִקּוּדֶיךָ וְעֵדֹתֶיךָ ،
כִּי כָל־דְּרָכַי נֶגְדֶּךָ ׃

Appropinquet deprecatio. ת TAU.

1 תִּקְרַב רִנָּתִי לְפָנֶיךָ יְהוָה ،
כִּדְבָרְךָ הֲבִינֵנִי ׃
2 תָּבוֹא תְחִנָּתִי לְפָנֶיךָ ،
כְּאִמְרָתְךָ הַצִּילֵנִי ׃
3 תַּבַּעְנָה שְׂפָתַי תְּהִלָּה ،
כִּי תְלַמְּדֵנִי חֻקֶּיךָ ׃
4 תַּעַן לְשׁוֹנִי אִמְרָתֶךָ ،
כִּי כָל־מִצְוֹתֶיךָ צֶּדֶק ׃

5 תְּהִי־יָדְךָ לְעָזְרֵנִי ،
כִּי פִקּוּדֶיךָ בָחָרְתִּי .
6 תָּאַבְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְהוָֹה ،
וְתוֹרָתְךָ שַׁעֲשֻׁעָי .
7 תְּחִי־נַפְשִׁי וּתְהַלְלֶךָּ ;
וּמִשְׁפָּטֶךָ יַעֲזְרֻנִי .
8 תָּעִיתִי כְּשֶׂה אֹבֵד ;
בַּקֵּשׁ עַבְדֶּךָ ، כִּי מִצְוֹתֶיךָ לֹא שָׁכָחְתִּי .

MORNING PRAYER.

PSALM CXX.

" *A Song of Degrees.*" *This, and the fourteen Psalms which follow it, are intitled, "Songs of Degrees, or of Ascensions," for what reason is not generally agreed. It is observed of all these Psalms, that they are most instructive, and pleasing compositions, wonderfully calculated to elevate the soul to God. In the first of them, however, the Psalmist, who is thought to be David, complains of the falsehood of men, and he grieves that his pilgrimage is prolonged amongst them. It might have been on the occasion of the false accusations of Doeg and others, when he was forced to fly and reside some time among the Kedarenes.*

Ad Dominum.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת . A Song of Degrees.

1 אֶל־יְהוָה בַּצָּרָתָה לִּי , קָרָאתִי , וַיַּעֲנֵנִי .

2 יְהוָה , הַצִּילָה נַפְשִׁי מִשְּׂפַת־שֶׁקֶר ,
מִלָּשׁוֹן רְמִיָּה .

3 מַה־יִּתֵּן לְךָ , וּמַה־יֹּסִיף לָךְ , לָשׁוֹן רְמִיָּה ;
חִצֵּי גִבּוֹר שְׁנוּנִים , עִם גַּחֲלֵי רְתָמִים .

4 אוֹיָה־לִי , כִּי־גַרְתִּי מֶשֶׁךְ ;
שָׁכַנְתִּי עִם־אָהֳלֵי קֵדָר .

5 רַבַּת שָׁכְנָה־לָּהּ נַפְשִׁי ,
עִם שׂוֹנֵא שָׁלוֹם .

6 אֲנִי־שָׁלוֹם ; וְכִי אֲדַבֵּר ,
הֵמָּה לַמִּלְחָמָה .

PSALM CXXI.

"*A Song of Degrees.*" *Supposed to have been composed by David. The two first verses are in the mouth of the Psalmist; the remainder may be supposed to be the answer of the High Priest from the Holy place.*

Levavi oculos.

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת .

A Song of Degrees.

1 אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הֶהָרִים ;
מֵאַיִן יָבוֹא עֶזְרִי .
2 עֶזְרִי מֵעִם יְהוָֹה ,
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ .
3 אַל־יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלֶךָ ,
אַל־יָנוּם שֹׁמְרֶךָ .
4 הִנֵּה לֹא־יָנוּם , וְלֹא יִישָׁן , שֹׁמֵר יִשְׂרָאֵל .
5 יְהוָֹה שֹׁמְרֶךָ ,
יְהוָֹה צִלְּךָ , עַל־יַד יְמִינֶךָ .
6 יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יַכֶּכָּה , וְיָרֵחַ בַּלָּיְלָה .
7 יְהוָֹה יִשְׁמָרְךָ מִכָּל־רָע ;
יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ .
8 יְהוָֹה יִשְׁמָר־צֵאתְךָ , וּבוֹאֶךָ ,
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם .

PSALM CXXIV.

" *A Song of Degrees of David.*" *Perhaps composed by him in respect of the great invasion of the Philistines, mentioned in the* 2 Sam. v. 17 ; *or in respect of the Ammonites and their associates, mentioned in* 2 Sam. x. 6. *We may read it, as if it came from the mouth of the church. This is one of the proper Psalms for the Thanksgiving on the 5th of November, and that on the 29th of May.*

Nisi quia Dominus.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד . A Song of Degrees of David.

1 לוּלֵי יְהוָה שֶׁהָיָה לָנוּ ، יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל ;
לוּלֵי יְהוָה שֶׁהָיָה לָנוּ ، בְּקוּם עָלֵינוּ אָדָם .

2 אֲזַי חַיִּים בְּלָעוּנוּ ،
בַּחֲרוֹת אַפָּם בָּנוּ .

3 אֲזַי הַמַּיִם שְׁטָפוּנוּ ،
נַחְלָה עָבַר עַל־נַפְשֵׁנוּ .

4 אֲזַי עָבַר עַל־נַפְשֵׁנוּ ،
הַמַּיִם הַזֵּידוֹנִים .

5 בָּרוּךְ יְהוָה ، שֶׁלֹּא נְתָנָנוּ טֶרֶף לְשִׁנֵּיהֶם .

6 נַפְשֵׁנוּ כְּצִפּוֹר נִמְלְטָה מִפַּח יוֹקְשִׁים ;
הַפַּח נִשְׁבָּר וַאֲנַחְנוּ נִמְלָטְנוּ .

7 עֶזְרֵנוּ בְּשֵׁם יְהוָה ، עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ .

PSALM CXXV.

"A Song of Degrees." Supposed to be an address of Hezekiah to the people to trust in the Lord, when the Assyrians besieged Jerusalem. This Psalm is applied by Jewish commentators to the days of Messiah, in which light the Church is here comforted, with promises of God's protection. This Psalm, like the preceding, is appointed for the Thanksgiving on the 5th of November.

Qui confidunt.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת.   A Song of Degrees.

1 הַבֹּטְחִים בַּיהוָֹה, כְּהַר־צִיּוֹן, לֹא־יִמּוֹט,
לְעוֹלָם יֵשֵׁב.

2 יְרוּשָׁלִַם הָרִים סָבִיב לָהּ,
וַיהוָֹה סָבִיב לְעַמּוֹ, מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם.

3 כִּי לֹא יָנוּחַ שֵׁבֶט הָרֶשַׁע,
עַל גּוֹרַל הַצַּדִּיקִים;
לְמַעַן לֹא־יִשְׁלְחוּ הַצַּדִּיקִים בְּעַוְלָתָה יְדֵיהֶם.

4 הֵיטִיבָה יְהוָֹה לַטּוֹבִים,
וְלִישָׁרִים בְּלִבּוֹתָם.

5 וְהַמַּטִּים עֲקַלְקַלּוֹתָם,
יוֹלִיכֵם יְהוָֹה אֶת־פֹּעֲלֵי הָאָוֶן;
שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל.

5 כְּחִצִּים בְּיַד־גִּבּוֹר ،
כֵּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים .

6 אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר מִלֵּא אֶת־אַשְׁפָּתוֹ מֵהֶם ؛
לֹא־יֵבשׁוּ כִּי־יְדַבְּרוּ אֶת־אוֹיְבִים בַּשָּׁעַר .

PSALM CXXVIII.

"A Song of Degrees." This Psalm was probably sung at the marriages of the Israelites, and it is now a part of the matrimonial Service of our Church. In its prophetical and exalted sense, it has respect to the person, marriage, family, and city of Messiah.

Beati omnes.

A Song of Degrees. שִׁיר הַמַּעֲלוֹת .

1 אַשְׁרֵי כָּל־יְרֵא יְהֹוָה ،
הַהֹלֵךְ בִּדְרָכָיו .

2 יְגִיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכֵל ؛
אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ .

3 אֶשְׁתְּךָ כְּגֶפֶן פֹּרִיָּה ،
בְּיַרְכְּתֵי בֵיתֶךָ .

4 בָּנֶיךָ כִּשְׁתִלֵי זֵיתִים ،
סָבִיב לְשֻׁלְחָנֶךָ .

5 הִנֵּה ، כִּי־כֵן יְבֹרַךְ גָּבֶר ،
יְרֵא יְהֹוָה .

6 יְבָרֶכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן ׃
וּרְאֵה בְּטוּב יְרוּשָׁלָםִ ׃ כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ ׃

7 וּרְאֵה־בָנִים לְבָנֶיךָ ׃
שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל ׃

PSALM CXXIX.

" *A Song of Degrees.*" *This Psalm may now be understood as coming from the mouth of the Church. This is one of the proper Psalms in the Thanksgiving on the 29th of May.*

Sæpe expugnaverunt.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת ׃ A Song of Degrees.

1 רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי ׃
יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל ׃

2 רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי ׃
גַּם לֹא־יָכְלוּ לִי ׃

3 עַל־גַּבִּי חָרְשׁוּ חֹרְשִׁים ׃
הֶאֱרִיכוּ לְמַעֲנוֹתָם ׃

4 יְהוָה צַדִּיק ׃
קִצֵּץ עֲבוֹת רְשָׁעִים ׃

5 יֵבֹשׁוּ ׃ וְיִסֹּגוּ אָחוֹר ׃
כֹּל שֹׂנְאֵי צִיּוֹן ׃

6 יִהְיוּ כַּחֲצִיר גַּגּוֹת ,
שֶׁקַּדְמַת שָׁלַף יָבֵשׁ .
7 שֶׁלֹּא מִלֵּא כַפּוֹ קוֹצֵר ,
וְחִצְנוֹ מְעַמֵּר .
8 וְלֹא אָמְרוּ הָעֹבְרִים , בִּרְכַּת־יְהוָה אֲלֵיכֶם ,
בֵּרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יְהוָה .

PSALM CXXX.

" *A Song of Degrees.*" *This is the sixth of the Penitential Psalms. It is said by some to have been composed by David, on the occasion of his repentance for his sin with Bathsheba; others think it might have been composed by him when under the persecution of Saul. It is calculated for the use of the Church, or any member thereof. It is one of the Psalms, appointed for Ash Wednesday.*

De profundis.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת . A Song of Degrees.

1 מִמַּעֲמַקִּים קְרָאתִיךָ יְהוָה ,
אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלִי .
2 תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת ,
לְקוֹל תַּחֲנוּנָי .
3 אִם־עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר יָהּ ,
אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד .

4 כִּי־עִמְּךָ הַסְּלִיחָה ,
לְמַעַן תִּוָּרֵא .
5 קִוִּיתִי יְהוָה , קִוְּתָה נַפְשִׁי ;
וְלִדְבָרוֹ הוֹחָלְתִּי .
6 נַפְשִׁי לַאדֹנָי , מִשֹּׁמְרִים לַבֹּקֶר ,
שֹׁמְרִים לַבֹּקֶר .
7 יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה ;
כִּי־עִם־יְהוָה הַחֶסֶד , וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְדוּת .
8 וְהוּא יִפְדֶּה אֶת־יִשְׂרָאֵל ;
מִכֹּל עֲוֺנֹתָיו .

PSALM CXXXI.

"*A Song of Degrees of David,*" *wherein he clears himself before God of aspiring to the kingdom, wherewith his enemies falsely accused him to Saul. It is eminently applicable to Messiah, in his state of humiliation on earth.*

Domine, non est.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד . A Song of Degrees of David.

1 יְהוָה , לֹא־גָבַהּ לִבִּי ,
וְלֹא־רָמוּ עֵינַי .
2 וְלֹא־הִלַּכְתִּי , בִּגְדֹלוֹת ,
וּבְנִפְלָאוֹת מִמֶּנִּי .

3 אִם־לֹא שִׁוִּיתִי, וְדוֹמַמְתִּי נַפְשִׁי;
כְּגָמֻל עֲלֵי אִמּוֹ, כַּגָּמֻל עָלַי נַפְשִׁי.
4 יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל־יְהוָה,
מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם.

MORNING PRAYER.

PSALM CXXXII.

" *A Song of Degrees." Probably composed by Solomon, to be used at the bringing of the Ark into the most holy place of the Temple, as its resting place (verse 8.) and consequently at the dedication of the Temple, at which time it is certain he read some part of this Psalm, namely, verse 8, 9, 10, in his prayer on that occasion. The whole of this Psalm has been thought perfectly well adapted to the festival of the Incarnation, and was, therefore, made one of the proper Psalms for Christmas Day.*

Memento, Domine.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. A Song of Degrees.

1 זְכוֹר־יְהוָה לְדָוִד,
אֵת כָּל־עֻנּוֹתוֹ,
2 אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַיהוָה;
נָדַר לַאֲבִיר יַעֲקֹב.
3 אִם־אָבֹא בְּאֹהֶל בֵּיתִי;
אִם־אֶעֱלֶה עַל־עֶרֶשׂ יְצוּעָי.

4 אִם־אֶתֵּן שְׁנַת לְעֵינָי ;
לְעַפְעַפַּי תְּנוּמָה .

5 עַד־אֶמְצָא מָקוֹם לַיהוָה ;
מִשְׁכָּנוֹת לַאֲבִיר יַעֲקֹב .

6 הִנֵּה שְׁמַעֲנוּהָ בְאֶפְרָתָה ;
מְצָאנוּהָ בִּשְׂדֵי־יָעַר .

7 נָבוֹאָה לְמִשְׁכְּנוֹתָיו ;
נִשְׁתַּחֲוֶה לַהֲדֹם רַגְלָיו .

8 קוּמָה יְהוָה לִמְנוּחָתֶךָ ;
אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ .

9 כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק ;
וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ .

10 בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ ;
אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ .

11 נִשְׁבַּע־יְהוָה לְדָוִד ,
אֱמֶת , לֹא־יָשׁוּב מִמֶּנָּה .

12 מִפְּרִי בִטְנְךָ , אָשִׁית לְכִסֵּא־לָךְ .

13 אִם־יִשְׁמְרוּ בָנֶיךָ בְּרִיתִי ,
וְעֵדֹתִי זוֹ אֲלַמְּדֵם ;
גַּם־בְּנֵיהֶם עֲדֵי־עַד יֵשְׁבוּ לְכִסֵּא־לָךְ .

14 כִּי־בָחַר יְהוָה בְּצִיּוֹן ,
אִוָּהּ לְמוֹשָׁב לוֹ .

15 זֹאת־מְנוּחָתִי עֲדֵי־עַד ׃
פֹּה אֵשֵׁב ׃ כִּי אִוִּתִיהָ ׃
16 צֵידָהּ ׃ בָּרֵךְ אֲבָרֵךְ ׃
אֶבְיוֹנֶיהָ ׃ אַשְׂבִּיעַ לָחֶם ׃
17 וְכֹהֲנֶיהָ ׃ אַלְבִּישׁ יֶשַׁע ׃
וַחֲסִידֶיהָ ׃ רַנֵּן יְרַנֵּנוּ ׃
18 שָׁם אַצְמִיחַ קֶרֶן לְדָוִד ׃
עָרַכְתִּי נֵר לִמְשִׁיחִי ׃
19 אוֹיְבָיו אַלְבִּישׁ בֹּשֶׁת ׃
וְעָלָיו יָצִיץ נִזְרוֹ ׃

PSALM CXXXIII.

" *A Song of Degrees of David." Probably composed by him upon all the Tribes uniting together, to bring him back to his throne, from which Absalom had driven him. It has been observed, that this Psalm was as fitly used by the first Christians, to express their joy for the blessed union of Jews and Gentiles. It may serve the uses of all Christian societies, whose happiness lies in holy peace, and concord.*

Ecce, quam bonum !

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד ׃ A Song of Degrees of David.

1 הִנֵּה מַה־טּוֹב ׃ וּמַה־נָּעִים ׃
שֶׁבֶת אַחִים גַּם־יָחַד ׃

2 כַּשֶּׁמֶן הַטּוֹב עַל־הָרֹאשׁ, יֹרֵד עַל־הַזָּקָן ;
זְקַן אַהֲרֹן, שֶׁיֹּרֵד עַל־פִּי מִדּוֹתָיו .
3 כְּטַל חֶרְמוֹן, שֶׁיֹּרֵד עַל־הַרְרֵי צִיּוֹן .
4 כִּי שָׁם צִוָּה יְהוָה אֶת־הַבְּרָכָה ;
חַיִּים עַד־הָעוֹלָם .

PSALM CXXXIV.

"A Song of Degrees." Probably sung by one or more of the Levites, at shutting up the gates of the Temple.

Ecce nunc.

A Song of Degrees, שִׁיר הַמַּעֲלוֹת .

1 הִנֵּה בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה,
כָּל־עַבְדֵי יְהוָה .
2 הָעֹמְדִים בְּבֵית־יְהוָה בַּלֵּילוֹת .
3 שְׂאוּ־יְדֵכֶם קֹדֶשׁ,
וּבָרְכוּ אֶת־יְהוָה .
4 יְבָרֶכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן .
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ .

20 בֵּית הַלֵּוִי, בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה׃
יִרְאֵי יְהוָה, בָּרְכוּ אֶת־יְהוָה.
21 בָּרוּךְ יְהוָה מִצִּיּוֹן,
שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָם. הַלְלוּ־יָהּ.

EVENING PRAYER.

PSALM CXXXVI.

A Hymn of Praise and Thanksgiving, thought to have been usually sung on the great Festivals. The burden, or chorus, For his mercy endureth for ever, *is a form of acknowledgment, prescribed by David, in* 1 Chron. xvi. 41, *to be used continually in the Divine Service.*

Confitemini.

1 הוֹדוּ לַיהוָה כִּי־טוֹב׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
2 הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
3 הוֹדוּ לַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
4 לְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת גְּדֹלוֹת לְבַדּוֹ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.
5 לְעֹשֵׂה הַשָּׁמַיִם בִּתְבוּנָה׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.

6 לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל־הַמָּיִם ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
7 לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
8 אֶת־הַשֶּׁמֶשׁ לְמֶמְשֶׁלֶת בַּיּוֹם ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
9 אֶת־הַיָּרֵחַ וְכוֹכָבִים לְמֶמְשְׁלוֹת בַּלָּיְלָה ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
10 לְמַכֵּה מִצְרַיִם בִּבְכוֹרֵיהֶם ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
11 וַיּוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
12 בְּיָד חֲזָקָה , וּבִזְרוֹעַ נְטוּיָה ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
13 לְגֹזֵר יַם־סוּף לִגְזָרִים ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
14 וְהֶעֱבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
15 וְנִעֵר פַּרְעֹה וְחֵילוֹ בְיַם־סוּף ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .
16 לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר ;
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ .

17 לְמַכֵּה מְלָכִים גְּדֹלִים ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
18 וַיַּהֲרֹג מְלָכִים אַדִּירִים ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
19 לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
20 וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
21 וְנָתַן אַרְצָם לְנַחֲלָה ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
22 נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
23 שֶׁבְּשִׁפְלֵנוּ זָכַר לָנוּ ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
24 וַיִּפְרְקֵנוּ מִצָּרֵינוּ ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
25 נֹתֵן לֶחֶם לְכָל־בָּשָׂר ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃
26 הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמָיִם ׃
כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ׃

Verse 27 is not in the Hebrew.

PSALM CXXXVII.

This Psalm is evidently a composition by some Jewish captive in Babylon. It admits of a beautiful and useful application to the state of Christians in this world, and their expected deliverance out of it.

Super flumina.

1 עַל־נַהֲרוֹת בָּבֶל שָׁם יָשַׁבְנוּ ,
גַּם־בָּכִינוּ בְּזָכְרֵנוּ אֶת־צִיּוֹן .
2 עַל־עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ ,
תָּלִינוּ כִּנּוֹרוֹתֵינוּ .
3 כִּי שָׁם שְׁאֵלוּנוּ שׁוֹבֵינוּ דִּבְרֵי־שִׁיר ,
וְתוֹלָלֵינוּ שִׂמְחָה ;
שִׁירוּ לָנוּ מִשִּׁיר צִיּוֹן .
4 אֵיךְ נָשִׁיר אֶת־שִׁיר־יְהוָה ,
עַל אַדְמַת נֵכָר ?
5 אִם־אֶשְׁכָּחֵךְ יְרוּשָׁלָםִ ,
תִּשְׁכַּח יְמִינִי .
6 תִּדְבַּק לְשׁוֹנִי לְחִכִּי , אִם־לֹא אֶזְכְּרֵכִי ;
אִם־לֹא אַעֲלֶה אֶת־יְרוּשָׁלַםִ עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתִי .
7 זְכֹר יְהוָה לִבְנֵי אֱדוֹם , אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָםִ ;
הָאֹמְרִים עָרוּ , עָרוּ , עַד הַיְסוֹד בָּהּ .
8 בַּת־בָּבֶל הַשְּׁדוּדָה ,
אַשְׁרֵי שֶׁיְשַׁלֶּם־לָךְ אֶת־גְּמוּלֵךְ , שֶׁגָּמַלְתְּ לָנוּ .

9 אַשְׁרֵי שֶׁיֹּאחֵז וְנִפֵּץ אֶת־עֹלָלַיִךְ ׃
אֶל הַסָּלַע ׃

PSALM CXXXVIII.

" *A Psalm of David,*" *wherein he praises God for advancing him to the throne, and prays for his support therein.*

Confitebor tibi.

לְדָוִד ׃ *A Psalm* of David.

1 אוֹדְךָ בְכָל־לִבִּי ׃
נֶגֶד אֱלֹהִים אֲזַמְּרֶךָּ ׃

2 אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל קָדְשְׁךָ ׃
וְאוֹדֶה אֶת־שְׁמֶךָ עַל־חַסְדְּךָ וְעַל־אֲמִתֶּךָ ׃
כִּי־הִגְדַּלְתָּ עַל־כָּל־שִׁמְךָ אִמְרָתֶךָ ׃

3 בְּיוֹם קָרָאתִי וַתַּעֲנֵנִי ׃
תַּרְהִבֵנִי בְנַפְשִׁי עֹז ׃

4 יוֹדוּךָ יְהוָה כָּל־מַלְכֵי־אָרֶץ ׃
כִּי־שָׁמְעוּ אִמְרֵי־פִיךָ ׃

5 וְיָשִׁירוּ בְּדַרְכֵי יְהוָה ׃
כִּי גָדוֹל כְּבוֹד יְהוָה ׃

6 כִּי־רָם יְהוָה ׃ וְשָׁפָל יִרְאֶה ׃
וְגָבֹהַּ ׃ מִמֶּרְחָק יְיֵדָע ׃

7 אִם־אֵלֵךְ בְּקֶרֶב צָרָה, תְּחַיֵּנִי;
עַל אַף אֹיְבַי תִּשְׁלַח יָדֶךָ,
וְתוֹשִׁיעֵנִי יְמִינֶךָ.
8 יְהוָה יִגְמֹר בַּעֲדִי, יְהוָה חַסְדְּךָ לְעוֹלָם;
מַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אַל־תֶּרֶף.

MORNING PRAYER.

PSALM CXXXIX,

"A Psalm of David," probably composed by him, while he lay under the imputation of having ill designs against Saul.

Domine, probasti.

לַמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר. To the chief Musician, A Psalm of David.

1 יְהוָה, חֲקַרְתַּנִי וַתֵּדָע;
אַתָּה יָדַעְתָּ שִׁבְתִּי, וְקוּמִי;
בַּנְתָּה לְרֵעִי מֵרָחוֹק.
2 אָרְחִי וְרִבְעִי זֵרִיתָ;
וְכָל־דְּרָכַי הִסְכַּנְתָּה.
3 כִּי אֵין מִלָּה בִּלְשׁוֹנִי,
הֵן יְהוָה יָדַעְתָּ כֻלָּהּ.
4 אָחוֹר וָקֶדֶם צַרְתָּנִי;
וַתָּשֶׁת עָלַי כַּפֶּכָה.

5 פְּלָאִיה דַעַת מִמֶּנִּי ;
נִשְׂגְּבָה , לֹא־אוּכַל לָהּ .
6 אָנָה אֵלֵךְ מֵרוּחֶךָ ?
וְאָנָה מִפָּנֶיךָ אֶבְרָח ?
7 אִם־אֶסַּק שָׁמַיִם , שָׁם אָתָּה ;
וְאַצִּיעָה שְׁאוֹל , הִנֶּךָּ .
8 אֶשָּׂא כַנְפֵי־שָׁחַר ;
אֶשְׁכְּנָה בְּאַחֲרִית יָם .
9 גַּם־שָׁם יָדְךָ תַנְחֵנִי ,
וְתֹאחֲזֵנִי יְמִינֶךָ .
10 וָאֹמַר , אַךְ־חֹשֶׁךְ יְשׁוּפֵנִי ;
וְלַיְלָה אוֹר בַּעֲדֵנִי .
11 גַּם־חֹשֶׁךְ לֹא־יַחְשִׁיךְ מִמֶּךָ ,
וְלַיְלָה כַּיּוֹם יָאִיר ;
כַּחֲשֵׁיכָה כָּאוֹרָה .
12 כִּי־אַתָּה קָנִיתָ כִלְיֹתָי ;
תְּסֻכֵּנִי בְּבֶטֶן אִמִּי .
13 אוֹדְךָ , עַל כִּי נוֹרָאוֹת נִפְלֵיתִי ;
נִפְלָאִים מַעֲשֶׂיךָ , וְנַפְשִׁי יֹדַעַת מְאֹד .
14 לֹא־נִכְחַד עָצְמִי מִמֶּךָּ ;
אֲשֶׁר־עֻשֵּׂיתִי בַסֵּתֶר ,
רֻקַּמְתִּי בְּתַחְתִּיּוֹת אָרֶץ .

15 גָּלְמִי רָאוּ עֵינֶיךָ ;
וְעַל־סִפְרְךָ כֻּלָּם יִכָּתֵבוּ .
16 יָמִים יֻצָּרוּ , וְלֹא אֶחָד בָּהֶם .
17 וְלִי מַה־יָּקְרוּ רֵעֶיךָ אֵל ;
מֶה עָצְמוּ רָאשֵׁיהֶם .
18 אֶסְפְּרֵם , מֵחוֹל יִרְבּוּן ;
הֱקִיצֹתִי , וְעוֹדִי עִמָּךְ .
19 אִם־תִּקְטֹל אֱלוֹהַּ רָשָׁע ;
וְאַנְשֵׁי דָמִים סוּרוּ מֶנִּי .
20 אֲשֶׁר יֹמְרוּךָ לִמְזִמָּה ;
נָשֻׂא לַשָּׁוְא עָרֶיךָ .
21 הֲלֹא־מְשַׂנְאֶיךָ יְהוָה אֶשְׂנָא ;
וּבִתְקוֹמְמֶיךָ אֶתְקוֹטָט .
22 תַּכְלִית שִׂנְאָה שְׂנֵאתִים ,
לְאוֹיְבִים הָיוּ לִי .
23 חָקְרֵנִי אֵל , וְדַע לְבָבִי ;
בְּחָנֵנִי , וְדַע שַׂרְעַפָּי .
24 וּרְאֵה אִם־דֶּרֶךְ עֹצֶב־בִּי ;
וּנְחֵנִי בְּדֶרֶךְ עוֹלָם .

PSALM

PSALM CXL.

" *A Psalm of David," composed when in trouble; and applicable to Christ, and his Church, respectively, in their troubles.*

Eripe me, Domine

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד. To the chief Musician, a Psalm of David.

1 חַלְּצֵנִי יְהוָה מֵאָדָם רָע :
מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי.
2 אֲשֶׁר חָשְׁבוּ רָעוֹת בְּלֵב ;
כָּל־יוֹם יָגוּרוּ מִלְחָמוֹת.
3 שָׁנְנוּ לְשׁוֹנָם כְּמוֹ־נָחָשׁ ;
חֲמַת עַכְשׁוּב תַּחַת שְׂפָתֵימוֹ. סֶלָה.
4 שָׁמְרֵנִי יְהוָה מִידֵי רָשָׁע,
מֵאִישׁ חֲמָסִים תִּנְצְרֵנִי ;
אֲשֶׁר חָשְׁבוּ לִדְחוֹת פְּעָמָי.
5 טָמְנוּ־גֵאִים פַּח לִי,
וַחֲבָלִים פָּרְשׂוּ רֶשֶׁת לְיַד־מַעְגָּל,
מֹקְשִׁים שָׁתוּ־לִי. סֶלָה.
6 אָמַרְתִּי לַיהוָה, אֵלִי אָתָּה ;
הַאֲזִינָה יְהוָה, קוֹל תַּחֲנוּנָי.
7 יֱהוִֹה אֲדֹנָי עֹז יְשׁוּעָתִי ;
סַכֹּתָה לְרֹאשִׁי בְּיוֹם נָשֶׁק,

8 אַל־תִּתֵּן יְהֹוָה מַאֲוַיֵּי רָשָׁע ,
זְמָמוֹ אַל־תָּפֵק , יָרוּמוּ . סֶלָה .

9 רֹאשׁ מְסִבָּי , עֲמַל שְׂפָתֵימוֹ יְכַסֵּומוֹ .

10 יָמִיטוּ עֲלֵיהֶם גֶּחָלִים , בָּאֵשׁ יַפִּלֵם ;
בְּמַהֲמֹרוֹת , בַּל־יָקוּמוּ .

11 אִישׁ לָשׁוֹן בַּל־יִכּוֹן בָּאָרֶץ ;
אִישׁ־חָמָס רָע יְצוּדֶנּוּ לְמַדְחֵפֹת .

12 יָדַעְתָּ כִּי־יַעֲשֶׂה יְהֹוָה דִּין עָנִי ;
מִשְׁפַּט אֶבְיֹנִים .

13 אַךְ צַדִּיקִים יוֹדוּ לִשְׁמֶךָ ;
יֵשְׁבוּ יְשָׁרִים אֶת־פָּנֶיךָ .

PSALM CXLI.

" *A Psalm of David." This seems to have been composed by him, before his flight to Achish, King of Gath, when he had a second time spared Saul's life, but could trust him no longer.*—See 1 Sam. xxvi. & xxvii.

Domine, Clamavi.

מִזְמוֹר לְדָוִד .   A Psalm of David.

1 יְהוָה קְרָאתִיךָ חוּשָׁה לִּי ;
הַאֲזִינָה קוֹלִי , בְּקָרְאִי־לָךְ .
2 תִּכּוֹן תְּפִלָּתִי קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ ;
מַשְׂאַת כַּפַּי , מִנְחַת־עָרֶב .
3 שִׁיתָה יְהוָה שָׁמְרָה לְפִי ;
נִצְּרָה עַל־דַּל שְׂפָתָי .
4 אַל־תַּט לִבִּי לְדָבָר רָע ,
לְהִתְעוֹלֵל עֲלִלוֹת בְּרֶשַׁע ,
אֶת־אִישִׁים פֹּעֲלֵי־אָוֶן ;
וּבַל־אֶלְחַם בְּמַנְעַמֵּיהֶם .
5 יֶהֶלְמֵנִי צַדִּיק חֶסֶד , וְיוֹכִיחֵנִי .
6 שֶׁמֶן רֹאשׁ אַל־יָנִי רֹאשִׁי ;
כִּי־עוֹד וּתְפִלָּתִי בְּרָעוֹתֵיהֶם .
7 נִשְׁמְטוּ בִידֵי־סֶלַע שֹׁפְטֵיהֶם ;
וְשָׁמְעוּ אֲמָרַי , כִּי נָעֵמוּ ,

8 כְּמוֹ פֹלֵחַ וּבֹקֵעַ בָּאָרֶץ ،
נִפְזְרוּ עֲצָמֵינוּ לְפִי שְׁאוֹל .

9 כִּי אֵלֶיךָ יֱהוִה אֲדֹנָי עֵינָי ؛
בְּכָה חָסִיתִי ، אַל־תְּעַר נַפְשִׁי .

10 שָׁמְרֵנִי מִידֵי פַח יָקְשׁוּ לִי ؛
וּמֹקְשׁוֹת פֹּעֲלֵי אָוֶן .

11 יִפְּלוּ בְמַכְמֹרָיו רְשָׁעִים ،
יַחַד אָנֹכִי עַד־אֶעֱבוֹר .

EVENING PRAYER.

PSALM CXLII.

" *Maschil of David.*" *Such is the title of this Psalm, being the same with that of Psalm* xxxii. *and some others. It is further called* " *A Prayer when he was in the Cave,*" *most probably the Cave of Adullam, whither he fled, when in danger both from Saul, and from the Philistines.*—See 1 Sam. xxii. 1.

Voce mea ad Dominum.

מַשְׂכִּיל לְדָוִד ، בִּהְיוֹתוֹ
בַמְּעָרָה תְפִלָּה .

Maschil of David, A Prayer when he was in in the Cave.

1 קוֹלִי אֶל־יְהוָה אֶזְעָק ؛
קוֹלִי אֶל־יְהוָה אֶתְחַנָּן .

2 אֶשְׁפֹּךְ לְפָנָיו שִׂיחִי ؛
צָרָתִי לְפָנָיו אַגִּיד .

3 בְּהִתְעַטֵּף עָלַי רוּחִי ،
וְאַתָּה יָדַעְתָּ נְתִיבָתִי ;
בְּאֹרַח־זוּ אֲהַלֵּךְ טָמְנוּ פַח לִי .
4 הַבֵּיט יָמִין ، וּרְאֵה וְאֵין־לִי מַכִּיר .
5 אָבַד מָנוֹס מִמֶּנִּי ;
אֵין דּוֹרֵשׁ לְנַפְשִׁי .
6 זָעַקְתִּי אֵלֶיךָ יְהוָֹה ;
אָמַרְתִּי ، אַתָּה מַחְסִי ، חֶלְקִי בְּאֶרֶץ הַחַיִּים .
7 הַקְשִׁיבָה אֶל־רִנָּתִי ،
כִּי־דַלּוֹתִי מְאֹד .
8 הַצִּילֵנִי מֵרֹדְפַי ، כִּי אָמְצוּ מִמֶּנִּי .
9 הוֹצִיאָה מִמַּסְגֵּר נַפְשִׁי ،
לְהוֹדוֹת אֶת־שְׁמֶךָ ;
בִּי יַכְתִּרוּ צַדִּיקִים ، כִּי תִגְמֹל עָלָי .

PSALM

PSALM CXLIII.

" *A Psalm of David." What temporal calamities occasioned this Psalm we do not know; we must consider it according to the spiritual use made of it in the church. It is the seventh and last of the Penitential Psalms. It is one of the appointed Psalms for Ash Wednesday.*

Domine, exaudi.

מִזְמוֹר לְדָוִד׃ A Psalm of David.

1 יְהוָה שְׁמַע תְּפִלָּתִי,
הַאֲזִינָה אֶל־תַּחֲנוּנַי,
בֶּאֱמֻנָתְךָ עֲנֵנִי בְּצִדְקָתֶךָ׃
2 וְאַל־תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט אֶת־עַבְדֶּךָ,
כִּי לֹא־יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל־חָי׃
3 כִּי־רָדַף אוֹיֵב נַפְשִׁי,
דִּכָּא לָאָרֶץ חַיָּתִי;
הוֹשִׁיבַנִי בְמַחֲשַׁכִּים כְּמֵתֵי עוֹלָם׃
4 וַתִּתְעַטֵּף עָלַי רוּחִי;
בְּתוֹכִי יִשְׁתּוֹמֵם לִבִּי׃
5 זָכַרְתִּי יָמִים מִקֶּדֶם;
הָגִיתִי בְכָל־פָּעֳלֶךָ, בְּמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ אֲשׂוֹחֵחַ׃
6 פֵּרַשְׂתִּי יָדַי אֵלֶיךָ;
נַפְשִׁי כְּאֶרֶץ־עֲיֵפָה לְךָ׃ סֶלָה׃

7 מַהֵר עֲנֵנִי יְהוָה, כָּלְתָה רוּחִי;
אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי,
וְנִמְשַׁלְתִּי עִם־יֹרְדֵי בוֹר.
8 הַשְׁמִיעֵנִי בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ, כִּי־בְךָ בָטָחְתִּי;
הוֹדִיעֵנִי דֶּרֶךְ־זוּ אֵלֵךְ;
כִּי־אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי נַפְשִׁי.
9 הַצִּילֵנִי מֵאֹיְבַי;
יְהוָה, אֵלֶיךָ כִסִּתִי.
10 לַמְּדֵנִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ; כִּי־אַתָּה אֱלוֹהָי;
רוּחֲךָ טוֹבָה תַּנְחֵנִי בְּאֶרֶץ מִישׁוֹר.
11 לְמַעַן־שִׁמְךָ יְהוָה תְּחַיֵּנִי;
בְּצִדְקָתְךָ תוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי.
12 וּבְחַסְדְּךָ תַּצְמִית אֹיְבָי,
וְהַאֲבַדְתָּ כָּל־צֹרְרֵי נַפְשִׁי;
כִּי אֲנִי עַבְדֶּךָ.

MORNING

MORNING PRAYER.

PSALM CXLIV.

" *A Psalm of David," probably composed after the two victories he had obtained over the Philistines, as mentioned in the* 2 Sam. v. *If we substitute in our minds Messiah for David, the Church for Israel, and spiritual for temporal blessings, the Psalm will present itself to us as an Evangelical Hymn.*

Benedictus Dominus.

לְדָוִד . *A Psalm* of David.

1 בָּרוּךְ יְהוָה צוּרִי ;
הַמְלַמֵּד יָדַי לַקְרָב , אֶצְבְּעוֹתַי לַמִּלְחָמָה .
2 חַסְדִּי וּמְצוּדָתִי , מִשְׂגַּבִּי וּמְפַלְטִי־לִי ;
מָגִנִּי וּבוֹ חָסִיתִי , הָרוֹדֵד עַמִּי תַחְתָּי .
3 יְהוָה , מָה־אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ ;
בֶּן־אֱנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבֵהוּ .
4 אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה ,
יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר .
5 יְהוָה , הַט־שָׁמֶיךָ וְתֵרֵד ;
גַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ .
6 בְּרוֹק בָּרָק וּתְפִיצֵם ;
שְׁלַח חִצֶּיךָ וּתְהֻמֵּם .

7 שְׁלַח יָדֶיךָ מִמָּרוֹם ׃
פְּצֵנִי וְהַצִּילֵנִי מִמַּיִם רַבִּים ،
מִיַּד בְּנֵי נֵכָר .
8 אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבֶּר־שָׁוְא ׃
וִימִינָם יְמִין שָׁקֶר .
9 אֱלֹהִים ، שִׁיר חָדָשׁ אָשִׁירָה לָּךְ ،
בְּנֵבֶל עָשׂוֹר אֲזַמְּרָה־לָּךְ .
10 הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים ׃
הַפּוֹצֶה אֶת־דָּוִד עַבְדּוֹ מֵחֶרֶב רָעָה .
11 פְּצֵנִי וְהַצִּילֵנִי מִיַּד בְּנֵי־נֵכָר ׃
אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבֶּר־שָׁוְא ، וִימִינָם יְמִין שָׁקֶר .
12 אֲשֶׁר בָּנֵינוּ כִּנְטִעִים ، מְגֻדָּלִים בִּנְעוּרֵיהֶם ׃
בְּנוֹתֵינוּ כְזָוִיֹּת מְחֻטָּבוֹת תַּבְנִית הֵיכָל .
13 מְזָוֵינוּ מְלֵאִים מְפִיקִים מִזַּן אֶל־זַן ׃
צֹאונֵנוּ מַאֲלִיפוֹת מְרֻבָּבוֹת בְּחוּצוֹתֵינוּ .
14 אַלּוּפֵינוּ מְסֻבָּלִים ، אֵין פֶּרֶץ ،
וְאֵין יוֹצֵאת ، וְאֵין צְוָחָה בִּרְחֹבֹתֵינוּ .
15 אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ ׃
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְהוָה אֱלֹהָיו .

PSALM CXLV.

" *David's Psalm of Praise." This and the following Psalms are all Psalms of Thanksgiving and Praise. The days of mourning in Sion seem now to be over; we hear no more of Messiah as a Man of Sorrow; or of the Church as despised and afflicted. This is one of the alphabetical Psalms. It was a saying amongst the ancient Hebrews, that " he could not " fail to be a child of the world to come, who would " say this Psalm three times every day."—It is now read twice in the Morning, and once in the Evening Service of the Synagogue. This is very properly appointed as one of the Psalms for Whit Sunday.*

Exaltabo te, Deus.

תְּהִלָּה לְדָוִד . David's *Psalm* of Praise.

1 אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ ;
וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד .

2 בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ ;
וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד .

3 גָּדוֹל יְהוָה , וּמְהֻלָּל מְאֹד ;
וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר .

4 דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ ;
וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ .

5 הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ ,
וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה .

6 וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ ;
וּגְדֻלּוֹתֶיךָ אֲסַפְּרֶנָּה .

7 זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ ׃
וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ ׃
8 חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה ׃
אֶרֶךְ אַפַּיִם ׀ וּגְדָל־חָסֶד ׃
9 טוֹב־יְהוָה לַכֹּל ׃
וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו ׃
10 יוֹדוּךָ יְהוָה כָּל־מַעֲשֶׂיךָ ׃
וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה ׃
11 כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ ׃
וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ ׃
12 לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו ׃
וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ ׃
13 מַלְכוּתְךָ ׀ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים ׃
וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר ׃
14 סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל־הַנֹּפְלִים ׃
וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים ׃
15 עֵינֵי־כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ ׃
וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ ׃
16 פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ ׀ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן ׃
17 צַדִּיק יְהוָה בְּכָל־דְּרָכָיו ׃
וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו ׃
18 קָרוֹב יְהוָה לְכָל־קֹרְאָיו ׃
לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת ׃

19 רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה ,
וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם .
20 שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו ;
וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד .
21 תְּהִלַּת יְהוָה יְדַבֶּר־פִּי ;
וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד .

PSALM CXLVI.

"Hallelujah." Such is the title of this and all the following Psalms. This is supposed to have been written after the return from the Babylonish Captivity, when they were hindered from proceeding in the building of the Temple, by the power of their enemies at the Persian Court.

Lauda, anima mea.

הַלְלוּ יָהּ . Praise ye the Lord.

1 הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה ;
אֲהַלְלָה יְהוָה בְּחַיָּי , אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי .
2 אַל־תִּבְטְחוּ בִנְדִיבִים ,
בְּבֶן־אָדָם שֶׁאֵין לוֹ תְשׁוּעָה .
3 תֵּצֵא רוּחוֹ יָשֻׁב לְאַדְמָתוֹ ;
בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֶשְׁתֹּנֹתָיו .
4 אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ ;
שִׂבְרוֹ עַל־יְהוָה אֱלֹהָיו .

5 עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ ,
אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם ;
הַשֹּׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם .
6 עֹשֶׂה מִשְׁפָּט לַעֲשׁוּקִים ,
נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים .
7 יְהוָה מַתִּיר אֲסוּרִים ;
יְהוָה פֹּקֵחַ עִוְרִים .
8 יְהוָה זֹקֵף כְּפוּפִים ;
יְהוָה אֹהֵב צַדִּיקִים .
9 יְהוָה שֹׁמֵר אֶת־גֵּרִים ;
יָתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד ,
וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים יְעַוֵּת .
10 יִמְלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם ,
אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר . הַלְלוּ־יָהּ .

EVENING PRAYER.

PSALM CXLVII.

" *Hallelujah.*" *It is conjectured from the second verse, that this Psalm was written to celebrate the return of the Jews from the Babylonish Captivity, when Jerusalem and the Temple were rebuilt.*

Laudate Dominum.

1 הַלְלוּ יָהּ , כִּי־טוֹב זַמְּרָה אֱלֹהֵינוּ ;
כִּי־נָעִים נָאוָה תְהִלָּה .

2 בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַם יְהוָה ׀
נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּס ׃

3 הָרוֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב ׀
וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְּבוֹתָם ׃

4 מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים ׀
לְכֻלָּם שֵׁמוֹת יִקְרָא ׃

5 גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ ׀
לִתְבוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר ׃

6 מְעוֹדֵד עֲנָוִים יְהוָה ׀
מַשְׁפִּיל רְשָׁעִים עֲדֵי־אָרֶץ ׃

7 עֱנוּ לַיהוָה בְּתוֹדָה ׀
זַמְּרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְכִנּוֹר ׃

8 הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים ׀
הַמֵּכִין לָאָרֶץ מָטָר ׀
הַמַּצְמִיחַ הָרִים חָצִיר ׃

9 נוֹתֵן לִבְהֵמָה לַחְמָהּ ׀
לִבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ ׃

10 לֹא בִגְבוּרַת הַסּוּס יֶחְפָּץ ׀
לֹא בְשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה ׃

11 רוֹצֶה יְהוָה אֶת־יְרֵאָיו ׀
אֶת־הַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ ׃

12 שַׁבְּחִי יְרוּשָׁלַםִ אֶת־יְהוָה ,
הַלְלִי אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן .
13 כִּי־חִזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָרָיִךְ ;
בֵּרַךְ בָּנַיִךְ בְּקִרְבֵּךְ .
14 הַשָּׂם־גְּבוּלֵךְ שָׁלוֹם ;
חֵלֶב חִטִּים יַשְׂבִּיעֵךְ .
15 הַשֹּׁלֵחַ אִמְרָתוֹ אָרֶץ ;
עַד־מְהֵרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ .
16 הַנֹּתֵן שֶׁלֶג כַּצָּמֶר ;
כְּפוֹר כָּאֵפֶר יְפַזֵּר .
17 מַשְׁלִיךְ קַרְחוֹ כְפִתִּים ;
לִפְנֵי קָרָתוֹ מִי יַעֲמֹד .
18 יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיַמְסֵם ;
יַשֵּׁב רוּחוֹ , יִזְּלוּ־מָיִם .
19 מַגִּיד דְּבָרָו לְיַעֲקֹב ;
חֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל .
20 לֹא־עָשָׂה כֵן לְכָל־גּוֹי ;
וּמִשְׁפָּטִים בַּל־יְדָעוּם . הַלְלוּ־יָהּ .

PSALM CXLVIII.

" *Hallelujah.*" *A Psalm perhaps of David.*

Laudate Dominum.

הַלְלוּ יָהּ ׃ Praise ye the Lord.

1 הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם ׃
הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים ׃

2 הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו ׃
הַלְלוּהוּ כָּל־צְבָאָו ׃

3 הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ ׃
הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי אוֹר ׃

4 הַלְלוּהוּ שְׁמֵי־הַשָּׁמָיִם ׃
וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמָיִם ׃

5 יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה ׃
כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ ׃

6 וַיַּעֲמִידֵם לָעַד לְעוֹלָם ׃
חָק־נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר ׃

7 הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הָאָרֶץ ׃
תַּנִּינִים וְכָל־תְּהֹמוֹת ׃

8 אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר ׃
רוּחַ סְעָרָה עֹשָׂה דְבָרוֹ ׃

9 הֶהָרִים וְכָל־גְּבָעוֹת ׃
עֵץ פְּרִי וְכָל־אֲרָזִים ׃

10 הַחַיָּה וְכָל־בְּהֵמָה ;
רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף .
11 מַלְכֵי־אֶרֶץ וְכָל־לְאֻמִּים ;
שָׂרִים וְכָל־שֹׁפְטֵי אָרֶץ .
12 בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלוֹת , זְקֵנִים עִם־נְעָרִים ;
יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה ;
כִּי־נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ , הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם .
13 וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ , תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו ;
לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל , עַם קְרֹבוֹ . הַלְלוּ־יָהּ .

PSALM CXLIX.

" Hallelujah." The Jews mistaking the time, place, and nature of Messiah's glorious Kingdom, imagine this Psalm will receive its accomplishment, by their being made rulers of the nations, and Lords of all things here below.

Cantate Domino.

הַלְלוּ יָהּ . Praise ye the Lord.

1 שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ ;
תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים .
2 יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו ;
בְּנֵי־צִיּוֹן יָגִילוּ בְמַלְכָּם .
3 יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְמָחוֹל ,
בְּתֹף וְכִנּוֹר יְזַמְּרוּ־לוֹ .

4 כִּי־רוֹצֶה יְהוָה בְּעַמּוֹ ;
יְפָאֵר עֲנָוִים בִּישׁוּעָה .
5 יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד ;
יְרַנְּנוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם .
6 רוֹמְמוֹת אֵל בִּגְרוֹנָם ;
וְחֶרֶב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם .
7 לַעֲשׂוֹת נְקָמָה בַּגּוֹיִם ;
תּוֹכֵחוֹת בַּלְאֻמִּים .
8 לֶאְסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים ;
וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַרְזֶל .
9 לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כָּתוּב :
הָדָר הוּא לְכָל־חֲסִידָיו . הַלְלוּ־יָהּ .

PIALM CL.

" Hallelujah." The Psalmist concludes this divine Book of Praises, by calling on every thing that hath breath, to employ that breath in declaring the glory of him who gave it.

Laudate Dominum.

הַֽלְלוּ יָהּ. Praise ye the Lord.

1 הַֽלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ ;
הַֽלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ .
2 הַֽלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו ;
הַֽלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ .
3 הַֽלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר ;
הַֽלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר .
4 הַֽלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל ;
הַֽלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב .
5 הַֽלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע ;
הַֽלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה .
6 כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ ,
הַֽלְלוּ־יָהּ .

THE

SCRIPTURAL PARTS

OF THE

Morning and Evening Prayer,

AND THE

COMMUNION SERVICE

IN THEIR ORIGINAL TONGUES.

MORNING PRAYER.

The Sentences at the beginning of the Morning Prayer.

When the wicked man, &c.

בְּשׁוּב רָשָׁע מֵרִשְׁעָתוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיַּעַשׂ מִשְׁפָּט
וּצְדָקָה, הוּא אֶת־נַפְשׁוֹ יְחַיֶּה. *Ezek.* 18, 27.

כִּי־פְשָׁעַי אֲנִי אֵדָע, וְחַטָּאתִי נֶגְדִּי תָמִיד.
Psalm, 51, 9.

הַסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵחֲטָאָי; וְכָל־עֲוֹנֹתַי מְחֵה.
Psalm, 51, 3.

זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה; לֵב־נִשְׁבָּר וְנִדְכֶּה,
אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה. —*Psalm,* 51, 17.

קִרְעוּ לְבַבְכֶם וְאַל־בִּגְדֵיכֶם, וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם, כִּי חַנּוּן־וְרַחוּם הוּא, אֶרֶךְ אַפַּיִם, וְרַב־חֶסֶד, וְנִחָם עַל־הָרָעָה. *Joel*, 2, 13.

לַאדֹנָי אֱלֹהֵינוּ הָרַחֲמִים וְהַסְּלִחוֹת, כִּי מָרַדְנוּ בּוֹ׃ וְלֹא שָׁמַעְנוּ בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, לָלֶכֶת בְּתוֹרֹתָיו אֲשֶׁר נָתַן לְפָנֵינוּ. *Daniel*, 9. 9, 10.

יַסְּרֵנִי יְהוָה אַךְ־בְּמִשְׁפָּט׃ אַל־בְּאַפְּךָ, פֶּן־תַּמְעִטֵנִי. *Jeremiah*, 10. 24. *Psalm*, 6. 1.

Μετανοεῖτε, ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. *Matt.* 3. 2.

Ἀναστὰς πορεύσομαι πρὸς τὸν πατέρα μου, καὶ ἐρῶ αὐτῷ, Πάτερ, ἥμαρτον εἰς τὸν οὐρανόν, καὶ ἐνώπιόν σου· Καὶ οὐκ ἔτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου. *Luke*, 18. 18, 19.

אַל־תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט אֶת־עַבְדֶּךָ, כִּי לֹא־יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל־חָי. *Psalm*, 143. 2.

Ἐὰν εἴπωμεν ὅτι ἁμαρτίαν οὐκ ἔχομεν, ἑαυτοὺς πλανῶμεν, καὶ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν· Ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστός ἐστι καὶ δίκαιος, ἵνα ἀφῇ ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας, καὶ καθαρίσῃ ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας. 1 *John*, 1. 8, 9.

THE LORD's PRAYER.

Πάτερ ἡμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου. Ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον· Καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν. Καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ· ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ βασιλεία, καὶ ἡ δύναμις, καὶ ἡ δόξα, εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Venite, exultemus.——PSALM XCV.

O come, let us sing, &c.

לְכוּ נְרַנְּנָה לַיהוָה, נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ.
נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה,
בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ.
כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה,
וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים.
אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי־אָרֶץ;
וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ.
אֲשֶׁר־לוֹ הַיָּם, וְהוּא עָשָׂהוּ;
וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ.

בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה, וְנִכְרָעָה:
נִבְרְכָה לִפְנֵי־יְהוָֹה עֹשֵׂנוּ.
כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ,
וַאֲנַחְנוּ עַם מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ.
הַיּוֹם אִם־בְּקֹלוֹ תִשְׁמָעוּ:
אַל־תַּקְשׁוּ לְבַבְכֶם כִּמְרִיבָה,
כְּיוֹם מַסָּה בַּמִּדְבָּר.
אֲשֶׁר נִסּוּנִי אֲבוֹתֵיכֶם:
בְּחָנוּנִי, גַּם־רָאוּ פָעֳלִי.
אַרְבָּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר,
וָאֹמַר, עַם תֹּעֵי לֵבָב הֵם,
וְהֵם לֹא־יָדְעוּ דְרָכָי.
אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי בְאַפִּי,
אִם־יְבֹאוּן אֶל־מְנוּחָתִי.

THE CANTICLE.

Benedicite, omnia opera Domini.

O all ye works, &c.

'Ευλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα Κυρίȣ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ̃τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

'Ευλογεῖτε ȣ̓ρανοὶ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ̃τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

'Ευλογεῖτε ἄγγελοι Κυρίȣ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ̃τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ὕδατα καὶ πάντα τὰ ὑπεράνω τοῦ οὐρανοῦ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογείτω πᾶσα ἡ δύναμις Κυρίου τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ἥλιος καὶ σελήνη τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογείτω πᾶς ὄμβρος καὶ δρόσος τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε πάντα τὰ πνεύματα τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε πῦρ καὶ καῦμα τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε νύκτες καὶ ἡμέραι τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε φῶς καὶ σκότος τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ψύχος καὶ καῦμα τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε πάχνα καὶ χιόνες τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε ἀστραπαὶ καὶ νεφέλαι τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογείτω ἡ γῆ τὸν Κύριον·
Ὑμνείτω καὶ ὑπερυψȣ́τω αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε ὄρη καὶ βȣνοὶ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε πάντα τὰ φυόμενα ἐν τῇ γῇ τὸν Κύριο
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε θάλασσα καὶ ποταμοὶ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε αἱ πηγαὶ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε κήτη καὶ πάντα τὰ κινȣ́μενα ἐν το
ὕδασι τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε πάντα τὰ πετεινὰ τȣ͂ ȣ̓ρανȣ͂ τὸν Κύριο
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε πάντα τὰ θηρία καὶ τὰ κτήνη τ
Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε υἱοὶ τῶν ἀνθρώπων τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε Ισραὴλ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐυλογεῖτε ἱερεῖς τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψȣ͂τε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Εὐλογεῖτε δοῦλοι τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.
Εὐλογεῖτε πνεύματα καὶ ψυχαὶ δικαίων τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.
Εὐλογεῖτε ὅσιοι καὶ ταπεινοὶ τῇ καρδίᾳ τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.
Εὐλογεῖτε, Ἀνανία, Ἀζαρία, Μισαὴλ, τὸν Κύριον·
Ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

THE HYMN

Benedictus. St. Luke, i. 68.

Blessed be the Lord, &c.

ΕΥλογητὸς Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ· ὅτι ἐπεσκέψατο καὶ ἐποίησε λύτρωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ·

Καὶ ἤγειρε κέρας σωτηρίας ἡμῖν ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ παιδὸς αὐτοῦ·

Καθὼς ἐλάλησε διὰ στόματος τῶν ἁγίων, τῶν ἀπ' αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ·

Σωτηρίαν ἐξ ἐχθρῶν ἡμῶν, καὶ ἐκ χειρὸς πάντων τῶν μισούντων ἡμᾶς·

Ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ μνησθῆναι διαθήκης ἁγίας αὐτοῦ·

Ὅρκον ὃν ὤμοσε πρὸς Ἀβραὰμ τὸν πατέρα ἡμῶν, τοῦ δοῦναι ἡμῖν·

Ἀφόβως, ἐκ χειρὸς τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν ῥυσθέντας, λατρεύειν αὐτῷ,

Ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ ἐνώπιον αὐτȣ̃, πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Καὶ σὺ, παιδίον, προφήτης ὑψίςου κληθήσῃ, προπορεύσῃ γὰρ πρὸ προσώπου Κυρίου, ἑτοιμάσαι ὁδȣ̀ς αὐτȣ̃·

Τȣ̃ δȣ̃ναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτȣ̃, ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν,

Διὰ σπλάγχνα ἐλέους Θεȣ̃ ἡμῶν, ἐν οἷς ἐπεσκέψατο ἡμᾶς ἀνατολὴ ἐξ ὕψȣς·

Ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου καθημένοις, τȣ̃ κατευθῦναι τȣ̀ς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης.

Jubilate Deo.——PSALM C.

O be joyful in the Lord, &c.

הָרִיעוּ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ׃
עִבְדוּ אֶת־יְהוָה בְּשִׂמְחָה ׀
בֹּאוּ לְפָנָיו בִּרְנָנָה ׃

דְּעוּ כִּי־יְהוָה הוּא אֱלֹהִים ׃
הוּא עָשָׂנוּ ׀ וְלֹא אֲנַחְנוּ ׃
עַמּוֹ ׀ וְצֹאן מַרְעִיתוֹ ׃

בֹּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה ،
חֲצֵרֹתָיו בִּתְהִלָּה ׃
הוֹדוּ לוֹ ، בָּרְכוּ שְׁמוֹ ׃
כִּי־טוֹב יְהוָה ، לְעוֹלָם חַסְדּוֹ ؛
וְעַד־דֹּר וָדֹר אֱמוּנָתוֹ ׃

A PRAYER OF ST. CHRYSOSTOM.

Almighty God, who hast given us Grace, &c.

ΠΑντοκράτωρ Θεὸς, ὁ τὰς κοινὰς ταύτας καὶ συμφώνους ἡμῖν χαρισάμενος προσευχὰς, ὁ καὶ δυσὶν ἢ τρισὶ, συμφωνοῦσιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου, τὰς αἰτήσεις παρέχειν ἐπαγγειλάμενος, Αὐτὸς καὶ νῦν τῶν δούλων σου τὰ αἰτήματα πρὸς τὸ συμφέρον πλήρωσον· χορηγῶν ἡμῖν ἐν τῷ παρόντι αἰῶνι τὴν ἐπίγνωσιν τῆς σῆς ἀληθείας, καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ζωὴν αἰώνιον χαριζόμενος. Ἀμήν.

2 *Cor.* 13, 14.

The Grace, &c.

Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου πνεύματος μετὰ πάντων ὑμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

EVENING PRAYER.

The Sentences at the beginning are the same as at Morning Prayer.

MAGNIFICAT.—*St. Luke,* I, 46.

My soul doth magnify, &c.

ΜΕγαλύνει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον· καὶ ἠγαλλίασε τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ Θεῷ σωτῆρί μου.

Ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης αὐτοῦ.

Ἰδοὺ γὰρ, ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσί με πᾶσαι αἱ γενεαί.

Ὅτι ἐποίησέ μοι μεγαλεῖα ὁ δυνατὸς, καὶ ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰς γενεῶν τοῖς φοβουμένοις αὐτόν.

Ἐποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ· διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους διανοίᾳ καρδίας αὐτῶν.

Καθεῖλε δυνάστας ἀπὸ θρόνων, καὶ ὕψωσε ταπεινοὺς.

Πεινῶντας ἐνέπλησεν ἀγαθῶν, καὶ πλουτοῦντας ἐξαπέστειλε κενοῦς.

Ἀντελάβετο Ἰσραὴλ παιδὸς αὐτοῦ μνησθῆναι ἐλέους· Καθὼς ἐλαλησε πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, τῷ Ἀβρααμ, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα.

Cantate Domino.—PSALM XCVIII.

O sing unto the Lord, &c.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ ,
כִּי־נִפְלָאוֹת עָשָׂה .
הוֹשִׁיעָה־לּוֹ יְמִינוֹ , וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ .
הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ ;
לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גִּלָּה צִדְקָתוֹ .
זָכַר חַסְדּוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל ;
רָאוּ כָל־אַפְסֵי־אָרֶץ אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ .
הָרִיעוּ לַיהוָה כָּל־הָאָרֶץ .
פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ חַמֵּרוּ .
זַמְּרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר ,
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה .

בַּחֲצֹצְרוֹת , וְקוֹל שׁוֹפָר ;
הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְהוָה .
יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ ,
תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ .
נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ־כָף ,
יַחַד הָרִים יְרַנֵּנוּ , לִפְנֵי־יְהוָה ;
כִּי־בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ .
יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק ;
וְעַמִּים בְּמֵישָׁרִים .

NUNC DIMITTIS.—*St. Luke*, II. 29.

Lord, now lettest, &c.

Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, δέσποτα, κατὰ τὸ ῥῆμά σου, ἐν εἰρήνῃ.

Ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου,

Ὃ ἡτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν·

Φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν, καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.

Deus misereatur.—PSALM LXVII.

God be merciful unto us, &c.

אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ ;
יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ . סֶלָה .

לָדַעַת בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ ,
בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ ,
יוֹדוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים ;
יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם .
יִשְׂמְחוּ וִירַנְּנוּ לְאֻמִּים ;
כִּי־תִשְׁפֹּט עַמִּים מִישׁוֹר ,
וּלְאֻמִּים בָּאָרֶץ תַּנְחֵם . סֶלָה .
יוֹדוּךָ עַמִּים אֱלֹהִים ;
יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם .
אֶרֶץ נָתְנָה יְבוּלָהּ ;
יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים , אֱלֹהֵינוּ .
יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים ;
וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ

THE

COMMUNION SERVICE.

THE TEN COMMANDMENTS.

וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵאמֹר ׃

1. אָנֹכִי יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ ; לֹא־יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים
אֲחֵרִים עַל פָּנָי .

2. לֹא־תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל , וְכָל־תְּמוּנָה , אֲשֶׁר
בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל , וַאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת , וַאֲשֶׁר
בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ ; לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא
תָעָבְדֵם : כִּי אָנֹכִי יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא , פֹּקֵד
עֲוֹן אָבֹת עַל־־בָּנִים עַל־שִׁלֵּשִׁים וְעַל־רִבֵּעִים
לְשֹׂנְאָי ; וְעֹשֶׂה חֶסֶד לַאֲלָפִים לְאֹהֲבַי וּלְשֹׁמְרֵי
מִצְוֹתָי .

3. לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ לַשָּׁוְא , כִּי
לֹא יְנַקֶּה יְהוָֹה אֵת אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לַשָּׁוְא .

4. זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ; שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ, וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָֹה אֱלֹהֶיךָ; לֹא־תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה, אַתָּה וּבִנְךָ־וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ; כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָֹה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם, וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי; עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָֹה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ.

5. כַּבֵּד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמֶּךָ, לְמַעַן יַאֲרִכוּן יָמֶיךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ.

6. לֹא תִּרְצָח.

7. לֹא תִּנְאָף.

8. לֹא תִּגְנֹב.

9. לֹא תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר.

10. לֹא תַחְמֹד בֵּית רֵעֶךָ, לֹא־תַחְמֹד אֵשֶׁת רֵעֶךָ וְעַבְדּוֹ וַאֲמָתוֹ וְשׁוֹרוֹ וַחֲמֹרוֹ וְכֹל־אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ.

Sentences to be read at the Offertory.

Let your light so shine, &c.

Οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ δοξάσωσι τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς ὀυρανοῖς. *St. Matt.* 5. 16.

Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὴς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσι καὶ κλέπτουσι· Θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν ὀυρανῷ, ὅπου ὄυτε σὴς ὄυτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται ὀυ διορύσσουσιν ὀυδὲ κλέπτουσιν. *St. Matt.* 6, 19, 20.

Πάντα ὄυν ὅσα ἀν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, ὄυτω καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε ἀυτοῖς· ὄυτος γὰρ ἐςιν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται. *S. Matt.* 7. 12.

Ὀυ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε Κύριε, εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν ὀυρανῶν· ἀλλ᾽ ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τȣ̃ πατρός μου τȣ̃ ἐν ὀυρανοῖς. *St. Matt.* 7. 21.

Σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἶπε πρὸς τὸν Κύριον, Ἰδοὺ, τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς, καὶ ἐι τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν. *St. Luke,* 19, 8.

Τίς ϛρατέυεται ἰδίοις ὀψωνίοις ποτὲ; Τίς φυτεύει ἀμπελῶνα, καὶ ἐκ τοῦ καρποῦ ἀυτοῦ ὀυκ ἐσθίει; Ἢ τίς ποιμαίνει ποίμνην, καὶ ἐκ τοῦ γάλακτος τῆς ποίμνης ὀυκ ἐσθίει; 1 *Cor.* 9. 7.

Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν, μέγα εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σαρκικὰ θερίσομεν; 1 *Cor.* 9. 11.

Ὀυκ οἴδατε ὅτι οἱ τὰ ἱερὰ ἐργαζομένοι, ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐσθίουσιν; Οἱ τῷ θυσιαϛηρίῳ προσεδρεύοντες, τῷ θυσιαστηρίῳ συμμερίζονται; Οὕτω καὶ ὁ Κυριος διέταξε τοῖς τὸ ἐυαγγέλιον καταγγέλλȣσιν, ἐκ τοῦ ἐυαγγέλιȣ ζῆν. 1 *Cor.* 9. 13. 14.

Ὁ σπείρων φειδομένως, φειδομένως καὶ θερίσει· καὶ ὁ σπείρων ἐπ' ἐυλογίαις, ἐπ' ἐυλογίαις καὶ θερίσει· Ἕκαϛος καθὼς προαιρεῖται τῇ καρδίᾳ, μὴ ἐκ λύπης, ἢ ἐξ ἀνάγκης, ἱλαρὸν γὰρ δότην ἀγαπᾶ ὁ Θεός. 2 *Cor.* 9. 6, 7.

Κοινωνείτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχοῦντι, ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς. Μὴ πλανᾶσθε· Θεὸς ὀυ μυκτηρίζεται· ὃ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει. *Gal.* 6. 6, 7.

Ἄρα οὖν, ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζώμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιϛα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίϛεως· *Gal.* 6. 10.

Ἔϛι δὲ πορισμὸς μέγας ἡ ἐυσέβεια μετ' αὐταρκείας· Οὐδὲν γὰρ εἰσηνέγκαμεν εἰς τὸν κόσμον, δῆλον ὅτι οὐδὲ ἐξενεγκεῖν τι δυνάμεθα. 1 *Tim.* 6. 6, 7.

Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παράγγελλε, μὴ ὑψηλοφρονεῖν, μητὲ ἠλπικέναι ἐπὶ πλούτου ἀδηλότητι, ἀλλ' ἐν τῷ Θεῷ τῷ ζῶντι, τῷ παρέχοντι ἡμῖν πλουσίως πάντα εἰς ἀπόλαυσιν· ἀγαθοεργεῖν, πλουτεῖν ἐν ἔργοις καλοῖς· εὐμεταδότους εἶναι, κοινωνικοὺς, ἀποθησαυρίζοντας ἑαυτοῖς θεμέλιον καλὸν εἰς τὸ μέλλον, ἵνα ἐπιλάβωνται τῆς αἰωνίου ζωῆς. 1 *Tim.* 6. 17,18,19.

Ὀυ γὰρ ἄδικος ὁ Θεὸς, ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου ὑμῶν, καὶ τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης ἧς ἐνεδείξασθε εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις καὶ διακονοῦντες. *Heb.* 6. 10.

Τῆς δὲ εὐποιίας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε, τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός. *Heb.* 13. 16.

Ὃς δὲ ἂν ἔχῃ τὸν βίον τοῦ κόσμου, καὶ θεωρῇ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ χρείαν ἔχοντα, καὶ κλείσῃ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ἀπ' αὐτοῦ, πῶς ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ μένει ἐν αὐτῷ; 1 *John,* 3. 17.

Ἐκ τῶν ὑπαρχόντων σου ποίει ἐλεημοσύνην, καὶ μὴ ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀπὸ παντὸς πτωχοῦ, καὶ ἀπὸ σοῦ ὀυ μὴ ἀποστραφῇ τὸ πρόσωπον τοῦ Θεοῦ. *Tob.* 4. 7.

Ὡς σοι ὑπάρχει κατὰ τὸ πλῆθος, ποίησον ἐξ αὐτῶν ἐλεημοσύνην· ἐὰν ὀλίγον σοι ὑπάρχῃ, κατὰ τὸ ὀλίγον μὴ φοβοῦ ποιεῖν ἐλεημοσύνην·

Θέμα γὰρ ἀγαθὸν θησαυρίζεις σεαυτῷ εἰς ἡμέραν ἀνάγκης. *Tob.* 4. 8, 9.

מַלְוֵה יְהוָה חוֹנֵן דָּל ، וּגְמֻלוֹ יְשַׁלֶּם־לוֹ . *Prov.* 19.17.

אַשְׁרֵי מַשְׂכִּיל אֶל־־דָּל ׃ בְּיוֹם רָעָה יְמַלְּטֵהוּ
יְהוָה . *Psalm*, 41. 1.

Come unto me all ye, &c.

Δεῦτε πρός με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι, κἀγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς. *St. Matt.* 11, 28.

Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥςε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιςεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. *St. John*, 3, 16.

This is a true saying, &c.

Πιςὸς ὁ λόγος, καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος, ὅτι Χριςὸς Ἰησοῦς ἦλθεν εἰς τὸν κόσμον ἁμαρτωλοὺς σῶσαι. 1 *Tim.* 1. 16.

If any man sin, &c.

Ἐάν τις ἁμάρτῃ, Παράκλητον ἔχομεν πρὸς τὸν πατέρα, Ἰησȣ̃ν Χριςὸν δίκαιον· καὶ αὐτὸς ἱλασμός ἐςι περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλȣ τȣ̃ κόσμȣ. 1 *St. John* 2. 1.

THE END.

Plummer, Printer, Seething-lane.

THE KETIB AND KERI.

Psalm	*ver.*	כתיב	קרי	
5	8	הושר	הישר	
6	3	ואת	ואתה	
9	12	עניים	ענוים	
—	18	ענוים	עניים	
10	5	דרכו	דרכיו	
—	11	ודכה	ידכה	
—	—	חלכאים	חל כאים	two words
—	13	עניים	ענוים	
11	1	נודו	נודי	
16	11	חסידיך	redundant י	
17	11	סבבוני	סבבונו	
—	14	וצפינך	וצפונך	
21	1	יגיל	redundant י	
24	4	נפשו	נפשי	
—	6	דורשו	דורשיו	
26	2	צרופה	צרפה	
27	5	בסכה	בסכו	
30	3	מיורדי	מירדי	
38	20	רדופי	רדפי	
39	Title	לידיתון	לידותון	
41	2	יאשר	ואשר	
49	14	וצירם	וצורם	
51	2	הרבה	הרב	
54	5	ישוב	ישיב	
55	16	ישימות	ישי מות	two words
56	6	יצפינו	יצפנו	

Psalm	ver.	כתיב	קרי
58	6	חצו	חציו
59	10	חסדו	חסדי
—	15	ינועון	יניעון
60	5	וענגו	ועגני
66	6	ירימו	ירומו
71	10	חישה	חושה
—	18	הראיתנו	הראיתני
—	—	תחיינו	תחייני
—	—	תעלנו	תעלני
72	17	ינין	ינון
73	2	נטוי	נטיו
—	—	שפכה	שפכו
—	10	ישיב	ישוב
—	15	היא	הוא
74	7	ועת	ועתה
—	12	חוקך	חיקך
77	Title	ידיתון	ידותון
—	11	אזכיר	אזכור
—	19	ושביליך	י redundant
79	11	בגיים	בגוים
85	1	שבות	שבית
89	18	תרים	תרום
—	29	אשמור	ו redundant
90	8	שת	שתה
92	14	עלתה	עולתה
100	2	ולא	ולו
101	6	מלושני	ו redundant
102	23	כחו	כחי
105	18	רגליו	רגלו
—	28	דבריו	דברו

Psalm	*ver.*	כתיב	קרי	
103	39	שלו	שליו	
106	44	חסדו	חסדיו	
119	י 7	וידעו	וידעי	
—	ק 3	לדבריך	לדברך	
—	ש 1	ומדבריך	ומדברך	
123	4	לגאיונים	לגאי יונים	two words
126	5	שבותנו	שביתנו	
129	3	למענותם	למעניתם	
139	5	פלאיה	פליאה	
—	16	ולא	ולו	
140	9	יכסומו	יכסימו	
—	10	ימיטו	ימוטו	
—	12	ידעת	ידעתי	
145	6	וגדלותך	וגדולתך	
147	19	דברו	דבריו	
148	2	צבאו	צבאיו	

N. B. The vowel Points of the Keri are already in the Text, applied to the Ketib, as in other editions of the Hebrew Text.

ERRATA.

Psalm	ver.	for	read
4	6	.	ʕ
5	Title	ולדוד	וְלְדָוִד br
—	2	ה	הָ broken
6	3	.	ʕ
—	5	.	ʕ
—	6	בּ	בְּ br.
7	3	שׁ	שְׁ br.
—	10	ב	ב br.
8	3	כְּ	בְּ
16	4	^	·
18	17	נ	נְ br.
—	26	ע	עְ br.
22	30	ד	הְ br.
24	9	ʕ	.
25	11	˛	ʕ
30	9	.	ʕ
34	7	^	·
37	18	־	ֽ;
40	2	עֲ	עֲ
42	6	.	ʕ
43	5	.	ʕ
45	15	מֻ	מֻּ br.
47	8	פֵּ	סֵ
—	9	פּ	פּ br.
50	12	אֲהָ	אָה
51	0	מַ	מֵ
—	—	טֵ	טַ
60	3 & 4	ה bad letter	
90	2	ה	ח
104	34	ה	ח
105	19	ת	תְ br.
107	41	כ	כַּ br.
132	3	ת	תְ br.
—	—	י	י br.
—	12	שׁ	שָׁ br.
138	5	ר	ד

Date Due

MAY 21			